ÜŁŸØØØĤöä ÕĦØØĠöäş ÐÅØØØØØĤöä ĻØØØĒŸĤÇöä gØäàş

ßzÔöäzä ŞĒÅΣä ÆĠ3 ÜĤnÅØØØØØzä ÂØØØÕÀţä

ĞŸØØØØØØĒn

2017/..... : 3DZÀţä

KĒÊÇöä ÿzŸ3 :ĻÊÖöä

ĞΛØÅDzÇöä ÿzŸĤöäş KĒÊÇöäş ĞΛäÅÔÇęŕä ÿzŸĤöä : JäÆĒţä

KĒÊÇöä ÿzŸ3 :ĞĠĤÎöä

ÕzΛä ş ĞĒöÅn : ÒÔÁÇöä

: JäzØΛĤä gÀÕØn

hŸqFTłsÚε hŸDŽdžłllε ε εqljć 5ŸsΘł Ĭ ʒ hŸDŽúzÜε pNjdžĞllε ƥNjq

-ɣqəεƥ hŸDŽllFY ƒ ƥFWłI hŸĞƥyllε I εƥFDŽŪε Nj FŸRŸllFDŽ -

" ÕzΛä ş ĞĒöÅn " ÒÔơ KĒÊÇöä ÿzŸ3 Ž ÀÇèÅţä gÅÅΛÌ ÕĒΛö ĞŸłÓn gÀØØÕØn

:gæÅÇèJä ßäÅÌÌÚ

كافي فريدة

:KÇĠöÅÛöä ääÆ3Ů

- سارة دهيمي
- سعاد قرعيش

: ĞÎęÅΛţä ĞΛz

ĞΛÔöä	ĞĤnÅzä	æÅÇèJä ÆĒöös ĻèÅ
ÅÊłzø	ßzÔöäzä ŞĒÅΣä ÆĠ3 ÜĤnÅzä ÂÕÀţä	gÂƥ SSäşää
ÅÎęÅΛn	ßzÔöäzä ŞĒÅΣä ÆĠ3 ÜĤnÅzä ÂÕÀţä	ĞĒŸ3 ÆłÔöä ÆĠ3 ÙèÅĠöä ÆĠ3
äøÀÖnş ÅzÀÎn	ßzÔöäzä ŞĒÅΣä ÆĠ3 ÜĤnÅzä ÂÕÀţä	gÆΛÀz ŽÅÕ

2017/2016 :ĞĒĤnÅzä ĞΛÊöä

بسم الله الرحمان الرحيم

دعـــــــاء

اللهم لا تدعني أصاب بالغرور إذا نجحت

ولا باليأس إذا فشلت

بل ذكرني دائما بأن الفشل هو التجارب التي تسبق النجاح

يا رب علمني أن التسامح هو أكبر مراتب القوة وأن حب الانتقام هو أول مظاهر الضعف

يا رب إذا حرمتني من النجاح أترك لي قوة العناد حتى أتغلب على الفشل

وإذا جردتني من نعمة الصحة أترك لي نعمة الايمان

يا رب إذا أسأت إلى الناس أعطني شجاعة الاعتذار

وإذا أساء لي الناس أعطني شجاعة العفو

يـــــا رب إذا نسيتك لا تنســـاني

آمـــــين

شكر وتقدير

ربنا لك الحمد كما ينبغي لجلال وجهك، وعظيم سلطانك ومجدك وعلى ما أنعمت علينا من نعم لا تحصى منها توفيقك إيانا، لإنجاز هذا العمل المتواضع.

نتقدم بجزيل الشكر والعرفان للأستاذة المشرفة **بيراز نوال**، التي تفضلت وقبلت الاشراف على إنجاز هذا البحث بكل رحب، ولم تبخل علينا بنصائحها وإرشاداتها التي كان لها الأثر في إتمام هذا الموضوع.

كما نتقدم بفائق الاحترام والتقدير إلى لجنة المناقشة ونشكرها على قبول مناقشة المذكرة.

كما لا يسعنا إلا أن نتقدم بجزيل الشكر للأساتذة: دوفي قرمية، دراعو

عز الدين، بن زيد ربيعة، برني ميلود، بوسالم أبو بكر، سنوسي أسامة، لطرش جمال على كل المعلومات القيمة المقدمة.

كما نتوجه بالشكر إلى كل من ساعدنا من قريب أو من بعيد في إعداد هذا البحث.

أحلام، إيمان

الإهـــــداء

إهـــــــداء

بعد السجود لله، شكرا على توفيقه لنا في إتمام هذا العمل المتواضع.

أهدي ثمرة جهدي إلى:

إلى روح حبيبنا، إلى قدوتنا إلى رسول الله الأعظم

محمد "صلى الله عليه وسلم"

إلى أحب خلق الله بعد رسول الله "أمي وأبي" حفظهما الله

إلى إخوتي: لمياء، كنزة، إلهام، عبد الرزاق

إلى من كتبه الله لي في لوحه المحفوظ إلى زوجي "حسان"

إلى من جمعني بها المجلس الواحد والغاية الواحدة: إيمان

إلى رفيقات دربي طوال المشوار الجامعي أخواتي: أمال، أميرة، جميلة، مليكة، وردة.

إلى كل هؤلاء أهدي ثمرة جهدي راجية من المولى عز وجل القبول.

الطالبة: أحلام

إهـــــــــداء

إلهي لا يطيب الليل إلا بشكرك ولا تطيب الجنة إلا برؤيتك، الله جل جلاله

إلى نبي الرحمة ونور العالمين سيدنا "محمد صلى الله عليه وسلم"

إلى ملاكي في الحياة إلى بسمة الروح إلى من كان دعائها ورضاها سر نجاحي إلى أغلى الناس على قلبي.... أمي الحبيبة

إلى من كلله الله بالهيبة والوقار إلى من أحمل اسمه بكل افتخار وأرجو من الله أن يمد في عمره ليرى ثمارا قد حان قطافها بعد طول انتظار.... والدي العزيز

إلى من تقاسموا معي مرارة العيش وحلاوتها وحب الوالدين وطاعتهما

إلى أختي فايزة وزوجها

إلى الشقيقتين سمية ونجاة

إلى الشقيق الغالي عبد الرزاق

إلى من تقاسمت معي هذا الجهد رفيقة دربي وصديقة عمري: أحلام

إلى كل من ساروا معي إلى طريق النجاح والخير: عماد الدين، أمال، ابتسام، جميلة، وردة، نورهان.

إلى جميع الأصدقاء الذين يعرفونني من قريب أو من بعيد

إليك أنت الذي تتصفح مذكرتي

إلى كل هؤلاء أهدي هذا العمل المتواضع، والتوفيق من الله عز وجل.

الطالبة: إيمان

دعاء

يارب إذا أعطيتني مالا لا تأخذ سعادتي وإذا أعطيتني قوة لا تأخذ عقلي

وإذا أعطيتني نجاحا لا تأخذ تواضعي وإذا أعطيتني تواضعا لا تأخذ إعزازي بكرامتي

يارب لا تدعني أصاب بالغرور إذا نجحت ولا أصاب باليأس إذا فشلت بل ذكرني دائما بأن الفشل هو التجارب التي تسبق النجاح .

يارب علمني أن التسامح هو أكبر مراتب القوة وأن حب الانتقام هو أول وظاهر الضعف .

يا رب إذا اخذت مني المال أترك لي الأمل وإذا جردتني من النجاح أترك لي قوة العناد حتى أتغلب على الفشل وإذا حرمتني من نعمة الصحة أترك لي نعمة الإيمان

يارب علمني أن أحب نفسي وعلمني أن أحاسب نفسي كما أحاسب الناس .

يارب ساعدني على أن أقول الحق في أوجه الأقوياء وساعدني على ألا أقول الباطل لأكسب تصفيق الضعفاء .

: ţ ɑŋ‡ƋŽllɛ

ǴNjþþƵ þŏƒƨk ýŭƤ LJdž ÜIƨŏhu‡ KƒƨĂƱk IƨŏƤŪƒ KƒĂLj]!ƒ Ŏ5 łŏdžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ KþnjT ýƒĂdžŪƒ ΣĂđƨ LJdž þŏƨdž!ƒ DžĂŏ ý‡ ɣRŋk KoʰuŢD ǴnjLjD Ǵdž‡ ÜǴnjƶdž LJÖǂdžǴƶkdž!ƒ þþƵ IþǴŏƨĂ ǴNjƨǴTƫLjƒĂ Ĭǂ̇Ƶ ǴnjƫkŭdžǴƶdžĂ ǴnjƫǴƱǴTLj ɣLjƒĂŋ Ƶ̇ǂkƤdž Ŏ5 Dƶƨkǂ̇kĂ ÜǴǴƱƵĂ ƒRƤD IþFǴ5!Ǵu ýdžǴƶƫkk Ů ǴnjLjĂ‡! ll!RĂ łLj‡dždž KǴdžƒþƤkƫƒ ýưƱD Ĭ!ţ łŏ!Ǵdž þƨƒĂdž LJdž Ǵnjŏþ! Ǵdž NJŏŋĂk Ĭǂ̇Ƶ ýdžƶƫkĂ Ü‡ŏdžŭ]Úƒ łƶŏƨT!ƒ þƵƒĂp .yǴžkŋdž!ƒ łoʰǂ̇Ţdž Ƽloʰŏ Ǵdžhu

łŏdžLjƫk!ƒ Ƶƒþ̇NjD Ƽŏloʰk Ŏ5 łŏdžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ ƨĂþ YĂưĂdž ł]ƒƨþ!ƒ ljRNj Ŏ5 ǴLjŋ!ǴƵ łŏơ łǂ̇‡Tdž KƨĂǂ̇hvk þpĂ .lþoʰkdž!ƒ łŏhuƨƶ!ƒ KƒƨǴdžÚƒĂ Ǵŏƨŏ!Ǵdž LJdž ý‡ Ŏkhuƨŋk Ĭǂ̇Ƶ ǴnjƱǴI]ţĂ Ü‡ŏþǴŢkpŬƒ łŏþǴŢkpŬƒ łŏdžLjƫk!ƒ Ƽŏloʰk Ŏ5 łŏdžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ NJŏþƋk LJD LJ‡džŏ ĭR!ƒ ýǴƶ5!ƒ ƨĂþ!ƒ LJǴŏhu Ŏ5 ł]ƒƨþ!ƒ CǴTLjƒ Ŏ5 ǴnjƽŏUĂƫĂ łŏǂ̇ŏĂdžƫk ƸŏŢ LJdž NJdžþIk Ǵdž ýŭƤ LJdž łŏƵƨT!ƒ ƨǴdžƛk]Ůƒ KƒĂLjp þǴŋŏƎhu ll!RĂ ýŏĂdžƫk! ǴnjnjŏŋĂƫĂ KƒƨƤþdž!ƒ łFhuƶƫk Ĭ!ţ łƱǴưÚǴhu Ü‡džFǴI!ƒ yŏƨǴTdž!ƒ ƨŏĂƱƫk ĂD Iþŏþŋ łŏƨǴdžƛk]ƒ yŏƨǴTdž łŏdžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ LJD ǴLj! Ƽ‡ Ǵdž ĂNjĂ ÜLJŏdžǂ̇]dž!ƒ LJŏhu ýƱǴ‡k!ƒĂ LJĂǴƶƫk!ƒ ƼŏdžƶƫkĂ łŏþǴŢkpŬƒ łŏdžLjƫk!ƒ llĂLjhu!ƒ ɯǴnjƫkLjƒ LJD Ǵdž‡ ÜƨǴdžƛk]Ůƒ ƸŏŢ þþƶƫk LJdž NJhu ƨŏdžƫkk Ǵdž! ÜIƨŏhu‡ ƨǴdžƛk]ƒ KŬþƶdž Ƽŏloʰk Ŏ5 DžNjǴ]k .łŏþǴŢkpŬƒĂ łŏ!Ǵdž!ƒ KǴdžƨŪƒ LJdž ɯĂƨƤǂ̇! ýŏhu]!ƒ ƨhuƫƶŏ Ŏdžŭţ DžǴULj!

łŏhuƨƶ!ƒ KƒƨǴdžÚƒ ÜǴŏƨŏ!Ǵdž ÜýŏĂdžƫk!ƒ ƸŏŢ Ü‡ŏþǴŢkpŬƒ łŏdžLjƫk!ƒ Ü‡ŏdžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ **:hvĬƟƒFł2DŽllɛ I ƒDŽ‡Illɛ** .lþoʰkdž!ƒ

Summary:

Islamic banks have seen many developments in recent years through increasing its number and increasing its dealers, these banks are attracting more capital every day because they don't take advantage of interest (taking and giving), and they are commited in various aspects of their activities and transactions on the rules of Sharia.

Islamic banks are directing their financial ressources to the best possible uses in the interest of the community. In this study, we treated the role of islamic banks in achieving economic development goals and dropping them on the experiences of Malaysia and the United Arab Emirates.

The problem of the study has crystallized in showing the effective role that Islamic banks can play in achieving economic development by finding channels of investment from Sharia through their financing formulas and employing them in, establishing new investment projects or developing existing projects. In addition to mobilizing savings and directing them to finance economic development and deepen cooperation and solidarity among Muslims.

It is revealing that the Islamic banks contribute to the achievement of high investment rates because of the multiple formulas of investment, and because its adoption of Islamic system which is the way out of the financial and economic crises.

Keywords :

Islamic banks , Economic Development, financing formulas , Malaysia, United Arab Emirates.

[illegible] :ýŋĂ ƨƵ ŸĮ ĠdžnjŏƷ ýĠp LJdž Ĭ!ǫ

[illegible] "FDŽĭþl

.23 łŏŬƒ ĆƒƨǫŬ

KLjĠǂ LJdž Ĭ!ǫ ÜƨĂLj!ƒ ĠNjþƶn ǎƨŬ ƨĂnjT łƶǫk ĠnjFĠTơD KĠdžŬŬ ŎƷ ŎLjĶLj‡ǫD LJdž Ĭ!ǫ

Kƒƨdž! ĠNjÞLjƵ Kơkƨƒ ýŭU!ƒ lƨƷƒĂ lƨŋT KLjĠǂ LJdž Ĭ!ǫ ÜŎkĠŏơ KƨĠLjD łƶdžŬ lƨNjĂŋ

ĠnjơLjdžĶ YĂdžTŬ! ŎLjơLjĶ! Kƨƒþkǫƒ DžĂ ɣĠlλ þĂƵ Kŭdžơ LJdž Ĭ!ǫ Üýŏhǫ lƨhĠƶǂ ĠLjDĂ ÜKƒƨdžĂ

łŏ‡Ɛ .łŏ!Ĝƶ!ƒ ŎdžD lĠŏơ!ƒ ljRNj ŎƷ ŎhƨÞ ƨŏLjk! ĆĠlh!ƒ ƩĠǫơǫĂ lĆĠưŬƒ łŏơŭŢ

Ŏhơ KĠpGh ll! łƶhD ŎơĂƨh llŏÞƷD LJdž Ĝŏ llŏ!ǫ NJh ƒƨĠPk5ƒ Ĝŏ!ĠƵ Ŏǫ‡D Kƶ5ƨ LJdž Ĭ!ǫ

llĂơLj ĬƨƵĠTdž LJƵ ƨŏhƶk!ƒ LJƵ ƨŋƶŏ ŎdžŬp LJĠǂ LJǫĂ ŎhŬp LJdž łƶhGLj KƒƨĠhƵĂ ŎdžƒƨkơƒĂ

llIơ! DžŏUƶk!ƒĂ ƨŏÞlk!ƒĂ llLjdž ĆĠŏơ!ƒĂ ÜŠƨĂ!ƒ ĬŬƵ ĠNjƨŬǫD LJD LJdž ƨh‡D ĭƨƵĠTdžƷ

ýŋĂ ƨƵ Ÿƒ ĂƵÞD LJD Ŭǫ llŬdžD Ŭ LJ‡! .DžŭǂƒĂ ƨŏƷĂ LJƵ ŎLjŏLjĶŏĂ ýĂl!ƒ ƨŏλ‡ LJdž ŎLjƵLjdžŏ

llĠƵƨĂ Ÿƒ llIƷĂ LJĠdžŏŬǫ "ƨŏƨƶ!ƒ ŎhD" llLjĠLjơĂ llhơ yĠhGLjŏ LJdž GLjdžƨơŏ ŬĂ GLj! llŏlhŏ LJD

.llĠŬP ƨŏP!ƒ ĬŬƵ ÞÞǫĂ

Džơƨ Dŏnjh ŎLjƶdžŋ LJdžĂ ŎhŬp ŎƷ LJĠ‡dž yǫĂD ƒĂŬkơƒ LJdž Ĭ!ǫĂ Ŏk!Ă‡ŬŬ ţ Ƶ DŏnjdžƱ LJdž Ĭ!ǫ

ĶĂ‡k‡!ƒ ĠdžnjLjhƒĂ ĆĠƷĂ NJkŋĂƨĂ ýŢŏ5 :Kƒƨŏƶ!ƒ ŎkƒĂPD lÞơƒĂ łơƨƷĂ ÞơƒĂ KŏhĂ ÞơƒĂ

ĠNjĆĠLjhD ĠNjĠLjŏƵ lƨpĂ ŎLjĠƶ!ƒ ÞhƵ GnjŋĂƨĂ lƨNjĂŋĂ ÜĠLj! Ÿƒ NJUơ "LJŏÞ!ƒ Ɯƒǫ" ƨŏƶŢ!ƒ

lĠŏơ Ŭnj! ĬLjdžĶD ĭR!ƒ DžÞDĂ ɣĂŏD ƨĠƶŢ!ƒ Kŏ‡Ĝk‡!ƒĂ ƨĂđƨ!ƒ ÞhƵ ƨŏdžD Ĝnj! Ÿƒ ĠdžnjUơ

Ŏ5 łŏ5ĂĶ!ƒĂ ƟĠŋLj!ƒ Ĝnj! łŏLjdžĶdž ÜDžŏƨ ŎĶPDĂ ÜDžĠǫơ ŎPDĂ ÜƨĂƨǫ!ƒĂ ƟƨƷ!Ĝh łFŏŬdž

.ŎǫƒƨÞ!ƒ ĠNjƨĠǫdž

.NJkŬFĠƵ ý‡ Ĭ!ǫĂ łŏƨŬĠPdž LJŏdžD ŎŋĂƨ ŎhƨÞ łŏ5ƨĂ ŎkĠŏơ llŏƨT Ĭ!ǫ

GdžÞLjƵ ŎLjÞTƨĶ Ŏk!ƒĂ GnjơFĠŢLjhơ ŎLjƨĂLjk Ŏk!ƒĂ ŎdžD Ŏ! GnjhơŋLjk Dž! Ŏk!ƒ łλ!ĠA!ƒ ŎkPD Ĭ!ǫĂ

ýŭƶ!ƒ ƒRNj ŎLjkdžǫĠp Ŏk!ƒĂ ƨŏÞlk!ƒĂ ɣơ!ƒ ý‡ łơkǫk Ŏnj5 łŏưƒ KpĂ Gnjŏ!ǫ ƺŋ!ƒ

ŎkĠlŏÞŢ ŎkĠŏơ DžĠŏD ýdžŋD Dŏnjƶdž Kŏưp LJdž Ŏ!ƒĂ GnjKŬFĠƵ ý‡Ă ţ ŏƵƨp ÞĠƶǫ yƱƒĂkdž!ƒ

ɣÞƒƨ .Kƒƨŏƶ!ƒ

اهداء

الى أعظم الرجال من افتخر بحمل اسمه إليك يا صاحب أول كلمة نطقتها أبي الحبيب خلفة اطال الله في عمره

إلى من ضحت بكل شيء لأجلنا شمعة حياتي أمي الغالية مرية حفظها الله

إلى روح الملاك الطاهر أخي وليد رحمه الله

إلى جدتي الغالية روبيلة رحمها الله

إليك يا من كنت سندا ماديا ومعنويا لي طيلة مشواري الدراسي كنت وستظل اخا وصديقا اخي الحبيب فارس

إلى من تقاسمت معهن أجمل لحظات الطفولة والشباب

إليك يا من كنت أمًا ثانية لي أختي العزيزة بسمة وزوجها فاتح وابنتها مايا رواد

إل أطيب قلب عرفته أختي الحنونة عذراء وزوجها فيصل وابنيها سيفو وعماد

إلى الاقرب إلي من نفسي أختي الجميلة سميرة وزوجها رمزي وصغارها سليمان ولينا ميار

إلى أخي الصغير كبرنا وتربينا معا وتقاسمنا اللعب والجد تبقى صغيرا في عيني وان أصبحت رجلا إليك يا نور عيوني أخي الوسيم محمد زكي

الى من وضعه الله في طريقي لأتقاسم معه الحلو والمر خطيبي وليد حسين

إلى اختي وصديقتي سارة دهيمي والى كل عائلتها

الى كل صديقاتي الغاليات التي جمعتني بهم أجمل اللحظات

الى كل اعمامي وعماتي واخوالي وخالاتي

والى عائلة قرعيش ومناد

اهدي ثمرة هذا العمل المتواضع

سعاد

شكر وتقدير

Ÿ þdžơ!ƒ ǴljlŏƧƱ Ƨŏ ǫŏ ǐ Ɽ!ƒĂ ýlƶ!ǴȣǴljƨŏdžĂ DžǶƶ!ƒ ƧĂLj Ǐ!ǫ ǴljƒþNj ǐ Ɽ!ƒ Ÿ þdžơ!ƒ Ǵŏ ll þdžơLj ǴLjǶdžƵ DžǴdžǩǫ Ǐ ǶƵ ŧdžŏƨƶ!ƒĂ lþƒƧŰƒ NJkdžơƧ ǴǴȣηĂdž LJdž ǴljǴƱƵƵ ǐ Ɽ!ƒ .DžŏUƶ!ƒ ll!ŭηĂ llدžǴldžȣ ƭŏǶŏ ƒþdžơ ƴƧ

Ơ Ţ Lj!Ǵȣ DžNjǴǫŏ LJdž DžnjLjdž ƒ ǴPTD ŧ ơȣ þƒþƵǫ ýŧ CƒƧĂ LJĂŧŏ LJD lþǴƶ!ƒ ǴƧη .ŧ Ţ!ǴP!ƒ ǴljƧŧTkȣ Džþlkłj LJD ýŏdžη!ƒ ƴǴȣ LJdžĂ NJŏηĂk!Ǵȣ Ư ƶȣ!ƒĂ

lƦkǴǫD ýŧ Ǐ!ǫ ŧnjŏηĂ!ƒ DžnjkƒþǴTƧǫĂ ŧdžŏl!ƒ DžnjơƒǴ Ţ Ljȣ ǴljǶǶƵ ƒĂǶPȣŏ Dž! LJdž Ǐ!ǫ ƧŏŏǫK!ƒ DžĂǶƵĂ ŧŏþǴ Ţ kpŰƒ DžĂǶƶ!ƒ ŧŏǶŧ

ŧ5ƧTdž!ƒ ǴljkƦǴkǫƒ ƴĂƧþǶ! lƧŏLjdž Ǐ lȣk LJƒ Ÿƒ ĂƵþLj Ŏk!ƒ Ǐ!ƒ

كافي

كافي فريدة

التي لم تبخل علينا بالمعلومات والنصح وكانت الى جانبنا طيلة فترة اعداد المذكرة

إلى كل من أمدنا بيد العون لإنجاز هذا العمل المتواضع سواء كان ذلك من قريب أو بعيد.

قائمة الجداول

hѲƧ⊤llƐ	üNjɋШllƐ DžƐNjdžY	üNjɋШllƐ !ƽƥ
81	Ŏ5 ŧƵGljŢ!ƒ ÜKGdžƥP!ƒ ÜŧƵƒƧƨ!ƒ Üŧŏ]ŏƑƧ!ƒ KGƵGƱIǰ! ŧ5Gưdž!ƒ ŧdžŏI!ƒ (2012-1990) IƧkƽǰ! Gŏƨŏ!Gdž Ŏ5 Ŏ!GdžŋÚƒ Ŏǰoưdž!ƒ JNkGlj!ƒ LJŏĂ‡k	**01**
81	-1990) IƧkƽǰ! Gŏƨŏ!Gdž Ŏ5 ŧŏƥGŢkƥŬƒ KƒƧTđdž!ƒ Ưƶh ƧĂƱk (2012	**02**
88	Ŏ5 ŧŏdžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ Ŏ5 ýŏĂdžk!ƒĂ yƑƒƥĂ!ƒĂ KƒƥĂŋĂdž!ƒ ĂdžLj KŬƥƶdž (2012-2006) IƧkƽǰ! Gŏƨŏ!Gdž	**03**
88	Ŏ5 ŧŏƥŏǰIk!ƒ IIĂLjhu!ƒ Ŏ5 ýŏĂdžk!ƒĂ KƒƥĂŋĂdž!ƒĂ yƑƒƥĂ!ƒ ĂdžLj KŬƥƶdž (2012-2006) IƧkƽǰ! Gŏƨŏ!Gdž	**04**
89	Ŏdžŭ]Úƒ ýŏĂdžk!ƒ Ŏ!GdžŋƒLJdž Gŏƨŏ!Gdž Ŏ5 Ŏdžŭ]Úƒ ýŏĂdžk!ƒ ŧh]Lj (2012-2006) IƧkƽǰ! Ŏdž!Gƶ!ƒ	**05**
91	Ŏ5 Ŏdžŭ]Úƒ Ŏ5ƨŢdž!ƒ DžGƱlj!ƒ Ŏ5 Iƥdžkƶdž!ƒ Ŏdžŭ]Úƒ ýŏĂdžk!ƒ ƐŏŢ (2012-2006) IƧkƽǰ! Gŏƨŏ!Gdž	**06**
96	Iƥoưkdž!ƒ ŧŏhƨƶ!ƒ KƒƧGdžŬƒ Ŏ5 ŧŏdžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ CGdž]D	**07**
100	-2006) IƧkƽǰ! Gŏƨŏ!Gdž Džŭ]ƒ IILjhu Ŏ5 ŧhƨGưdž!ƒ ŧƷŏŢ ƧĂƱk (2012	**08**
101	-2006) IƧkƽǰ! Gŏƨŏ!Gdž Džŭ]ƒ IILjhu Ŏ5 ŧoưƒƨdž!ƒ ŧƷŏŢ ƧĂƱk (2012	**09**
101	IƧkƽǰ! Gŏƨŏ!Gdž Džŭ]ƒ IILjhu Ŏ5 ýŋŬƒ LJdžλ!Ghu yŏhu!ƒ ŧƷŏŢ ƧĂƱk (2012-2006)	**10**
103	-2006) IƧkƽǰ! Gŏƨŏ!Gdž Džŭ]ƒ IILjhu Ŏ5 ŧLjŏƶ!ƒ yŏhu ŧƷŏŢ ƧĂƱk (2012	**11**
104	(2012-2009) IƧkƽǰ! Gŏƨŏ!Gdž Džŭ]ƒ IILjhu Ŏ5 ƽŏƨĂk!ƒ ŧƷŏŢ ƧĂƱk	**12**
104	Džŭ]ƒ IILjhu Ŏ5 IIdžk!Ghu ŧŏnjKLjdž!ƒ IƧGŋŬƒĂ IƧGŋŬƒ ŧƷŏŢ ƧĂƱk (2012-2006) IƧkƽǰ! Gŏƨŏ!Gdž	**13**

105	ŧLjǀ! ýŋŮƒ ƔǀƠʰᵘ ŧŏ!ǴdŽ!ƒ KǴǀǀđdž!ƒ ýʰᵘᵖ LJdž ǁĂǂŢ!ƒ ƧƒþŢƒ 2012	**14**
106	-2001) IƧᵏˢᵘ! ǁĂǂŢ!ƒ ƧƒþŢƒ Ŏ5 ƧǴdžλkǀŮƒ ƐŏŢ DžƒþƤkǀƒ ƔǀLj (2012	**15**
106	2012 ŧLjǀ! ǴŏƧŏ!ǴdŽ Ŏ5 ǁĂǂŢ!Ǵʰᵘ ĂdžLj!ƒ ŧˢᵘᵏƤdž!ƒ KǴƩǴƱI!ƒ ƒ Ţơ	**16**
108	-2006) IƧᵏˢᵘ! ŎdžŭǀŰƒ Ŏʰᵘþ ǁLjʰᵘ Ŏ5 ŧơʰᵘƒƧdž!ƒ ŧƷŏŢ ƧĂƱk (2012	**17**
109	(2012-2006) IƧᵏˢᵘ! ŎdžŭǀŰƒ Ŏʰᵘþ ǁLjʰᵘ Ŏ5 Džŭǀƒ ŧƷŏŢ ƧĂƱk	**18**
110	-2006) IƧᵏˢᵘ! ŎdžŭǀŰƒ Ŏʰᵘþ ǁLjʰᵘ Ŏ5 ŧǂƧǴTdž!ƒ ŧƷŏŢ ƧĂƱk (2012	**19**
111	-2006) IƧᵏˢᵘ! ŎdžŭǀŰƒ Ŏʰᵘþ ǁLjʰᵘ Ŏ5 ŧʰᵘƧǴưdž!ƒ ŧƷŏŢ ƧĂƱk (2012	**20**
111	-2006) IƧᵏˢᵘ! ŎdžŭǀŰƒ Ŏʰᵘþ ǁLjʰᵘ Ŏ5 YǴLjŢkǀŮƒ ŧƷŏŢ ƧĂƱk (2012	**21**
113	IƧᵏˢᵘ! ŎdžŭǀŰƒ Ŏʰᵘþ ǁLjʰᵘ Ŏ5 ŎdžŭǀŰƒ ýŏĂdžk!ƒ Ɛŏ Ţ ƧĂƱk (2012-2006)	**22**

قائمة الأشكال

ɦʊ Θƨ Ƭ ǁ ɛ	ü l ʅ ǁ ɛ DžɛNjúŽY	ü l ʅ ǁ ɛ !ƽþ
20	ŧŏdžŭʅŰƒ ǁĂLjh!ƒ YƒĂLjÞ	**01**
24	ŧŏdžŭʅŰƒ ǁĂLjhůl! ŎdžŏƲLjk!ƒ ý‡ŏnj!ƒ	**02**
68	ŧŏþƓƬkpŬƒ ŧŏdžLjk!ƒ ýŏĂdžk ƧþƓƬdž	**03**
87	Ǧŏƨŏ!Ǧdž Ŏƽ ŎdžŭʅŰƒ Ŏ!Ǧdž!ƒ DžǦƲLj!ƒ ý‡ŏNj	**04**
92	)IƧkƽůl! ǦŏƨŏǦdž Ŏƽ ŧŏdžŭʅŰƒ ǁĂLjh!ƒ ýĂƬD ƧĂƱk (2013-2006	**05**
102	ǦŏƨŏǦdž Džŭʅƒ ǁLjh Ŏƽ ýŋŬƒ LJdžλ!Ǧh yŏh!ƒ KǦIŏhƱk	**06**

[illegible]

[illegible]	[illegible]
-	[illegible]
I	[illegible]
II	[illegible]
IV-III	[illegible]
V	[illegible]
VII-VI	[illegible]
VIII	[illegible]
X	[illegible]
-[illegible]	[illegible]
36-6	[illegible]
7	[illegible]
8	[illegible]
8	[illegible]
11	[illegible]
12	[illegible]
15	[illegible]
17	[illegible]
21	[illegible]
21	[illegible]
23	[illegible]
25	[illegible]
38	[illegible]
30	[illegible]
30	[illegible]
32	[illegible]
34	[illegible]

34	Ґnj! ŧơƨkIdž!ƒ ýĂǰơ!ƒĂ ŧðdžǔ ǀŮƒ ǁĂLjh!ƒ NJŋƒĂk Ǒk!ƒ ý‡ǴTdž!ƒ :ƱǴƐþǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
41	hƱŤűǫ
	hŭǫFŦ‡sŰƐ hŭDŽdž‡‡ǁ ăþuŧdžǁǁƐ üŭŤƷ‡ǁǁƐ :Ĭdž̆FkǁǁƐ üŤƨǁǁƐ
43	ǫŭNJDŽŧ
44	hŭþuŧdž hǴþƑsDŽ :hŭǫFŦ‡sŰƐ hŭDŽdž‡ǁǁƐ :üNjŰƐ KƱǴDŽǁǁƐ
44	Ǒdžǔ ǀŮƒĂ Ǒƨu'Ă!ƒ ƨĂƱLjdž!ƒ LJdž ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjk!ƒ Ƨ ðƨƨk :üNjŰƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
46	Ґnj5ƒþNjƷĂ ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjk!ƒ ŧðdžNjƷ :Ĭdž̆FkǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
49	ҐnjkǴdžƨǰkǀdžĂ ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjk!ƒ þǴƨhƷ :KǁFkǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
54	ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjk!ƒ ΣǴðp KƒƨTđdžĂ Kƒþþơdž :ƱǴƐþǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
57	hŭǫFŦ‡sŰƐ hŭDŽdž‡ǁǁƐ I ƒŭþuŧdž :Ĭdž̆FkǁǁƐ KƱǴDŽǁǁƐ
57	ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjkǰ! ŧð‡ðǀǔ‡!ƒ ŧðƨULj!ƒ :üNjŰƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
58	ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjkǰ! ŧðƨLjð‡!ƒ ŧðƨULj!ƒ :Ĭdž̆FkǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
59	ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjkǰ! ŧðǀ‡ƨǴdž!ƒ ŧðƨULj!ƒ :KǁFkǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
60	ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjkǰ! ŧð‡ǀǔ‡ĂðLj!ƒ ŧðƨULj!ƒ :ƱǴƐþǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
60	ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjkǰ! ăƨPƷ KǴðƨULj :ƨDŽFǫǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
64	ƒNJŧƒsNjyDŽNj ƒNJŧƒŤŰŭŤŧƐþŧƨƐ ÛhŭǫFŦ‡sŰƐ hŭDŽdž‡ǁǁƐ üŭNjDŽŧ þǫFTDŽ :KǁFkǁǁƐ KƱǴDŽǁǁƐ
64	ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjk!ƒ ýðĂdžk! ŧðǰPƒþ!ƒ ƨþǴŤdž!ƒ :üNjŰƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
66	ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjk!ƒ ýðĂdžk! ŧðŋƨǴP!ƒ ƨþǴŤdž!ƒ :Ĭdž̆FkǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
68	ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjk!ƒ KǴðŋðkƒƨkǀƒ :KǁFkǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
72	ŧðþǴŤkpŮƒ ŧðdžLjk!ƒ KǴpĂƨdž :ƱǴƐþǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
77	hƱŤűǫ
	ƴǫƱŧDŽǁǁƐ hŭǴþƴǁǁƐ I ƐþƒDŽŰƐNj ƒŭŘŭǁƒDŽ Ĭƨ hŭDŽűƨŰƐ þNjdžǴǁǁƐ hǴþɯŧ :KǁFkǁǁƐ üŤƨǁǁƐ
79	ǫŭNJDŽŧ
80	ƒŭŘŭǁƒDŽ Ĭƨ hŭDŽűƨŰƐ þNjdžǴǁǁƐ hǴþɯŧ :üNjŰƐ KƱǴDŽǁǁƐ
80	ŧðþǴŤkpŮƒ ǴnjkƒƨTđdž DžNjƷĂ ǴðƨðǴdž LJƨ ŧdžǴƨ IƨULj :üNjŰƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
83	ǴðƨðǴdž Ǒ5 ŧðdžǔ ǀŮƒ ŧ5ðŤ!ƒ ƨĂƱƲk :Ĭdž̆FkǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
88	ǴðƨðǴdž Ǒ5 ŧðdžǔ ǀŮƒ ǁĂLjh!ƒ CƒþƷ KƒƨTđdž :KǁFkǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ
90	ǴðƨðǴdž Ǒ5 ŧðdžǔ ǀŮƒ ǁĂLjh!ƒ ƱǴŋLj ýdžƒĂƨ :ƱǴƐþǁǁƐ ƒ‡ƱƷŽǁǁƐ

93	hŸDŽűƨÜɛ pNjdźǴllɛ UDŽ ƑNJǂǴƥШǂNj ɣqƟǂDŽllɛ hŸǴƥƴllɛ I ɛƥƑDŽŰɛ :Ĭ dźƑkllɛ KƟǴDŽllɛ
93	ǂŏpǴ Ţ kpŰƒ Ǵnjkƒƨ Ţādž DžNjDĂ Ipơ'kdž!ƒ ǂŏhƨƨz!ƒ Kƒƨ ǴdžŰƒ LJŻ IƨUj :ünjŰɛ ƒǂUDŽllɛ
95	Ipơ'kdž!ƒ ǂŏhƨƨz!ƒ Kƒƨ ǴdžŰƒ Ŏ5 ǂŏdžŭ ǀŰƒ II Ăljh!ƒ :Ĭ dźƑkllɛ ƒǂUDŽllɛ
96	ǂŏdžŭ ǀŰƒ II Ă‡Ţ ź! Ŏdž!ǴŻ ƨǂƨdž‡ Ipơ'kdž!ƒ ǂŏhƨƨz!ƒ Kƒƨ ǴdžŰƒ :KllƑkllɛ ƒǂUDŽllɛ
97	Ipơ'kdž!ƒ ǂŏhƨƨz!ƒ Kƒƨ ǴdžŰƒ Ŏ5 ǂŏdžŭ ǀŰƒ II Ăljh!ƒ ýĂ Ţ D ƨĂƟk :UǴɛƥllɛ ƒǂUDŽllɛ
99	hŸqƑTǂsŰɛ hŸDžźǂllɛ ƨɛqljć 5ŸśƟǂ Ĭ ʒ hŸǂǂŸNjDŽǂllɛ zŸTllɛ ƥNjq :KllƑkllɛ KƟǴDŽllɛ
99	(Ǵŏƨŏ!Ǵdž Džŭ ǀƒ II Ljh WRĂdžLj) Ǵŏƨŏ!Ǵdž Ŏ5 ǂŏdžŭ ǀŰƒ II Ăljh!ƒ LJŻ ǂơdž! :ünjŰɛ ƒǂUDŽllɛ
100	Ǵŏƨŏ!Ǵdž Džŭ ǀƒ II Ljh Ŏ5 ƨǴdžAk ǀŰƒĂ ýŏĂdžk!ƒ ƩŏŢ :Ĭ dźƑkllɛ ƒǂUDŽllɛ
107	Ŏhƥ II Ljh WRĂdžLj) ǂŏhƨƨz!ƒ Kƒƨ ǴdžŰƒ Ŏ5 ǂŏdžŭ ǀŰƒ II Ăljh!ƒ LJŻ ǂơdž! :KllƑkllɛ ƒǂUDŽllɛ (Ŏdžŭ ǀŰƒ
108	Ŏdžŭ ǀŰƒ Ŏhƥ II Ljh Ŏ5 ǂdžƥPk ǀdž!ƒ ǂŏźŏĂdžk!ƒ ƩŏŢ!ƒ :UǴɛƥllɛ ƒǂUDŽllɛ
116	hŦűqǀ
	hUDŽǂƑqllɛ
	UWɛƥDŽllɛ hUDŽƩƑƨ

huøDŽqtsDŽ

KĞŭ́ǫǫǫǫǫǫ!ƒ Đŭ́ƿlk Ŏƽ ŭƒĞNj ƒƽĂŬk lƽŏ́PŬƒ ŧĽĵĂŬƒ Ŏƽ ŧŏǫǫŭ́ƿŮƒĂ ŧŏ!Ăƿ!ƒ ŧŏƽƽŤǫǫ!ƒ ŧŏĞĞ!ƒ ƿnjTk
ĦĂĽĵŭ Ĭ!ǫ ŧŏƿŏŭ́lk ĦĂĽĵŭ ýĂŏ́k ĂĐ ÜIƿŏƿŋ ŧŏǫǫŭ́ǫǫ ĦĂĽĵŭ ĞĞTĽĵǫ ý‡T Ĭ ŭ́Ƶ ĞƒĂǫ Ü‡ŏǫǫŭ́ǫǫŮƒ ŧŏƽƽŤǫǫ!ƒ
ĐĞĞŬĽĵ ĞǫĞǫĐ ĞnjŭǫǫĞĞƶk Đƶ‡ŏŏ́ Ŏk!ƒ ŧŏƿŏŭ́lk!ƒ KĞǫǫǫǫǫǫ!ƒ LĴǫǫ ĞNjƽŏƐ LĴƶ ĞNjƽŏǫǫŏ Ğǫǫ ýŭ́P LĴǫǫ ƒŘNjĂ Ü‡ŏǫǫŭ́ǫǫ
.IƿƒĞƽ!ƒ ƽĞƶǫĐ

KĽĵ‡ǫǫk ŧŏŏ́ ÜĐƶ!Ğƶƶ!ƒ CĞŋƽƒ ƽŭ́kPǫǫ Ŏƽ ƽĞTkĽĵƒĂ ƽŭ́ŬĽĵƒ ŧ‡ƽŏ́ ŧŏǫǫŭ́ǫǫŮƒ ĦĂĽĵŭ!ƒ KƿnjT ƿI5 Ħ!Ř!
ΣĂǫǫŭ́ǫǫ ΘĞŋĽĵ ƽŏIŏ́k ĞnjĽĵ‡ǫǫŏ Ğǫǫ‡ ÜĞnjkƒŏŭ yǫǫ ýƶĞƽk!ƒĂ ĞnjǫǫƒĞƶƿ KŏŭλkĂ ĞnjkĞǫǫǫǫǫǫǫ!ƒ CĞĽĵŭ LĴǫǫ ŧŭ́NjŘǫǫ ŧƶƽǫǫŭ
LĴĂŏƿ!ƒ IƿƶĞƿ LĴƶ IƿŏƶŭĂ IƿƿƶkǫǫĂ Iƽŏǫǫkǫǫ ŧŏŭ́ŏĂǫǫk ƐŏŤŭ Ŏǫǫŭ́ǫǫŮƒ ŎƽƽŤǫǫ!ƒ ýǫǫƶ!ƒ ĞnjǫǫŏƿIk ýŭ́P LĴǫǫ
.IƽĞǫǫP!ƒĂ ŎŭƽƽŤǫǫ!ƒ Ŏƽ ŧ‡ƽĞTǫǫ!ƒ Ĭ ŭ́Ƶ ŧƽŭ́kPǫǫ!ƒ Ğnjkŭ́ǫǫĞƶk Ŏƽ ƽ‡ƽk Ŏnj5 ÜĞŭƽ!ƒĂ
ĞNjƿĞƶŭǫŭ ŧŏƿĞŤkƿŮƒ ŧŏǫǫĽĵk!ƒ ŎNj ŧŏǫǫŭ́ǫǫŮƒ ĦĂĽĵŭ!ƒ NJŋƒĂk Ŏk!ƒ KĞŏƿŏ́k!ƒ ƽƽŭ́Đ LĴǫǫ LJĐ Ůǫ
KŮƿƶǫǫ ƽŏIŏ́kĂ ŧƒƿŏǫ Ĭ!ǫ ĭƿǫŏ ĭŘ!ƒ ÜŎǫǫŭ́ǫǫŮƒ ƿĞŤkƿŮƒ ƏƿĞŭǫǫ ƽŏŭƽŏ́k ýŭ́P LĴǫǫ Ħ!ŘĂ Ü‡ŭ́kPǫǫ!ƒ
ǫǫƒƿPkǫǫŮƒ ƽŏIŏ́kĂ ШĞkĽĵŮƒ ýĞŋǫǫ Ŏƽ ƿĂnjŋ!ƒ Ĭ Ťƿ Ŏ ýŘŭ Ĭ!ǫ Ăƶƿŏ NJĽĵŮ Ħ!Ř Ü ĭƿĞŤkƿŮƒ ĂǫǫĽĵ!ƒ LĴǫǫ ŧŏ!Ğƶƶ
yƽĂk Ŏƽ ŧ!ƒƿƶ!ƒ LĴǫǫŭŏ Ħ!Ř‡Ă Ü‡ŏŋĞĽĵ ƽĞǫǫĂkŮƒĂ ýŏĂǫǫk ƐŏŤ LĴǫǫŭŏĂ Ü‡ŏƿĞŤkƿŮƒ ƿƽƒĂǫǫŭ́! ýλǫǫŮƒ
Ńǫǫƒƽŭ ŧŏǫǫŭ́ǫǫŮƒ ĦĂĽĵŭ!ƒ ƽƽŮƒk ƒŘnj! Ü‡!ƿĞƶ ƽŏŏĞƶǫǫ ƽŏĂĂ ýƿĞƶ ý‡Tŭ yǫǫkŋǫǫ!ƒ ƿƒƽŏĐ yŏǫǫŋ Ĭ ŭ́Ƶ ƿƒƒĂƶ!ƒ
NJŏ!ƒ Ĭƶƒk ĭŘ!ƒ ŎƒĞƒŮƒ ĞnjŏƿNj LJŮ ÜƿĞƶŭĐ LĴǫǫ Ğnjŏƿ! Ğǫǫ yǫǫĂ ŧƒŏŭ!ƒ Kƒƽƒƽƿ yǫǫ ĐĞŭkk ŧŏƿĞŤkƿŮƒ ŧŏǫǫĽĵkǫǫ!
.Ŏǫǫŭ́ƿŮƒ ƿĞŤkƿŮƒ ƏƿĞŭǫǫŭ́ƿŮƒ ýŭ́P LĴǫǫ ŧŏƶĞǫǫkŋŮƒĂ ŧŏƿĞŤkƿŮƒ ŧŏNjĞƽƽ!ƒ ĂNj
ĐŏƿIkĂ ƽĞǫǫĂkƿŮƒ ŧŏŭ́ǫǫƶŭ ĐĂIk ŧŏƽĞŋk ĦĂĽĵŭ ĞnjĽĵĂ‡ LĴǫǫ ăƿƶkk ŧŏǫǫŭ́ǫǫŮƒ ĦĂĽĵŭ!ƒ ŧƽŏŮĂ LĴĐ Ğǫǫ‡
Ğǫǫŭ Ü‡Ť ŤPkǫǫ!ƒ ŧŏĂǫǫĽĵk!ƒ ĦĂĽĵŭ!ƒ ƽŏŭ‡ ƿŏ Ĭ!ǫ NJŭŤk ŧŏĂǫǫĽĵk ƶƽĞŤǫǫ ĞnjĽĵĂ‡ Ĭ!ǫ Ü‡ŏƽƽŤǫǫ!ƒ KĞǫǫƿP!ƒ
ŎƽƽŤǫǫ!ƒ ýǫǫƶ!ƒ KĞŏ́ƿĞƿĐ ý‡ŭ ĞnjǫǫĞĞŏƿĂ Ü‡ŏƽĞǫǫĂkƿŮƒ yƽĞŤǫǫ!ƒ Ŏƽ Ğnj!ƒĂǫǫĐ ƽĞǫǫĂkƿ Ĭ ŭ́Ƶ ýǫǫƶk ĞnjĽĵĐ
.ŧŏƿĞŤkƿŮƒ ŧŏǫǫĽĵk!ƒ ŧŭ́ŋƶ yƽƿ NJĽĵǫǫĂ ÜƽĞǫǫĂkƿŮƒ ŎŏŤĽĵkĂ ĭƽĞŋk!ƒ ýƿĞŭk!ƒ ýŏnjƿk! Ħ!ŘĂ ÜƽĂŬkǫǫ!ƒ

:hŭĭĦƒI ƿŮƐ-ć

ŧŏǫǫĞĽĵ!ƒ ýĂƿ!ƒ Ŏƽ ŧ!Ğƶƽ ŧŏŋŏ́kƒƽkƿƒ ýλǫǫk ŧŏ!Ğǫǫ KĞƿƿǫǫ‡ ŧŏǫǫŭ́ǫǫŮƒ ĦĂĽĵŭ!ƒ KŏŭŤĐ ƿI!
ýǫǫƶ!ƒ ýŋĂĐ LĴǫǫ ĞnjkƒŭƶkĂ IƿƶŤŮƒ ý‡ Ĭ ŭ́Ƶ ŧŏĞkǫǫ!ƒ ŧŏ!Ğǫǫ!ƒ ƿƽƒĂǫǫ!ƒ ƿŤŏ! KƽPƿ ŧŏŏ́ Ü‡ŏǫǫŭ́ǫǫŮƒ
:ŧŏ!Ğk!ƒ ŧŏ!Ğ‡TŮƒ LĴƶ ŧŭĞŋŮƒ ýĂĞŏĽĵƿ ƽŭƿ Ğǫǫǫ Ğƿŭ́ƽĽĵƒĂ .ŧŏƿĞŤkƿŮƒ ŧŏǫǫĽĵk!ƒ Ŏ!ĞŤ!

Ĭ ‡ĦĦNjǫǫ ĐŽĐŽ üI Ĭ ǯ ƿĦƿ Ü5ƐNj ƒĐŽNj ŕŭĭǫƒ Ŧ ŧ ƽŮƐ hŭĭĐŽǫǫ‡ĦĦƐ ƐƐǫǫlĵć ƽĭŧƽ Θ‡ Ĭ ǯ hŭĭĐŽŭ́ƽŮƐ ƿNjǫǫĞĦĦƐ !Iĵƒƽŧ ƐĭI
ŕƴǫǫΘ‡ĐŽĦĦƐ hŭĭĞƿƴĦĦƐ I Ɛƿƒ Đ ŽŮƐNj ƒĭŘĭĦƒĐŽ

:ŧŏ!Ğk!ƒ ŧŏƶƶƽ!ƒ ŧŭ́ƒƿŮƒ Ĭ!ǫ GnjkƒƽŋkĐĭk ŧŏ!Ğ‡TŮƒ IjŘNj Ĭ ŭ́Ƶ ŧŭĞŋú!Ă

- ÞŧŏƿĞŤkƿŮƒ ŧŏǫǫĽĵk!ƒ ƶƒƿNjĐ ƽŏIŏ́k Ŏƽ ĭĂǫǫĽĵk ƽĂƿ ŧŏǫǫŭ́ǫǫŮƒ ĦĂĽĵŭ!ƒ ýNj

- Ĭ ŭŽ ŭƨ5 ƨλĂk LJƒ lƥƥƨkdž!ƒ łŏŭŏĂdžk!ƒ Ğnjhŭ!Ğ l ƀhu łŏƥĞ T kpƒ lƥơĂ‡ łŏdžŭ l Ŭƒ ll Ălju!ƒ yŏƱk l k ýNj Þłŏƥ Ğ T kpŬƒ łŏdŽljk!ƒ
- lƥơkdž!ƒ łŏhuƨƨ!ƒ KƒƨĞdžŬƒĂ Ğŏƨŏ!Ğdž LJdž ý‡ Ŏ5 łŏdžŭ l Ŭƒ ll Ălju!ƒ ɣƨĞηk KơηLj ĭ ƥdž ĭ D Ĭ!ƒ Þłŏƥ Ğ T kpŬƒ łŏdŽljk!ƒ ƨƒƥNjD ƨŏlơk Ŏ5

ƒ -hŭƨɛƥǫllɛ lƒŭŭT ƥʒ- Ŏk!ƒĂ KĞŏơƨ5!ƒ Ơƨhu Ĭ ŭŽ GLjƥdžkŽƒ łơĂƨƱdž!ƒ łơhu!ƒ łŏ!Ğ‡Tǫ łη!Ğƨdž! :hŭƨɛƥǫllɛ lƒŭŭT ƥʒ- ƒ :Ŏŭŏ Ğdžŏ5 ƒ Pŭkk

- .łŏƥĞ T kpŬƒĂ łŏŽĞdžkηŬƒ ƨĞλŬƒ LJdž ƥŏƥƨ!ƒ ƨŏlơk Ŏ5 ƒƨŏhu‡ ƒƨĂƥ łŏdžŭ l Ŭƒ ll Ălju!ƒ ĭ ƥdk
- lƥĞŏƨ ýŭP LJdž łŏƥĞ T kpŬƒ łŏdŽljk!ƒ Ĭ ŭŽ ĞŏhuĞηŏǫ ƨλĂk łŏdžŭ l Ŭƒ ll Ălju!ƒ Ŏ5 ýŏĂdžk!ƒ ƹŏ T .łŏƥĞ T kpŬƒ lĈĞ5‡!ƒĂ ƨƒƨlk l Ŭƒ ƨŏlơkĂ ƨĞdžλk l Ŭƒ KŬƥƨdž
- łƨƨŏ T !ƒ ýĞηdž Ŏ5 ĞơĞηLj ɣƨĞηk!ƒ ƨλ‡D LJdž lƥơkdž!ƒ łŏhuƨƨ!ƒ KƒƨĞdžŬƒĂ Ğŏƨŏ!Ğdž łhuƨηk LJǫ .łŏdžŭ l Ŭƒ

I -ŬNj T NjDŽllɛ ƥƒĭłǫlɛ ƒƒĞƨć: YĂơĂdž!ƒ ƒRNj ƨĞŏkPŬ LJŏhuhu l ll GLjNj LJdž łλhuLjdž!ƒĂ łŏdžŭ l Ŭƒ ll Ălju!ƒĂ Ŏdžŭ l Ŭƒ ƥĞ T kpŭ! Ŏ T PT!ƒ ýŏdž!ƒ Ŏ5 ýλdžkdž!ƒĂ :ŎkƒR ɣhu l ýĂŬƒ .ĞnjƱhuƒĂơĂ łŏdžŭ l Ŭƒ łƨŏƨT! ýĞλkdžŬƒĂ Dŭ l ŬĞhu lƨƨ!ƒ

LJƒƥŭhu!ƒ Ŏ5 łŏdžŭ l Ŭƒ ll Ălju!ƒ yŭ ýdžĞƨk!ƒ ƨĞTkLjƒ lƨŏkĂ ĈŎƱhu Ŏ5 ýλdžkdž!ƒĂ :ŎŽĂơĂdž ɣhu l ŎLjĞλ!ƒ łŏĂdžLjk!ƒ łŏŭdžƨŭ! ll Ălju!ƒ ljRNj łŏdžNjƀhu ŎLjŏƥ!ƒ YƨƒĂ!ƒ ɣĞŏƹĂ ŎŽĂ!ƒ ƒ l Lj ɣhu l hu łŏdžŭ l Ŭƒ łŏhuƨƨ!ƒ

K -łŏĞllɛ hŭDŽljć:

łŏ!Ăƥ!ƒ łơĞl!ƒ Ĭ ŭŽ łŏdžŭ l Ŭƒ ll Ălju!ƒ NJkhu l k‡ƒ ĭ R!ƒ ƨĂƥ!ƒ ýŭP LJdž łơhu!ƒ łŏdžNjD ƨnjUk ýĂƥ!ƒ KĞŏƥĞ T kpƒ KơĞkηƒ Ŏk!ƒ Ü łLjĞP!ƒ łŏ!Ğdž!ƒĂ łŏƥĞ T kpŬƒ KĞdžƨŬƒ łĂƥơ ƨƨ‡k ƥzhu Ğdžŏ l ŬĂ Ŏk!ƒ Ŏdžŭ l Ŭƒ ýŏĂdžk!ƒ ƹŏ T Ĭ!ǫ lƥĂz!ƒ Ĭ!ǫ KƒĂŽƥ!ƒ ƥŏƒƨkĂ Ü łŏƥŏŭlk!ƒ ll Ălju!Ğhu ýdžĞƨkk Ŏk!ƒ łŏ!Ğdž l D ƨ!ƒ Ŏ5 LJŏŭdžĞƨ!ƒĂ LJŏλơĞhŭ! Oŏơ Ăk‡ Nƨơ Ă Ŏ5 Ŏkăŏ YĂơĂdž!ƒ ƒRnjhu DžĞdžkNjŬƒĂ lƥFĞ5!Ğhu ýdžĞƨk!ƒ LJdž ĂŭPk Ŏ5ƨ T dž!ƒ ýdžƨ!ƒĂ łŏdžŭ l Ŭƒ ll Ălju!ƒ Ĭ ŭŽ ƥĞdžkŽŬƒ LJdž ƥĞ T kpŬƒ NJllơŏ Ü D LJ‡džŏ Ğdž! ĭ ƥĞ T kpŬƒ ýĞηdž!ƒ .Ŏdžŭ l Ŭƒ

łĞllɛ ƹɛǫljć -ł:

:łŏ!Ğk!ƒ ƱĞlLj!ƒ Ŏ5 łl ƒƨƥ!ƒ ljRNj ƨƒƥNjD ƨ T ơ LJ‡džŏ

- łŏdžLjk!ƒ KĞƨŭƱkĂ ƨƒƥNjD ƹŏlơk Ŏ5 łŏ!Ğƨƨhu ĞnjkdžNjĞ l dž ýŭP LJdž łŏdžŭ l Ŭƒ ll Ălju!ƒ łŏdžNjD LJĞŏhu .łŏƥĞ T kpŬƒ
- .łŏƥĞ T kpŬƒ łŏdžLjk!ƒ ƨƒƥNjD ƹŏlơk! łŏdžŭ l Ŭƒ ll Ălju!ƒ NJhu DžĂlk ĭ R!ƒ ĭ ĂdžLjk!ƒ ƨĂƥ!ƒ ƨƒƨhuƒ

ƀƙƞƒƬƭƽƺ ƀƙƞƷƷƺƭƺ ƺƣƣƙƺ ƽƙƞƷƺƭƺ ƞƷƺƭƺ ƀƙƞƷƷƺƭƺ ƞƷƺƭƺ ƞƷƺƭƺ :ƀƙøƷƷƣƭƷƷƺ
- ƴƣƣƣƣƣ ƀƙƞƷƷƺƭƺƴ ƒƣƣƭƺƭƺ ƀƙƞƷƷƺƭƺƴƺƣƣƣƣƣ

Ŏ5 łŏƥĞŤkpŰƒ łŏdŽLjk!ƒ ŧŏΙoŕk Ŏ5 ƨĂƥ łŏdžŭ]Úƒ ΙΙĂLjhŭĬ! ýNj Ü łoŕh!ƒ łŏ!Ğ‡Tę KƨĂoŕdžk łŏo
ŕƥĞŤkpƒ ƨĂƥ łŏdžŭ]Úƒ ΙΙĂLjhŭĬ! NJLjƒ Ü łƒ]ƨƥ!ƒ ljŘNj Ğnjŏ!ę KŭŤĂk Ŏk!ƒ ƝƒĞkLj!ƒ DžNjD LJdžĂ ÞLJƒƥĂ]!ƒ
ƨʒŤŰƒ ýŏĂdžk!ƒ KĞŏŭdžzh DžĞdžkNjŰƒ ýλdž Ğnjh ƨŏdžkk Ŏk!ƒ ýĞdžZŰƒ ýŭP LJdž ΙΙ!ŘĂ ƒƨƨĞh ŎZĞdžknƒĂ
łŏdžLjk!ƒ Ƨ ƒƥNjƒ ŧŏΙoŕk NJLjdžĂ ƨΙ5!ƒ KŰƥzdž ýŏŭΙk Ĭ!ƒ ŕƥđŏ Ğdždž ÜŬĂƨΙ!ƒ Kŭŏnj]kĂ ΙĞ‡ƨ!ƒ DžĞUljĂ
NJkƨƥp ýŭP LJdž ΙΙ!ŘĂ łƥĞŤkpŰƒ łŏdžLjk!ƒ ŧŏΙoŕk Ŏ5 DžNjĞ] ŎLjƒƥĂ]!ƒ ýŤŏ5 ΙΙLjh LJD Ğdž‡ łƥĞŤkpŰƒ
ýŏĂdžkĂ KĞ‡ƨT!ƒĂ KĞ]]đdž!ƒ ăĂk]dž Ĭ ŭZ łƥĞŤkpŰƒ KĞZĞŬΙ!ƒ Ŏ5 ƨĞdžλk]ŰƒĂ ýŏĂdžk!ƒ Ĭ ŭZ
.ŎLjƒƥĂ]!ƒ ƥĞŤkpŭ! łŏkoŕk!ƒ łŏLjh!ƒ

- **:hŭŕdŽFkΙΙε hƨε εƥqΙΙε** ÜŎŤĞLjoŭh łPŏ!ƨ **hŭŕDŽdŭ‡ΗΙε hŭŕqƒŤłsŰε Ĭ ʒ hŭŕDŽŭsŰε ŘNJdŭDŽΙΙε** ÜłLjŏŬLj]p łzdžĞη ÜŎdž‡!ƒ ƥĞŤkpŰƒ YƨƵ
ÜłƒƨĂk‡ƥ łoĂƨŬD **ÛĬDŽŭsŰε** (2007-2006).

Ŏ5 łŏdžŭ]Úƒ LJƒƥŭh!ƒ Ŏ5 łŏƥĞŤkpŰƒ łŏdžLjk!ƒ łŏ!Ğz5 ăƥdž Ğdž Ŏ5 łoŕh!ƒ ƒŘNj łŏ!Ğ‡Tę KƨĂŭhkĂ
Ŏ5 łŏdžLjk!ƒ łƒĞŤP LJD łƒ]ƨƥ!ƒ ljŘNj Ğnjŏ!ƒ KŭŤĂk Ŏk!ƒ ƝƒĞkLj!ƒ LJdžĂ ÜŎdžŭ]Úƒ ƝnjLjdž!ƒ ĆĂư
łdžĞnj!ƒ ŸLjƒĂη!ƒ LJdž ƥƥZ Ŏ5 ŎzưĂ!ƒ ƝnjLjdž!ƒ Ŏ5 łŏdžLjk!ƒ łƒĞŤP LJZ Ƨ ŭkPk Ŏdžŭ]Úƒ ƝnjLjdž!ƒ
ƯƨŰƒ IƨĞdžZ LJD Ğdž‡ Ü łł!Ăƥ!ƒ ƨĂƥh ŧŭzkŏ Ğdž ΙΙ!Ř‡Ă ŎpŭPŰƒĂ ŎoĂƨ!ƒ ŸLjĞη!Ğh ŧŭzkŏ Ğdž ĞnjdžNjD
.łł!Ăƥ!ƒĂ łZĞdžη!ƒĂ ƥƨ5!ƒ Ĭ ŭZ Ŏdžŭ]ę ŸηƒĂ łŏƥo!ƒ OŭŤƵŤdž!Ğh łŏdžLjk!ƒ ĂD

- **:hŭΙΙƒFkΙΙε hƨε εƥqΙΙε** Ü ŕƥĂŭŏdž ƨŏƨz!ƒ ƥhZ **hŭΙΙƒFkΙΙε hƨε εƥqΙΙε pNjdŭĞΙΙε Ĭ ʒ ƥƒDŽkłƨŰε üŕNjDŽł Ι εqqΘDŽ**
łzdžĞη ÜŎdž‡!ƒ ƥĞŤkpŰƒ YƨƵ ÜlƥĞŤkpƒ DžĂŭz!ƒ Ŏ5 ƨŏk]ηĞdž Ιƨ‡Rdž **ÛhΙƥĞΙΙε pŭĞ hΙΙƒΘΙΙ hŭŕƨƒŕŕ5**
.(2007-2006) ÜƨƒƨΗ!ƒ ÜƨƒƨΗ!ƒ

ƨĞdžλk]Úƒ ýŏĂdžk Kƒƥƥoŕdž ŎNjĞdž Ülł!ĞK!ƒ łŏ!Ğ‡TŰƒ łƒ]ƨƥ łƒ]ƨƥ!ƒ ljŘNj Ŏ5 łoĞh!ƒ ýĂĞo łŏo
ƥƥZ ΙΙĞLjNj LJD Ĭ!ƒ ýŤĂk!ƒ DžĞk NJLjƒ łƒ]ƨƥ!ƒ Ğnjŏ!ƒ KŭŤĂk Ŏk!ƒ ƝƒĞkLj!ƒ DžNjD LJdžĂ Þłŏdžŭ]Úƒ ΙΙĂLjh!ƒ Ŏ5
łƨh!ƒ ΙΙLjh LJZ łƒ]ƨƥ!ƒ ŬĞΙ]ƒ ýŭP LJdž ΙΙ!ŘĂ łŏdžŭ]Úƒ ΙΙĂLjh!ƒ Ŏ5 ƨĞdžλk]Ůƒ ýŏĂdžk! Kƒƥƥoŕdž
Ŏ5 NJŭkoŕk ŕŘ!ƒ yƥĂdž!ƒ ýŭP LJdž ΙĞ5‡ NJŏƥ! ŕƨƒƨΗ!ƒ łƨh!ƒ ΙΙLjh! LJƒ łoĞh!ƒ ýŤĂkĂ ŕƨƒƨΗ!ƒ
.łł]Ğŏ]!ƒ ƨĂƨU!ƒ Ğnjŏ5 Ğdžh NJ]ŏ]ŒkŘljdž NJkhoĞŤ Ŏk!ƒ łhzŤ!ƒ ƨĂƨU!ƒ DžƨƨĂ!ƒ ƥĞŤkpŰƒ

:KΘĞΙΙε üΙŕŕljNj hUƯq-P

ĞnjΙh]k ÜĞnjLjZ łhkƨkdž!ƒ KŰđĞ]k!ƒĂ łdžĞz!ƒ łŏ!Ğ‡Tú! ĞΙhŬ ýĂŤ5 łλŭλ Ĭ!ƒ Ιƨ‡Rdž!ƒ łƒƨηk Dŭk ƥΙ!
łoŕh!ƒ ƒŘNj łŏdžNjDĂ ƨƥNjDĂ Ülƥƨƥ!ƒ ƥĂƥoĂ ÜKĞŏưƨ5!ƒĂ Ülł!Ğ‡TŰƒ ΘƨŬ KLjdžưk łdžĞZ łdžƥΙdž
LJdž łZĂdžηdžĂ łoŕh!ƒ ƝƒĞkLjĂ KĞŏưƨ5!ƒ ƝƒĞkLj KLjdžưk Ŏk!ƒ łdžkĞP!ƒ GnjŏŭkĂ ÜDžƥPk]dž!ƒ ƝnjLjdž!ƒ Ĭ!ƒ łƨĞưę
.KĞoƒƨkpŰƒ

ŧ ŏơ ŧŏdžŭ ǀ Úƒ llĂLjhůł! ŕ ƨULj!ƒ ƨĞƱú! ljĞLj Ţ Ţ Ꝑ ÜhŭŕDŽŭźŰε pNjdźĞŦll ăƥuŦdźllε ƥƒUŲŰε :ünjŰε üŦƨllε LJdž ŧŏdžŭ ǀ Úƒ llĂLjhu!ƒ LJƵ ŧůdžĞŤ lƨĂŢ CĞƱƵ ŋ ŧ!ĂĞơdžĂ YĂưĂdž!ƒ ŧ ǀ ƒƨƥ! ýƤƥdž‡ ý Ţ ƽ!ƒ ƒŘNj ƨhůkzŏ DžŇ .ŧŏdžŭ ǀ Úƒ llĂLjhu!ƒ LJƵ ŧdžĞƵ lƨULj ýĂŰƒ ŧ ơhudž!ƒ Ŏ5 ĞLj!ĂĞLjk5 ŧŏ ǀ ŏƒƨ ŧ ơĞhudž ŧ ŭŇ Ĭ!ƒ NJdžŏ ǀ lk ýŭƤ GnjůŧŏNjĂ ŧŏdžŭ ǀ Ůƒ llĂLjhu!ƒĂ ŧŏƥŏůlk!ƒ llĂLjhu!ƒ LJŏhu ŦƨƽŦ!ƒ LJƒĂLjƵhu CĞŋ ŕŘ!ƒ ŎLjĞŇ!ƒ ŧ ơhudž!ƒ Ĭ!ƒ GLjůlkLjƒ ŧŏdžŭ ǀ Úƒ llĂLjhu!ƒ KĞdžƥƤĂ Σ ǀ D ýĂĞLjk5 ŧ !ĞŇ!ƒ ŧ ơhudž!ƒ ĞdžD ÜĞnj!ƒĂdžD KĞdžƒƥƤk ǀ ƒĂ ƨƥĞ Ţ džĂ ŎdžŏULjk!ƒ .Ğnj! ŧơƨkldž!ƒ ýĂůơ!ƒĂ GnjůŧĞTdžĂ

Ŏ5 ĞLj!ĂĞLjk ŧ ŏơ ŧ ơĞhudž ŧ ŭŇ Ĭ!ǫ Dž ǀ p ŧ ŏơ Ühŭŕqƒ Ŧ ŧsŰε hŭŕDŽdźŧll ăƥuŦdźllε üŕŦDŧllε :Ĭ dźƒkllε üŦƨllε ŧŏdžLjk!ƒ KĞŏƨULj Ĭ!ƒ GLjpƨƱk5 ŎLjĞŇ!ƒ ŧ ơhudž!ƒ Ŏ5 ĞdžD ÜŧŏƨULj ŧhƨĞldž ŧŏƥĞ Ţ kpŰƒ ŧŏdžLjk!ƒ ýĂŰƒ ŧ ơhudž!ƒ .ĞnjùkĞpĂƵdžĂ GnjkĞŏŋŏkƒƨk ǀ ƒĂ ŧŏƥĞ Ţ kpŰƒ ŧŏdžLjk!ƒ ýŏĂdžk ƨƥĞ Ţ dž LJdžưk5 ƨŏPŰƒ ŧ ơhudž!ƒ ĞdžD ŧŏƥĞ Ţ kpŰƒ

Ĭ!ǫ ljĞLjdž ǀ p ŧ ŏơ ÜɣqΘŧDŽllε hŭŕĞƥyllε l εƥƒFDŽŰεNj ƒŕŕŘŕllƒFDŽ DžDŽ ül Ĭ ʒ hŭŕDŽŭźŰε pNjdźĞllε Uƽε Nj :Kllƒkllε üŦƨllε f Ţ Ꝑ ŎLjĞŇ!ƒ ŧ ơhudž!ƒĂ ÜĞŏƨŏ!Ğdž Ŏ5 ŧŏdžŭ ǀ Úƒ llĂLjhu!ƒ ŧhƨŋk ýĂŰƒ ŧ ơhudž!ƒ ýĂĞLjk Ü ŧ ơĞhudž ŧ ŭŇ ƐŏŢ!ƒ ƨĂƥ ýĂĞLjk5 ƨŏPŰƒ ŧ ơhudž!ƒ ĞdžD Üŧŏdžŭ ǀ Úƒ llĂLjhu!ƒ yĞdž GnjkhƨŋkĂ lƥơkdž!ƒ ŧŏhƨƵ!ƒ KƒƨĞdžŭ! .LJŏk!Ăƥ!ƒ ŭ‡ Ŏ5 ŧŏƥĞ Ţ kpŰƒ ŧŏdžLjk!ƒ Ƶ ƒƥNjD ŦŏlơŇ Ŏ5 ŧŏůŏĂdžk!ƒ

:Ŏůŏ ĞdžŏŇ5 GnjdžNjD ýŇdžk ÜKĞhuĂƵ Ţ !ƒ Ư ƵŇ ŧ ǀ ƒƨƥ!ƒ ljŘNj KŇƥĞ Ţ ƥl! :hƨεƥqllε l ƒĞNjyŦ -ƥ

- . ŧ ơhu!ƒ Ŏ5 ƨŇ‡D yǀĂk!Ğhu ĞLj! O'dž ǀ ŏ Dž! ŕŘ!ƒ KƥĂ!ƒ Ŧŏưƨ
- ŧhƨŋk ŦŏhƱk ŧŇƒƥơ ɣhu ǀ hu ŧ ǀ ƒƨƥ!ƒ YĂưĂdž ɣůŢ hu ŧpŭƵ Gnj! Ŏk!ƒ llůk ŧ Ţ ĞP yŋƒƨdž!ƒ ƒ lLj .Ŏ5ƨŢ dž!ƒ ýdžƵ!ƒ Ŏ5 ŧŏdžŭ ǀ Úƒ llĂLjhu!ƒ
- .ĞNjƨƥĞ Ţ dž Ƶ ůĂkPdžhu KĞŏƒĞ Ţ ơŮƒ Ŏ5 ƨŏhu‡!ƒ ɣƨĞưk!ƒ
- ɣLjĞŋ!Ğhu ŧlůƵkdž!ƒ llůk ŧ Ţ ĞP ŧŏLjĂƨk‡!Ůƒ yƥƒĂdž!ƒ LJdž KĞdžĂůƵdž!ƒ Ĭ ůƵ ýĂ Ţ ơ!ƒ ŧhĂƵ Ţ .ŎlŏhƱk!ƒ

:ünjŬε ü⊤ƨllε

pNjdžǴ‡ll ğظرdžllε ƥFƱŬε

hŭĭDžŭƨŬε

:qĭǸJDŽŧ

ll!ŖĂ ÜŎdžŭ́lŰƒ ƨŏƹĂ ŎdžŭlŰƒ Dž!Ǵƨ!ƒ Ŏ5 ǴnjLjdž þhŬ lƨĂƨư O'hŤD ŧŏdžŭ́lŰƒ llĂLjh!ƒ CǴTLjǫ LJǫ CǴTLjǫ lƨĂƨư Ĭ!ǫ ăþD ǴdždŽ Üŧŏ́Ăhƨ!ƒ DžULj!ƒ lƨĂƱP ăþdž llƨþk KDþh Ŏk!ƒ þƒƨ5Ūƒ KǴƨǸƱk! ŧhǴηklƒ ŧƨŏƨŤ!ƒ ƏþǴhdž ĬǸƨ Ǵl Ǵl D DžĂlk Ŏk!ƒ ŧƨǸkPdž!ƒ ǴnjkǴdžþPĂ Ǵnj!ǴdžƨD Ŏ5 ŧŏƨƨŤ ŧŏ5ƨŤdž KǴllādž Ŏk!ƒ ýĂþ!ƒ þþƨ lþǴŏƨĂ ǴNjþþƨ lþǴŏƨ ýŭP LJdž ŧŏdžŭlŰƒ llĂLjhǸ! ŧlǴdž!ƒ ŧηǴơ!ƒ Kþ‡ǂk þl!Ă .ŧŏdžŭlŰƒ .llĂLjh!ƒ LJdž ǴNjƨŏƹ LJƨ ǴNjƨŏdžk ŧŏŤĂŤP llǸkdžk ŧŏ5ƨŤdž KǴllādž ŧŏdžŭlŰƒ llĂLjh!Ǵ5 ÜǴnjŏ5 KdžŏpD ǴLjpƱƱk ýŭP LJdž ƒRNjĂ ǴnjhLjƒĂη ƨǸkPdžh ŧŏdžŭlŰƒ llĂLjh!ƒ LJƨ lƨULj CǴƱƨǫ ǴLj!ĂǴơ ll!Ř CĂư ĬǸƨĂ :ŧŏlŏƒƨ ŧơǴhdž ŧλŭλ Ĭ!ǫ

.hŭĭDŽŭ́ƨŪε pNjdžǴllε DžY ýþuʷdž :ünjŬε KΘǴDŽllε

.ƒNJŧƒFDŽεǫƱŧƨεNj ƒNJllεNjDŽć þǫƒŤDŽNj hŭĭDŽŭ́ƨŪε pNjdžǴllεNj hŭĭǫĭ‡ŧllε pNjdžǴllε DžĭǴ ƽþƨllε :ĬdžƒKllε KΘǴDŽllε

.ƒNJll hΘþŧŧDŽllε ünj‡Θllε Nj ƒNJ‡lƒlDŽNj hŭĭDŽŭ́ƨŪε pNjdžǴllε lƒDŽǫƱNj ƨƨć :KllƒKllε KΘǴDŽllε

hŭĎžűƨŪε pNjdžĞllε DžY ɣþuʼdž :ünjŬε KΘĞDžllε

łzŏƨŤ!ƒ DžĞ‡oʼD ŧ5Ă ýdžz!ƒĂ ÜĞhƨ!Ğh ýdžĞzk!ƒ RhuJ! Ŏz]!Ğh łŏdžŭ]Úƒ llĂLjh!ƒ CĞŤLjǫ lƨ‡5 Ʊhkƨk ÞpĂ .Ŏdžŭ]Úƒ JNnjLjdž!ƒ ŧ5Ă ĞnjƱĞŤLj ýĂƒƨk łŏ!Ğdž KĞ]]ādž ĞnjLjĂ‡h ll!RĂ ÜKŭdžĞzdž!ƒ Ŏ5 łŏdžŭ]Úƒ ƨNjĞUdž ƒR‡Ă ĞnjkāŤLj Ĭ!ž lÞZĞ]dž!ƒ ýdžƒĂz!ƒĂ łŏdžŭ]Úƒ llĂLjhŭ! DžĂnjsdž Džŏþlk łoʼhdž!ƒ ƒRNj Ŏ5 ĞLj!ĂĞo .łŏdžŭ]Úƒ llĂLjh!ƒ łŏdžNjDĂ Ƨƒþ NjD Ĭ!ǫ łƨĞuʼÚĞh ÜĞNjƨĂƱk

hŭĎžűƨŪε pNjdžĞllε ƐĭÞyłNj ɣÞ]dž :ünjŬε ƒ‡UʼDžllε

łŏhŭk! KCĞη ĞnjLJ5 Ülŏdžŭ]Úƒ łzŏƨŤ!ƒ DžĞ‡oʼD Ğnjdž‡oʼk łŏ!Ğdž łll]ādž łŏdžŭ]Úƒ llĂLjh!ƒ LJD ƨĞhkƨĞh .łŏdžŭ]Úƒ KĞƨdžkηdž!ƒ KĞhƨƨ

hŭĎžűƨŪε pNjdžĞllε ɣÞ]dž :ünjŬε Ʊþƨllε

[1]:łŏ!Ğk!ƒ łŭλ!ƒ ýoʼƒƨdž!Ğh þĂIlj!ƒĂ ƨƨĞŤdž!ƒĂ Ğhƨ!ƒ ýĞηdž Ŏ5 Ŏdžŭ]Úƒ ĭþĞŤkpŬƒ łoʼh!ƒ ƨdž þl! łŏdžŭ]Ŭƒ lĂoŤ!ƒ łŏƒþh ydž LJŏƨŤz!ƒ LJƨl!ƒ LJdž KĞŏLjŏλŭλ!ƒ ƱĞ]ĂD RLjdž KDþh **:ĂllNjŬε hŭ‡ΘþDžllε** .lƨŤĞzdž!ƒ łŏƨĞdžkηŬƒĂ łŏþĞŤkpŬƒ Kŭ‡Tdž!ƒ łnjηƒĂdž Ŏ5 ĞNjāĞdžŭƨĂ lĂoŤ!ƒ Ăƨ‡5dž Dþh łŏo Ülλŏþo!ƒ Ğnjŏ5 ƒĂIdžzkŏ LJD LJĂþ łŏuʼl!ƒ ljRnj! Dznj!ĂĞLjk LJdž Dzƨ!ƒ ĬŭƨĂ ÜlŏĂhƨ!ƒ lÞFĞ5!ƒ łŭ‡Tdž Ĭ!ǫ DznjdžĞdžkNjƒ ƒĂnjηĂĂ KĞ]]ādž!ƒ ƨŏŏƨk Ĭ!ǫ ydžkηdž!ƒ lĂƨÞĂ ÜNJLjƨ YĞ5þ!ƒĂ Ŏdžŭ]Úƒ ƨpĂdž!ƒ ƨƨhǫ Ŏ5 ƒĂoʼŭ5D DznjLjD Ŭǫ .ĞnjdžĞ‡oʼDĂ łŏdžŭ]Úƒ łzŏƨŤ!ƒ ƏþĞhdž ydž ŧ5ƒĂkk! łŏþĞŤkpŬƒ

ýĞηƨ DžĞdžkNjƒ NJηĂk łŏo ÜLJŏƨŤz!ƒ LJƨl!ƒ LJdž KĞLjŏzhl!ƒ łŏƒþh ydž KLjĞ‡ **:hŭĎžƒkllε hŭ‡ΘþDžllε** łdž‡oʼ! ĭþĞŤkpŬƒ ýŏŭoʼk!ƒ Dþh5 łŏĂhƨ!ƒ llĂLjhŭ! Ŏdžŭ]Úƒ ýŏþh!ƒ Ŏ5 ƨŏ‡5k!ƒ Ĭ!ǫ LJŏdžŭ]dž!ƒ þĞŤkpŬƒ Ŏ5ƨŤdž!ƒĂ ĭþlLj!ƒ NJhuLjĞη Ŏ5 Ŏdžŭ]Úƒ þĞŤkpŬƒ ýĂoʼ KƒĂþLj!ƒĂ Kƒƨdžkādž!ƒ Kþþzk Ü Ğhƨ!ƒ Džŏƨoʼk ljþZD ƨŏƨlk Ŏ5 ŎLjĞk]‡Ğh!ƒ Ŏdžŭ]Úƒ ƨ‡5!ƒ Σŭηdž NJdžþp Ğdž ÜýĞηdž!ƒ ƒRNj Ŏ5 ŎdžŭƨĂ ĭƨ‡5 DžĞnj]ǫ ýz!Ă JNdžĞLjƨh ýĂD ĂNjĂ þĞŤkpŬƒ LJdž lÞFĞ5!ƒ CĞƨ!ǫ łŏ5ŏ‡ ýĂoʼ LJŏŏ5ŤdžƒĂ LJŏŏþĞŤkpŬƒ CƒƨhʼP!ƒ LJdž łƨĂdžηdž [2] .lÞFĞ5 ŭh ĭþĞŤkpƒ ШRĂdžLj ƨŏĂƱk! łĂĞoʼdž ýĂDĂ Ü łŏþoʼ!ƒ þĞŤkpŬƒ LJdž Ğhƨ!ƒ CĞƨ!Ú DžULjdžĂ ýdžĞŤ Ĭ!ǫ łŏƨULj!ƒ LJdž ýĞlĂkLjŬƒ Dþh łŏo ÜLJŏƨŤz!ƒ LJƨl!ƒ LJdž KĞŏLjŏLjĞdžλ!ƒ yŭƱdž LJdž KDþh [3]**:hŭkllFkllε hŭ‡ΘþDžllε** llĞLjNj OhŤD łŏo łŏdžŭ]Úƒ ƨƨĞŤdž!ƒĂ llĂLjh!ƒ łƨoʼ KƨŤkLjƒĂ Ülƨ]ƨĞdždž!ƒ Ĭ!ǫ ƨĂŤk!ƒ LJdžĂ ŧŏhƱŏk!ƒ LJĞkLjĂƒ ĞnjLjdž Dž!Ğz!ƒ Ŏ5 lÞFĞ5!ƒ ΣĞ]D ƨŏƨ Ĭ!ž ýdžzk łŏƨĞdžλk]ƒĂ łŏ!Ğdž łll]ādžĂ Ğ5ƨŤdž LJŏzhƨD Ŏ!ƒĂoʼ LJdž ĞpŭƱLjƒĂ (Ŏdžŭ]Úƒ ýĞdž!ƒ ƨƒþĂ Ülŏdžljkŭ! Ŏdžŭ]Úƒ llLjh!ƒ) KĞŏ]Ljη!ƒ þþzkdž ΣĞ]D Ĭ!ž LJŭdžzk

---

[1] łŏ!Ğk!ƒ łŭλ!ƒ ýoʼƒƨdž!Ğh þĂIlj!ƒĂ ƨƨĞŤdž!ƒĂ Ğhƨ!ƒ ýĞηdž Ŏ5 Ŏdžŭ]Úƒ łŏƨŤdž!ƒ KĞŏŭdžz!ƒ ΣĞ]D ÜLJĞoʼdž] þdžoʼdž LJŏ]oʼ – 42 : ƒ Ü2013 ÜLJþƨŪƒ ÜLJĞdžZ Üyƨƨ‡Ăk!ƒĂ ƨŤljl! lƨŏ]dž!ƒ ƨƒþ ÜĬ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ Ülŏdžŭ]Úƒ łŏƨŤdž!ƒ KĞŏŭdžz!ƒ ΣĞ]D ÜLJĞoʼdž] þdžoʼdž LJŏ]oʼ .43

[2] LJĞdžZ Üyƨƨ‡Ăk!ƒĂ ƨŤljl! ĭƨĂƨŏ!ƒ ƨƒþ ÜĬ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ ÜŧŏhƱŏk!ƒ łŏ!Ğ‡TǫĂ łŏƨUlj!ƒ ΣĞŪƒ Ülŏdžŭ]Úƒ łŏƨŤdž!ƒ ÜŎLjĞpĞP!ƒ ýĂ]ƨ!ƒ þhZ ĭƨĂLj 183 : ƒ Ü2011 ÜLJþƨŪƒ.

[3] 310 : ƒ Ü2010 – 2009 ¡7 ββz!ƒ Ülŭpƨ‡Ă łzdžĞη Ü łoʼĞh!ƒ łŭηdž ÜƨFƒƨη!ƒ Ŏ5 łŏdžŭ]Úƒ łƨŏŤ!ƒ ƨŏĂƱk KĞhŭƱkdž Üƨ]ĞLj LJĞdžŭ] .

ýĂþ!ƒ Ŏ5 łŏŭŏĂďžk!ƒ KƒĂþŨƒĂ łŏþlLj!ƒĂ łŏ!Ǥďž!ƒ ý‡ǤŏnJ!ƒ Ŏ5 ƨULj!ƒ lþǤŽǫ łŏďžNjD KƨnjU Ǥhƨƨƨ

hŷĎŽűƨÜɛ pNjďŽǤllɛ ƨŷƥyǂ : Ĭďƒkllɛ ƽƥƨllɛ

ljŘNj łŏNjǤďž lƨĂďĭhu LJǂďžŏ NJLjďžĂ Ülŏďžŭ ǀŮƒ łŏƨŤďž!ƒ lƨǂƽ! Öďĭďžƨƒ ŧŏhƽk!ƒ łŏďžŭ ǀŮƒ ǁĂLjhu!ƒ ýλďžk KǤƽŏƨƨk!ƒ LJďž ǤưƨŽhu Öďĭŏ Ǥďžŏƽ ĎžƥlLjĂ NJďĭďžƨ KƒƥƥƠďž ƠŏưĂkĂ Ŏďžŭ ǀŮƒ ǁLjhu!Ǥhu ƨŏƨŽk!ƒ ýŭŤP LJďž ǁĂLjhu!ƒ :Ŏďžŭ ǀŮƒ ǁLjhuĭ! KƨưĂ Ŏk!ƒ

łŽŏƨŤ!ƒ ŧǤƽLj Ŏ5 Ǥnjƽŏ∪ĂkĂ ýƒĂďžŪƒ yŏďžŋk! łŏƽŤďž łŏ!Ǥďž łǀǀāďž" :ĂNj Ŏďžŭ ǀŮƒ ǁLjhu!ƒ -1 ƨǤǀďž!ƒ Ŏ5 ýǤďž!ƒ yưĂĂ ÜyŏƨĂk!ƒ ł!ƒƥƨ ŧŏlơkĂ Ŏďžŭ ǀŮƒ ýƽǤǂk!ƒ yďžkŋďž ǤǤLjhu ĎžƥŤŏ Ǥďžhu Ülŏďžŭ ǀŮƒ [1] ."Ŏďžŭ ǀŮƒ

ÜLJŏǂƨkŤďž!ƒ Ơ!ǤŤ! ǤnjkŏďžLjkĂ ǤNjƨǤďžλkǀƒĂ ýƒĂďžŪƒ yŏďžŋkhu ĎžĂlk łŏ!Ǥďž łǀǀāďž“ :ĂNj Ŏďžŭ ǀŮƒ ǁLjhu!ƒ -2 ŧƽĂ ĬĭƨƨŽ lǤǂƨ!ƒĂ ŎLjĂǤƨk!ƒ LJŏďžāk!ƒ ŧǤƽLj Ŏ5 Ŏďžŭ ǀŮƒ LJĂǤƨk!ƒ ŧŏlơkĂ ÜĎžĭǀďž!ƒ yďžkŋďž!ƒ ǤǤLjhu lƥǤŽƨĂ [2] ."łŏŽƨŤ!ƒ ƏƥǤhuďž!ƒĂ ĎžǤǂơŪƒĂ ýĂŤŪƒ

ýǂhu ĎžƨkĭŏĂ łŏďžŭ ǀŮƒ łŽŏƨŤ!ƒ ƨǤƽƨ Ŏ5 ýďžƨŏĂ łŏďžLjk!ƒ ƨƥnjkǀŏ Ŏ!Ǥďž ƨǤnjŋ" :ĂNj Ŏďžŭ ǀŮƒ ǁLjhu!ƒ -3 Ŏ5 ýǤďž!ƒ ΣƽƨƨŽ łŏƽUĂ ƠŏơŤk Ĭ!ƨ ĬƨǀŏĂ Ülŏ∪ĂǤďžǀ!ƒ yƒƒƨŤ!ƒ Ǥnjhu KǤǤŋ Ŏk!ƒ łŏpŭŤPŪƒ Ďžŏl!ƒ [3]."yďžkŋďž!ƒ

Ŏ5 ƴƨƨŏ Ů LJďž ý‡ LJďž KƒƨŤƥďž!ƒĂ ýƒĂďžŪƒ yŏďžŋk Ǥnj5ƥNj łŏƽŤďž łǀǀāďž" :ĂNj Ŏďžŭ ǀŮƒ ǁLjhu!ƒ -4 ǤďžhuKǤďžƥŤ!ƒ ƨŏ5ĂkĂ ĭƥǤŤkpŮƒ ƽǤŤLj!ƒ KŮǤŋďž Ŏ5 Ǥnjƽŏ∪Ăk ĬĭƨŽ ýďžƨ!ƒ ĎžĂ Ü(lƥƒǤƽ!ƒ) ǤhuƨǤhu ýďžǤƨk!ƒ [4] ."łŏďžŭ ǀŮƒ łŽŏƨŤ!ƒ yďž ŧ5ƒĂkŏ

Ĭ!ƨ ƥnjk łŏ!Ǥďž łǀǀāďž LJƨ lƨǤhuƨ ĂNj Ŏďžŭ ǀŮƒ ǁLjhu!ƒ LJD ýĂl!ƒ LJǂďžŏ łlhǤǀ!ƒ ƨŏƨǤƨk!ƒ ýŭŤP LJďž ÜlhuƨǤưďž!ƒ ĂD Ưƨlƨƨƨ

FljþNjƯŧ þljƑuŦDŽNj hŷĎŽűƨŨε pNjďŽǴllε bƑ]ďžε Ă‡Y ɣqYƑƨDŽllε üDŽεNjyllε :Ĭ ďžƑkllε ƒ‡ƯDŽllε

hŷĎŽűƨŨε pNjďŽǴllε bƑ]ďža Ă‡Y ɣqYƑƨDŽllε üDŽεNjyllε :ünjŬε Ʊþƨllε

- ljRNj LJŭZƎh ŧďžŨƒ ljRNj CǴLjhD LJďž LJŏŤ ŽŦPďž!ƒ DžǴŏpĂ ǴnjďžnjƽkĂ ǴnjηĂưLjĂ ŧŏďžŭ]Úƒ llĂLjh!ƒ lƨ‡5 ƨĂŽhvk ÝΘĂưĂĂ ŧơƒƨŤh ǴnjơƨƱĂ lƨ‡ƽ!ƒ
- ÝŎďžŭ]Úƒ Dž!ǴƶŽ! ŧŏ]ǴŏŬ!ƒĂ ŧŏďŽƶ!ƒ Kƒƨďžkāďžƒ Ŏ5 lƨ‡ƽ!ƒ ljRNj ΘƨƱ
- .ŧŏþŏŽlk!ƒ Ƶ ƨǴŤ ďžŽ! ýƑƒþh þǴηŏÚ LJŏλơǴh!ƒ ýhup LJďž lþǴη!ƒ KŬĂǴơďž!ƒ
- Ƽ‡ŤĂ þǴη NJηĂk LJďž ll!R ɣơǴŤ ǴďžĂ Ŏďžŭ]Úƒ Dž!Ǵƶ!ƒ ǴNjþnjT Ŏk!ƒ ŧŽďžǴŤ!ƒ ŧŏďžŭ]Úƒ lĂơŤ!ƒ Ƽƽkŏ Ǵďžh ÜŧŏþǴŤkpŬƒĂ ŧŏ]Ǵŏ]!ƒĂ ŧŏƶǴďžkηŬƒ DžnjkǴŏơ ɣLjƒĂηh ƼŽƶkŏ Ǵďž Ƶŏŏ‡k Ăơ‡Lj LJŏďžŽ]ďž!ƒ LJďž
  [1] Ýŧŏďžŭ]Ŭƒ ŧƶŏƨŤ!ƒ DžǴ‡ơƊĂ ƏþǴhďžĂ
- KǴďžþŤ!ƒ LJďž ƨŏλ‡! DžnjkηǴơĂ ŧŏďžŭ]Úƒ KǴƶďžkηďž!ƒ ŎƒƒƨŤ ŧ5Ǵ‡ ăþ! Ŏ5ƨŤďž!ƒ ŎƶĂ!ƒ lþǴŏƨ Ýŧŏ5ƨŤďž!ƒ
- Ýþƒƨ5Ŭƒ ăþ! ŎLjŏþ!ƒ YƨƒĂ!ƒĂ ŎƶĂ!ƒ lþǴŏƨ
- ŧƶŏƨŤ!ƒ DžǴ‡ơƊ ŧ5!ǴŤďž LJĂþ lƨŤǴƶďž!ƒ ŧŏþǴŤkpŬƒ lǴŏơ!ƒ ýU Ŏ5 Ƶ ƨǴŤďž!ƒ þĂηĂ lƨĂƨư ŧŏ5ƨŤďž!ƒ þƑƒĂ5!Ǵh ýďžǴƶk!ƒ LJďž ǴŤĂŤP LJŏďžŽ]ďž!ƒĂ ǴďžĂďžƶ ΣǴLj!ƒ f ŏŽPk lƨĂƨưĂ Üŧŏďžŭ]Úƒ yďžǴηďžĂ DžŽƶ!ƒ ýNjD NJŏŽƶ yďžηD Ǵďž ɣ]ơ NJLjŏƶh Džƒƨơ!ƒ Ǵhƨ!ƒ ŎNj ǴnjLjŬ ÜǴƶƨŤ Ǵnjďžŏƨơk Ĭ Ž‡ yďžηďž!ƒ ÝŎďžŭ]Úƒ NJl5!ƒ
- ÝLJǴ‡ďžĂ LJǴďžƨ ý‡ Ŏ5 ƽŏhƱkŽ! ýhǴp ŧŏĂǴďž]!ƒ NJďžŏ!Ǵƶkŧ Džŭ]Úƒ LJD Ĭ Ž‡ þŏ‡ăk!ƒ
- Ĭ Ž‡ ĂD þƒƨ5Ŭƒ ăĂk]ďž Ĭ Ž‡ ll!R LJǴ‡ CƒĂ] ŧŏďžŭ]Úƒ ýĂþ!ƒ Ŏ5 ŧŏ!Ǵďžƒ ƯƒƒĂ5!ƒ Džηơ lþǴŏƨ ÝKǴďžĂ‡ơ!ƒĂ KǴ]]āďž!ƒ ăĂk]ďž
- ÝNjŏ5 ƨƒƨďžk]ŬƒĂ ǴhƨǴh ýďžǴƶk!ƒ LJƶ ŧďžǴLj!ƒ ŧŏþǴŤkpŬƒĂ ŧŏƶǴďžkηŬƒ KŭŦŤďž!ƒ LJďž f ŽPk!ƒ
- ŧ]ĂďžŽďžĂ ŧŏlŏlơ KƒƨǴďžλk]Ŭƒ Ĭ Ž‡ ŧďžƒǴl!ƒ ŧŏlŏlơ!ƒ ŧŏþǴŤkpŬƒ ŧŏďžLjk!ƒ ƽŏlơk Ŏ5 lþŏŦŬƒ ŧhƐƨ!ƒ Ýŧ‡ĂƨŤďž!ƒ yďžkηďž!ƒ KǴηǴơ ĂơLj NJηĂďž
- þǴŏơ ŬĂ ǴhĂηĂ lǴŏơ!ƒ KŬǴηďž ƨƒǴ] Ŏ5 ŧŏ!Ǵďžƒ KŭďžǴƶďž!ƒ Ŏ5 Ÿƒ YƨŤ ƽŏhƱk ɣĂηĂ þǴlkƶƒ ÝNJLjƶ
- ƨh‡D LJďž ƨhkƶŏ ǴhƨǴ5 Üɣŏƨ ŭh ǴƶƨŤ þ]Ǵ5 ĭĂhƨ DžǴULj ĂNj ŧŏ5ƨŤďž!ƒ þƑƒĂ5!ƒ DžǴULj LJďh DžŏŽ]k!ƒ .Ŏďžŭ]Úƒ ǴLjLjŏþ Ŏ5 ƨƒǴh‡!ƒ

[1] ƒ : 34. ÜljƨŦR ƽh] yηƨďž!ƒ ÜLJǴƽŏƶ] þŏƶ] LJŏ]ơ ÜŸƒ þhƶ LJŏďžD þ!ǴP

hŭĎžűƨŪε pNjďžǴllε ƥNjƯŧ ƥljƒuʷĎž : Ĭďƒkllε Ʊƥƨllε

[1]:Dž!Ǵƨ!ƒ Ŏƽ Ŏďžŭ]Úƒ Ŏƽƨ]ďž!ƒ ýďžƨ!ƒ ƨĂƱk Kƒƨ]ďž!ƒ DžNjD LJďž ŧŏ!Ǵk!ƒ ƨNjǴƱďž!ƒ ƨhkƨk

- CƒƨhƱP ƨǴƱLjD Ʊƨďž ŧďžŭ]Ůƒ llĂLjhƱ!ƒ KƨhƱ]DĂ ÜKƒƨǴhLjÚƒ LJďž ƥŏƥƨ!ƒ ŧďžŭ]Úƒ ŧ5ƨŏ]!ƒ KllƨllĂLjhƱ!ƒ Knlj ƨŏ‡Ă ÜŎďžŭ]Ůƒ ýŏĂďžk!ƒĂ ŧ5ƨŏ]!ƒ Σ]D Ĭ ƨƨ ƒĂ5ƨƨkŏ! Dž!Ǵƨ!ƒ ăĂk]ďž Ĭ ƨƨ ýǴďž!ƒ ǴnjLjďž Dž!Ǵƨ!ƒ ýĂƥ DžƱƨďž Ŏƽ Kƒƨďžkďž!ƒ LJďž ƥŏƥƨ!ƒ Kďžŏ]D Ǵďž‡ Ü‡ŏďž!Ǵƨ!ƒ ŧďƨŪƒ ƏĂǴ]ďž LJďž ŧďžŭ]Úƒ ŧŏ5ƨ]ďž!ƒ ŧƨǴLj]!ƒ ŧƨŏhƱƱh ŧllƨƨkďž!ƒ ǴǴưl!ƒ LJďž ƥŏƥƨ Ǵnjŏ5 ƱƨƱ ÜǴ]Ljƨ5Ă Ǵ‡ŏƨďžƱĂ ƒƨkƨ]nLjǵ Ĭ ƨƨ Ŏ]Ljƨ5!ƒ Ɣƒ‡Ă!ƒ Σƨ]nďž ŧl5ƒĂďž ƥƨh Ǵnjŏ5 Ŏďžŭ]ǵ llLjh ýĂD ƱǴkk5ƒ Ǵ]Ljƨ5 KLjƨƨƨƨĂ .ŧďžŭ]Úƒ ŧďžŭ]Úƒ ýĂƥ!ƒ LJďž ƥŏƥƨ!ƒ NJ]ĂĂk Ĭ!ǵ ŧ5Ǵưǵ Ü‡ŏďžŭ]Úƒ llĂLjhƱ!ƒ O'ksh Oďž]ŏ Ǵďžh llĂLjhƱ!ƒ LJĂLjǴƥ ýŏƥƨk .ƨƱƥĂ ǴŏƨĂ] ýλďž Ŏďžŭ]Úƒ Ŏ‡LjhƱ!ƒ ýďžƨ!ƒ Ŏ5 y]Ăk!ƒ Ăƨ]j

- .ǴNjƨĂƱkĂ ŧďžŭ]Úƒ llĂLjhƱ!ƒ ýǴďžƨD ŧTƥǴjďž! ǴNjƨǴTkLjƒĂ ŧŏĂLj]!ƒ Kƒƨďžkďž!ƒ lƨλ‡

hŭĎžűƨŪε pNjďžǴllε ţ ƥƒŤ]ǵ :Kllƒkllε ƒ‡ƱĎŽllε

ljRNjĂ llĂLjhƱ!ƒ LJďž ljƨŏƹ LJƨ Ŏďžŭ]Úƒ llLjhƱ!ƒ ƨŏďžk Ŏk!ƒ ƒ ƒǴŤP!ƒ LJďž ŧƨĂďžnďž LJĂλƨǴh!ƒ ƥƥƨ ƥl!

:ŎNj DžǴ]pD ŧλŭλ Ĭ!ǵ Ǵnjďžŏ]lk LJ‡ďžŏ ƒ ƒǴŤP!ƒ

:Ŏ5 ýλďžkkĂ **:hŭǵƥƒ‡yllε hƨŤllε :ünjŬε Ʊƥƨllε**

ƔǵƥƒƨllƒǴ üĎŽƒyŧllε ǵƒyǴŧƨε :ŰNjǵ

ý‡ LJďž ŧŏĂhƨ!ƒ lƥƒǴ5!ƒ ƱǴl]ƒ ĂNj ăƨPŪƒ ƨƨǴŤďž!ƒ LJƨ Ŏďžŭ]Úƒ ƨƨŤďž!ƒ NJh ƨǴkďžŏ Ǵďž ýĂD LJǵ ƨƨŤďž!ƒ ƒRNj O'hŤŏ ǴnjLjĂƥhĂ Ŏďžŭ]Úƒ ƨƨŤďžŭ! ýĂŪƒĂ Ŏ]ŏƒƨ!ƒ DžŭƨďžŭƨƨƨĂ ŧŏŤǴP!ƒ ljRNj ƥƨkĂ ÜNJkǴŏŭďžƨ .NJŏŭƨ ŧhĂlƨ!ƒ ƥƥŤĂ NJ!Ǵ‡TD ý‡h Ghƨƨƨƨ

هههههه

ԻԻԻԺԺԻԻ ԻԻԻ

ŧŏhƨKů! ŧŏdžŭ]Úƒ ŧ]ƨþdž!ƒ Ŏdžŭ]Úƒ Ŏhþ llLjhu OʹkkƷƒ þpĂ ŧŏdžŭƶ!ƒĂ ŧŏ]ƒƨþ!ƒ KƒþǴnjŤ!ƒ ĬůƵ ýĂŤoů! .ŧŏƵƨŤ!ƒĂ ŧŏþǴŤkpŬƒĂ ŧŏƵǴdžknŬƒ ŧŏhƨk!ƒ Ŏ5 DžNjǴ]k! DžǴůƶk!ƒĂ

hŭĎžűƨŨε pNjďžǴllε hŭĎžljcNj ƨε¢qljc :UǴε¢þllε ƒ‡ƯĎŽllε

hŭĎžűƨŨε pNjďžǴllε ƨε¢qljc :ünjŬε Ʊþƨllε

Ǵnj5ƒþNjD LJŏhu ǴpǴ]kƒĂ ŭdžǴ‡k ĭƨnk LJD ǴnjöůƵ Ư ƨsŏ ŧƶŏƨŤ!ƒ DžǴ‡oʹdhu ŧŏdžŭ]Úƒ ŧŏ5ƨŤdž!ƒ Džƒƨk!ƒ LJǫ ƴưĂ Ŏ5 ŧŭƱljŬƒ ŧƱllj LJƷ5 ll!Ŗ!Ă ÜăƨPD ŧŏoʹǴlj LJdž Ŏdžŭ]Úƒ ĭþǴŤkpŬƒ DžǴƱLj!ƒ ƨƒþNjDĂ ŧŏoʹǴlj LJdž .NJ]ƷLj Ŏdžŭ]Úƒ ĭþǴŤkpŬƒ DžǴƱLj!ƒ ƨƒþNjD LJĂ‡k LJD þhŬ ŧŏdžŭ]Úƒ ŧŏ5ƨŤdž!ƒ ƨƒþNjD

:Ŏůŏ Ǵdž Ǵnjlŏlo'k! ŧŏdžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ Ĭƶ]k Ŏk!ƒ ƨƒþNjŨƒ LJŏhu LJdžĂ

- **:ăNjDžďǴllε ƨqNJllε** [1]

KǴƶdžknďžů! ŧŏþǴŤkpŬƒ ŧŏdžLjk!ƒ ŧŏůdžƶ Ŏ5 ŧdžNjǴ]dž DžNjǴ]k LJD ŧŏdžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ ĬůƵ LJŏƶkŏ Ŏ5 ýƛdžkk ŧŏdžŭ]Úƒ llĂLjhů! ŧŏĂdžLjk!ƒ ƨƒþNjŨƒ LJD ĬůƵ LJĂdžů]dž!ƒ ƴǴk‡!ƒ þ‡ðŏĂ ÜǴnjŏ5 ƺTLjk Ŏk!ƒ ŧŏdžŭ]Úƒ . ĭþǴŤkpŬƒ ĂdžLjů! ýƛdžD ýþƶdžĂ ŧůdžǴ‡ ŧ!ǴdžƶĂ ƨǴTkLjŬƒ ŧƶ]ƒĂ ŧŏþǴŤkpƒ ŧŏNjǴ5ƨ ŧŏlo'k! Ǵnjöƶ]

DžƩƨ5 ÜŎ!Ǵdž Ʊŏ]Ă þƨnďž LJdž ƨƛ‡D LJĂ‡k LJD ǴnjLjdž ƴůƱkŏ ŧŏdžŭ]Úƒ llĂLjhů! ĭĂdžLjk!ƒ ƨþnj!ƒ LJǫĂ LJdž ýƒĂdžŨƒ LJĂƶdžnŏ DžnjLjŨ ŧŏþǴŤkpŬƒ ŧŏdžLjk!ƒ ŧŏůdžƶ Ŏ5 ŭƛdž ŧŏƨǴnk!ƒ llĂLjhu!Ǵ‡ LJŏŏ!Ǵdž!ƒ CǴƱ]Ă!ƒ ŧŏdžNjD ŧŏdžLjk!ƒ Ŏ5 ǴNjƨĂþ ƨpĂkŏ Ŭ ŧŏdžŭ]Úƒ ƨƨǴŤdž!ƒ LJD Ŭǫ ÜLJŏƨdžƛk]dž!ƒ Ĭ!ǫ ǴnjLjĂnjnĂŏĂ LJŏƨPþdž!ƒ ĂNj Ŏdžŭ]Úƒ ƨƨŤdž!ƒ LJD ĭD ÜƱl5 ŧŏ!Ǵdž!ƒ ŧƱǴ]Ă!ƒ ýŭP LJdž ƨTǴhdž!ƒ ƨŏƩ ƨĂþ!ƒ ĬůƵ ŧŏþǴŤkpŬƒ ƟǴhƨŨƒ ŧŏlo'k! lƨTǴhdž!ƒ NJkƒƨǴdžƛk]ƒ LJdž ƨþnjk]ŏ Ŭ NJLjŨ ÜǴŏƨǴnk Ǵ‡Ljhu Σŏ!Ă ĭĂdžLjk ƨǴdžƛk]ƒ ƨƨŤdž

þŏ]nk KƒĂþD ăþoʹǫ Ǵnj5ŤĂhu ŧŏdžŭ]Úƒ ƨƨǴŤdž!ƒ LJƷ5 ǴLjNj LJdžĂ .yďžknďž!ƒ ŧŏdžLjk ŧŏlo'k ǴdžLjǫĂ Ʊl5 ŧŏþǴŤkpŬƒ ŧŏdžLjků! ŧ!Ǵƶ5 lƒþD LJĂ‡k LJD Ŏƶhu]ŏ .ǴnjFǴTLjǫ LJŏLjƒĂl! ǴlhƱ]Ă Ŏdžŭ]Úƒ ĭþǴŤkpŬƒ DžǴƱLj!ƒ ƨƒþNjD Ŏdžŭ]Úƒ ýǴdž!ƒ ΣD8 ƴRn! ƴ]ǴLjdž ƟǴLjdž þǴnŏǫ Ĭ!ǫ Ǵnjöƶ] ýŭP LJdž5 Ü‡ŏdžŭ]Úƒ KǴƶdžknďž!ƒ Ŏ5 LJ‡džkk] ÜǴNjþƨƒĂdž! ýǴƶ5!ƒ ƨŏÜĂk!ƒĂ ÜǴnjLjƒpůhu ýPƒþ ŧŏdžŭ]Úƒ lþŤƨŨƒ ƨŏÜĂk lþǴƶǫĂ ŎƶǴdžn!ƒ .þƒƨ5Ũƒ LJŏhu ŧ!ǴƱhu!ƒ ĬůƵ CǴ'ư l!ƒĂ yďžknďž!ƒ Ŏ5 LJŏůdžǴƶ!ƒ lþƶǴp yŏ]Ăk LJdž ŧŏdžŭ]Úƒ ŧŏ5ƨŤdž!ƒ

- **:ăþƒDžkŧƨŰε ƨqNJllε** [2]

ŧ5Ť!ƒ LJD ll!Ŗ .Ǵnj! Ǵ5þNj ƨǴdžƛk]ŬƒĂ ŧŏdžŭ]Úƒ ŧŏ5ƨŤdžů! ŧ5Ť ƨǴdžƛk]Ŭƒ LJŏhu ǴLjNj ƨŏŏdžk!ƒ LJdž þhŬ ƨþnj!ƒ ǴdžD ÜƯƨl!Ǵhu ýdžǴƶkk Ŭ Ŏk!ƒ ŧŏdžŭ]Úƒ ŧŏ5ƨŤdž!ƒ ŧƶŏhƱ! ŧůdžƶ ŧnŏkLj ŎNj ŧŏƨǴdžƛk]Ŭƒ LJdž KƒƨǴŏP!ƒ LJdž ŧƶĂdžnďž LJŏhu LJdž ljŖPkk LJD ŧŏdžŭ]Úƒ ŧŏ5ƨŤdž!ƒ ĬůƵ Ŏƶhu]ŏ ƨǴŏP Ănj5 ĭƨǴdžƛk]Ŭƒ

---

[1] ƨTljů! lƨŏ]dž!ƒ ƨƒþ ÜĬ!ĂŬƒ ŧƶhƱ!ƒ Üŧůdžƶ!ƒ KǴlŏhƱk!ƒĂ ŧŏƨUlj!ƒ Σ]Ůƒ Üŧŏdžŭ]Úƒ ƨƨŤdž!ƒ ÜLJǴo'dž] þdžo'dž LJŏ]o' ÜĬþƒĂ!ƒ LJŏ]o' þĂdžo'dž .179 – 178 : f f Ü2007 ÜLJþƨŨƒ LJǴdžƶ ÜŧƶǴhƱ!ƒĂ

[2] Ü2012 ÜLJþƨŨƒ ÜLJǴdžƶ Üyƶ8Ăk!ƒĂ ƨTljů! ŧdžǴD ƨƒþ ÜĬ!ĂŬƒ ŧƶhƱ!ƒ ÜŎůdžĂdžk!ƒ NnjLjdž!ƒĂ ŧŏdžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ ÜýŏƶƱ ýǴdž‡ ĬƷƱŤdž .48 : f

Ƨþnj!Ǥhu NJƱhuƨhu Ůǫ Oŏơ Ţ!ƒ NJƶưĂdž Ŏ5 NJƶưĂ LJ‡džŏ Ů Ƨþnj!ƒ ƒŘNj LJƎ5 DžĂ LJdžĂ .ǤnjdžǤdžD ƭơǤkdž!ƒ ýFƒþh!ƒ KƒƨǤdžƛkŢŮƒ Ŏ5 ƨƨŤdž!ƒ ýƒĂdžD ƨŏUĂk ŎLjƶŏ Ǥ5þNj ƨǤdžƛkŢŮƒ Oʰu Ţŏ! Ü ĭ ĂdžLjk!ƒ Ƨþnj!ƒ ĂNjĂ ƭhǤŢ!ƒ .ƭŏŬƶ5!ƒ ƭŏĂdžLjk!ƒ

ƭ‡ƨǤTdž!Ǥhu ýŏĂdžk!ƒ :ƭŏ!Ǥk!ƒ ƭŏŢŏFƨ!ƒ KŮǤŋdž!ƒ Ŏ5 NJ!ƒĂdžD ƨdžƛkŢŏ LJD yŏƱkŢŏ Ŏdžŭ Ţ Ůƒ ƨƨŤdž!ƒ LJǫ KǤƵĂƨTdž ǤǤTLjǫĂ ƭŏdžŭ Ţ Ůƒ ƭŏ!Ǥdž!ƒ ƭƒƨĂŬƒ Ŏ5 ƨǤdžƛkŢŮƒ ÜIƨTǤhudž!ƒ IƨǤŋk!ƒ Ü‡hƨǤưdž!ƒ Ü‡ơhƒƨdž!ƒ IƨǤŋk!ƒĂ ƭơhƒƨdž!Ǥhu Ĭ5k‡ƒĂ Ǥ Ţ Ă Ţ P ƭŏĂdžLjk!ƒ yŏƨǤTdž!ƒ Ĭ!ǫ NJkƒƨǤdžƛkŢƒ NJŋĂŏ Dž! LJƎ5 ÜƨǤdžƛkŢŮƒ NJLjƎ5 ÜƱI5 IƨƱǤPdž!ƒ ƭŏŬI!ƒĂ þƒǤƶ!ƒ ƭƶŏƨŢ!ƒ yŏƨǤTdž!ƒ II Ůk ƭhƨǤưdž!ƒ ĂD ƭ‡ƨǤTdž!Ǥhu ýĂdž ĂD ÜIƨTǤhudž!ƒ . ĭ ĂdžLjk!ƒ NJ5þNj LJƶ þƶkhƒ NJLj‡!Ă ƭŏƨǤdžƛkŢŮƒ NJk5 Ţ hu ýdžƶ þp LJĂ‡ŏ

- **ƨqNJllɛ ƨƱƱƭƱƱɛ :ĬYƒDŽƭƱƱɛ** [1]

ƭŏþǤ Ţ kpŮƒ ƭ!ƒþƶ!ƒ ƭŏIơk Ŏ5 ƭdžNjǤŢ džŬ! ǤnjnjŏŋĂk ŎLjƶŏ ƭŏdžŭ Ţ Ůƒ ƭŏ5ƨ Ţ džŬ! ŎƶǤdžkŋŮƒ Ƨþnj!ƒ LJǫ LJdž Džkŏ Ƨþnj!ƒ ƒŘNj ƭŏIơkĂ ÜŎdžŭ Ţ Ůƒ ydžkŋdž!ƒ Ŏ5 IĂƨƛ!ƒĂ ýPþŬ! Ƨ Ţ Ljdž!ƒ yŏƨĂk!ƒĂ ƭŏƶǤdžkŋŮƒĂ :ýŭP

IƒþD ýƛdžk Ŏnj5 ÜƨƨǤ Ţ dž!ƒ ýdžƶ YĂưĂdžhu ƭŬƶkk ĭD Ü‡ŏ!Ǥdž ƭưŏƨ5 ǤnjLjD Ůǫ ƭ5Ǥưǫ IǤ‡ƨ!ƒ Kdžƒþ Ǥdž .c ydžŋhu DžǤŏI!ƒ LJƎ5 ÜǤdžnjŏ5 yŢƒĂ!ƒ KĂǤ5k!ƒ Iþơ Ƨŏ5Pk! ƭŬŏŢĂĂ KƒĂƨƛ!ƒĂ ýĂPþ!ƒ yŏƨĂk IþǤƶŮ ƭdžnjdž ƭŏdžŭ Ţ Ůƒ ƨƨǤ Ţ dž!ƒ ýǤdžƶD Džŏdž Ţ LJdž Oʰu Ţ ŏ ÜǤnj!ƒĂdžD IƨƒþǫĂ ƭŏƶƨT!ƒ Ǥnj5ƨǤ Ţ dž Ŏ5 Ǥnj5ƨ Ţ Ă IǤ‡ƨ!ƒ .ǤnjFǤTLjǫ LJŏLjƒĂp þ‡đk Ǥdž‡

þkdžŏ LJD ÜIĂƨƛ!ƒ ƨŏ‡ƨk DžþƶĂ KĂǤ5k!ƒ ýŏŬIk Ŏ5 ƭdžNjǤŢ dž!ƒ ýŋD LJdž ƭŏdžŭ Ţ Ůƒ ƨƨǤ Ţ dž!ƒ Ĭ Ůƶ **.f** Ů þp LJŏR!ƒ CƒƨI5!ƒ LJŏ!ĂǤIdž!ƒĂ ÜLJŏŏ5ƨơ!ƒĂ ţ ƨĂ!ƒ ƴǤơ Ţ DĂ YƒƨƨǤ‡ LJŏŋKLjdž!ƒ ƨǤƷ Ţ ýdžTŏ! GnjŬŏĂdžk .DžnjŬŏĂdžk Ŏ5 ƭơŬ Ţ dž ƭŏþŏŬIk!ƒ II ĂLjhu!ƒ þŋk

Ŏ5 ƭŏƶǤdžkŋŮƒ ƴŢǤ‡dž!ƒ ýPþk LJD GnjŏŬƶ UƨƨƱŏ ƭŏdžŭ Ţ Ůƒ ƭŏ5ƨ Ţ džŬ! ŎƶǤdžkŋŮƒ Ƨþnj!ƒ LJǫ **.ƭ** þƒǤƶ!ƒ DžŏUƶk ĂNj Ƨ Ţ dž!ƒ Ƨ þNj LJĂ‡ŏ LJD ƴŋŏ5 ÜKǤƶĂƨTdž!ƒ ăĂþŋ ΣƨPk GdžþLjƶ GnjkǤhǤŢơ ƨǤdžƛkŢŭ! ŎƶǤdžkŋŮƒ

LJdž ƭơkk ƭŏ5ǤIƛ Ƨƒþ NjD II GLjNj GIhǤŢ GnjLjƨ‡R Ŏk!ƒ Ƨƒþ NjŬƒ ƴLjǤŋ Ĭ!ǫ **:ĬdžĭqllɛNj ĬƷƒƭkllɛ** **ƨqNJllɛ** •

:ýŭP

.ƭŏdžŭ Ţ Ůƒ ƭƶŏƨT!ƒ NJkþơ Gdž ƨǤƱǫ Ŏ5 GdžƒƒþĬ Ihŏ ĭ R!ƒĂ NJŬdžƶ ƭ Ţ ƨGdždž .D

.ƭƶdž Ţ !ƒĂ ƭŏƨ Ţ hu!ƒ GnjƶƒĂLjD Ƨ ŬkPdžhu DžŭƶŮƒ ýƒǤ Ţ Ă .Y

Ü‡ƶhƱ!ƒĂ yŏƨĂk!ƒĂ ƨTLjŬ! IƨŏŢ dž!ƒ ƨƒþ Ü ĭ !ĂŬƒ ƭƶhƱ!ƒ Ü‡ŏ5ƨ Ţ dž!ƒ GnjkǤIŏhƱkĂ GnjFþGhdžĂ GnjdžǤ‡ơD Ü‡ŏdžŭ Ţ Ůƒ II ĂLjhu!ƒ ÜŎLjĂŬŋƶ!ƒ þĂdžơdž þdžơdž [1]

.104 : f Ü2008 ÜLJþƨŬƒ ÜLJǤdžƶ

KǴlƒƨƥ!ƒ ýǔʼP LJdž ll!ŘĂ ǴnjdžǒƱLjk Ǒ5 DžNjǴlǒ Ǒk!ƒ ĂƊ ÜllLjhu!ƒ Ǵnjdžƥlǒ Ǒk!ƒ KƒĂƥLj!ƒĂ Kƒƨdžkđdž!ƒ .Ш
:Ǒǂǒ ǴdžǒƱ ýƛdžkk ƨǴƛć NJ! ǑLjǒƥ!ƒĂ Ǒ5Ǵlƛ!ƒ ɣLjǴη!Ǵh Ǒdžǔ lŰƒ llLjhu!ƒ DžǴdžkNjƒĂ ÜɣKǂ!ƒĂ ł Ăơhu!ƒĂ
.DžNjƨǒƹ ĂƊ LJǒdžǔ ldž!ƒ LJǒhu ǴƒĂl łǒdžǔ lŰƒ łƱǴlƛ!ƒ ƨǴTkLjƒ -
.Džǔ lŰƒ Džǒ!ǴƶKhu łǒdžǔ lŰƒ ƨǒƶ!ƒĂ łǒdžǔ lŰƒ KǴƶdžknždž!ƒ Ǒ5 yǎžknždž!ƒ ƥƒƨ5Ɗ ƶǒlƛk -
[1] .ŭƥǴƬkpŰƒ ýǴnždž!ƒ Ǒ5 yƥƒĂ!ƒ Ưƨ Ǐǂ GNjƥǒlnkĂ łǒdžǔ lŰƒ łƶǒƨT!ƒ ƱǒhƱk -

hŸDžűƨÜƐ pNjdžǴllƐ hŸDžljć : ǏdžFkllƐ ƱƥƶllƐ

YǴƱl!ƒ Ǒ5 ll!Ř ýhup ƒƥĂnĂdž LJ‡ǒ Dž! Ǒ5ƨƬdž!ƒ ýdžǴƶk!ƒ LJdž ǴƶĂLj łǒdžǔ lŰƒ ƨƨǴƬdž!ƒ KƥnĂƊ
Ǐǂƶ ƥdžkƶk ýdžǴƶkdž!ƒĂ ƨƨƬdž!ƒ LJǒhu ýdžǴƶkǂ! Ƴ lƊ łǒdžǔ lŰƒ ƨƨǴƬdž!ƒ KǂPƥƊ ƥl5 Ü ŭ ƥǒǂlk!ƒ Ǒ5ƨƬdž!ƒ
LJdž Ůƥhu ÜýdžǴƶkdž!ƒĂ llLjhu!ƒ ýhup LJdž ƥnjη!ƒ Ǒ5 łƨƨǴTdž!ƒ Ǐ!ǫ łƱǴưŰǴhu ÜƨƒǴlP!ƒĂ ƟǴhuƨŰƒ Ǒ5 łƨƨǴTdž!ƒ
Ǒ5 łƨƨǴTdž!ƒ LJĂƥ ƱlƱ ýƒĂdžŰƒ Džǒƥlk Ă (LJƒƥƥ!ƒ ÜLJǒƥdž!ƒ) łǒLjĂǒƥdž!ƒ Dƥhudž Ǐǂƶ DžƒǴl!ƒ ŭ ƥǒǂlk!ƒ ýdžǴƶk!ƒ Ƴ lƊ
ǑNjĂ Ü łǒƥǴ ŭkpŰƒ KǴƶǴƱl!ƒ yǒdžη Ǒ5 ŭ ƨǴdžƛk lŰƒ ýdžǴƶkǂ! łdžULjƊ łǒdžǔ lŰƒ llĂLjhu!ƒ KƥnĂƊ Ǵdž‡ Üýdžƶ!ƒ
OǂŬ k Ǒk!ƒ ƨǴdžƛk lŰƒ ƹǒŬ YƒĂLjƊ LJdž ll!Ř ƨǒƹ Ǐ!ǫ (łƨƨǴTdž!ƒ łohƒƨdž!ƒ) Ǒdžǔ lŰƒ ƨǴdžƛk lŰƒ ƹǒŬ
KǴƶdžknždž!ƒ KǴhuƹƨ łǒhuǂk Ǒ5 ǴdžǴNj ƒƨĂƥ łǒdžǔ lŰƒ llĂLjhu!ƒ Ɣƶǂk łǒơĂ [2] Ü łƱǴ‡ łƱŬLjŰƒ Ǒ5 DžƒƥPk lǔ!
NJl5 ƳǒhuƱk! ýǴnždž ƥǴnǒƒĂ lƥƒǴs!ƒ ƨǴƶ lƊ DžƒƥPk lƒ LJƶ ƒƥǒƶhu Ǒ5ƨƬdž!ƒ ýdžǴƶkǂ! KƒĂLjƥ ƥǴnǒǫ Ǒ5 łǒdžǔ lŰƒ
ƥǴŬkpŰƒ Ƴ lŰ Ǒǂǒdžƶ!ƒ ƳǒhuƱk!ƒ ƥƶk łǒdžǔ lŰƒ llĂLjhu!ƒ LJƊ Ǐ!ǫ łƱǴưǫ Ü łǒ5ƨƬdž!ƒ łƱŬLjŰƒ Ǒ5 KǔdžǴƶdž!ƒ
[3].Ǒdžǔ lŰƒ

hŸDžűƨÜƐ pNjdžǴllƐ ƱƐNjdžć : ƨDžFƣllƐ ƒ‡ƯʼDžllƐ

:Ǒ!Ǵk!ƒ Ăơ Lj!ƒ Ǐǂƶ Ǵnjưƒƨƶk lƒ LJ‡džǒ ll!Ř!Ă łǒdžǔ lŰƒ llĂLjhu!ƒ YƒĂLjƊ ƥƥƶkk

pdžǴ‡ll Ǐ ƹƥƥƳllƐ ƨƒƨƱƐ Ƴƹ Nj :ŰNjć

(4) :LJǒƶĂLj NJǒƳĂ Ǒdžǔ lŰƒ llLjhu!ƒ ƱǴƬLj NJǒ!ǫ ƥkdžǒ Ǐ Ř!ƒ Ǒƒƨƹn!ƒ ƳǴƱLj!Ǵhu ƩǴlŰƒ ƒŘNj ƳǂƶkǒĂ
łǒhu!Ǵƹ llǂdžkĂ Ǵnjkǒlƒη ýdžơk Ǒk!ƒ ýĂƥ!ƒ Ǐǂƶ ǴnjƱǴƬLj ƨƬklǒ LJǒơ **:ƱƒlƊllƐ hŸ‡ƟDž hŸDžűƨƊ pNjdžǴ** .1
llǂdžk łơơ ÜƨƬdž Ǒ5 ƨƬLj!ƒ llLjhu :ýƛdž łdžǴƶ KƒǴ‡ ƨƒĂl ǴnjƱǴƬLj Ǵnjǒ5 ƩƨǴdžk Ǒk!ƒĂ ÜǴnjdžnjlƊ

---

[1] 2011ÜLJƥƨŰƒ ÜLJǴdžƶ ÜyƱƨĂk!ƒĂ ƨƬLjǂ! CǴs Ƭ ƨƒƥ ÜǏ!ĂŰƒ łƶhƱ!ƒ Üƨƨ ƨƬdž!ƒĂ ƥĂlLj!ƒ KǴƥƥǴƬkpƒ ÜLJdžǴƥ ƩLjĂǒ ýƥƶǴdžlƒ ÜLJǴơdžl ƥdžơdž LJǒlơ
.161 : f

[2] NJl5!ƒ Ǒ5 ƨǒklηǴdž lƨ‡Řdž Üdžǔ lŰƒ ƨƨǴƬdž!ƒ ýǴdžƶƊ Ü łƶƶƨƬ!ƒ ƨƨǴƬdž!ƒ ýǴdžƶƊ Ǐǂƶ łƶƶƨƬ!ƒ łƱhuǴpƨ!ƒ KǴƥǂdžƶ!ƒ Ü Ǐ ƱƱƬdž Ăƹƶ!ƒ ƥhuƶ ƥdžơƊ
.100 : f Ü2006 ÜLJƥƱlǂ5 ÜyƱƨ Tk!ƒĂ

[3] KǴLjǴNjƨĂ yƥƒĂ!ƒ ÜǑdžǔ lŰƒ ƥǴ ŭkpŰƒ ýĂơ Ǒ!Ăƥ!ƒ Ǐ lKǂdž!ƒ LJdžưƒ ƒƥPƒƥdž ÜǑdžǔ lŰƒ Ǒ!Ǵdž!ƒ ƩĂ lǴhu ǴnjkpǔƶĂ łǒdžǔ lŰƒ llĂLjhu!ƒ Ü łpƒƨdž Ǐ łƥƶ
.145 : f Ü2011 Ǐ ƨƱƱ5 24 – 23 Ü łƥƒƥƨƹ ÜǑƶdžǴn!ƒ ƨ‡ƨdž!ƒ Üýhu lk łdž!ƒ

[4] 2009 Üƨ Ƭdž ÜyƱƨĂk!ƒĂ ƨƬLjǂ! llƒƨkƱ ƨƒƥ ÜǏ!ĂŰƒ łƶhƱ!ƒ Ü łdžǔ lŰƒ llĂLjhu!ƒ Ǒ5 łĂǒ lƒ ƥƥƥnk lƥǴƶ Ǒ5 Ǐ ƨ‡ƨdž!ƒ llLjhu!ƒ ƨĂƥ Ülƥơ Ƴƥƒ ƨ
.221 : f

ƨĞďžλkţŪƒ KĞ‡ƨT Üýλďž þƒƨ5ū! Ğnjkŏ‡ůďž þĂƨk ł Ţ ĞP llĂLjhu ĂĐ Ğnjďžnjţ Đ yŏďžη łŏƨ Ţ ďž!ƒ łďžĂ‡ơ!ƒ

.KƒƨĞďžŰƒ ł!Ăþ Ŏ5 LJŏďžaĞůĎ! łŏhƨƨž!ƒ Ŏţ Ğţ Ūƒ

yŏž łpŭƨ łďžĞpƒ :ýλďž Ğnjŏ5 ŬTLjk Ŏk!ƒ ýĂþ!ƒ Ĭ!ţ ĞnjŬĞTLj þďžkƨŏ ł ŏơ **:UƒŢďllε hŭllNjq hŭĎžűƨa pNjďĞ** .2

þƨŏĂ ÜWƨĞP!ƒ Ŏ5 ăƨPĐ llĂLjhu yŏž ł‡ƨkTďž llĂLjhu CĞTLjţ LJĂþhu llLjhu!ƒ YĂƨ5 Ŏk5 ÜăƨPŪƒ llĂLjhu!ƒ

.Ğŏ!Ğơ ĞηŘĂďžLj Iþηhu ŎďžŭţŰƒ llLjhu!ƒ

pďĞ‡ll Ĭ2ĭuNjllε üƒWDž‡ll ƒ5ƷNj :ƒĭďƒk

[1]: Ŏůŏ Ğďžŏ5 ýďžŤŏĂ

ýĂþ!ƒ WĞkơkĂ łŏƨĞLjŢ!ƒ KĞƨĂƨTďžů! ýŏĂďžk!ƒ Džŏþlk Ŏ5 f kPk Ŏk!ƒ ŎNjĂ :**hŭYƒďŤ hŭĎžűƨa pNjďĞ** .1

ƨλ‡Ūƒ ƨĂơďž!ƒ łŏƨĞLjŢ!ƒ łŏďžLjk!ƒ Kơhu Ţ Đ Ğďž þƨhu ł Ţ ĞP ÜllĂLjhu!ƒ LJďž YĂLj!ƒ ƒRNj ýλďž Ĭ!ţ łŏďžŭţŰƒ

.ýĂþ!ƒ ljRnj! łŏηĞkLjŰƒ KƒƨþI!ƒ ƨŏĂŬk Ŏ5 łŏ!Ğƨ5Ă łŏďžNjĐ

Ğnjŏþ! LJĐ ƨĞhukƨĞhu Ŏƨƒƨƨƨ

pďžǴllε Ĭʒ hďŽąǫǫłƨďžllε hŭłłŭĭłłεþłƨűll Ƽʒ̧Nj :ƒyǴεþ

[1] :LJöhu ƨöödžk!ƒ LJ‡džöĂ

1. **pNjďžǴllε pNjďžǴ‡ll ăþuďžllε hŭĎžűƨŪε :ɣąəεþllεNj ɣąəƒŧllε hŭłłŭĭłłεþłƨűll Ƽʒ̧Nj :ƒyǴεþ** ƨǴ‡khuŪƒĂ ƨĂƱk!ƒĂ yöłĂk!ƒ łönökƒƨkłƒ ĬŽ̧ þdžkƨk llĂLjhu ÖNjĂ Ů Ök!ƒ llŽk łŤǴP łö‡Ljhu!ƒ KŭdžǴƨdž!ƒ ýǴnďž Ö5Ă ÜǴönĂ!ĂLj‡k!ƒ NJö!ǫ KŽŤĂ Ǵďž łþoƴD ŧöhuƱkĂ KŪǴnďž Ö5 ýĂPþ!ƒ ĬŽ̧ lƨþl!ƒ Ǵnjöþ!Ă łďžþlďž!ƒ Ö5 ǴďžFƒþ LJĂ‡k ll!Ŗhu ÖNjĂ ÜăƨPŪƒ llĂLjhu!ƒ Ǵnjlhu̇Ʊk łöoƴhuƨ ĬŽ̧ŪƒÖ!ǴkǴhuĂ ÜƒƨƱP ƨλ‡Ūƒ ƱǴTLj!ƒ.

2. **pNjďžǴ hŭĎžűƨa :hɣyǴFłłNj ɣąŧŧsDž hŭłłŭĭłłεa** ĬŤǴďžkö lǴ‡ǴoďžƨĂ þöŽlk!ƒ łönökƒƨkłƒ ĬŽ̧ llĂLjhu!ƒ LJďž YĂLj!ƒ ƒŖNj DžĂlöĂ ýǴnďž Ö5 ÜlłonǴnj!ƒ Ǵnjkönökƒƨkłƒ LJďž lþǴ5kłŪƒ ƨ̇ þnjhu ll!ŖĂ Ülþƒƨ!ƒ łödžŭłŪƒ llĂLjhu!ƒ yďž NJoǴnLj yďž ÜǴŭďžƨ!Ǵhu ŧŽ̧kö Ǵdžö5 łŤǴP ǴnjLjďž DžǴNj ɣLjǴn ɣǴƱlkłƒ ýnD LJďž ll!ŖĂ Ö5ƨŤďž!ƒ OŤLj!ƒ ŧöhuƱk łďžþP!ƒ Džöþlk Ö5 ƨö!Ǵ‡k!ƒ lǴƩƒƨďž.

3. **pNjďžǴ hŭĎžűƨa :Ʊƒłďžllε ɣąNjąΘDž Njć ɣþPΘ hŭłłŭĭłłεa** Ü ţ Ǵďž‡LjŪƒ łönökƒƨkłƒ ĬŽ̧ llĂLjhu!ƒ LJďž YĂLj!ƒ ƒŖNj DžĂlö KǴďžþP!ƒ Džöþlk ĬŽ̧ DžĂlk Ök!ƒĂ łö5ƨŤďž!ƒ lþǴTƨ!ƒ łönökƒƨkłǴhu Ƴ'ƨhu!ƒ NJöŽ̧ŧŽ̧Ʊö Ǵdž ĬD ljŖnj5 Ülƨƨ5kƨdž Ǵnjkƨ‡ LJĂ‡k Ök!ƒ ăƨPŪƒ KǴďžþP!ƒ Džöþlk DžþƩĂ ŭƨ5 Ǵnjköoƴhuƨ KhuĂk Ök!ƒ Ülłö5ƨŤďž!ƒ Ǵdžnjďž łƨ5kƨdž ƨƱǴPdž ýďžkoö þp ƱǴTLj ĬD ýöĂďžk ĬŽ̧ Ǵnjďžƒþpǫ DžþƩĂ þöþT!ƒ ƨŖo'!Ǵhu ƨödžkk llĂLjhu!ƒ Ǵnjköoƴhuƨ KLjǴ‡.

pďžǴllε UDž DžĬ‡DžFyłłDžllε bŭDžy‡ll Fŧʒ̧Nj :FƨDžFQ

[2] :łö!Ǵk!ƒ YƒĂLjŪƒ DžƱkĂ

1. **pNjďžǴ hŭĎžűƨa :hŭąFY hŭłłŭĭłłεa** KLjǴ‡ CƒĂł Dznjö!ǫ ǴnjkǴďžþ̇P Džöþlk! ǴŤöŤP KąTLjD Ök!ƒĂ þƒƨ5Ūƒ yďž ýďžǴƩkk łöþǴƩĂ lþĂþoƴdž ĂD ăƨhu‡ łö5ƨŤďž KǴöŽ̧ďžŽ̧ KǴďžþP!ƒ ljŖNj.

2. **pNjďžǴ hŭĎžűƨa :hŭąFY þŭʒ hŭłłŭĭłłεa** łöƨ‡ƨďž!ƒ llĂLjhu!ƒ ýλďž łöþǴƩ!ƒ łödžŭłŪƒ llĂLjhu!ƒĂ ýĂþŽ̧! ǴnjkǴďžþ̇P Džöþlk łöƨ‡ƨďž!ƒ llĂLjhu!ƒ ýλďž łöþǴƩ!ƒ łödžŭłŪƒ llĂLjhu!ƒ ýĂþŽ̧! KǴďžþP Džöþlk Ŗƒ ÜLJööĂLjƩďž ĂD LJöözöhuƱ ƒĂLjǴ‡ CƒĂł þƒƨ5Ūƒ yďž ýďžǴƩkö Ů łödžŭłŪƒ llĂLjhu!ƒ LJďž YĂLj!ƒ ƒŖNjĂ ÜlłödžŭłŪƒ ÜlłöƩ̇ǴdžkŪƒĂ łöþǴŤkpŪƒ łödžLjk!ƒ yöƨǴTďž ýöĂďžk ýnD LJďž łödžŭłŪƒ ýĂþŽ̧! KǴďžþP Džöþlk Ŗƒ ÜLJööĂLjƩďž CǴLjλD Ǵnj5þǴŤk þp Ök!ƒ KǴďžƨŪƒ łnjnƒĂďž ĬŽ̧ ǴnjkþƩǴłďž! łöþǴƩ!ƒ łödžŭłŪƒ llĂLjhu!ƒ Ǵnjhu!ďžƩ Džöþlk Ǵnj!ǴďžƩD łłƨǴďžďž.

---

[1] Ülj‡Ŗ ŧhłł yłƨďž!ƒ Ülþo' Ƴöƨ : 244.

[2] Ülj‡Ŗ ŧhłł yłƨďž!ƒ ÜŸƒ phƩ łöǴhP : 158.

الشكل رقم (01): مخطط يوضح أهداف الدراسة

المصدر: من إعداد الطالبتين بالاعتماد على:

- Ouali Ahmed, Ouali Ahmed, Ouali Ahmed,

FNJIIεNjDŽć ƥɑFTDŽNj hŭĭDŽŭƨŨε pNjdžĞIIεNj hŭĭɑĭ‡ƨ‡IIε pNjdžĞIIε DžĭĞ ƽƥƨIIε :ĬdžFkIIε KΘĞDŽIIε FNJ‡FDŽεɑ‡ƨεNj

LJD Ğdž‡ ÜĞdžnjLjŏhu NJhuĞTk!ƒ ljÄηĂ LJdž yLjdžŏ Ŭ ŧŏƥŏŭIk!ƒ IIĂLjhu!ƒĂ ŧŏdžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ LJŏhu Ƨ ŭkPŬƒ LJƹ .ŧŏƥŏŭIk!ƒ IIĂLjhu!ƒ Ŏƽ ŎdžŏULjk!ƒ ý‡ŏnj!ƒ LJƵ Ƨ ŭkPŏ ŧŏdžŭ]Úƒ IIĂLjhuŭ! ŎdžŏULjk!ƒ ý‡ŏnj!ƒ yƒƒƥĂ!ƒ yŏdžηkĂ ŧŏ!Ğdž KĞdžƥP DžŏƥIkhu DžĂIk ĞnjLjD II!R ŧŏ!Ğdž!ƒ ŧŬĞ]Ă!ƒ ƧĂƥhu DžĂIk ŧŏdžŭ]Úƒ IIĂLjhu!Ğƽ .KĞdžƒƥPk]ƒ IƥƵ Ŏƽ ŧ TĞP!ƒ IILjhu!ƒ ýƒĂdžD Ĭ!ę ŧƽĞuʷÚĞhu ÜýƒĂdžŨƒ IjRNj Ƨ ŏUĂkĂ KƒƧPƥdžĂ

hŭĭɑĭ‡ƨ‡IIε pNjdžĞIIεNj hŭĭDŽŭƨŨε pNjdžĞIIε DžĭĞ ε ŭŧɑ]ÚεNj LjĞƒ]ŧIIε LjШNjć :üNjŬε ƒ‡UʷDŽIIε

hŭĭɑĭ‡ƨ‡IIε pNjdžĞIIεNj hŭĭDŽŭƨŨε pNjdžĞIIε DžĭĞ LjĞƒ]ŧIIε LjШNjć :üNjŬε ƽƥƨIIε

[1] :ĞnjdžNjD ƽĞILj!ƒ LJdž ŧŭdžη Ŏƽ ŧŏƥŏŭIk!ƒ IIĂLjhu!ƒ yĞdž ŧŏdžŭ]Ŭƒ IIĂLjhu!ƒ NJhuĞTkk

- .LJŏƨdžλk]dž!ƒĂ LJŏƨPƥdž!ƒ LJŏhu Ŏ!Ğdž ƽŏ]Ă‡ ýdžzŏ Ğdžnjljdž ý‡ LJD ŧ ŏơ Ü‡ƨŏUĂ!ƒ ŧ ŏơ LJdž
- ýƒĂdžŨƒ ýŏĂơk :ýλdž KĞdžƥP!ƒ LJdž ŧƵĂdžηdž DžŏƥIk Ŏƽ ŧŏƥŏŭIk!ƒ IIĂLjhu!ƒ yĞdž ŧŏdžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ ƽƨkk .LJƒƒƥ!ƒ LJƵ ŧhuĞLjÚĞhu LJĂŏƥ!ƒ ýŏ T ơk
- UʷĂƨI!ƒ ΣĞ]D Ĭ ŭƵ ŧŏLjhudž!ƒ ŧŏƨĞη!ƒ yƒƒƥĂ!ƒ yŏdžηk Ŏƽ ŧŏƥŏŭIk!ƒ IIĂLjhu!ƒ yĞdž ŧŏdžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ ƽƨkk .LJĞ T IIj ĂD IƥĞŏƨ LJĂƥ ĞNjƥƨhu IILjhu!ƒ ƥnjzkŏ ŧ ŏơ ÜIƥFĞƽ LJĂƥhu
- .CƒĂ] ƥơ Ĭ ŭƵ Ğdžnjŏŭ‡! ĭ ƨ‡ƨdž!ƒ IILjhu!ƒ ŧhuĞƥƨ

hŭĭDŽŭƨŨε pNjdžĞIIεNj hŭĭɑĭ‡ƨ‡IIε pNjdžĞIIε DžĭĞ FDŽĭ ε ŭŧɑ]ÚεNj LjШNjć :ĬdžFkIIε ƽƥƨIIε

:ĞnjdžNjD ŎơƒĂLj!ƒ LJdž ƥŏƥz!ƒ Ŏƽ ŧŏƥŏŭIk!ƒ IIĂLjhu!ƒ LJƵ ĞŏƨNjĂη Ğƽ ŭkPƒ Ƨ ŭkPk ŧŏdžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ LJƹ

1. :üDŽFyŧIIε hŭyĭĞUʷNj ɣ]džIIε

LJdž Cƒƨλ!ƒ ƽŏIơkĂ ýƒĂdžŨĞhu ƨĞηkŨƒ Ăơlj ŧŏƥƨƽ ŧƵƨlj ĞNjƨĂnjUʷĂ ŧŏƥŏŭIk!ƒ IIĂLjhu!ƒ IƵTlj KljĞ‡ ŧljFƒƥ!ƒ IƥFĞƽ!ƒ LJŏhu ƽƨƽ!ƒ ýŭP LJdž OhuƨI!ƒ ƽŏIơkĂ Ğnjŏƽ ƨĞηkŨƒ DžkŏŧƵ]ƒ ƥĂIlj!ƒ KƨhukƵƒ ŧ ŏơ ÜĞnj!ŭP IƥFĞƽ!ƒ DžĞULj Ĭ ŭƵ DžFĞI!ƒ ŎƽƨT dž!ƒ ýdžĞƵkŭ! Ŏdžŭ]ę ýŏƥhu‡ ŧŏdžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ IƵTlj KljĞ‡Ă Ü‡Ljŏƥdž!ƒĂ Ÿƒ ýĞdž ýĞdž!ƒ LJƵhu ĭƥFĞIƵ ΣĞ]D Ĭ ŭƵ Ĭ LjhuK ŎNjĂ Ŏdžŭ]Úƒ ƨ‡ƨ!ƒ Ŏƽ ŧŏƥĞ T kpŬƒ ƏƥĞhudž!ƒ ƽŏIơk!Ă Džλ LJdžĂ Ğnjhu ƨĞηkŨƒ DžkŏDžλ LJdžĂ ÜDžŏIŭ! ΣĞŏIdžĂ ŧŭŏ]Ă ƥĂIlj!ƒ OhuT k ƒR!Ă ÜŸƒ NJŭơD Ğdžŏƽ NJ!Ăƒƥk ɣηŏĂ .GhuƨI!ƒ ƽŏƨƽ LJƵ Σŏ!Ă ýŏ3Tk!ƒ ýdžƒĂƵ ŧηŏkLj Oŏơ T !ƒ ý‡T!Ğhu OhuƨI!ƒ ƽŏIơk [2]

---

[1] ƥĂdžơdž ƥdžơdž :120 : f Ülj ƨ‡R ƽhu] yηƨdž!ƒ ÜŎUjĂŭηz!ƒ

[2] 2004 ÜIƥη Ü‡ŏdžLjkŭ! Ŏdžŭ]Úƒ ƥnjzdž!ƒ Ü‡ŏljƽĂ!ƒ ƥnj5 IIŭdž!ƒ ŧhuk‡dž Ü‡ŏdžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ Ŏ5 ŧŏηŏkƒƨk]Ŭƒ IƨƒƥÚƒ ÜŎhuƨ3dž!ƒ ΘĞks!ƒ ƥhuƵ ƥŏdžơ!ƒ ƥhuƵ .97 : f

:üŷƹ‡ll hƟƒHďŽllɛ üɛNjďŽŬɛ .2

Kƒ‹ƨPƥďž!ƒĂ yƒƒƥĂ!ƒ Ɣ‹ǴƟ Ĭ!ƒ ŧŏ‡ŭďž!ƒ ŧĂlơ LJďž ýŏƹŤk!ƒĂ DžƒƥPkƖŭ! ŧơǴkďž!ƒ ýƒĂďžŪƒ LJĂ‡kk
[1]:Ŏŭŏ Ǵďž‡ ll!ŘĂ ƥƒƨ5Ūƒ

- **:hŷĬ‡ďŽllɛ ƷNjŧƟ** llĂLjhu!ƒ Ŏ5 NJLjďž ƨhu‡D LJĂ‡ŏ LJD Ɣƞŏ Ü‡ŏďžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ Ŏ5 ýǴďž!ƒ ΣDƨ Džƞơ LJƹ
:ŧŏ!Ǵk!ƒ ƔǴhu]ū! ll!ŘĂ ŧŏƥŏŭĬk!ƒ
LJĂ‡k LJŪ ǴnjŭŏďžĂ ƥƒƨ5Ūƒ yƒƒƥĂ ŧŭĬ! ƒƨULj NJƬǴTLj ŧŏƒƥhu Ŏ5 NJ!Ǵďž ΣDƨ ĬŭƵ Ŏďžŭ]Úƒ llLjhu!ƒ ƥǴďžkƵƒ -
.ýƞŪƒ lƨŏŤp
. ĭƥŏŭĬk!ƒ llLjhu!ƒ yďž ŧLjƨǴlďž!Ǵhu KǴƵĂƨTďž!ƒ CǴTLjƹ Ŏ5 lƨďžλk]ďž!ƒ Ŏďžŭ]Úƒ llLjhu!ƒ ýƒĂďžD ŧhu]Lj lƥǴŏƨ -
CǴTLj‡hu llLjhu!ƒ DžǴŏƥ Ŏƙơlŏ ĭR!ƒ ƨTǴhuďž!ƒ ŧŤǴP Ü‹ƨǴďžλk]Ūƒ ƨƵǴPďž Ŏďžŭ]Úƒ llLjhu!ƒ ýǴďž ΣDƨ ŎƵƹŏ -
.ýƞŪƒ ýŏĂƵ ŎŭŏĂďžk ý‡ŏNj ƱǴkơk llLjhuŭ! ŧƵhǴk KǴƵĂƨTďž
LJďž Σŏ!Ă LJŏďžNjǴ]ďž!ƒ Ɣŏ Ŧ Lj LJďž yƵkIk LJD Ɣƞŏ5 Ŏďžŭ]Úƒ llLjhu!ƒ Ŏ5 KǴƵǴŏkơŪƒ ƒ Pŏ Ǵďžŏ5Ă
.lƨk5!ƒ ŧŏǴnjLj Ŏ5 llLjhu!ƒ NJllơŏ ĭR!ƒ O'hƨ!ƒ Ŏ5ǴŤ

- **:Ƴƨ‹ƥNjllɛ** llLjhu!ƒ yďž LJŏƵƥĂďž!ƒ ŧpŭƵ Ŏ5Ă ǴnjkŏƵĂLj Ŏ5 yƒƒƥĂ!ƒ Ƶŭ‹Pk
llLjhu!ƒ Ŏ5 ƔŭƵ!ƒ Kơk yƒƒƥĂ!ƒ LJƵ ŧŏƨǴďžλk]Ūƒ yƒƒƥĂ!ƒ ŧhu]Lj lƥǴŏƨ yƥĂkďž!ƒ LJďž :yƒƒƥĂ!ƒ ŧŏƵĂLj
LJŏhu ŧpŭƵ!ƒ ÜŎďžŭ]Úƒ llLjhuŭ! ŧďžǴƵ!ƒ ƨǴďžλk]Ūƒ ŧƵŏhƵ! ƒƨULj ĭƥŏŭĬk!ƒ llLjhu!ƒ yďž ŧLjƨǴlďž!Ǵhu Ŏďžŭ]Úƒ
ƥlƵ ŧpŭƵ GnjLj‡5 Ŏďžŭ]Úƒ llLjhu!ƒ Ŏ5 ǴďžD Ü‡ŏLjĂŏƥďžĂ ŧLjƒƥƥ ŧpŭƵ ĭƥŏŭĬk!ƒ llLjhu!ƒ Ŏ5 LJŏƵƥĂďž!ƒĂ llLjhu!ƒ
.ŧƨǴƞ!ƒ yƒƒƥĂŭ! ŧ!Ǵ‡Ă!ƒĂ lƨǴƞŭƒ ŧpŭƵĂ ŧŏƨǴďžλk]Ūƒ yƒƒƥĂŭ! ŧhu]Lj!Ǵhu ŧhƨǴƱďž!Ǵhu
KǴƥƥŤ!ƒĂ lǴ‡ƨ!ƒ ýƒĂďžD ĭƥŏŭĬk!ƒ llLjhu!ƒ LJĂƥ Ŏďžŭ]Úƒ llLjhuŭ! ŧơǴkďž!ƒ ƨƥǴŤďž!ƒ LJďž :**ƴƒlRllɛ üɛNjďŽƈ**
ĭƥŏŭĬk!ƒ llLjhuŭ! ŧơǴkďž!ƒ ƨƥǴŤďž!ƒ LJďžĂ Ü‡ŭŭkPďž!ƒ ǴNjƨƥǴŤďž LJďž ǴnjŏŭƵ ýĂŤơ!ƒĂ Ǵnjƹŏďžƞkhu DžĂlŏ Ŏk!ƒ
llĂLjhu!ƒ Ŏ5 ƨ5ƒĂkŏ Ŭ ƒRNjĂ ăƨPŪƒ llĂLjhu!ƒĂ Ü ĭƨ‡ƨďž!ƒ llLjhu!ƒ LJďž Ʊƒƨ‹kpŭƒ Ŏďžŭ]Úƒ llLjhu!ƒ LJĂƥ
.ŧŏƵƨŤ!ƒ ǴnjkƹŏhƵ! ƒƨULj ŧŏďžŭ]Úƒ

:ƴƒǴƥŬɛ UŷRNj‡Nj ƥƥƴllɛ ƥŷƥƟ‡ .3

lƥƒǴs!ƒ LJŏhu ŧƨs!ƒ Ŏ5 ýλďžkŏ llLjhu!ƒ ƥƒǴƵ LJǴ5 ƒR! ÜǴďžƥlďž ŧŏƥŏŭĬk!ƒ llĂLjhu!ƒ Ŏ5 lƥƒǴs!ƒ ƨƹ] ƥƥơkŏ
ŧŏďžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ Ŏ5 ǴďžD .Ŭ DžD Ǵnjŏ5 Ǵhuhu] LJǴ‡ ƒĂ] lƨǴ]P!ƒ Ʊƨklďž!ƒ ýďžơkŏ ƒRnj! Ü‡Ljŏƥďž!ƒĂ ŧLjƒƥ!ƒ
ƔǴhu]Ū lƨǴ]P Kλƥơ ƒRƹ lƥƥƹkďž!ƒ ŧŏďžŭ]Úƒ Kƒ‹ƨǴďžλk]Ūƒ Ŏ5 Ŏlŏlơ ƵǴTLj ýŭP LJďž O'hƨ!ƒ Ŧlơkŏ5
[2] .ǴhƨǴƱďž ljƨǴhkƵǴhu NJŭďžƵĂ ljƥnjƞĂ NJkpĂ! ýŏďžƹ!ƒ lƥƒƨƹ LJƵ ŧŏƞƨǴP

[1] ƥhƵ ƥŏďžơ!ƒ ƥhƵ ƥŏďžƹ!ƒ ÜŎhƨƹ!ƒ ƟǴks!ƒ ŧhu] yƞƨďž!ƒ ÜŎhƨƹ!ƒ ŧhu] ŧŏ‡ŏ!ƒ ŧhƨ‡ ŧŏ‡ŭ!ƒ ŧhƨ‡ ŧŏ‡ŭ!ƒ ŧhƨ‡ ŧŏ‡ŭ

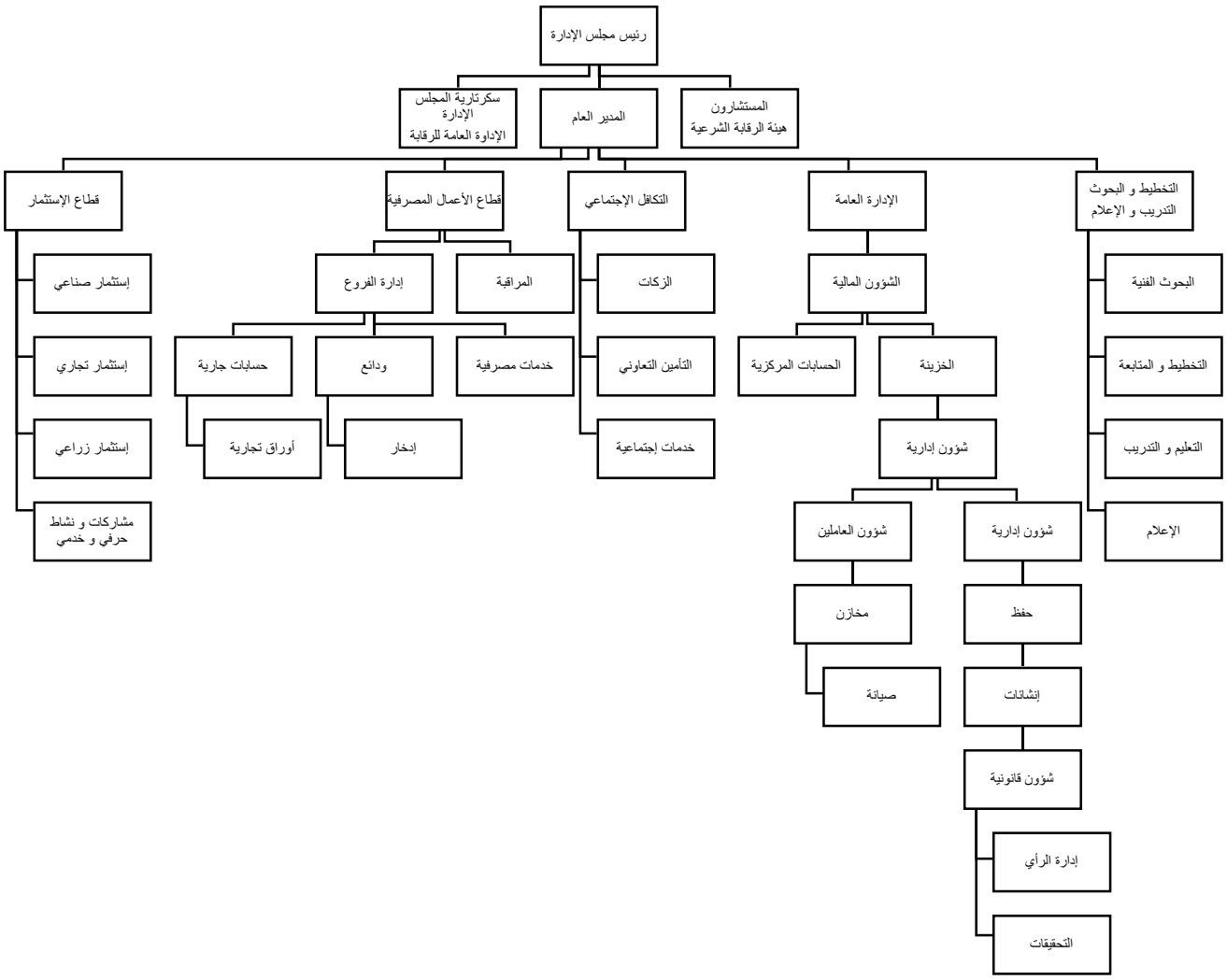
[1]hŭĭDžŭůƨŬε pNjdžǤǂll ĬDžĭuʷdžǂllε üIĭNJllε :Ĭdžƒkllε ƒǂUʼDŽllε

yďž ƨƽƒĂkŏĂ llLjhďž! DžǤƨ!ƒ ƨǤƱú! ǤdžƒŭdžĂ Ghu]ǤLjdž ŧŏdžŭ]Úƒ llĂLjhďž! ŎdžŏULjk!ƒ ý‡ŏnj!ƒ LJĂ‡ŏ LJD Ɣŋŏ DžŏULjkĂ lƨƒƥÚƒ DžďŽ Ŏƽ ýŤǤơ!ƒ ƨĂƱk!ƒ LJŽ lƥŏƨhu LJĂ‡k LJD ŎLjƨŏ Ů ƒRNjĂ ÜŧŏĂhuƨ Ů NJkƨŏhuƱ ýĂŬƒ ƨƨƽ!ƒ LJD LJŏhuKŏĂ Üŧŏdžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ ŧŽĂ]Ądž NJhu KdžǤp Ŏk!ƒ ŎdžŏULjk!ƒ ý‡ŏnj!ƒ DžƥlLjĂ ÜKǤ]]ďdž!ƒ ljRNj ŧƽŏUĂĂ ÜŧŏĂhuƨ!ƒ llĂLjhu!ƒ Ŏƽ Ǥnj! LJǤ‡dž Ů ǤdžKơ Ŏk!ƒ ŧŏŽƨT!ƒ ŧhuǤpƨ!ƒ ŧFŏNj ƥĂηĂ ĂNj Ơưƒ Ă!ƒĂ llĂLjhu!ƒ ýǤdžŽD ŧhupƒƨdžĂ Cƒƨ Ůƒ Cƒƥhuǥ Ă KǤŏpǤƽkŬƒĂ ƥĂlƽ!ƒ WRǤdžLj yưĂ Ŏƽ llĂLjhu!ƒ ŧ‡ƨǤTdž Ŏƽ LJdž‡k ŧFŏnj!ƒ .ŧŏŽƨT!ƒ ƥĂƥơ!ƒ ǤNjƨĂǤηk DžƥŽ LJdž ƥ‡ďk!ƒĂ

Ŏƽ lƥĂηĂdž ƨŏε ŎNjĂ ÜŎŽǤdžkηŬƒ ýƽǤ‡k!ƒ lƨƒƥ :Ŏdžŭ]Úƒ llLjhďž! ŎdžŏULjk!ƒ ý‡ŏnj!ƒ LJdžưkŏ Ǥdž‡ ŧdžƥP!ƒĂ lǤ‡ƨ!ƒ ŧơďŤdžĂ ŎLjĂǤŽk!ƒ LJŏdžďk!ƒ ŧơďŤdž :ǤdžNj LJŏdž]p lƨƒƥ!ƒ ljRNj LJdžưkkĂ ÜllĂLjhu!ƒ LJdž ǤNjƨŏε llLjhu!ƒ RPD ŧ!Ăƥ!ƒ ljRNj Ɣǥŏε Ŏƽ LJ‡!Ă Üŧŏdžŭ]Úƒ ŧ!Ăƥ!ƒ DžǤnjdž LJdž lǤ‡ƨ!ƒ ýƒĂdžD yďžη ŧŏďdžƨƽ Üŧŏ‡Ǥdžkη Ůƒ .Ǥnjŏlơk]dž Ĭďž ýƒĂdžŬƒ ljRNj YƨĂŏ! NJlkǤŽ Ĭďž ŧdžnjdž!ƒ Ŏdžŭ]Úƒ

ƔLjǤη Ĭ!ƽ5 ÜlƨƒƥÚƒ Σďηdž ŧ]Ǥƨƨƨ

الشكل رقم (02): الهيكل التنظيمي لمؤسسة الإتصالات



المصدر: وثائق المؤسسة الإتصالات، 2006 – 2007، ص: 123.

[1] الفصل الثاني، ص: 134.

hŷĎŽűƨŪε pNjďĞllε Ǐʒ üεNjĎŽŮε þǫƒŤDŽ :KllƒƏkllε ƒǂƯĎŽllε

łŏŽƨT!ƒ KĞUơŭdž!ƒĂ ĞnjƽƒĞUĂĂ ĞnjkƨŏhƱ ΘƨT ýŭP LJdž Ğnjŏ!ƒ ƨĞTdž ýƒĂdžĎ ƨþĞŤdž þηĂk

:ĞdžNj LJŏdžlp Ǐ!ǫ Dž l lLjk ŎNjĂ ƨþŤdž ý‡h łŤĞP!ƒ łŏLjƽ!ƒĂ

hŷĎŽűƨŪε pNjďĞǂll hŷłεPllε þǫƒŤDŽllε :ünjŮε Ʊþƨllε

Ŏdžŭ l Úƒ ll Ljh!ƒ łǂƨT Ŏƽ LJĂdžNjĞ l dž!ƒ ǏĎ ll Ljh!ƒ ƴĞơŤĎ KĞdžNjĞ l dž LJdž łŏkƨkdž!ƒ ýƒĂdžŪƒ ll ŭk ŎNjĂ

[1] :ƨþĞŤdž!ƒ ljRnj! ýŏŤƽk Ŏŭŏ Ğdžŏƽ Ă

ƱNjƷǫDŽllε üƒDŽllε ƨcþ :ŰNjε

ƨƨŤdž!ƒ Σŏl ƽk Dźkŏ NJhuĂ ƨƨŤdžŭ! þƨƒĂdž!ƒ NJLjdž ƽ5þkk ǏR!ƒ ƨþŤdž!ƒ ĂNj YĂ5þdž!ƒ ýĞdž!ƒ ΣĎƨ ýĞdž!ƒ ΣĎƨ ƴƨŭŏĂ ÜŎƽŤdž!ƒ NJƱĞTLj łlƨĞdždž LJdž LJ‡dźkŏ! ljƨŏnjηkĂ ljþƒþƨƒĂ NJ! Ǐƨ Ğhukƨŭƒ LJĞŏ‡!ƒ þĞηŏƒĂ Ŏ5 Cþhuŭ! łdžƨŭ!ƒ łŏ!ĂŪƒ KĞdžƨŭk l dž!ƒ yŏdžη ƨŏ5Ăk ýŭP LJdž ƨƨŤdž!ƒ CĞTLjǫ Ŏ5 Gŏl Ğl Ď ƒƨĂþ YĂ5þdž!ƒ łƽŭkPdž KĞƨĂhƱdžĂ KƒĂþĎĂ lƨnjηĎĂ łĞĂĎĂ łŏ5ŤdžĂ łŏƨƒþǫ ƨþƒĂ‡Ă Ǐ Ljhdž LJdž NJ!ĞdžƨĎ łlƨĞdždž .ĞNjƨŏƷĂ

łŏ5ŤdžƨƨŤdž!ƒ KĞηĞŏkơŪƒ łŏƱƷk! łŏ5ŤdžƨƨŤdž!ƒ ƽĂl!ƒ Ŏ5 ŎŭŏĂdźk ƨĂþh YĂ5þdž!ƒ ýĞdž!ƒ ΣĎƨ DźĂlŏ Ğdž‡ LJĞdžŪƒ łƽŏUĂh NJdźĞŏp Ǐ!ǫ łƽĞơŬĞh Üýη Ūƒ łƱlĂkdž ĂĎ lƨŏŤp KLjĞ‡ CƒĂl ƨƨŤdž!ƒ CŭdžƨƨŤdž!ƒ łŭŭŏĂdźk!ƒĂ LJĂ‡ŏ5 Ü ƨƨŤdž!ƒ NJ! Ư ƨƨźkŏ ǏR!ƒ ƨηƨ!ƒ ĂĎ LJŏdžNjĞ l dž!Ğh ƽŭƨźkk Ŏk!ƒ łŭdźkơdž!ƒ ƨƒĞ l P!ƒ NJŭdźơk ýŭP LJdž Ǐŭƨ NJ!ĂŤơ łŏơ! ĞnjhuĞƨźŏk l Ğh DźĂlŏ Rǫ NJŭŏh l Ŏ5 ƨlk Ŏk!ƒ ƨƱĞPdž!ƒĂ ƨƒĞ l Pŭ! ƒ ĞŤkdžƒ ƨĞnjηh NJŏhŤ .ĞnjkŏƱƷk! ăƨPĎ łŏ!Ğdž þƨƒĂdž

[2] IƒƯƒǏłΘŰε :ƒǏŭƒk

ƨhukƨkĂ ÜŎ!Ğdž!ƒ ljƨ‡ƨdž DźŏƨŽpk! ƨƨŤdžŭ! ƽlơkdž!ƒ Ŏ5ĞŤ!ƒ OhƨƨƨŤ!ƒ LJdž łƨƱkldž Ƹ!Ğhdž ŎNj KĞƱĞŏkơŪƒ .ƨƨŤdž!ƒ Ŏ5 LJŏdžNjĞ l džŭ! ƽơ ǏĎ ÜýĞdž!ƒ ΣĎƨ ýλdž łŏ‡ŭdž!ƒ ƽĂlơ LJdž Ğlơ KĞƱĞŏkơŪƒ

(ƴþNjǫDŽllε) ƴRƱłΘDŽllε ƝƒĞþŪε :ƒkllƒk

łdžNjĞ l dž!ƒ łǂƨT! ŎƽĞŤ!ƒ OhƨƨƨŤP pƨh łŏlhukdž!ƒ ĂĎ łƱƒĞƽ!ƒ ΘĞhƨŪƒ ll ŭk ŎNj lƨηkơdž!ƒ ΘĞhƨŪƒ YĂdžηdžĂ łnjη LJdž łŏ!Ğdž łLj l ǏĎ Ŏ5 łllơdž!ƒ KƒþƒƨŏŪƒ YĂdžηdž LJŏh ƽƨƽ!ƒ ŎƽĞŤ!ƒ OhƨƨƨŤ!ƒ ýλdžŏĂ ÜlłdžĞƨ!ƒ ƨƨŤdž!ƒ ĂĎ Ŏdžŭ l Úƒ ƨƨŤdž!ƒ Ŏ5 łŏ‡ŭdž!ƒ ƽĂlơ LJƕh ýĂl!ƒ LJ‡dźŏ ƒR! [3]ÜăƨPĎ łnjη LJdž KĞ5ĂƨŤdž!ƒ :łŏ!Ğk!ƒ ƨþĞŤdž!ƒ Ǐŭƨ ýdźTk Ǐ þŏŭlk!ƒ

---

[1] ÜLJƕƨŪƒ ÜƨTLjŭ! ýƒĂ ƨƒþ ÜǏ!ĂŪƒ łƨhƱ!ƒ ÜŎdźŭ l Úƒ Ŏ5ƨŤdž!ƒ ýdźƨ!ƒ KĞŏ l Ğl Ď ÜLJƒĂŤ LJ l ơ þdźơdź 2008 ÜLJƕƨŪƒ ÜLJĞdźƨ yŏƨĂk!ƒĂ ƨTLjŭ! Cƒƨλǫ ƨƒþ ÜǏ!ĂŪƒ łƨhƱ!ƒ Ü łŏdźŭ l Úƒ ƨƨĞŤdžŭ! łŏ!Ğdž!ƒ KĞdźULjdž!ƒ Ŏ5 łhl Ğơdž!ƒ Üdźl Ğη þŏηdź .117 – 116 : f Ü2008

[2] ÜLJƕƨŪƒ ÜƨTLjŭ! Cƒƨλǫ ƨƒþ ÜǏ!ĂŪƒ łƨhƱ!ƒ Ü łŏdźŭ l Úƒ ƨƨĞŤdžŭ! łŏ!Ğdž!ƒ KĞdźULjdž!ƒ Ŏ5 łhl Ğơdž!ƒ Üdźl Ğη þŏηdź .117 : f 2008

[3] 2014 ÜLJƕƨŪƒ ÜLJĞdźƨ ÜƨTLjŭ! ǏƨĂƨĞŏ!ƒ ƨƒþ ÜǏ!ĂŪƒ łƨhƱ!ƒ Ü"KĞlŏhƱĞkĂ ýPþdź» łŏdźŭ l Úƒ łŏƨŤdž!ƒ łƨĞŭŤ!ƒ Ü Ǐ ƨdźTƒ!ƒ þTƒƨ ƽþĞŤ .178: f

.YĂƽƥďž!ƒ ýǤďž!ƒ ΣƼƨ .1

.KǤƱǤǒkơŬƒ .2

(lƨĂƥďž!ƒ) lƨŋkơďž!ƒ ƟǤhƨŪƒ .3

ƨƥŤďž ǤnjŁjĂǂ! ƒƨƱŁj ŧǒďžǔłŰƒ ƨƨǤŤďžǔ! ýƒĂďžŪƒ ƨƥǤŤďž LJďž ǤďžǤNj ƒƨƥŤďž ŧǒǂǔďž!ƒ ƽĂlơ ýλďžǩĂ DžƥPkłǒĂ ÜăƨPŪƒ ƨƥǤŤďž!ƒ ýλďž ǑƒǤŋƽ!ƒ Ɣơł!ƒ ƨƱǤPďž ĂƼ ƥǂƌk!ƒ DžƥƵ ŧǒŤǤP! ƴƱơǤP ƨǒƹ ýlkłďž KŬćĂ KƒƨǒnjŋǩĂ ǑŁjǤhďž LJďž ƨƨŤďžǔ! ŧkhǤλ!ƒ ýĂŤŰǤǂ ýŋŪƒ ŧǔǒĂƱ KƒƨǤďžλkłƒ ý‡T Ǒƽ ƨƥŤďž!ƒ ƒRNj ƒƨƥŤďž ŧǒǂǔďž!ƒ ƽĂlơ ƨhǩƵk ll!R!Ă .lƨĂƱkďž!ƒ KŬǤŤkŬƒ ýƒǤłĂĂ ŧǒŁjĂƨk‡!Úƒ KǤhǤłơ!ƒ ýλďž ŧλǒƥơ NJkłƨǤďžďž ŧŋǒkŁj ǤnjnjŋƒĂǒ ƥp Ǒk!ƒ ŧƵpĂkďž!ƒ ƨǒƹĂ ŧǔďžkơďž!ƒ ÜƨƱǤPďž!ƒ ŧnjŋƒĂďž! ǑďžǔłŰƒ ƨƨŤďžǔ! ǤłǒFƨ .ýŋŪƒ ŧǔǒĂƱĂ ŧƱłĂkďž ŧǒƵǤƽkŁjŪƒ KǤƵĂƨTďžǔ! NJǔǒĂďžkĂ ǑƽƨŤďž!ƒ ƱǤTŁjǔ!

hŭĎžűƨŪɛ pNjďžǤǂll hŭŧɛPllɛ ƥŭƷ ƥqƒTDžllɛ :ŬďžFkllɛ Ʊƥƨllɛ

ŧǒƽƨŤďž KǤďžƥP ŧhǤλďžhŭ ƨƥǤŤďž!ƒ RQ ÜŧǒďžǔłŰƒ llĂŁjhŭ!ƒ ăƥ! ýƒĂďžŪ! ŧǒŋƨǤP ƨƥǤŤďž ŧλǔλ llǤŁjNj

[1] :Ǥnj! ýǒŤƽk Ǒǔǒ ǤďžǒƽĂ ƥƒǤƵ ǤnjŁjďž NJ! ƽlơkǒ Ǒ!ǤǩǤhƨĂ NJƒǔďƵ! ǑďžǔłŰƒ llŁjhŭ!ƒ Ǥnjďžƥlǒ

[2] **(hŭĎƥƒWJ lƒǤƒƨƱ) ƒ‡Ʊllɛ lƱŧ ƱƱɛqNjllɛ :ŬNjɛ**

Ǥďž‡ ÜKǤ‡ƨŤ!ƒĂ ƥƒƨƽŪƒ LJďž ǤnjƒǔďžƵ Ť!ǫ ŧǒƨǤŋ!ƒ KǤhǤłơ!ƒ ŧďžƥP Džǒƥlǩhŭ ŧǒďžǔłŰƒ ƨƨǤŤďž!ƒ DžĂlǩ ƔǤłơ!ƒ ƒRNj Ǒƽ ǤnjƵƒƥǒǫ Ǒƽ Ɣƹƨǒ Ǒk!ƒ ŧǒƥlŁj!ƒ yƒƥƥĂ!ƒ Yƒƥǒǫ LJƒƥƥ!ƒ ťƨǤŋ!ƒ ƔǤłơ!ƒ Oǩƽŧŭ ýǒďžƵ!ƒ DžĂlǒ LJďž ƥǒƥ ťŭŭ LJǤďžǩƒŰƒ ƔǤłơ Ǒƽ ŧǔŋłďž!ƒ ŧǒƥlŁj!ƒ yƒƥƥĂ!ƒ ljRNj ƥǒlǩǩ ŬĂ ŬLJǤďžǩƒŰƒ ƔǤłơ ǤƱơǒD Ťďžłǒ ťR!ƒ ťD ýďžơǩǩ ŬĂ ƨǤďžλǩłŰƒ ƟǤhƨD LJďž ŧhłŁj ťŭŭ llƨǤTǩ Ů ǑNjĂ ŬYƒƥǒŰƒ ĂD Ɣơł!ƒ ƥŁjƵ CƒĂł ƥĂǒl!ƒ ŧǒďžƥPĂ ŧǒƥǤŤǩƥƒ ýǤďžƵŭŭhŭ LJĂďžĂlǒ LJǒR!ƒ CŭďžƵ!ƒ ŧďžƥP ĂNj LJǤďžǩƒŰƒ ƔǤłơ ŧďžƥP Ǒƽ ýŤŰƒĂ .lƨŬǤPďž yďž ŧŁjĂďžƱơďžĂ ŧǒƽƨŤďž ŧlǒƨŬhŭ GnjƒƥƥDĂ ŧǒ!Ǥďž!ƒ DžnjǩǤďžƒƨǩ!ƒ ŧǒĂłǩ! KǤ‡ǒŤ!Ǥhŭ ýďžǤƵǩ!ƒ Ť!ƒ ƱǤǩơǩ ŧƵĂŁjǩďž ŧ‡ƨơ Ǒƽ ǑNj KǤhǤłơ!ƒ ljRNj ýλďžĂ ÜYǤǒƱ!ƒĂ ŧpƨłł!ƒ ŧǒŤP LJďžć LJǤ‡ďž Ǒƽ Džnjǒƥƥǒƥƥƥƥ! Ǒk!ƒ ŧ!Ăǒłł!Ǥhŭ DžnjƱǤƽǩơƒ ŤǔƵ ǑďžǔłŰƒ ƨƨŤďž!ƒ ăƥ! ýƒĂďžŪƒ ƱƵhŭ Yƒƥǒǫ LJǤ‡ Ǥďž!Ă Ü‡!Ăǒłł!ƒ LJďž ŧǒ!ǤƵ ŧnƨƥ ŤǔƵĂ lƨďžǩłďž LJĂǔŤơǒ Ů KǤhǤłơ!ƒ ljRNj Ǒƽ LJĂƵƥĂďž!ƒĂ GnjǒǔƵ LJǒďžD ĂD LJďžǩđďž ƨƨŤďž!Ǥƽ Ăǔƹ!ƒ KơǩĂ ŧŁjǤďžŪƒ ýǒhłł yƒƥƥĂ ƔǤơŤD ŤǔƵ lƥƥơďž ŧ!ĂďžƵ Ʊƨƽk ŧǒƥǒǔlk!ƒ ƨƨǤŤďž!ƒ KŁjǤ‡Ă ÜDžnjƵƒƥƥĂ ýhǤlďž ƥƒĂƵ ŧǒD ŤǔƵ ƥƒĂƽ yƽƥhŭ ƒƨPđďž ŧǒƥǒǔlk!ƒ ƨƨǤŤďž!ƒ KďžǤp ƥp ÜǤnjǔƽ‡k Ǒk!ƒ ŧǒƨk5ƥ!ƒ KǤǒǔďžƵ!ƒ ýhǤlďž ŧǒƨǤŋ!ƒ KǤhǤłơ!ƒ LJĂƥhŭ LJ‡!Ă ŧǒƥǒǔlk!ƒ ŧǔďžǤƵďž yƒƥƥĂ!ƒ ljRNj ǑďžǔłŰƒ ƨƨŤďž!ƒ ýďžǤƵǒĂ Ü‡ƱƽPŁjďž Ɣłłjhŭ yƒƥƥĂ!ƒ ljRNj ŤǔƵ ǔƽ ŧďžǔłŰƒ ƨƨǤŤďž!ƒ Ǒƽ ŧǒƨǤŋ!ƒ KǤhǤłơ!ƒ yƒƥƥĂ! ǑƵƨŤ!ƒ ƨǒǒ‡k!ƒ ǤďžD ÜǤnjǒǔƵ ƥƒĂƵ ĂD ƥƒĂƽ ŧǒD

[1] ƒ: 123 – 124.

[2] ƒ: Ü2006 ÜŁJƥƨŰƒ ÜŁJǤďžƵ ÜyƨƨĂkƒ!ƒĂ ƨƨŤďž!ƒ Ǒďž!ǤƵ!ƒ ƔǤk‡!ƒ ƨƥƥŋ Ü‡ǒƥơ!ƒ Ɣk‡!ƒ DžǔƵ Ü‡!ĂŰƒ ŧƵhƱ!ƒ ÜllĂŁjhŭ!ƒĂ ƥĂłŁj!ƒ Üƨǔ!P LJǒłơ Oǒǔƽ.124

ĂĐ NJöďŽ Ưƨƥ LJĂǂk LJĐ ǤďžĐ Ödžǔ ǀŰƒ ƨƨŤ dž!ƒ Ö5 ŧŽƥĂdž!ƒ ƥĂlLj!ƒ LJǤ5 Džƛ LJdžĂ Ưƨƥ NJLjĂǂ LJdž ƱƨƤö .ŧöŽƨT!ƒ ŧhƨǤưdž!ƒ ýöhǀ Ĭ ďŽ NJ! ŧŽĂ5ƥdž

ƨη Ưƨƥ ĭ ĐĂ Ưƨƥ ǤnjLjŨ GnjhuǤơŤŨ KǤhǤǀơ!ƒ lƥŤƨĐ ƨǤdžƛkǀǤu ŧödžǔǀŰƒ ƨƨǤŤdž!ƒ DžĂlkĂ Ǥǂďďž OhŤö LJǤdžƛkŦŨƒ ǴǤǀơ Ö5 YƥĂdž!ƒ Ʃďhudž!ƒ LJƛhu Dďďž!ƒ ydž ƒŘNj ÜǤhuƨ Ănj5 (YƥĂdž!ƒ) NJhuơǤŤ! ŧƨ5Ljdž ýǤdž!ƒ ƒŘNj ƨhukžöĂ ÜÖdžǔǀŰƒ ƨƨŤdž!ƒ Ĭ!ǫ (Ưƨkldž!ƒ) YƥĂdž!ƒ LJdž ýǤdž!ƒ ŧöǂďďž ýlkLjk Řǫ ÜƨƨŤdžďď! NJLjŨ Üýdžǂ!Ǥu Gnjďďžơƙö ƨƨŤdž!ƒ LJǤ5 lƨǤǀƤ Kλƥơ ƒŘǫĂ ýǤdž!ƒ ǴơǤŤ Ăơlj ƨƨŤdž!ƒ ŧdžŘ Ö5 LJöƥǂ lƥŽǤlďď! Glöhƙk ll!ŘĂ ƨƒǤǀƤ ŧöĐ Dznjďöďžơƙk ƨĂηö ŬĂ ÜLJöŽƥĂdž!ƒ ŧdžŘ Ö5 LJöƥ ĂNj ĭ Ř!ƒ ýǤdžďď! LJdžǤưLJĐ NJ! ƨǤη ǤÖŤ!ƒ ýŤĐ LJdžưLJdž LJĐ ýĂl!ƒ ƒŘnjhu ƥŤlöĂ ÜLJǤdžưǂu Ʊƒƨ!ƒ LJǫ ýĂlk Ökƒ ŧönjl5!ƒ .Kƒƥƒƨöǫ ĂĐ y5ǤLjdž LJdž NJLjŽ ƥ!Ăk Ǥdž Ĭ ďŽ ýŤơö

[1] **hŷƥƒƤǀǫŨɛ Uƨɛǫ̃Njllɛ :ƒŷďƒk**

yƥĂkĂ ǤNjƨǤdžƛkǀƒ ŧöǯhu LJöŽƥĂdž!ƒ LJdž (ŧöƥlLj!ƒ ŧöƨǤƤƥŨƒ yƒƒƥĂ!ƒ) ýƒĂdžŨƒ ŧödžǔǀŰƒ ƨƨǤŤdž!ƒ ýhulk ƨǤdžƛkǀŨƒ KǤhǤǀơ) DžǤž!ƒ ƨǤdžƛkǀŨƒ KǤhǤǀơ Ö5 Ǥdž‡ "ŧlďƤdž" ŧhƨǤưdž!ƒ LJĂǂk ƥpĂ ÜŧhƨǤưdž!ƒ ƥlŽ Dznjždž LJĂƥ ƨǤdžƛkǀŨƒ KǤöďdžž! ŧöďǂ!ƒ ŃƒǤkLj!ƒ Ö5ǤŤ Ö5 KǤhǤǀơ!ƒ ljŘNj Ö5 LJöŽƥĂdž!ƒ ýƒĂdžĐ llƨǤTkĂ (llƨkTdž!ƒ ƨö5Ăk ƨkǤ5ƥ Ĭ ďŽ ŧöƨǤƤƥŨƒ yƒƒƥĂ!ƒ ǴǤơŤĐ ýŤơöĂ ÜLJöždž ĭ ƨǤdžƛkǀƒ ŃdžǤLjƨhu ĂĐ YĂƨTdžhu GnjƤhuƨ KǤηǤơ!ƒ ŧnjηƒĂdžĂ LJǤdžŨƒĂ ƤǤöƙơŨƒ y5ƒĂƥ YǤhuTǫ ƨƥnjhu ll!ŘĂ NJkǤhuĂơǀdžĂ NJkǤŽĂ5ƥdž LJǤöhu! NJhu ŧŤǤƤ ƨǤǯŤ yöηTk lƥƒǤ5! KǤhǤǀơ!ƒ ljŘNj Ö5 LJöŽƥĂdžďď! NJkǤdžƥƤ ƨƨŤdž!ƒ DžƥlöĂ ýödžž!ƒ ăƥ! ŧöďhulkǀdž!ƒ ǴǤǀơ Ö5 Dznj! GnjŽƥĂöĂ ŧdžöl!ƒ lƨöǯŤ DznjkƒƨƤƥdž ýhulö ŧöơ Üƨö5Ăk!ƒĂ ƨǤƤƥŨƒ Ĭ ďŽ LJöŽƥĂdž!ƒ ýödžž!ƒ LJdž ƯöĂ5k Ĭ ďŽ ÖdžǔǀŰƒ ƨƨŤdž!ƒ ýŤơö KǤdžƥƤ!ƒ ljŘNj ǴηĂdžhuĂ llƨkTdž!ƒ ƨǤdžƛkǀŨƒ ƨǤdžƛkǀŨƒ ƟǤhuƨĐ ŃƒǤkLj LJdž ǴǀǤLjdž ƥƒǤŽ Ĭ ďŽ ýödžž!ƒ ýŤơöĂ ÜǤnjö5 ŧhƨǤưdž!ƒĂ NJ!ƒĂdžĐ ýöǯTkĂ ƨǤdžƛkǀǤu ýŭƤ NJhuǤǀơ Ö5 ýdžžďď! ƥöŤƨ Ĭ LjƥĐĂ GNjƨǤdžƛkǀƒ lƨƥLjĂ ŧžöƥĂ!ƒ Ʃďhudž ydž ǴǀǤLjkk ŧ‡ƨǤTdž ŧhǀLjhu ŧö5ǤŤ!ƒ ŧhƨǤưdž!ƒ ŧöďdžŽ Ö5 lƨǤǀƤ ŧ Ăƥơ ŧ!Ǥơ Ö5Ă ŧö5ǤŤ!ƒ ƟǤhuƨŨƒ GnjLjŽ Ǵǀkơƙ Ökƒ ŧöƨǤdžƛkǀŨƒ lƨk5!ƒ ŧhƨǤưdž!ƒ ýǤdž Ʃƨ Ö5 ƨƨƱ ý‡ ŧdžNjǤǀdž ŧhǀLjhu ƨƒǤǀƤ!ƒ LJĂďdžơƙö LJöŽƥĂdž!ƒĂ ƨƨŤdž!ƒ LJƱ5 ŧlďƤdž!ƒ .Kλƥơ ƒŘǫ lƨǤǀƤ!ƒ ýdžơƙö ƥp ĭ Ř!ƒ YƥĂdžďď! ŧhǀLj!Ǥu ƥƒǤž!ƒ LJdžưö Ů ÖdžǔǀŰƒ ƨƨŤdž!ƒ LJŨ [2]

[3] **hŷƥƒĐŽkŧƨŨɛ Uƨɛǫ̃Njllɛ :ƒkllƒk**

ljŘNj ǴơŤĐ ƨƥnjö ŧöơ ÜŧhƨǤưdž!ƒ ýöhǀ Ĭ ďŽ NJƒŭdžž! ÖdžǔǀŰƒ llLjhu!ƒ Gnjơƙsö Ökƒ KǤhǤǀơ!ƒ ÖNj ÖdžǔǀŰƒ llLjhu!ƒ LJĂưĂ5ö DznjLjĐ ljƥǤ5dž llLjhu!ƒ ydž ƥlŽ yöƥĂkhu LJĂdžĂlö5 ÜDznj!ƒĂdžĐ ƨǤdžƛkǀƒ Ĭ!ƒ KǤhǤǀơ!ƒ

[1] ÜLJǤďŽ ÜyƨƨĂk!ƒĂ ƨŤljď! ĭ ƨĂƨö!ƒ ƨƒƥ ÜĬ!ĂŨƒ ŧzhƤ!ƒ Üŧö!Ǥdž!ƒ ƨƒƨĂŨƒ ƨĂǀ Ö5 GNjƨǤƙĂ ŧödžǔǀŰƒ ƨƨǤŤdž!ƒ ÜĭĂǀĂdž!ƒ ΣljĂö ƨƥöơ .36 : ƒ Ü2011 LJƥƨŨƒ

[2] .123 : ƒ ÜljƨǂŘ ƨhǀ yƞƨdž!ƒ ÜLJƒĂŤ LJöǀơ ƥĂdžơďž

[3] .37 : ƒ ÜƨhǤǀ!ƒ yƞƨdž!ƒ ÜĭĂǀĂdž!ƒ ΣljĂö ƨƥöơ

LJŏhŭĂ DžnjLjŏhu ýǴdž!ƒ ƒŘNj ƨǴdžλkŲŮƒ ΘǴhuƨD yŏƨĂk DžkŏLJD ŤŰŽ ÜŧŏŽƨŤ!ƒ ƱĂƨŤ!ƒ LJdžưDžnj!ƒĂdžD Ŏ5 ýdžz!Ǵu (ýƒĂdžŪƒ ǴhuƨD) ýƒĂdžŪƒ ǴǴơŤD Ǵnjŭdžơŕkŏ5 lƨǴŲP!ƒ ǴdžD ÜǴƒƥkhuƒ ǴnjŏŰŽ ŧ5kdž ǴŲLjhu ŎdžŭŲŮƒ llLjhu!ƒ DžĂlkĂ Ü‡huƨǴưdž!ƒ ƥlŽ Ťưkldž ĂNj ƒŘNjĂ ÜýǴdž!ƒ ŤŰŽ ăƥzkŏ ĂD llLjhu!ƒ ƨŤlŏ Dž! Ǵdž ÜKǴhuǴŲơ!ƒ ǴǴơŤD ŧŤǴP!ƒ Ǵnj!ƒĂdžahu ǴnjƱŰPk Ǵdž‡ ÜǴzdž KǴhuǴŲơ!ƒ ljŘNj Ŏ5 LJŏŽƥĂdž!ƒ yŏdžη ýƒĂdžD ƱŰPhu ŧŏdžŭŲŮƒ llĂLjhu!ƒ Ŏ5 ýdžǴz!ƒ ĂNj ǴLjNj ŎdžŭŲŮƒ llLjhu!ƒ LJĂ‡ŏĂ ÜllƨkTdž!ƒ ƨǴdžλkŲŮƒ KǴhuǴŲơhu KǴhuǴŲơ!ƒ ljŘNj ŤdžŲk ll!Ř!

.LJĂŽƥĂdž!ƒ DžNj ýƒĂdžŪƒ ǴhuƨD LJĂ‡ŏ ǴdžLjŏhu ÜǴƨǴưdž!ƒ ĂD ŧhuƨǴưdž!ƒ

NJ!ƒĂdžD ýŏƷTkĂ ƨǴdžλkŲǴhu ýŏdžz!ƒ LJdž ƱŏĂzk ŤŰŽ ŎdžŭŲŮƒ ƨƨŤdž!ƒ ýŤơŏ ŧdžƥP!ƒ ljŘNj ǴηĂdžhuĂ ƨǴdžλkŲŮƒ ΘǴhuƨD ŰǴkLj LJdž ǴŲǴLjdž ƥƒǴŽ ŤŰŽ NJ!ƒĂdžD ýŏƷTkĂ ƨǴdžλkŲǴhu ýŏdžz!ƒ ýŤơŏĂ ÜǴnjŏ5 ŧhuƨǴưdž!ƒĂ ýŭP NJhuǴŲơ Ŏ5 ýdžzŰ! ƥŏŤƨ ŤLjƥDĂ ǴNjƨǴdžλkŲƒ lƥdžĂ ŧzŏƥĂ!ƒ ƩŰhudž ydž ǴŲǴLjkk ŧ‡ƨǴTdž ŧhuŲLjhu ŧŏ5ǴŤ!ƒ ŧhuƨǴưdž!ƒ ŧŏŰdžŽ Ŏ5 lƨǴŲP ŧĂƥơ ŧ!Ǵơ Ŏ5Ă Ü‡ŏ5ǴŤ!ƒ ΘǴhuƨŪƒ ǴnjLjŽ ǴŲơk Ŏk!ƒ ŧŏƨǴdžλkŲŮƒ lƨkƷ!ƒ

.ŧŏhuŲLj ƨƒǴŲP LJĂŰdžơŕkŏ LJŏŽƥĂdž!ƒĂ ƨƨŤdž!ƒ LJƷ5 ŧlŰƱdž!ƒ

hŭĎžűƨŪε pNjďžǴllε Ťƨ üεNjDžŬε lƒDžεqƢŧƨε :UǴεƥllε ƒ‡ƯDžllε

ŧ5ŰkPdž KǴŏŰdžzhu DžĂlk Ǵdž‡ ÜKŭŏnjŲk!ƒĂ KǴdžƥP!ƒ LJdž ƨŏλ‡!ƒ ŧƩǴŏŤhu DžĂlk ŧŏdžŭŲŮƒ ƨƨǴŤdž!ƒ LJƹ ƨǴdžλkŲŭ!Ă ÜKǴŏŰdžz!ƒ ŧdžƥldž Ŏ5 ƨǴdžλkŲŮƒ ŎkdŏĂ ÜyǴdžkηdž!ƒ Ŏ5 ŧŏdžLjk!ƒ DžŏŽƥk Ť!ƹ Ǵnjzŏdžη ƨƥnjk ýŏĂdžk!ƒ ƩŏŤ ƨƨhuD LJdžĂ ýŭơ!ƒ OhuƨƷ!ƒ ŧŏlơk Ť!ƹ ǴnjŰ‡ ƨƥnjk lƥŏƥŽĂ lƨŏdždž ŸŏǴŲDĂ ǴpƨƱ ŎdžŭŲŮƒ

:ŎŰŏ Ǵdž ŎdžŭŲŮƒ

[1] **Ťlƥƒ‡ll üŤNjDžllε ƒNj‡ƨǴ :üNjŬε Ʊƥllε**

ýŏdžz!ƒ ydž llLjhu!ƒ Ʊhukƨŏ ŧŏơ ÜýŏĂdžk!ƒ Ÿ!ǴƱ ydž llLjhu!ƒ llƒƨkTƒ ΣǴŲD ŤŰŽ ŸĂŰŲŮƒ ƒŘNj DžĂlŏĂ

:Ť!ƒ DžŲlLjŏĂ ŧŏhuǴηŏƹ ŧ‡ƨkTdž ŧpŭzhu ýĂdždž!ƒĂ

ŧhuƨǴưdž!ƒ ƨƨzkĂ ÜǴnjŏ5 ƨŏŲ!ƒ ŤD ÜƯƨŪƒ Ŏ5 Ÿƨưƒ LJdž lŘĂPdž ŧhuƨǴưdž!ƒ ŧdžŰ‡ :**hǴƥƒŤDžllε :ŰNjǴ**

DžŲlŏ LJD ŤŰŽ ýdžǴz!ƒ ƥnjηĂ ýdžŽ ýhuǴldž NJ!ǴdžǴ ýǴdž!ƒ ŸơǴŤ NJŏ5 Džƥlŏƨŏλ‡D ĂD LJŏ5ƨƱ LJŏhu ƥlŽ ǴnjLjD ŤŰŽ ÜýǴdž!ƒ LJĂ‡ŰdžŏŰ LJŏŘ!ƒ KƒƨhuP LJdž lƥǴ5kŲŮƒ ŤŰŽ DžĂlk Ŏk!ƒ ŧŰŏŲĂ!ƒ ǴnjLjD Ǵdž‡ ÜNJƱƨŤ ŤŰŽ OhuƨƷ!ƒ ŘPkkĂ .ŧŏ!Ǵdž!ƒ ŧŲŲdž!ƒĂ ƨλ‡D ĂD (ŸƨǴưdž) ýŏdžŽ LJŏhu ŧ‡ƒƨŤ Ŏnj5 ŧŏ5ƨŤdž!ƒ ŧhuƨǴưdžŰ! ŧhuŲLj!ǴhuĂ

[2] .lƥŏldž Ü‡lŰƱdž Ü‡‡ƨkTdž ŧhuƨǴưdž Ü‡ŤǴP ŧhuƨǴưdž :ǴnjLjdž YƒĂLjD lƥŽ ŧhuƨǴưdž!ƒ

ƨhukzŏ Ǵdž‡ Ü‡ŏdžŭŲŮƒ ƨƨǴŤdž!ƒ Ŏ5 ŧdžǴnj!ƒ ƨǴdžλkŲŮƒ KŰǴηdž ăƥơƹ ŧ‡ƨǴTdž!ƒ ƨhukzk :**hƥƒŲDžllε :ƒŤdžƒk**

LJŏhu ƥƥǴzk" :ǴnjLjD LJŏƨPŪƒ Ǵnj5ƨzŏĂ ýƥηŰ! lƨŏλdž!ƒ ŧơhƒƨdž!ƒ ýŏĂdžk! LJǴŏơŪƒ LJdž ƨŏλ‡!ƒ Ŏ5 ǴơηǴLj ŭŏƥhu

" ŧǴ5kŰƒ Ÿơ DžnjLjŏhu DžƨƹǴhu DžLjƹ!ƒ LJĂ‡ŏ! ýǴdžŽŪƒ ĂD ýƒĂdžŪƒ ŧƱƒĂhu Ÿ‡Ű! ýdžz!ƒ ŤŰŽ ƨλ‡D ĂD LJŏLjĂƹ

---

[1] LJƥƨŪƒ LJǴdžŽ ÜyƨĂk!ƒĂ ƨTLjŰ! CǴ5Ť!ƒ ƨƒƥ ÜŤ!ĂŪƒ ŧzhuƱ!ƒ ÜýdžǴz!ƒ ýǴdž!ƒ ΣƱƨ Ŏ5 ƨǴdžλkŲŭ! ŧdžŭŲŮƒ ƩŏŤ!ƒ ÜKƒƥƒƨη ƨŏƨz!ƒ ƥhuŽ ŎLjŲơ

.124 – 117 : ƒ Ü2011

[2] Aldo Lévy, Op. Cit,، P 76.

هههههه

Ŏk!ƒ yƑĞưhu!ƒĂ KĞηKljdž!ƒ ƨŏƨŤkhu ƨƨŤdž!ƒ DžĂlŏĂ YĂƨTdž OhuƨhuƨηĞkd! ĂD ƨƨŤdžd! Ödžlŏ NJkŏƩĂƨTdžhu Džŭlŭƒ ƨƨkƩŏ Ŏlŏlo ƨηĞk ýhu ÜLJĞdžKƑĂ ƥlLj ƒƨηĞk LJĂ‡ŏ Ů ƒRnjhu ĂNjĂ ĞnjŏdƩ ýŤoŏ .NJkƨĞηkĂ

ĆŎT!ƒ yĘjŤklƒ ƨƥŤdžĂ NJk5ƨo Ŏ5 yĘĞŤ!ƒ ĂNjĂ łƩLjŤ!ƒ ƔdƩ łƩd!ƒ Ŏ5 YĞLjŤklŭƒ **:ƱƑdŽŤłƨŪƐ :ƑkllƑk** Ŏ5 LJŏƩdž ĆŎT ýdžƩ ĬdƩ yĘĞŤ ydž ƥlƩ ĂNjĂ ÜƔdƱd! ĞlƨĂ yĘjŤŏ Ğdž ĆƒƨT ĂNjĂ NJƩLjŤ Ĭ!ę ĞƩƥ ĭD Ƨ5kŏ LJD NJkƨĂŤĂ ÜyĘĞŤ!ƒ LJdž ýdƩ!ƒĂ LJŏƩ!ƒ LJĂ‡kĂ ÜyĘĞŤ!ƒ NJƩLjŤklŏ Ğdž ĆƒƨT ĬdƩ ƥlƩ!ƒ ĭD Ü‡džR!ƒ [1].ΣĞLj!ƒ NJŏ5 ýdžĞƩkŏ Ğdžŏ5 Ůę LJĂ‡ŏ Ů Ănj5 KĞTĂƨ5dž ĂD łŏRoD yĘjŤ ĬdƩ LJĞŤPT

**[2] ăƥĭƱƱƱ

.1 ƒNJǂúĐžƒyǂ ŬŭĐžШ Ĭʒ hŭĐžűƨŨɛ hyŭƥ ǀllɛ !ƒIƟƐǴ hŭĐžűƨŨɛ pNjdžǴllɛ !ɛŘǂllɛ[1]

Ülll!Ř Ŏ5 Ǵƨŋƨdž ǴNjŘǴPkƒĂ KǴIŏhƱk!ƒ yŏdžŋ! ǴǀǴǀD ŧŏdžŭǀŰƒ ŧƨŏƨT!ƒ ĬŬƨ ŧŏdžŭǀŰƒ llĂLjhu!ƒ ƥdžkƨk Σŏ! ƒŘNjĂ ýǴdž!ƒ ƒŘNj Ŏ5 ƨŬPkǀdž LJǴǀLjŰƒ LJDĂ ÜŸ ýǴdž!ƒ ŧŏǂŬdž LJD ŎdžŭǀŰƒ ƥǴŤkpŬƒ ăƨŏ ŧŏơ LJƈƨlƒ Ŏ5 ŧơŏƨŤ ƒ ĂŤLj NJhu KƈǴŋ ĭĂǴdžǀ!ƒ yŏƨTk!ƒ Džŏdž Ť LJdž ĂNj ǴdžLjƥĂ ÜǴŏnjl5 ĂD Ǵŏƨǂ5 ƒƥǴnjkŋƒ ŧŏƨƨT!ƒ ŧhǴpƨŬ! ŧƒŏNj ƥĂŋĂ ŧŏdžŏULjk!ƒ ǴnjŬǂǂǴŏNj LJdžưk LJD Ü‡ŏdžŭǀŰƒ llĂLjhu!ƒ ĬŬƨ Ɣŋŏ ƒŘ! Ü‡Ljǀ!ƒĂ llLjhu!ƒ lƨnjŋD Džƒƨk!ƒ LJdž ƥǂƨkŬ! ŧhǴpƨ!ƒĂ ƈǴk5Ŭƒ Ŏ5 DžĂIkĂ Ü‡ŏŘŏ5Ljk!ƒ Kƒƨƒƥƒ LJƨ DžƈǴk!ƒ ýŭIkǀŬǴh ƨŤkk Ÿƒ JnjLjdž ŦŏhƱk Ĭ!ǫ ĭƥdŏ Ǵdž ƒŘNjĂ ǴNjƥdžkƨƒ Ŏk!ƒ ŴŘǴdžLj!ƒĂ ýdžƨ!ƒ ŧ!ƥDĂ KƒƈƒƨŋŬƒĂ ăĂǴk5!Ǵh ŧŏŘŏ5Ljk!ƒ .yŏžkŋdž!ƒ Ŏ5 ýǴdž!ƒ ΣDƨ ŧ5ŏUĂ Oŏơ ŤkĂ ƥǴŤkpŬƒĂ ýǴdž!ƒ ýǴŋdž Ŏ5

.2 üƒIǀŬɛ DžDž üIǀ ăƥǴ bƒƯYNj ɛPƥƈ ƒǴƥllƒǴ üDžƒyǂllɛ UdžDž

Džŏƨơk!ƒ ĂNj DžĂnjɔdž DžNjD LJǫĂ Ü‡ŏƥŏŬIk!ƒ llĂLjhu!ƒ Ǵnjhu ýdžǴƨkk Ŏk!ƒ IƥƒǴ5!ƒ ĬŬƨ ǴhƨƨŬ! DžĂnjɔdž Ŧ‡hƱLjŏ ƟǴhƨƨD Ŧ‡ŏIơk yŏƱkǀŏ Ŭ ljƥơĂ ýǴdž!ƒ ÜǴhƨƨŬ! Ü5ŬŬhu ƨĂƨƨdž ĂNj Ǵdž ƒŘNjĂ ÜƈǴƱƨĂ ƒŘPD IƥƒǴ5ŬŬ! ýdžǴǂ!ƒ ǴdžƥLjƨĂ Üyŏžkŋdž!ƒ llĂ!Ř Ŏ5 ţ ŏƨŏ ƥƨ5 ýǂ ĬŬƨ ƨƱP llĂ!Ř LJƨ5 NJŬdžǂdhu ƥǴŤkpƒ Ŏ5 ǴhƨƨŬ! ĬŤ5kŏ ǴdžƥLjƨĂ ŧŏ5ŏǂhu DžnjdžǴdžkNjƒ LJdž ƨƛǂD LJĂdžưdž!ƒ ƥƒǴƨ!ƒĂ IƥƒǴ5!ƒ ƨǴƨǀD KŬƥƨdžhu ƨhǂD ǴdžǴdžkNjƒ LJĂƨdžĂkǀdž!ƒ ĭƥhŏ .ŧŏhŬǀ LJĂǂk LJD Ŭǫ LJǂdžŏ Ŭ JNƒǴkLj!ƒ LJǴ5 ÜýƒĂdžŬƒ DžƒƥPkǀƒ [2]

.3 !ƥƨllƒǴ !Ŭƨllɛ ƈƥǴDž Ăǂ! !ƥƒ5llɛ hŭllƒDžllɛ hUƒƨNjllɛ ƒNjǂƈ 5ŭǴUǂ

ŧƨŬǀ Kǀŏ!Ă ÜƈǴ5ĂŬ! IƥƥDĂ ƈǴŏŤŬƒ ŧdžŏI! ƨǴŏƨdžĂ ýƥǴhkŬ! Ŭŏǀ Ă GnjLjD ĬŬƨ ƥĂILjŬ! ƨULjŏ DžŭǀŰƒ ĬŬƨ ŎLjhudž!ƒ IƨǴǀP!ƒĂ OhƨƨŬ! Ŏ5 ŧǂƨǴTdž!ƒ Dƥhudžƨƒ Kƥdžkƨƒ ŧŏdžŭǀŰƒ llĂLjhu!ƒ LJƨ5 .llĂ!Ř! ăƨkŤkĂ YǴhk ƨŏŤ Ɣ LjǴŋ Ĭ!ǫ ÜýƒĂdžŬƒ ýŏƨŤk Ŏ5 DžƨƨǴhu DžLjƨ!ƒ ŧŏƨƨT!ƒ IƥƨǴI!ƒ ĬŬƨĂ Ü‡ŏƨƨT!ƒ ŧhƨǴưdž!ƒ ƥIƨ .ŧŏƥŏŬIk!ƒ llĂLjhu!ƒ Gnjkƥdžkƨƒ Ŏk!ƒ ŧkhǴƛ!ƒ ŧŏ5ŤdŬ!ƒ IƥƒǴ5!ƒ ƨƨǀ! ýŏƥhǂ ǴƨƨT IƨhƱkƨdž!ƒ YĂŏhu!ƒ

.4 ƥƒDžkǂƨŬɛ üŭNjDžǂllɛ ƥƱƒƥDž üDžƟǂ Ĭʒ huIƥƒǀDžllɛ

llĂ!Ř ƈĂươ Ŏ5Ă ÜƨƱǴPdžŬ! Ǵưƨƨdž LJĂǂŏ ƨǴdžƛkǀŬƒ ƒŘNj LJDĂ ÜǴNjƨǴdžƛkǀƒ ýƨ5hu ŬǫĂdžLjk Ŭ ƥĂILj!Ǵ5 ƥơ ĬŬƨ ŧŏLjƨdž!ƒ ƨƒƨƱŬƒ yŏdžŋ llƨǴŤk LJD Ɣŋŏ ÜIƨǴǀP ĂD Ǵơhƨƨ LJĂǂk ƥp ƨǴdžƛkǀŬƒ ŧŋŏKLj LJǴ5 LJĂǂŏ Ŏǂ! (LJǴdžưǂhu ŴƒƨP!ƒĂ DžƨƨǴhu DžLjƨ!ƒ) ýdžƨ ĂD Ĭƨǀdž ĭD LJdž OhƨƨŬ!ƒĂ ƨƱǴPdž!ƒ Ŏ5 ƈƒĂǀ ƒŘNj ĬLjƨdžĂ " LJǴdžưǂhu ŴƒƨP!ƒ" ƨŏƨT!ƒ ĭĂhuLj!ƒ ŧŏƥơ!ƒ LJdž ƥdžkǀdž Dƥhudžƨƒ ƒŘNjĂ ÜƥƒǴƨ ĭŬ ǴIơkǀdž IjŘNj YǴhkƒ LJdž ƥǂƨkŬ!Ă ÜIƨǴǀP!ƒ ƨƱǴPdž ŧŏ!Ădǀdž ýdžơkŏ ǴdžƥLjƨ Ɣ5 OhƨƨŬ! ǴIơkǀdž OhŤŏ ƈƨdž!ƒ LJD ŧŏƨƨT ĬŬƨ ƨĂƥĂŬ! ŧŏƨƨT!ƒ ŧhǴpƨŬ! IƨŏNj ŧŏdžŭǀŰ ýŏĂdžk ŧǀǀdž ýǂ! LJĂǂŏ LJD Ɣŋŏ ƟƥǴhudž!ƒ .ýdžƨ!ƒ

---

[1] Ülj5ǂŘ Ŧhǀ yŋ5dž!ƒ ÜLJǴơdžǀ ƥdžơdž LJŏǀơ : 86.

[2] Ülj5ǂŘ Ŧhǀ yŋ5dž!ƒ ÜLJǴszŏǀ ƥƨƨǀ LJŏǀơ ÜŸƒ ƥhƨ LJŏdžD ƥ!ǴP : 216.

ɣƒIŘllɛ !ƒuʷďž bƒŤƟƋNj hŭĭĎŽűƨŨɛ ƥƒĎŽkŧƨŰɛNj üŭĭNjĎŽŧllɛ I ɛNjqć bƒŤƟƋ .5

KƒĂƥĎ LJďž ƨŏλ‡ CǦŏơǫ Ŏ5 ýǦƨ5 ý‡ThuĂ KďžNjǦǫ ƥƥ ŧŏďžŭǫŰƒ llĂLjhu!ƒ LJĎ NJŏ5 llT Ů Ǧďžďž Ŏ5 f Ăƨ!ƒ ĬŭŽ LJŏλơǦhu!ƒĂ CǦďžŭƨ!ƒ yŏηTk Ŏ5 ŧďžNjǦǫďž!ƒ ýŭP LJďž ÜŎďžŭǫŰƒ ƨǦďžλkǫŰƒĂ ýŏĂďžk!ƒ KŘPĎ Ǧďž‡ ÜNJkƨƒƥǫ ŎNj Ĭ!ĂkkĂ IǦ‡ƨ!ƒ yďžη! ǦŤǦP ǦƥĂƥLjŤ llĂLjhu!ƒ Ư ƨhu KďžǦƥĎ Ǧďž‡ .KŭďžǦƨďž!ƒ NJI5 ɣLjƒĂη!ƒ Ĭ!ǫ ŧ5ǦưǫÜǦƨƨT Iƥƥơďž!ƒ Ǧnj‡ĂLjhu Ĭ!ƒ ýƒĂďžŨƒ IjŘNj ýǦŤŏǫ NJƨďž ǦưŏĎ ǦnjIkǦƨ ĬŭƨŽ [1].ǦnjLjďž ƯƒǦ5!ƒ ƨǦďžλkǫǦhu llLjhu!ƒ ĎžǦp Ǧďž ƒŘƒ ŧưŏƨ5!ƒ IjŘNj ýƒĂďžĎ LJďž ăƥďk Ŏk!ƒ ŧŏƥǦŤkpŰƒ

hŭĭĎŽűƨŨɛ pNjďŽǤ‡ll hŭĭNjĎŽďŽŧllɛ hƨŤllɛ .6

ÜNJŏ5 Ďž‡ơŕkŏ ƒƥŏǫ Σŏ!Ă yďžkηďž!ƒ Ơ!ǦŤďž! ĎžƥǦP‡ ýǦďž!ƒ ΣĎƨ ŧ5ŏUĂ Ơŏơ‡k llĂLjhu!ƒ IjŘNj ýĂǦơŕk ŧŏďžLjk!Ǧhu ŧŏƥǦŤkpŰƒ ŧŏďžLjk!ƒ ŎhuƨŧŽ ŧ!ĂǦơďžĂ ŎďžŭŽ ɣĂŭǫhu ýǦďž!ƒ ΣĎƨ ŧǫƒƨŤ LJďž ƥơ!ƒ ƨPơ ĬLjƨďžhuĂ NJďžǦULjĂ ĎžŭǫŰƒ ĂNjĂ f ǦP ĭƨ‡5 CǦLjhu ĬŭŽ ĎžĂIk llĂLjhu!ƒ IjŘNj LJĎ ƨǦhukƨǦhu ll!ŘĂ Ü‡ŏƨǦďžkηŰƒ ΣĎƨ ŧ5ŏUĂ Ơŏơ‡k ýĂǦơŕkĂ ŧŏƥǦŤkpŰƒ ŧŏďžLjkŭ! LJŏĂ‡k!ƒ ƒŘNj ŧƨŏhuŎhu ăƥŤkk ǦnjLjƎ5 ƒŘ! ÜýďžǦT!ƒ ŎďžŭǫŰƒ yďžkηďž!ƒ ŧŏďžLjk Ŏ5 ŧďžNjǦǫďžŭ! NJnjŏηĂk ŧŏƨŎ LJƨ llŘ DžkŏĂ ÜŎďžŭǫŰƒ yďžkηďž!ƒ Ŏ5 ýǦďž!ƒ ŧ!Ǧơ Ŏ5 Ĭkơ Ü‡5ŏUĂ!ƒ IjŘnjhu DžǦŏI!ƒ ŎďžŭǫŰƒ llLjhuŭ! LJ‡ďžŏĂ ÜǦŏƨǦďžkηƒ NJkŏďžLjk LJƨ IĂŭƨ ǦŏƥǦŤkpƒ ŧŎTLjŰǦhu DžǦŏI!ƒĂ ÜLJŏďžŭǫďž!ƒ LJŏhu ĭƨǦPƥŰƒ ŎƨĂ!ƒ Džŏƨƥŏŧ ŧŏƨŎ LJƨ ŎďžŭǫŰƒ ƥǦŤkpŰǦhu NJďžǦŏp ŧŏǦnjLj!ƒ Ŏ5 ƨƥnjk ŧŏƨǦďžkηƒ ŧŎTLjƨhu NJďžǦŏp Ĭ!ǫ ŧ5ǦưŰǦhu llĂLjhu!ƒ LJďž ǦNjƨŏƩ LJƨ ǦNjƨŏďžk Ŏk!ƒ ŧŏǫǦŏI!ƒ [2].ŧďžơƨ!ƒ Ă IƥĂďž!ƒ IjƥĂǫk DơƒƨkďžĂ ý5Ǧ‡kďž yďžkηďž ƥǦηŏǫĂ ŎƨǦďžkηŰƒ ý5Ǧ‡k!ƒ Iƥŏƨ Ĭ!ƒ

hŭĭĎŽűƨŨɛ pNjďŽǤllɛ ƒNJDŽǫƩŧ Ĭ‡llɛ I ƒDŽǫƩllɛ :Ĭďƒkllɛ ƒ‡ƯDŽllɛ

ƥǦŤkpŰƒ ƟƨŤ Ŏ5 Ĭ!ĂŰƒ ŧLjhuŭ!ƒ ŧŏƨǦďžλkǫŰƒ ǦnjkǦƟǦTLj Ŏ5 ŧŏďžŭǫŰƒ ŧŏ‡Ljhu!ƒ KǦďžƥP!ƒ ýλďžk Ĭƥ Ǧ Ť kpŰƒ yƥƒĂ!ƒ CǦLjhu Ŏ5 DžNjǦǫkĂ NJ5ƒƥNjĎ DžƥPk ŧ ŏơhu ÜNJkŏ!Ǧƨ5 KƒĂƥĎ LJďž ŧďžǦNj IƒƥĎĂ ŎďžŭǫŰƒ [3] :Ŏŭŏ Ǧďž KǦďžƥP!ƒ IjŘNj DžNjĎ LJďžĂ ÜǦnjŭ‡ IjƥǦƨhuhu ŎďžŭǫŰƒ

I ƒǦƒƨƟllɛ ηŧƩNj hŭĭIďžǦllɛ ƳƟɛqǫ Nj llɛ ünjǦ5 .1

KƒƥǦnjT ĂĎ ýηŰ ĂĎ ŧŏƨŏ5Ăk!ƒ ĂĎ ŧŏƨǦη!ƒ ǦnjƨƒĂLjĎ ĬkThu yƒƥƥĂ!ƒ ýĂhuIhu ŎďžŭǫŰƒ llLjhu!ƒ DžĂIŏ Cŭďžƨƨŧ!ƒ KǦhuǦǫơ Ŏ5 Ǧnjnjŏη ĂkĂ ýƒĂďžŰƒ IjŘNj ýǦhuIkǫǦhu ŎďžŭǫŰƒ llLjhu!ƒ DžĂIŏ ŧ ŏơhu Ü‡ŏďžŭǫŰƒ Yƒƥŏŭƒ .ýŏďžƨ!ƒ NJhuŭŎŏ Ǧďž ŧ5Ă

---

[1] Ülƨ‡Ř ŧhuǫ yηƨďž!ƒ ÜLJǦơďžǫ ƥďžơďž LJŏǫơ : f 87.

[2] Ülƨ‡Ř ŧhuǫ yηƨďž!ƒ ÜýIƨ ŧƨďžη ƥŏƨǫ ÜKǦIŏƨƨ ƥďžơďž Ŏhuơ : f 112.

[3] Ü2009 ÜLJƥƨŰƒ ÜLJǦďžƨ Üyƨƨ‡k!ƒĂ ƨTLjŭ! ŧďžǦǫĎ ƨƒƥ ÜĬ!ĂŰƒ ŧƨhuŎ!ƒ ÜŎŏƨŤďž!ƒ ŧŏĂǫk!ƒĂ llĂLjhu!ƒ ÜIƥŭη ƨďžǦǫ : f 218.

:hŭĭlďžĞllε l ŭĭŭNjΘłllε .2

Dźkŏ łŏơ ÜĞŏŬźƶ5 ƩŬhďž!ƒ ƒŘNj ýlLj Dźkŏ LJD LJĂþ ƨPŬ LJĞ‡dž LJdž ýĞdž!ƒ LJdž ƩŬhďž ýlLj ł!ƒĂơ!ƒ ŎLjźk

:DźNj KĞnjŋ yňƨD LJdž yþĂdž ŧĞ5kƒ LJdžuư llĂLjh!ƒ ŧŏƨŎ LJŹ ĞŏhŲĞơdž Ĭ!ĂŪƒ łŋƨþ!Ğh llł!Ř

- Ýł!ƒĂơ!ƒ ŸŬŎŏ ĭŘ!ƒ ýŏdźƶ!ƒ
- ÝýŏĂơk!ƒ KƒCƒƨŋƎh DźĂlŏŲ ĭŘ!ƒ ýŏdźƶ!ƒ llLjh
- Ýþŏ5kŲdž!ƒ f PT!ƒ DźŲƒ
- .ýŏĂơk!ƒ ƒŘNj LJdž þŏ5kŲdž!ƒ llLjh!ƒ DźŲƒ

hŭĭĞďźŬŬε l ŭĎžyllε UĭĞ .3

lƨƒþŪƒ Ŏ55 Ülŏdžŭ ŲŪƒ llĂLjh!ƒ ýƒĂdžD ƨŏUĂk ýƒĞŲĂ þơD Ğnjh ƨĞŋŏŪƒĂ łŏhLjŋŪƒ Kŭdźƶ!ƒ yŏh

ŧŏlơkĂ þŬh!ƒ Ŏ5 ł!Ăƒþkdž!ƒ Kŭdźƶ!ƒ CƒƨTĂ yŏhh DźĂlk "łLjŏƨP!ƒ lƨƒƒþ" þŋĂk ŎdźŭŲ llLjh ý‡! łdžĞƶ!ƒ

.yŏh!ƒ ƨƶŲĂ CƒƨT!ƒ ƨƶŲ LJŏh ŧƨ5!ƒ LJdž Ŏơhƨ þƒĞƶ

hŭĭqĭqΘllε Dźƨε‡Ğqllε þĭŭłł .4

ăþ! KĞhĞŲơ Dźnjŏþ! Ʃŏ! f ĞPTŪ ĂD Ğnjƒŭdźƶ łĞ‡! łdźþP!ƒ ljŘNj DźŏþlKh łŏdźŭŲŪƒ llĂLjh!ƒ DźĂlk

CĞŎƶƎh llLjh!ƒ DźĂlŏ LJD ĬDźƶ f Ljŏ llLjh!ƒ LJŏhĂ NJLjŏh þlƶ yŏpĂKh ýŏdźƶ!ƒ DźĂlŏ łŏơ ÜYĂƨ5!ƒ ljŘNj

ƒþƶ ÜNJŏ5 ŸƩƨŏ CŎT ĭD ĂD łŏŤPT!ƒ NJpƒƨĂDĂ NJKƒþLjKŲdž łĞ‡ NJŏ5 yưŏ ĞpĂþLjŤ ýŏdźƶ!ƒ

.NJh YĞ5kLjŬƒ lþdźĂ ŧĂþLjŤ!ƒ Dźnơ ƨŭkPĞh ƨDźkPŏ ƨnD ýhĞldź KĞƶĂLjdźdź!ƒ [1]

l ƩþƒŲłƨŬε !ĭqŧł .5

yŏdźŋ Ŏ5 łŤŤPkdž!ƒĂ łhƨþdž!ƒ łŏ‡Ljh!ƒ ƨþƒĂ‡!ƒ LJdž łƶĂdźŋdź LJdž łŏdźŭŲŪƒ llĂLjh!ƒ lƨƒþŲ LJĂ‡kk

KƒþĞnjT LJĂŭdźơŏ LJŏŘ!ƒ LJŏ5ŬĂdž!ƒ LJdž łƶĂdźŋdź ýŏƷTkĂ lƨƒþŲ ĬDźƶ DźĂlkĂ ÜłŏþĞŤkpŪƒ KŬĞŋdž!ƒ

ƠŤLj!ƒĂ KƒƨĞdźλkŲŪƒ Dźŏþlk Ŏ5 Ğdźnjdź ƒƨĂþ LJĂhƶŭŏ Ŏ!Ğk!ĞhĂ ÜýĞŋdž!ƒ ƒŘNj Ŏ5 lƨhP ĭĂŘĂ łŏdźŭƶ

.lƨĂŎP ýpŪƒĂ Ğơhƨ ƨλ‡Ūƒ KŬĞŋdž!ƒ Ŏ5 ĞNjƨĞdźλkŲƒĂ Dźnj!ƒĂdźD lƨƒþŲ łŏsŏ‡ Ŏ5 Ğnjƒŭdźƶ!

:hŭĭDźŭŭsŪε pNjďžĞllε ƒNJDźqŧł njþqqc l ƒDźqq .6

- ÝƒþlLj ŸNjŘ!ƒ CƒƨT
- ÝłŏơĞŏŲ!ƒ yŏhĂ ƨƒþŤŲ
- Ýł‡Ųŏ5Lj!ƒ LJþĞƶdž!ƒ ŎpĞh yŏhĂ CƒƨT
- ÝĞnjƒŭdźƶ ŸĞŲơ! ĂD ĞnjhĞŲơ! KƒƨĞlƶ!ƒ lƨƒþŲ
- Ý ƨĞpĂŪƒ KĞ‡ŭkdźdź lƨƒþŲ

---

[1] yŏƨĂk!ƒĂ ƨTLjŭ! ĭƨĂƨĞŏ!ƒ ƨƒþ ÜĬ!ĂŪƒ łƶhŎ!ƒ ÜlłŏŭlkŲdź!ƒ KĞƶŭŎk!ƒĂ ĞnjkŎTLjD łŏdźŭŲŪƒ łŏ5ŤŲdź!ƒ KĞƶĞLjŤ!ƒ KĞŏŲĞŲD ÜĬƨdźT!ƒ þTƒƨ ŧþĞŤ

ÜLJþƨŪƒ ÜLJĞdźƶ : f .36

- ÝǴŏǴŤĂ!ƒ RŏƽLjǩ
- ÝKǴLjǴďŽŨƒ ýĂhup
- .KǴ‡ƨT!ƒ yŏhu

[1] hŭĎŽűƨŨƐ pNjďŽǴIIƐNj hŭŘIþDŽIIƐ pNjďŽǴIIƐ DžŘǴ hƽűyIIƐ :KIIƑkIIƐ ƒ‡ƯDŽIIƐ

ŧŤǴP KǴzŏƨTk ƨhƵZ ŧŏďžŭ]Úƒ IIĂLjhďŻ! ǴďžǴďžKNjƒ ŎŎƵzk ŧƽŻkPďž!ƒ LJƒþŏŻhu!ƒ Ŏ5 ŧŏƨ‡ƨďž!ƒ IIĂLjhu!ƒ KDþhu ƨŏƐ ýƒƨk Ů ŧŏƨ‡ƨďž!ƒ IIĂLjhu!ǴhU IIĂLjhu!ƒ IjRNj yďžŋk Ŏk!ƒ ŧpŭz!ƒ LJD ýĂI!ƒ LJ‡ďžŏ LJ‡!Ă ÜǴnjŏŻƵZ ŧhǴpƨ!ƒĂ ǴnjhU ƨŏƐ Ĭ!ǫ ŧŏƨ‡ƨďž!ƒ IIĂLjhu!ƒ Ǵnjưƨƽk Ŏk!ƒ ŧŏLjǴďžkƒŨƒ ŧŏƽŤďž!ƒ Ɣ]Lj!Ǵ‡ KŨǴŋďž IþZ Ŏ5 Ďž!ǴzďŽ!ƒ ŧơưƒĂ Ɣhu]hu ŧpŭz!ƒ IjRNj ΘĂưĂ Ĭ!ǫ ĭþďk Ɣ!Ǵƺ!ƒ Ŏ5 ŧŏďžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ LJďhu DžŻz!ƒ yďž ƒRNj ÜKŨǴŋďž!ƒ LJďž II!R .ŧŏþŏŻIk!ƒ IIĂLjhu!ƒ Ŏ5 ýǴơ!ƒ ĂNj Ǵďž‡ þþơďž þƑǴZ þŋĂŏ ŨĂ ÜǴnjƒƒþďhu ǴkƨTǴhďž LJĂƨďďkŏ Ǵnjzďž LJŏŻďžǴzkďž!ƒ LJD Ďznj5 LJ‡ďž ǴďžŻ‡ ÜǴnjZǴưĂD ĬŻZ LJǴLjƒďžƵŨƒĂ ǴnjƒƒþD LJ]ơ ĬŻZ ŧŏƨ‡ƨďž!ƒ IIĂLjhu!ƒ Ƨƒƨ]ǫ LJǴ5 NjŏŻZĂ ŧhu]ǴLjďž!ƒ ƐŏŤ!ƒ Ĭ!ǫ ýŤĂk!ƒ LJ‡ďžĂ Ü‡ŏ5ƒƨTŨƒ IƨnjŋŨƒ Ɣ]Ǵŋ LJďž ŧŏďžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ ýďžZ ŧIŏƨƵ Ưzhu Ŏ5 LJŏLjƒĂI!ƒ ƧŻkPďž! ƒƨULjĂ .ǴnjkŏŋnjLjďžĂ ǴnjďžULj! ǴI5Ă ŧŏďžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ ĬŻZ ŧhǴpƨŻ! ŧďžFŭďž!ƒĂ IjRNj LJŏhu ǴơưƒĂ ǴLjŏǴhuk IIǴLjNj LJD Ơưkŏ ŧŏďžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒĂ ŧŏƨ‡ƨďž!ƒ IIĂLjhu!ƒ LJŏhu ŧpŭz!ƒ ĎžULjk Ŏk!ƒ LJƒþŻhu!ƒ LJǴk]‡Ǵhu!ƒ Ŏ5 Ǵďž‡ ŧďžǴZ LJŏLjƒĂp ΣǴ]D ĬŻZ ŧŏďžŭ]Úƒ ƧƨǴŤďž!ƒ K]]ďk LJƒþŻhu!ƒ Ưzhu Ŏ55 ÜLJŏLjƒĂI!ƒ .Ǵŏ‡ƨkĂ LJƒþĂ]!ƒĂ

ƑNJII hUθþŧƽDŽIIƐ ünj‡θIIƐNj hŭĎŽűƨŨƐ pNjďŽǴIIƐ LjƱƐNj‡ ĬŧIIƐ üIƑ]DŽIIƐ :UǴƐþIIƐ ƒ‡ƯDŽIIƐ

[2] hŭĎŽűƨŨƐ pNjďŽǴIIƐ LjƱƐNj‡ ĬŧIIƐ üIƑ]DŽIIƐ :ünjŨƐ ŎþƨIIƐ

:ǴnjďžNjD LJďž Ŏk!ƒĂ ý‡ǴTďž!ƒ LJďž ŧZĂďžŋďž Ĭ!ƒ ŧŏďžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ Ưƨzkk

1. ƒ Pŏ Ǵďžŏ5 ăĂǴk5!ƒ þŏơĂk ĬŻZ ýďžzk ŧnjŋ þĂŋĂ DžþZĂ ŧŏZƨT!ƒ ŧhǴpƨ!ƒ KǴƒŏNjĂ Cƒƨ D þþzk Iƨƒþǫ LJZ LJŏ!Ăđ]ďž!ƒ ƨǴ‡5D KŏkTk Ĭ!ǫ ăþD ĭR!ƒĂ ŧŏďžŭ]Úƒ IIĂLjhu!ƒ ǴnjhU DžĂIk Ŏk!ƒ KŭďžǴzďž!ƒ

[3] :ǴnjLjŏhu LJďž Ŏk!ƒĂ KǴƒŏnj!ƒ IjRNj ǴnjLjďž ŎLjǴzk Ŏk!ƒ ý‡ǴTďž!ƒ ŧZĂďžŋďž Ĭ!ǫ yŋƨ ƒRNjĂ Ü‡ƨŤďž!ƒ

- ŧhuĂzŤ ŎLjzŏ ƒRNjĂ Ü‡λŏþơ!ƒ ŧŏ5ƨŤďž!ƒĂ ŧŏ!Ǵďž!ƒ ýƒǴ]ďž!Ǵhu CǴnjI5!ƒ CŨđNj ŧ5ƨzďžĂ IƨhuP ƒ IIj .IþþơďžŧŏZƨT ăĂǴk5 Ĭ!ǫ ýĂŤĂ!ƒ
- ŧhuĂzŤ Ĭ!ǫ ăþD Üŧŏ5ƨŤďž!ƒ ǴnjLjďž ŧŤǴPĂ ŧŏþǴŤkpŨƒ KŭďžǴzďž!ƒ Ŏ5 ýŤƒĂkďž!ƒĂ yŏƨ]!ƒ ƨĂƱk!ƒ .Ǵnj! ŧhu]ǴLjďž!ƒ ăĂǴk5!ƒ ƨƒþŤƎhu ǴnjkzhuǴkďž

---

[1] Ü]jƨ‡R ŧhu] yŋƨďž!ƒ ÜŎ5ǴŤ þŏ!ĂĂ ĭƨ‡hu!ƒ ΣLjD : 139.

[2] Ü]jƨ‡R ŧhu] yŋƨďž!ƒ ÜĭƨďžT!ƒ þTƒƨ ŧþǴŤ : 169.

[3] Ŏ5ƨŤďž!ƒ ýŏĂďžkď! Iƨ‡kuďž ƐŏŤ ýĂơ ýĂŨƒ Ŏ!Ăþ!ƒ ƨďžkđďž! Ü‡ŏďžŭ]Úƒ ƨƧǴŤďž!ƒ NJƒĂk Ŏk!ƒ KǴŏþơk!ƒĂ KǴpĂzďž!ƒ ÜýĂIz!ƒ ŎŻZ þďžơďž : 7-8. ƒ Ü2011 ýŏƨ5D 6 – 5 ŎďžĂŏ ÜLJþƨŨƒ ÜKďhu!ƒ ýƨ ŧzďžǴŋ ÜŎďžŭ]Úƒ

- ألفاظُ المتنبي في شعره ديوان المتنبي: أبو الطيب أحمد بن الحسين الجعفي الكندي المتنبي، ولد في الكوفة سنة 303هـ، وتوفي في الكوفة سنة 354هـ، وهو من أشهر شعراء العرب في القرن الرابع الهجري، وله ديوان شعر كبير يحتوي على مدائح وهجاء وحكم وأمثال، وقد اشتهر بالفخر والحكمة والصور البلاغية، وله مدائح في سيف الدولة الحمداني وكافور الإخشيدي وغيرهما، وله هجاء في كافور وغيره، وله حكم وأمثال كثيرة، وله صور بلاغية كثيرة، وله ألفاظ كثيرة، وله معان كثيرة، وله أسلوب خاص به، وله مكانة عالية في الشعر العربي، وله تأثير كبير في الشعراء من بعده، وله شروح كثيرة، وله دراسات كثيرة، وله مكانة عالية في الأدب العربي، وله تأثير كبير في الأدب العربي، وله مكانة عالية في الثقافة العربية، وله تأثير كبير في الثقافة العربية، وله مكانة عالية في التاريخ العربي، وله تأثير كبير في التاريخ العربي، وله مكانة عالية في الحضارة العربية، وله تأثير كبير في الحضارة العربية، وله مكانة عالية في الفكر العربي، وله تأثير كبير في الفكر العربي، وله مكانة عالية في العلم العربي، وله تأثير كبير في العلم العربي، وله مكانة عالية في الفن العربي، وله تأثير كبير في الفن العربي، وله مكانة عالية في الأدب العربي، وله تأثير كبير في الأدب العربي، وله مكانة عالية في الشعر العربي، وله تأثير كبير في الشعر

- .ŎƽƨƬdž!ƒ ýǤŋdž!ƒ Ŏƽ LJŏƬkƴdžhu łŏƵƨƬ!ƒ ǎĂƙƽ!ƒ łƑŏNj DžŏƵƥk
- DžǤŏl!ƒ łŏƽŏǂ ǏŽƵ łŏdžŭ]Úƒ łƶŏƨƬ!ƒ KǤŏŽǂ ŎŋŏƨƴĂ CǤdžŽƵ ƳŏƨƥK! JNdžƒƨhuĂ ƱƱƴ ƴƲĂ łλŏƥơ!ƒ łŏƽƬdž!ƒ KŭdžǤƶdž!Ǥhu
- LJŏLjƒĂl!ƒĂ KǤƶŏƨƬk!ƒ łŏơǤLj LJdž CƒĂ] Ŏdžŭ]Úƒ ŎƽƬdž!ƒ ýdžƶ!ƒ łŏƬĂƬƴ lǤƵƒƨdž lƨĂƨƲ **.3** ƽŽƶkŏ Ǥdžŏƽ łƬǤƴ ǤnjŏŽƵ łhuǤpƨŽ! Ǐƨǂƨdž!ƒ llLjhu!ƒ łƨǤdždž łŏơǤLj LJdž ĂD ÜŎƽƬdž!ƒ DžǤULj!Ǥhu łƬǤƴ!ƒ .łŏƥŏŽlk!ƒ llĂLjhu!ƒ yŏž ǤnjkƥŭƵĂ ǤnjkǤdžƒƥƴkƨƒĂ ƥƨƒĂdž!ƒ ǏŽƵ Ǥnj!ĂƬơhu
- ǏŽƵ ýĂƬơ!ƒ Ŏƽ ǤNjƥƵǤƨŏ Ülŏdžŭ]Ůƒ llĂLjhu!ƒ LJŏhu Ǥdžŏƽ yŏƨƨ!ƒ Ƴƒƨkƥŭ! ƽĂ] CǤTLjƨ ǏŽƵ ýdžƶ!ƒ **.4** .łŋǤơ!ƒ KƥĂ łǂĂŏ]!ƒ
- ǤnjLjD Ǐ!ƨ łƽǤƴƨ ÜlŏƥŏŽlk!ƒ llĂLjhu!ƒ yŏž KLjƨĂƥ Ǥdž ƒRƨ lƴTLj!ƒ łλŏƥơ łŏdžŭ]Úƒ llĂLjhu!ƒ LJD ƨǤhukƵǤhu **.5** ljRnj! ǤŏƨĂƥ ǤdžŏĂlk ǏƨŋK LJD ǏƨĂƨƴ!ƒ LJdž NJLj∃5 ÜDžƒFǤƥ ĂNj ǤdžƵ łƽŽkƴdž ýŏĂdžk ýƒFǤ]Ă DžƥƴK]k KǤhuƨĂ KǤŋơ yŏž ƨŏǂkkĂ Ülnjŋ LJdž łŏdžŭ]Úƒ łƶŏƨƬ!ƒ DžǤǂơƴhu DžƨkŽŽk ǤnjŽƶŋŏ ǤdžŋŏŽ ýƒFǤ]Ă!ƒ [1].łŏLjǤĂ łnjŋ LJdž ǤnjƒŭdžƵ

[1] ƴƲ : ƒ Ülj∃ǂR ƽhu] yŋƨdž!ƒ ÜĂƥhuƵ ţ ĂƬŏƵ

:hvŤűǫ

LJdž ǴNjƨǒǯǂ ŧǒ!Ǵdž KƒƥơĂ LJƵ lƨǴhvƵ ŧǒdžǔǀǔƒ llĂLjhv!ƒ LJD Ǐ!ǫ ýŤ5!ƒ ƒŘNj ýǔŤP LJdž ǴLjǈŤĂk ŧdžǴƥǫ ĂNj ǑǀǴǀǔƒ ǴnjƷƥNjĂ Üŧǒdžǔǀǔƒ ŧƶǒƨT!ƒ ƨǴƱǫ LJdžư ýdžƶk ǴnjLjD ǔǫ ÜăƨŤǔƒ ŧǒ!Ǵdž!ƒ KǴǀǀādž!ƒ NJǒǈdžk Ǵdž Ƽ5Ă ýƒĂdžǔƒ ƨǒUĂkhv llĂLjhv!ƒ ljŘNj DžĂlkĂ yǴžkŋdž!ƒ ƥƒƨ5D ŧdžƥŤ! ŧǈǒǀĂ NJǈƶŋĂ ýǴdž!ƒ Ǒ5 Ÿƒ Dž‡ơ ƥƨ5Ljk ŧǒǈǒĂdžk ƷǒŤ ýǔŤP LJdž ll!ŘĂ Üŧǒdžǔǀǔƒ ŧƶǒƨT!ƒ ƏƥǴhvdž yǴž Ƽ hvǴƱkǒ ǴdžĂ ŧǒƨǴŋk!ƒ ŧơǈŤdž!ƒ GnjǒǈƵ ƨǴƱǫ Ǒ5 ŧǒƵǴdžkŋǔƒĂ ŧǒƥǴŤkƥǔƒ ŧǒdžLjk!ƒ Ƽǒlơk Ǒ5 DžNjǴǀk llĂLjhv!ƒ ljŘNj LJD Ǵdž‡ Üŧǒdžǔǀǔƒ llĂLjhv!ƒ GnjhvllĂLjhv!ƒ ljŘNj LJD Ǵdž‡ ÜKǴƶdžkŋdžǈǈ! ŧǒǀǴǀǔƒ KǴŋǴǒkơǔƒ ƨǒ5Ăk ǏǈƵ ƨ‡ƨk ŧLjƨƒĂkdžĂ ŧ!ƥǴƵ ŧƶǒƨT ƨǒǒǴƶdž ŧǒƨThv ƨƥƒĂ‡ ƥĂŋĂ Džƥƶ‡ ŧ5ǈǩŤdž ƴLjƒĂŋ LJdž KǴǒƥơk!ƒĂ KǴhvlƶ!ƒ LJdž ŧƵĂdžŋdž Ǐ!ǫ GnjǈdžƵ Ǒ5 Ưƨƶkk .ǴNjƨǒƐĂ Ǒdžǔǀǔƒ Ǒ5ƨŤdž!ƒ ýdžƶ!ƒ Ǒ5 ŧŤŤŤkdž

:Ĭ dž ƒk ll ε ü T ƶ ll ε

hŭĭDŽdž ǂǂ ll ă ƒu ʋ dž ll ε üĭ T Ð ǂ ll ε

hŭĭqƒ T ǂ 5 Ű ε

:ǫŭŕNJDŽł

ysǩƨdž!ƒ ýŕPƥ!ƒ ǮƒR ýĂƥ!ƒ Ǒ5 LJĂǂk LJƫǂ łLjǒƶďž łǀĂƥhu lƥƥoďž Ǯǫǒ! łǒƥǴŤǩpŰƒ łǒďŽLjǩ!ƒ łǒǔďžƵ LJǫ Ǵďžnjďž Ǵ5ƥNj ƨhuǩƶk Ǵďžǂ ÜŠƱǴLjďž!ƒĂ ýĂƥ!ƒ Ɣǫo ǮĂǴ5ǩk ǴnjLjǂǀĂ ƨƥĂǩk Ů łǒǂǒďžǴLjǒƥ lƨďžǩǫďž łǒǔďžƵ Ǒnj5 LJďž Ɣǫ ǴLjďž ýƥƶďžhu UǴ5ǩoŰƒ ĽǔƵ ýďžƶ!ƒ Ǵnj!ŭŕP LJďž Ľƶǫk łďžƥlǩďž!ƒ ýĂƥ!Ǵ5 ÜDž!Ǵƶ!ƒ ýĂƥ yǒďžη NJǒ!ǫ Ľƶǫk ľƥǴŤǩpŰƒ ƨǂ5!ƒ DžǴďžǩNjƒ LJD Ǵďžǂ ÜlƨƱǫďž!ƒ ƨƒƥNjŪƒ ƥǒƶhu!ƒ ǎƥďž!ƒ ĽǔƵ Ʊloŕǩk Ľǩo łǒƥǴŤǩpŰƒ łǒďŽLjǩ!ƒ LJǒƨǂ5ďž!ƒ LJďž ƨǒλǂ!ƒ ýhup LJďž ǴnjǔǒǔoŕǩĂ Ǵnjǩǫƒƨƥ ýŭŕP LJďž Ľǔηǩǒ łǒƥǴŤǩpŰƒ łǒďŽLjǩ!ƒ łǒưlhu Ǒďžŭǫ Ůƒ ǴƥǴďž NJǩǒpƨǩĂ LJǴǫLjŰƒ łǒďŽLjǩ Ǒǫ ǴǫŪƒ ǴnjƱƥNj łǒƥǴŤǩpƒ ǴnjLjďž ƨλǂD łǒLjǴǫLjǫ łǒǔďžƵ ǴNjƨǴhǩkƵǴu ǴǴnjlƱ!ƒĂ .łǒƵǴďžǩηƒĂ

:Ǒǔǒ Ǵďžǂ łǒǫǒƒƨ łoŕǴhuďž łλŭλ ýŭŕP LJďž łǒƥǴŤǩpŰƒ łǒďŽLjǩǔ! ýŤƱ!ƒ ƒRNj Ǒ5 ǴLjpƨŰǩ NJǒǔƵĂ

.hŭŕƥuŕž hǴƥƒsDŽ :hŭŕǫƒŤłsŰε hŭŕDŽďŏłllε :üNjŰε ǮƨǴDŽllε

.hŭŕǫƒŤłsŰε hŭŕDŽďŏłllε lƒŭŕƥuŕž :Ľďžƒkllε ǮƨǴDŽllε

.ƒNJłƒsNjyDŽNj ƒNJłŭŕŭŕłεƥłƨε ÛhŭŕǫƒŤłsŰε hŭŕDŽďŏłllε üŭŕNjDŽł ƥǫƒŤDŽ :Kllƒkllε ǮƨǴDŽllε

ھوّقِ ڭ ھ ھ ھ

ĬďžŭƨŰɛ ƥNjuďžllɛ DžDž hŭǧƒTŧsŰɛ hŭĎŽďŧllɛ ƹĭƥyŧ :Ĭďƒkllɛ ƱƥƲllɛ

yďžkŋdž!ƒĂ ƥƨs!ƒ Ĭďž Ư ƨ5 ÕNjĂ KƥĂ!ƒ Σsłj Õ5 ŧõŽǧďžkŋƒ ŧõdžłjk ÕNj Dž ŭ l Ůƒ Õ5 ŧõƥǧ T kƥŮƒ ŧõdžłjk!ƒ ƨǧõk lƥǧõƨ ƥƨŋdž Σõ! Dž ŭ l Ůƒ Õ5 ǧnjłjdž Ƹƥnj!ǧ5 Üƨõdžƨk!ƒ ĂD lƨǧdžƨ!ƒ Us! LJdž ƥdžk l dž ƒRNjĂ ǧƨdž ŧ!Ăƥ!ƒĂ ĂNj ƨPć Ƹƥnj! ŧďõ l Ă ǧnjkƒR ƥơ Õ5 ŧõǧƹ!ƒ ljRNj ƨhukƨk ǧdžłjǧĂ Üŧsďk Pdž!ƒ Kǧŋǧơ!ƒ YǧuTŮ ŧõƥǧdž!ƒ yď l!ƒ [1] .Ư ƨŰƒ ƨǧdžŽǫĂ Ÿ ŧõƥĂuƨ!ƒ ƽõlơk

[2] :Ĭ‡ĭ ƒDŽĭƹ ükDžŧ ţ ƥƒTƣllɛ DžDž hŭYNjDžłłDžǧ !ŭƨŰɛ Ĭƹ hŭǧƒTŧsŰɛ hŭĎŽďŧllɛ ŘĭDŽŧŧNj

Õ!ĂdžT!ƒ yuǧƱ!ƒ Ĭďŋkõ Ü lƨ T ǧƨdž!ƒ JNjǧłjdž!ƒ LJdž Ƹ ďkPõ ŧõdžłjkď! Õdž ŭ l Ůƒ JNnjłjdž!ƒ LJǫ **:hŭĭllNjDŽ l llɛ**

ý‡ƋdŽ LJdž lǧõơ!ƒ KǧõƨĂƨư ƨõ5Ăk Ĭłjƨdžu Üŧõ ƨTu!ƒ KǧŋǧõkơŮƒ ŧ5ǧ‡ LJdžư kk ǧnjłjĂ‡ ŧõƥǧ T kƥŮƒ ŧõdžłjkď! ƥĂnjŋdž!ƒ Õ5 ŧdžNjǧ l dž!ƒĂ NJKǧƥǧƱ ƨõĂƱk Ĭďž LJǧ l łjŮƒ ƥƨǧ l k Õk!ƒ Kǧŋǧơ LJdž ǧNjƨõƹĂ Σhďdž Ă .ÕƨǧdžkŋŮƒ

ŧõlõlơ!ƒ yďžkŋdž!ƒ Ƹ Ăƨu yďž Ĭ Tǧdžkk Ă ŧõƨƒ Ă ǧnjłjhu ŧõdž ŭ l Ůƒ ŧõƥǧ T kƥŮƒ ŧõdžłjk!ƒ ƨõdžkk :hŭĭŷ5ɛNjllɛ

. ţ ǧƨdž!ƒ ŧõƥǧ T kƥŮƒ yƒĂ!ƒ Õ5 ǧõlõlơ ǧnjlõuƱk LJ‡džõ ŧ õơu ŧõƥǧ T kƥŮƒ ý‡ǧTdž!ƒ N!ǧƨk ǧnjłjD Ĭ D

ƒRNj LJõuõĂ "NJKõƨƹ LJƨ ýĂd l dž Dž‡ď‡Ă Yƨ Dž‡ď‡" :Dž l Ă NJõďƨ Ÿƒ Ĭď T ýĂlõ **:hŭĭllNjDƨDŽllɛ**

ŧƨõƨT!ƒĂ lƨƒƥ!ƒ ƨǧƱ Õ5 ýĂd l dž ý‡!ǧ5 ƥƥ Ơưƒ Ă Dž ŭ l Ůƒ Õ5 ŧõ!Ăd l dž!ƒ Dƥudž LJD Ƹ õƨT!ƒ ŧ õơ!ƒ .ǧnjõ!ǫ ÕdžkLjõ Õk!ƒ

ý‡ ýŭƹk l ƒ Õ5 LJƨƒĂk!ƒ ĂNj Dž ŭ l Ůƒ Õ5 ŧõƥǧ T kƥŮƒ ŧõdžłjk!ƒ ƒ ƒǧ T P DžNjD LJdž LJD :DžRɛNjłllɛ

ĭ ƥǧ T kƥŮƒ JNnjłjdž!ǧ5 Üŧõƥǧdž Ă ŧõƨTu ƥƨƒĂdž LJdž yďžkŋdžď! lƨ5Ăkdž!ƒ ŧõdž ŭ l Ůƒ ŧõƥǧ T kƥŮƒ ŧõdžłjk!ƒ KǧdžƨĂk l dž ŧõơǧłj LJdž lĂƨĂ!ƒ yƨƨĂk ŧ!ƒƥƹ LJõuĂ ŧõơǧłj LJdž ĭ ƥǧ T kƥŮƒ ĂdžłjƒĂ LJõu yďžŋõ JNnjłjdž Üŧõdžłjk!ƒ Õ5 Õdž ŭ l ŮƒĂ .ĂƨPD

ĂƥƒTŧsŰɛ NjDžďllɛNj hŭƥƒTŧsŰɛ hŭĎŽďŧllɛ DžĭĭǧƱ ƱƥƲllɛ :Kllƒkllɛ ƱƥƲllɛ

ƒƨuŮ ll!ŘĂ Ü ĭ ƥǧ T kƥŮƒ ĂdžłjƒĂ DžĂnjsdž Ĭ!ǫ ƽƨƱkłj Üŧõƥǧ T kƥŮƒ ŧõdžłjkď! ŧsďkPdž Ƹõƨǧk Ư ƨƹ ƥƹu .ŧõƥǧ T kƥŮƒ ŧõdžłjk!ƒ LJõuĂ NJLjõu ƽƨs!ƒ

Kƒƨõƹk ŧ Ăƥơu lƨĂƨư!ǧu NJƱuƨ LJĂƥ Õlõlơ!ƒ ƥƨs!ƒ ýPƥ ƱlĂkdž Õ5 lƥǧõƨ!ƒ" :ĂNj ĭ ƥǧ T kƥŮƒ ĂdžłjƒĂdžłjƒĂ ŧ ƥơõ ƥl5 Üŧõdžłjk!ƒ ŧ Ăƥơu LJõƨƥ lƨĂƨư!ǧu Σõ! ĭ ƥǧ T kƥŮƒ Ădžłjƒǧ5 "ŧõƹǧdžkŋƒĂ ŧõƥǧ T kƥƒ ŧõďŧõNj :ǧnjłjdž lƥƹ Yǧu l Ů ll!ŘĂ ŧõĂdžłjk!ƒ Ƹ ƒƥNjŮƒ ƽõlơk LJĂƥ

170 : ƒ Ü2009 ÜLJƥƨŮƒ ÜLJǧdžƹ Üƨ Tłjď! ƽĂƨT!ƒ ƨƒƥ Ü Ĭ !ĂŮƒ ŧõuƨƹ!ƒ ŧƹuƱ!ƒ Üŧõdžłjk!ƒ Dďƹ Ĭ!ǫ ýPƥdž ÜơƱ!ǫ T Õďƹ ÜlĂŭơ ýǧdžη [1]

ƨõõ l k!ƒ DžĂďƹĂ ŧõƥǧ T kƥŮƒ DžĂďƹ!ƒ ŧõď‡ ÜÕdž‡!ƒ ƥǧ T kƥŮƒ Yƨ5 Üljƨ2Ăk‡ƥ ŧơĂƨƱD ÜÕdžŭ l Ůƒ JNnjłjdž!ƒ Õ5 ŧõƥǧ T kƥŮƒ ŧõdžłjk!ƒ ÜÕT ǧłjơďu ŧPõ!ƨ [2]

110 : ƒ Ü2007- 2006 Üƨƒƨη!ƒ ÜŧłjõƱłj l p ĭ ƨĂkłjdž ŧzdžǧη.

1. ŕłŏŽĞďžkŋŮƒĂ łŏŋĂ!ĂĽj‡k!ƒ KŮĞŋďž!ƒ Ŏ5 łŏƧNjĂŋ KŮĂoŕk ll!Ŗ Ɣ‡ƒĂŏ LJĐ LJĂƥ ŭ ƥĞŤkƥƒ ĂďžĽj ł Ăƥơ .łŏďžĽjkďž! yĽjĞŤ!ƒ ĂŋƧďž!ƒ Ƨ ƥnj!ƒ ł ƥơŏ Ů ll!ŖhĂ Ülłŏ5ĞłÀ!ƒĂ łŏ]Ğŏ]!ƒĂ

2. Ɣ Ğ]ơ Ĭďž KĞďžƥP!ƒ YĞŎƥ ĂďžĽj‡ ÜŎŽĞŎI!ƒ LJƧƒĂk!ƒ Ŏ5 ýďžP ýU Ŏ5 ŭ ƥĞŤkƥƒ ĂďžĽj ł ƥơŏ ƥp .ăƧPŮƒ łŏŋĞkĽjŮƒ KĞŽĞŎI!ƒ

3. ŭ ƥĞŤkƥŮƒ ĂďžĽj!ƒ CĞŋ ƒŖ Ă Ü ýPƥďž! y]ƒĂ yŏƧĂkłu ƔĂơŤ dž LJĂ‡ŏ LJĐ LJĂƥ ŭ ƥĞŤkƥƒ ĂďžĽj ł Ăƥơ .ŴƧĞP!ƒ Ĭďž ƥĞďžkŽŮƒ LJdž ƥŏƧďž!ƒ ŠĞŏ] Ŏ5 [1]

łŏƥĞŤkƥŮƒ łŏďžĽjk!Ğ5 .łłŏlơ łŏďžĽjk llĞĽjNj LJĂ‡k LJĐ LJĂƥ ƥĞŤkƥŮƒ ĂďžĽjŏ LJĐ LJ‡ďžďž!ƒ LJdž NJĽj‡5 NJĽjďžĂ Ĭďž‡D lƥĞŏƧłu Oďž]ŏ ý‡ŏNj Ĭ!ę łơ5PĽjdž łŏŋĞkĽję ĂŖ ŭ ƥĞŤkƥƒ ý‡ŏNj LJdž Ŏďž5!ƒ ýĞlkĽjŮƒ Ŏ5 ýłďžkk łŏlŏlơ!ƒ łŏƧŖŋ KƒƧŏƨk łƒƥơę Šŏ‡Ğ LJŽ Üýłďž Ğďžƥ‡kŤ]ƒ łĂƥ!ƒ Ŏ5 lƥĂŋĂďž!ƒ KĞƥĞŎ!ƒ DžƥŤkŤ]ƒ yďž Ülłŏŋ‡kĽjŮ! [2] .ĂďžĽj!ƒ Σ‡Ž Ĭďž łŏďžkPďž!ƒ KĞŽĞŎI!ƒ LJŏłu ŴĞkĽjŮƒ Ƨ ŤĞĽjŽ yŏƧĂkĂ ŎŽĞďžkŋŮƒĂ ŭ ƥĞŤkƥŮƒ LJĞŏĽjłu!ƒ Ŏ5

FNJƨ‡ąłjďNj hŭŕąƒŤłsÚε hŭŕDŽďžłłε hŭŕDŽłjď :Ĭďžƒkłłε ƒ‡ŬDŽłłε

hŭŕąƒŤłsÚε hŭŕDŽďžłłε hŭŕDŽłjď :üNjŮε ŎƥƧłłε

:Ŏďžŏ Ğďžŏ5 ĞnjkŏďžNjĐ LJdž‡k

[3] **hŭŽąłsłłDŽłłεNj hŭŕDŽƒďžłłε üNjąłłε DžŭĞ hŭŕďžłsłłεNj hŭŕąƒŤłsÚε ƔNjŴƧłłε üŭŕ‡łsłłl łu‡ŭŕƧNj hŭŕDŽďžłłε :ŮNjď**

ýĂƥ!ƒ yďž łŏƥĞŤkƥŮƒ lĂŋ5!ƒ ƥơ ýŏďžlk! łŏďžĞĽj!ƒ ýĂƥďž! łŏƧĂƧu łŏŽĞďžkŋŮƒĂ łŏƥĞŤkƥŮƒ łŏďžĽjk!ƒ LJę łďŤ]dž K!ƒƧĞďž Ŏk!ƒĂ ülĂŋ5!ƒ ljŖNj lƥơ Ĭďž KƥŽĞ] łŏƥĞŤkƥƒ Ƨŏ‡Ă łŏƥĞŤkƥƒ ýďžƒĂŽ llĞĽjNj Ülłďžƥlkďž!ƒ łŏƥĞŤkƥŮƒ ýďžƒĂz!ƒ ljŖNj ƧĞŋŏę LJ‡ďžŏ ÜlłŏďžĞĽj!ƒ LJƒƥďžďž! łŏŽĞďžkŋŮƒĂ łŏƥĞŤkƥŮƒ ý‡Ğŏnj!ƒ Ŏ5 łĽjƧƒĂkďžĂ :LJŏkŏ!Ğk!ƒ LJŏkŎIĽj!ƒ Ŏ5 łŏƥĞŤkƥƒ Ƨŏ‡Ă

:Ŏ5 ýłďžkk **:hŭŕąƒŤłsÚε üDžεNjyłłε** .1

- ÝŴƧĞPďž! łŏƥĞŤkƥŮƒ łŏzhk!ƒ
- ÝƥơƒĂ!ƒ ŴĞkĽjŮƒ ŎďžĽj lƥĞŏ]
- ÝŎŽĞĽjŤ!ƒ LJĞŏĽjłu!ƒ Ƨzu
- ÝŎŽƒƧƧ!ƒ LJĞŏĽjłu!ƒ Ƨzu
- ÝýƒĂďžŮƒ ΣĂđƧ ƒ lĽj
- ÝłzĽjlďž!ƒ łłĞŎhu!ƒ łŤĞPhĂ łŏďžPďž!ƒ Ğnj!Ğ‡Tđhu łłĞŎhu!ƒ ƧĞTkĽjƒ
- Ýłŏzďž!ƒ ăĂk]ďžĂ ƥƧ5!ƒ ýPƥ ŎĂkďž U'Ğ5PĽjƒ

---

[1] 315Ü314 : ƒ ƒ ÜljƧ‡Ŗ łłu] yŋƧďž!ƒ Ü2Ŏƥ LJĞďžŏďž] DžŏNjƒƧhƒ ÜŎ]ŏz!ƒ LJŏƥ!ƒ ƥz] ƧƒƧĽj

[2] .265 : ƒ Ü2006ÜLJƥƧŮƒ ÜLJĞďžŽ ÜƧTĽjďž! ýFƒĂ Ƨƒƥ Ü Ĭ!ĂŮƒ łzhŎ!ƒ ÜŎďž‡!ƒ ýŏďžơk!ƒ-ƥĞŤkƥŮƒ ƏƥĞhďž ÜKĞlŏƧŽ Ĭ]Ăďž ƥďžơďž ŎhƧơ

[3] ..263-262 : ƒ ƒ ÜNu]łsĽj yŋƧďž!ƒ

- ÝŎďžĂ‡ơ!ƒ ƨǴnjɳ!ƒ lCǴs‡ DžƥƵĂ lǴTljďž!ƒ lƨƒƥǫ ǴĂ]
- Ý‡ŏɳƨǴP!ƒ ‡ŏLjĂŏƥďž!ƒ ‡ďžƨD ‡ŏƨƒƨďžk]ƒ

2. üDŽεNjyllε :hŭǧƒTłsÚε ƥŭƷ :Ŏ5 ýƛďžkkĂ

- Ý‡ŭƒFǴnj!ƒ ‡ŏLjǴ‡]!ƒ lƥǴŏƨ!ƒ
- ÝŎơŢ!ƒ ǎĂk]ďž!ƒ Ư'Ǵs'PLjƒ
- Ý‡ŏRƷk!ƒ ǴĂ]
- ÝŎƵĂLj!ƒĂ Ŏďž‡!ƒ DžŏŭƵk!ƒ ǎĂk]ďž Ư'Ǵs'PLjƒ
- ÝLJǴ‡]!ƒ LJďž LJŏŏďžŪƒ ‡h]Lj YǴskƨƒ
- (‡ŏɳĂŭLj‡k!ƒ) ‡ŏLjlk!ƒĂ ‡ŏďžŭƵ!ƒ KƒƨǴɳLjŎƒĂ KƒƨƥlI!ƒ yɳƒƨk.

‡ŏƥǴŢkƥƒ ‡ŏďžLjk ‡ƒƥơƎh Ǵŏɳŏƨƥk ‡ŏƥǴŢkƥŎƒ ƨŏƷ!ƒĂ ‡ŏƥǴŢkƥŎƒ YǴưĂŪƒ ljRNj ƨĂǴɳk LJ‡ďžŏĂ ‡ơưƒĂĂ ‡]ĂƨƥďƷ ‡ŏɳŏkƒƨk]ƒĂ ǴŏƐƨ ĬŭƵ ƥďžkƵk ‡lŏlơ ‡ŏƵǴďžkɳƒĂ.

[1] ǎǫƒT‡sÚε üŭŭs‡ƨŭll ƴεǫǫ hŭǧƒT‡sÚε hŭĎŽďł‡llε :ƒĭŭƒFk

LJD ƥhŭŎ ƒRnj!Ă Ü‡ŏƵhk ΣǴ]D ĬŭƵ Σŏ!Ă ĭƥǴŢkƥŎƒ ýŭlk]ŎƒĬŭƵ DžĂlk LJD ƥhŭŎ ‡ŏlŏlơ!ƒ ‡ŏďžLjk!ƒ ‡!Ǵơ CǴưlLjƒ NJŏŭƵ ƴkƨkŏ Ŏ Ŏ]Ǵŏ]!ƒ ýŭlk]ŎƒĬŭƵ ƨŭP'kďž!ƒ ƨƱl!ƒ ýĂŢơ ƥƨɳďž LJD ĬŭƵ GLjNj ƥ‡ƋLj Ŏk!ƒ KǴƵĂƨTďž!ƒ YĂLjĂ Ŏ!Ǵďž!ƒĂ ŎɳĂ!ĂLj‡k!ƒ ýďžǴƵk!ƒ LJǫ ýh ÜǴnjkǴŏ!ƈĂ Ǵnjŭ‡ǴŏNj KƨďžK]ƒ ƒRǫ ljRNj ‡ŏƵhk!ƒ Ŏk!ƒĂ Ü‡sŭP'kďž!ƒ ƨǴƱpŪƒ ‡ŏƵhk Ʊhƒ‡Ăƨ LJďž ŠďžƵŏĂ ƥŏƨŏ ll!R ý‡Ă Ǵnj!ŭlk]ƒ ƥƵh ‡sŭP'kďž!ƒ ýĂƥ!ƒ Ǵnjďžŏlk ĭƥǴŢkƥŎƒ ý‡ŏnj!ƒ ƨŏŏƷkh ‡ŏƵhk!ƒ LJďž Ǵŏɳŏƨƥk ƒ ŭP'k!ƒ DžƨŭK]ŏ GLjNj Üýŭlk]Ŏƒýhƥ Ǵďž lƨk5 LJďž KƛƨƒĂk ŎŭƷk]ƒ ‡!Ăƥ!ƒ Ŏ5 ‡ơǴkďž!ƒ ƥƨƒĂďž!ƒ ýŭƷk]Gh KƒR!ƒ ĬŭƵ ƥďžkƵk ‡lŏlơ ‡ŏďžLjk ‡ƒƥơƎh ĭD Ü‡!ĂƥŭƵ! .ǴơŏơŢ

hŭǧƒT‡sÚε hŭĎŽďł‡llε ƷεǫljƷ :Ĭďƒkllε ƱƥƵllε

Ǵnjŏ5 ‡TŏƵďž!ƒ KǴŏĂk]ďž LJŏ]ơk!Ă ýŭlk]Ŏƒ ƥŏƱĂk! ‡ŏLjƱĂ!ƒ ‡ŏďžLjk!ƒ Ĭ!ǫ ‡ŏďžǴLj!ƒ LJƒƥŭh!ƒ KƵŭƱk ‡!Ăƥ LJďž ƵŭkP'k ‡ŏďžLjk!ƒ ƵƒƥNjD LJD llT llǴLjNj Σŏ!Ă ÜǴnjLjǴ‡] ‡TŏƵďž ǎĂk]ďž yƱƨ Ĭ!ǫ ‡!Ăƥ ý‡ ĬƵ]kĂ ‡ŏ]Ǵŏ]!ƒ ĬkơĂ ‡ŏ5ǴlƛĂ!ƒĂ ‡ŏƥǴŢkƥŎƒĂ ‡ŏƵǴďžkɳŎƒ GnjƵǴưĂDĂ ‡!Ăƥ!ƒ ƵĂƨU Ĭ!ǫ ll!R ƥĂƵŏĂ ǎƨP'Ŭ :Ŏŭŏ Ǵďžŏ5 ‡ŏƥǴŢkƥŎƒ ‡ŏďžLjk!ƒ ƵƒƥNjD ýƛďžkkĂ

ĬsĭsΘllε ĬDŽNjsllε üƱǫllε YǫƒĭŘ :ŰNjƈ

ýĂƥ!ƒ llŭk! ƵƒƥNjŎƒ DžNjD LJďž NJkƥǴŏƨ LJŎ ÜŎlŏlơ!ƒ ŎďžĂl!ƒ ýPƥ!ƒ lƥǴŏƨ! ‡ŏĂ!ĂŎƒ ŎƱƵk ‡ŏďžǴLj!ƒ ýĂƥ!ƒ ƨls!ƒ ƒRNj LJďž ŭP'kŭ! ýŏh]Ă ÜǴnjLjǴ‡] ‡TŏƵďž ǎĂk]ďž Ư'Ǵs'PLjƒĂ ƨls!ƒ LJďž ŎLjǴƵk ‡ŏďžǴLj!ƒ ýĂƥ!ƒ DžUƵďž5 ‡ŏďžŭƵk!ƒĂ ‡ŏơŢ!ƒ YǴưĂŪƒĂ ‡ŏLjǴ‡]!ƒ ‡ŭ‡Tďž!ƒ DžpǴsk YLjɳkĂ ‡TŏƵďž!ƒ ǎĂk]ďž Ư'Ǵs'PLjƒĂ ýĂƥ!ƒ llŭk Ŏ5

[1] ƵƒƥNjƱƨ!ƒ ƨƱl ƷƨƱ!ƒ ƨƱ5 ƱƨƵ ƱƨƵ ƱƨƵ

ÖĻĵĞzk Ök!ƒ ý‡ĞŤůž!ƒ yŏůžη Ĭůž Ğŏηŏƨƥk Ɣůžk!ƒ Ö5 ƥŽĞĻŏ ŭŘ!ƒ ÖlŏIơ!ƒ ýŤƥ!ƒ IƥĞŏƨh Ůą ÜIƨĂNjƥkůž!ƒ łŏĻjh!ƒ Ö5 łŏů‡ŏNjĂ łIŏůžŽ KƒƨŏžŽk łƒƥơą LJůž ýŤƥ!ƒ IƥĞŏƨ KIIơk ƒRą łŤĞŤ Ğŏ!Ğơ łŏůžĞĻj!ƒ ýĂƥ!ƒ ĞnjĻjůž łŏƥĞŤkpŮƒ .[1]

łơĞką ýŭŤ LJůž II!RĂ ÜŠŭŬƒ Ĭůž łŏƥĞŤkpŮƒ łŏůžĻjk!ƒ Ƨƒƥ̀NjD ýĂD LJůž ÖůžĂI!ƒ ýŤƥ!ƒ IƥĞŏƨ ƨhŭzkĂ łŏůžĻjků! ÖlŏIơ!ƒ yƷƒƥů! yηƒƨ ƒRNjĂ Ü‡ŏĞůžơĂ ΣhůůžĂ ý‡ůž LJůž łŏĻĞĻŮƒ DžnjkĞηĞŏkơƒ Ĭůž ýĂŤơů! ƒ ƨƷ!ƒ łŤŏzůž!ƒ ăĂkĻůž ŬĞƷŤĻjƒĂ ƨIƷ!ƒ Ö5 ýλůžkůž!ƒĂ .[2]

łENjƥkllεNj üNjŒĻąllε Ĭƨ łNjƒŽłllε üŭ‡ƷłłllE :ƒŭůƒk

ýůžzŏ łŏơ Ü‡ůžŏĻη ƨƒƨưůh IƥĞŽ yŏžkηůž!ƒ łhĞŤą Ĭ!ƒ ĭƥůŏ ýĂŤƥ!ƒĂ KƒĂƨλ!ƒ yŏƨĂk Ö5 KĂĞƷk!ƒ Ĭ!ą ĭƥůk Ğůž Ğh!ĞƐ NJĻjD Ĭ!ą łƷĞưÚĞh ƒRNj Üyƥƥůž!ƒ ƨI5 LJůž łłĞơĂ ŬƨƷůž!ƒ ĬĻjƨ!ƒ łłĞơ LJŏůh ƥƥƨk ĬůžŽ lĂƨλ!ƒ ý‡ ĬůžŽ RĂơkĻk Ök!ƒ łŏĻjƨ!ƒ łIhŬ!ƒ LJŬ II!R Üyŏžkηůž!ƒ LJŏůh Ğůž Ö5 IƥŏƥT KĞhƒƨŬưƒ łƒƥơą lƨŏlƷ!ƒ KĞlhŬ!ƒ Σ‡zh IIŭnjkĻŭ! ĭƥơ!ƒ Ğnjůŏůž ƨƨŤ ƔĻh ÜNJŏůŽ ýŤơk Ğůž ý‡ łƷĻjk Ů ýŤƥ!ƒ DžUzůžĂ Ćƨη!ƒ ƒRNjĂ ýƒĂůžD LJůž NJŏůŽ ýŤơk Ğůž ý‡ łĞƷĻją Ĭ!ą IIŭnjkĻŮƒ ĭƥơ!ƒ Ğnjůŏůž yƷƨ Ĭ!ą Ğnjz5ƥŏ ĭR!ƒ Ö5 łŏƥĞŤkpŮƒ łŏůžĻjk!ƒ łŏůžNjD ƨnjUk ĞĻjNj LJůžĂ ÜÖηĞKĻjŮƒ ƨĞnjη!ƒ Iƨƥƥƨƨzư Ĭ!ą ýŏĂŬ ýηD Ö5 ĭƥůŏ .KƒĂƨλ!ƒĂ ýĂŤƥ!ƒ yŏƨĂk Ö5 KĂĞƷk!ƒ LJůž ýŏůIk!ƒ

hŭŕąƒŤłsÚε łƒYƒUłs‡ll !RŭłlE üŭŕNjDŽłlE !ŭŕąłs‡ł :ƒkllƒk

Ů łŏƥĞŤkpŮƒ łŏůžĻjk!ƒ LJŬ łŏηĞKĻjŮƒ łŏůž‡ŏnj!ƒ IƥŽĞl!ƒ yŏĻĂk Ĭ!ą łŏƥĞŤkpŮƒ łŏůžĻjk!ƒ ĬzĻk LJD Ɣηŏ Ưzh Ö5 yŏĻĂk!ƒ Ĭ!ą ĬzĻk ýh ÜƥƨƷ!ƒ Ɣŏ ŤĻj ŬĻĂkůž IƥĞŏƨĂ ÜÖůžĂI!ƒ ýŤƥ!ƒ IƥĞŏƨ ƥƨηůž ĬůžŽ ƨŤkIk KĞηĞŏkơŮĞh ÖůžĂI!ƒ ƥĞŤkpŮƒ KĞŽĞŬI!ƒ IjRNj ƥůžk łŏơ Ü‡ŏĻj5!ƒĂ łŏƥĞŤkpŮƒ łŏơĞĻj!ƒ LJůž łůžĞnj!ƒ KĞŽĞŬI!ƒ łů‡Tůž ýơ Ö5 łůžNjĞĻůž!ƒ Ĭ!ą łŏƥĞŤkpŮƒ łŏůžĻjk!ƒ Ƨƥnjk̀Ă IjƨĞNjƥƨƒĂ yůžkηůž!ƒ ĂůžĻj łIơk Ök!ƒ łůžƨŭ!ƒ ƥŽĞĻkĂ łƷůkPůž!ƒ łŏƥĞŤkpŮƒ KĞŽĞŬI!ƒ LJŏůh łŏĻĻjk!ƒ Ƨzư Ö5 ýλůžkkĂ Ü‡ŏůžĞĻj!ƒ ýĂƥ!ƒ ĞnjĻjůž ÖĻĵĞzk łŏĻĞĻD .ĞnjkŏůžĻjk! ƒƥŏnjůžk KĞŽĞŬI!ƒ IjRNj KĞηĞŏkơƒ Ĭůž ƨƨzk!ƒ Ĭůž

hŭĻŭyDŽllε njNj‡łƨDŽ Uƥƥ :ƒyĞεƥ

ăĂkĻůžh YĞƷkƨŬƒ LJąĂ ÜyƷkƨůž łŤŏzůž ăĂkĻůž łŏIơk Ĭ!ą łŏƒĞůžĻjŮƒ ĞnjŬŬP Ö5 łŏůžĞĻj!ƒ ýĂƥ!ƒ ĬzĻk łŏƥĞŤkpŮƒ łŏůžĻjk!Ğ5 ÜLJ‡ĻůžĂ ΣhůůžĂ ý‡ůž LJůž ÜIĞŏơů! łŏƥĞůž!ƒ KĞŏƨĂƨưƒ LJůž ƨhůzŏ LJĞ‡Ļ! łŤŏzůž!ƒ

---

[1] łzůžĞη ĭƥĞŤkpƒ ŬŏŬPk Ü ƒ ŤPk ÜIƨĂTůž ƨŏƐ ljƒƨĂk‡ƥ łơĂƨŬD Üƨƒƨƨƨ

LJǴ‡ǀ łTŏƶdž ǎĂkǀdž yƷƨ! łůŏǀĂ ǴuŏƺĎ ĂNj ǴdžLjǥĂ ÜƴǀƷ ĭĂljǀ!ƒ ŎdžĂl!ƒ ýPƥ!ƒ lƥǴŏƨ! ƥƨŋdž KǀŏƨƒĂdž!ƒ ĬůƶŽ łůdžǴ‡ lƨƱŏǀ lƨƱŏǀdž LJǴ‡ǀ LJdž łLjŏƶdž łƒ5 llǴLjNj ł!Ǵƛƨƒ Dž!Ǵƶ!ƒ ýĂƥ DžUƶdž Ŏ5 Ü‡!Ăƥ!ƒ llůk ŮƥǴŽ ǴƶŏƨĂk YƨĂdž ƨŏƹ ýPƥ!ƒ LJĎ ĬůƶŽ ýƥŏ ǴdždžÜł!Ăƥ!ƒ Ŏ5 łŏƥǴŢkpŮƒ łƱŢljŮƒ DžUƶdž ĬůƶŽĂ łŏƥǴdž!ƒ ƨhu‡Ď LJǴ‡ǀ!ƒ lƥǴŏƨ KLjǴ‡ ǴdžůŽ‡5 ÜýPƥ!ƒĂ LJǴ‡ǀ!ƒ lƥǴŏƨ LJŏhu ǴlŏƛĂ ǴƱǴhuKƨƒ llǴLjNj LJĎ ǴdžůŽ LJǴ‡ǀ!ƒ KǴƒ5 LJŏhu łƶdž!ƒ .łTŏƶdž!ƒ ǎĂkǀdž ĬůƶŽ ƒƨƛđdž ÜƥƨƷ!ƒ ƴŏŢk ƱǀĂkdž Ư5PLjƒ ýPƥ!ƒ lƥǴŏƨ LJdž [1]

FNJłFDŽŘ‡łƨDŽNj hŭǧƒTłsŰε hŭĎŽůłllε ǧFƴǴć :KllFkllε ƒ‡ŬDŽllε

Ǵnj5ƒƥNjĎ ŠŏlƟk LJĎ Ǵdž‡ ÜƴLjƒĂη lƥŽ LJdž łsůkŤdž ƥǴƶhuĎ ĬůƶŽ ĭĂƱLjŏ łŏƥǴŢkpŮƒ łŏdžLjk!ƒ DžĂnjsdž LJǥ .Ǵnjŏ!ǥ ýĂŢĂů! KǴhůƱkdž!ƒĂ KǴdžƨůkǀdž!ƒ LJdž łƶĂdžηdž Džƨůkǀŏ ǴnjLjdž łŏǴƷ!ƒĂ

hŭǧƒTłsŰε hŭĎŽůłllε ǧFƴǴć :üNjŬε Ʊƥƺllε

.lƥƥƶkdžĂ łsůkŤdž ƥǴƶhuĎ LJdžƴkŏ łŏƥǴŢkpŮƒ łŏdžLjk!ƒ DžĂnjsdž LJǴhu ǴLj! Ơƴkŏ Šhuǀ Ǵdždž

hŭĎŽůłll ǎǧFDŽllε ǧƴǴllε :ŰNjć

ýŭŤP LJdž ŠlƟkk łŏdžLjk!ƒ LJƎ5 Ŏ!Ǵk!ǴhuĂ Ü2ůŤk!ƒ Ư5ŏlLj ŎNj łŏdžLjk!ƒ LJĎ łlŏlƟ ĬůƶŽ ƥƶhu!ƒ ƒRNj ƥdžkƶŏ ĭƥǴdž!ƒ DžĂnjsdž!ƒ LJĎ Ǵdž‡ Ü‡džƥlkdž!ƒ LJƒƥůhu!ƒ Ŏ5 lƥƒǴǀ!ƒ ƒ ƒǴŢŤ!ƒ ƴǴǀk‡ƒĂ 2ůŤk!ƒ KǴdžǀ LJdž ƒ ůŤk!ƒ ĭĎ Üýdžƶů! ŎƶǴdžkηŮƒ Džŏǀlk!ƒ ƨŏĂƱkhu Ơdžǀŏ ĭR!ƒ ÜýǴdž!ƒ ΣĎƨ LJdž ƨƥp Dž‡ƒƨkhu Ďƥhuŏ łŏƥǴŢkpŮƒ łŏdžLjkůů! LJĂ‡kĂ Ŏƶůǀ!ƒ ŴǴkLjŮƒ lƥǴŏǀ ŠlƟŏ ĭR!ƒ ĂƟlj!ƒ ĬůƶŽĂ Ü‡ŏ!Ůƒ łƶǴLjŢ!ƒ Ĭ!ǥ łŏĂƥŏ!ƒ łƶǴLjŢ!ƒ LJdž ýĂƟk!ƒ KǴŏůdžƶ!ƒ LJdž ƥƥƶ ŠŏlƟk Ĭ!ǥ ŴǴkƟk łsůŤkdž!ƒ LJƒƥůhu!Ǵ5 Ü‡ŏdžLjkhu ƨNjĂηhu 2ƨƶŏ Ǵdž ƒRNjĂ łŏůŤƒƥ!ƒ ŠĂǀ!ƒ :ŎNj KǴŏůdžƶ!ƒ ljRNjĂ łŏdžLjk!ƒ ŠlƟk Ŏ‡!

.Ŏ!Ǵdžǀ Ďƨ!ƒ Dž‡ƒƨk!ƒ ŠŏlƟk .1

.ýdžƶů! ŎƶǴdžkηŮƒ DžŏŏlK!ƒ ƨŏĂƱk .2

.Ŏƶůǀ!ƒ ŴǴkLjŮƒ lƥǴŏǀ .3

.łŏdžĂl!ƒ ŠĂǀ!ƒ LJŏĂ‡k łŏůdžƶ .4

ý‡ŏnj!ƒ yŏƨĂk Ĭ!ǥ ĭƥdk yŏLjŢk!ƒ łŏůdžƶ LJŬ ll!R ÜǴlŏƛĂ ǴƱǴhuKƨƒ yǴjŢk!Ǵhu łŏdžLjk!ƒ DžĂnjsdž Ʊhuk‡ƒ ƥƥĂ yǴjŢk!ƒ łŏůdžƶ LJĎ DžĂůƶdž!ƒĂ Üyŏ‡jŢk!ƒ łŏůdžƶ! yǀƒĂ!ƒĂ ýdžǴŢ!ƒ DžĂnjsdž!ƒ ŎNj łŏdžLjk!ƒ LJƎ5 ƒRnj!Ă ÜŎηǴkLjŮƒ Dž‡ƒƨk!ƒ ǎĂkǀdž YǴ5kƨƒĂ łƶƶǴLjŢ!ƒ lƥƶǴl!ƒ łFŏnjkĂ Ü‡łƶƶǴLjŢ lƨĂƛ ǴnjdžNjĎ ýdžƒĂƶ LJdž łůdžη łƒƥƟǥ ƴůƱƱkk .ŎƶǴdžkηŮƒ LJǴŏLjhu!ƒ Ŏ5 ƨŏƷk!ƒ łƒƥƟŮ łdžFŭdž!ƒ ƨƱŮƒ łůŤĂ ÜŎ!Ǵdžǀ Ďƨ!ƒ [2]

---

[1] LJǴdžƶ Üyŏ‡Ăk!ƒĂ ƨTljů! lƨŏǀdž!ƒ ƨƒƥ ÜĬ!ĂŮƒ łƶhuƱ!ƒ ÜŎlŏhuƱkĂ ĭƨULj ýŏůƟk- Ŏů‡!ƒ ƥǴŢkpŮƒ ÜĭĂǴǀdž!ƒ DžǀǴη DžUǴ‡Ă ÜĭƥƒĂ!ƒ LJŏǀƟ ƥĂdžƟdž 262 : f Ü2007 ŬLJƥ2Ůƒ.

[2] łŏƥǴŢkpŮƒ łŏdžLjk!ƒ ÜŎTŏƨl!ƒ KƟƥdž łƶhuƱ!ƒ ÜKǴƶĂƴĂdžĂ KǴǀŏǀĂ KǴŏƨULj Ü łŏƥǴŢkpŮƒ łŏdžLjk!ƒ ÜŎTŏƨl!ƒ KƟƥdž 131 : f Ü2007 ŬLJƥ2Ůƒ Ü2Tljů! ýƒƒĂ ƨƒƥ ÜĬ!ĂŮƒ łƶhuƱ!ƒ ÜKǴƶĂƴĂdžĂ KǴǀŏǀĂ KǴŏƨULj Ü łŏƥǴŢkpŮƒ łŏdžLjk!ƒ ÜŎTŏƨl!ƒ KƟƥdž

hŭŕDŽďŏłłll ĬŸƒDŽłłwÚε qyĞllε :ƒŕďƒk

ÕNjĂ Üyďžknďž!ƒ Õ5 ăƨPŪƒ lĞõơ!ƒ ŸLjƒĂnhu łlõλĂ łďĬŤ ĂR łõdžLjkďĬ! ĭ ƥĞŤkpŮƒ ŸLjĞn!ƒ LJD llŤ Ů

[1] :LJõƨdžD łõdžLjk!ƒ DžĂnjsdž yõ l Ăk ĬďŽ Ÿkƨk ƥpĂ Üłõ l Ğõ l!ƒĂ łõ5ĞlÀ!ƒĂ łõŽĞdžknŮƒ ŸLjƒĂn!ƒ łõŽĞdžknŮƒ łdžULjŪƒ LJdž ŬĞdžLjŪƒ Ăơ Lj ýõĂơk!ƒ łõďdžŽ ĂNj łõƥơk!ƒ **:KĭqÓłllεNj hŭŕDŽďŏłllε DžŭĞ hƨqεƥDŽllε** .1

ƨŤŽ yďĞ l!ƒ LJõLjƨl!ƒ LJõhu łõ!ĞdžŤ!ƒ Ğ‡õƨdžd Ă łõhƨƨ!ƒ Ghƨ Ă Õ5 KƨĂŬk Õk!ƒ łõ l Ğõ l!ƒĂ łõƥĞŤkpŮƒĂ ƨõƨĂ łõƥĞdž Kƨƨ Tdž NJLjŽ ƨhƨk ÜƨĂULjdž!ƒ ƒRnj! Ğl5Ă łõdžLjkďĬ! ƥõƥn!ƒ DžĂnjsdž!ƒ LJƨĂ ÜƨŤŽ y l Ğk!ƒĂ łŽƨ l Ă Ü łõnĞkLjŪƒ KŮƥƨdž YĞskƨƨĂ Ü ĭ ƥĞdž!ƒ ŸĞkLjŪƒ lƥĞõƨĂ yõƨ l!ƒ ÕnĂ!ĂLj‡k!ƒ DžƥlĞk!ƒ ýdžTk Ü łõƥĞdž łõnĞkLjŪƒ KĞdžƥP!ƒ lƥĞõƨĂ ƨu ơk!ƒ lƥĞõƨĂ ÜLJĞ‡ l!ƒ lƥĞõƨĂ ýĞŤkŮƒ łŽƨ l Ă Õ5ƨƨn!ƒ ýĞlkLjŪƒ ƨƥnjhu łõdžõl!ƒĂ łõŽĞdžknŮƒ łdžULjŪƒ ýõ‡Tk lƥĞŽƨĂ łõƥƨs!ƒ Kƨƨnjdž!ƒ ýõNjak lƥĞŽƨĂ Ü łõŽĞdžknŮƒĂ .ƥõƥn!ƒ yďžknďž!ƒ KĞhďŬkdž yďž ƨõ‡k!ƒ

ΣDƨĂ GõnĂ!ĂLj‡k!ƒ ýŭP LJdž Ü łdžƥlkdž!ƒ LJƨƥďhu!ƒ LJdž ƨõõƨk!ƒ ΘGõƨ Ÿnjk łõơ **:ƥƨ l łdžŮƨĞ hŭŕDŽďŏłllε 5ŭŕsΘł** .2

ýłdžkk5 łõdžLjkďĬ! ŎŽĞdžknŮƒ ƥzhu!ƒ ŸLjƒĂn GdžD Ü łdžƨĞl!ƒ łdžULjŪƒ Õ5 Kƨƨõƨk!ƒ Õ5 DžõĬ!ƒĂ Kƨƨnjdž!ƒĂ ýĞdž!ƒ Õ5 ŠƨƨĂs!ƒ ýõďlkĂ łõdžĂl!ƒ KĞ l l ďdž!ƒĂ LJĞ‡ l!ƒ KĞNjĞnkƨĂ łõŽĞdžknŮƒ ý‡Ğõnj!ƒ Õ5 Kƨƨõƨk Õ5 ł!ĞŬhu!Ghu łŬhukƨdž Ğnj Lj hu Ğnj! ƨULjõ Ohu ŤDĂ ÜKĞLjõk l!ƒ ƥlŽ Õ5 ƨl5!ƒ Ĭ!ƨ lƨULj!ƒ Kƨƨõƨk ƥpĂ ÜýĂPƥ!ƒ Ĭ!ƨ lƥLj l dž ĞnjLjĂ‡ LJdž łõdžLjk!ƒ łs l ďŽ5 Kƨƨõƨk ƒRnjhuĂ Ü łõ l Ğ l ŪƒĂ KĞnĞơ!ƒ YĞhuTƨ łõdžLjk!ƒ ƨƥNj Ohu ŤDĂ .LJĞ l LjŪƒ łõdžLjk Ĭ!ƨ lƥLj l dž ĞnjLjĂ‡ Ĭ!ƨ Ü łõLjĞ l LjŪƒ KĞnĞơ!ƒ Ĭ!ƨ ƥLj l dž!ƒ Dznjs!ƒ Ĭ!ƨĂ ĂdžLj!ƒ

hŭŕDŽďŏłllε Ĭƨƒŕƨllε qyĞllε :ƒkllƒk

ýŭlk l ŪƒĂ łłƨzdž ýơdž łõdžLjk!ƒ łłƨzdž KďơĂ Ü łõnĂ!ĂõƥõD ĞnjLjdž ýzn Gõdž!ĞŽ łõdžLjk!ƒ lƨ‡5 ƨĞŤkLjƒ LJƨ łõzhuk!ƒ LJdž ƨƨơk!ƒ łõdžLjkďĬ! Ŏ l Ğõ l!ƒ ƥzhu!ƒ LJdž u kõĂ Ü ĭ ƥĞŤkpŮƒ ýŭlk l ŪƒĂ ƨƨơk!ƒ ƨŤLjk łõdžLjk!ƒ LJD łõdžĞLj!ƒ LJƒƥďhu!ƒ ĬďŽ U ƨ5 ƥp yƥƨĂ!ƒ LJĞ‡ LJƨ5 ÜlƨŤGhudž!ƒ łõƨĞdžzk l Ūƒ łõzhuk!ƒ ŸLjƒĞn Ĭ!ƨ łõƥĞŤkpŮƒ łďdž‡dž LJĂ‡k LJD Ÿnõ ƨƥĞŤdž!ƒ ljRNj LJD Ůƨ ÜĞõnĂ!ĂLj‡k!ƒĂ ýĞdž!ƒ ΣDƨ LJdž łõhLjnŪƒ ƨƥĞŤdž!Ghu łLjĞzk l Ūƒ .łõdžĞLj!ƒ LJƒƥďhu!ƒ KƒƥĞŤkpƒ ĬďŽ lƨŬõ l!ƒ Ĭ!ƨ ƥAlk Ů łơhu łõkƒR!ƒ łõďPƒƥ!ƒ KĞõLjĞ‡džú!

hŭŕDŽďŏłllε ĬllNjqllε qyĞllε :FyĞεƥ

Ĭ!ƨ KƥĞƥĂ ÜÕ!Ăƥ!ƒ yďžknďž!ƒ ĬďŽ Ğnj l sLj Ku ƨ5 ƥp ýĞnďž!ƒ ƒRNj Õ5 Õ!Ăƥ!ƒ LJĂĞzk!ƒĂ łõdžLjk!ƒ lƨ‡5 LJƨ Õ!Ăƥ!ƒ ƥlLj!ƒ ŠĂƥLj ŤĂ Õ!Ăƥ!ƒ llLjhu!Ğ‡ Ü łõ!Ăƥ!ƒ KĞFõnj!ƒ ƨĂnjU Ĭ!ƨ Õ!Ăƥ!ƒ ăĂk l dž!ƒ ĬďŽ LJĂĞzk!ƒ ÕLjhuk ýƥzdž Šõlơk ƨƥnjk l ƒ ĭR!ƒĂ ýĂŪƒ łõdžLjk!ƒ ƥlŽ łõdž l k 1961 DžĞŽ Õ5 lƥơkdž!ƒ DždžŪƒ KlďŬD ŬlƨŽ ƒRnj!Ă łdžĞƨz!ƒ łõpĞ5kŮƒ ĭD (GATT) KĞzďĬ!ƒ łdžULjdž KaTLj KĞLjõk l!ƒ ƥlŽ ƥnjT Ğdž‡ ¡%7 ΣďhuŏĬ ƥĞŤkpŮƒ ĂdžLjďĬ! lƨĞnkďĬ! lƥơkdž!ƒ DždžŪƒ ƨdžkĂdž ĭD (UNCTAD) ƥĞk‡LjĂŪƒ łdžULjdž laTLj ƒR‡Ă Ü łõ‡ƨdžn!ƒ łsõƨzk!ƒĂ lƨĞnkďĬ!

[1] ƒ Üljƨ‡R Šhu l yƨdž!ƒ ÜÕTõƨl!ƒ Kơƥdž .132:

łŏďŽĻjk!ƒ ƥlŽ ĆĞη DžĂ ÜƒƋƷĞłk ƷĂłłŏ!Ăƥ KĞƥŭŽ Ƽŏlơk Ĭ!ǫ Ğnjžŏďžη KĞďžUĻjďž!ƒ ljŘNj ƼƥnjkĂ ÜłŏďŽ Ľjk!ƒĂ KĞnjη!ƒ ljŘNj ý‡ ŎŽĞ]ďž LJD Ŭǫ %6 Ɛďďhŏ ĂďŽĻjďž! ĞŏĂĻj] Ŭƥžďž ĞƷƥnjk]ďž (1980-1970) lƷkƷďž! ŎĻjĞĂ!ƒ KĂĞƷk!ƒ LJďhu ƥηk ƒŘnj!Ă Ü łŏďŽĞĻj!ƒ LJƒƥďďhu!ƒ ƷUĻj łnjηĂ LJďž łŏ]Ğ]Ŭƒ Ğnj5ƒƥ NjD Ƽŏlơk Ŏ5 Oďďsk Dž! KĞďžUĻjďž!ƒĂ [1] .LJĞďžƷ!ƒ Ʒďž Ĭďďž ƥƒƥƷŏĂ lƷŏlƷ!ƒĂ łŏĻjƷ!ƒ LJƒƥďďhu!ƒ LJŏhu Ğnjŏ5 ýĂŤƥ!ƒ Ŏ5

hŭŕDŽďďłłłll ăƥƒŤłllε qyĞllε :ƒƷDŽƒQj

lƷĞươ ƥ!Ăďž Ĭ!ǫ Ŏưlŏ Ălŏơ!ƒ ŸĻjƒĂη ý‡ ýďžTŏ yŤƒĂ DžĂnjƷďž łŏďŽĻjk!ƒ DžĂnjƷďž LJďhu ĞlhĞ] ĞĻjƷTD łŏďďžŽ ƥƷηďž K]ŏ! łŏďŽĻjk!ĞƷ Ü łŏƷĞươ łưnjĻj YĂƷTďž łhĞĂďžhu łŏďŽĻjk!ƒ LJďhu Ưžhu!ƒ Ʒhkžŏ Ü lƥŏƥη [2] .łŏĻjĞ]ĻjŰƒ ĞnjkŏĂNjĂ ĞnjkŏŤPT KĞžďžkηďž!ƒ NJŏ5 ƥ‡ďk ĭƷĞươ ĆĞĻjhu łŏďŽ ŎNj ýhu Ü łŏηĂ!ĂĻj‡k łŏƥĞŤkƥƒ

hŭŕqƒŤłsŰε hŭŕDŽďďłłłll lƒDŽŘ‡łƷDŽ :Ĭďƒkllε ŬƥƷllε

Ŏ5 ýĂďžkk Ŏk!ƒĂ ÜĞnj5ƒƥNjD Ƽŏlơk! łŏƷĂƷư!ƒ KĞďžƷďk]ďž!ƒ LJďž ƥŏƥž!ƒ ŸďŬkk łŏƥĞŤkƥŰƒ łŏďŽĻjk!ƒ LJǫ .łŏžŏhŬ!ƒ ƥƷƒĂďž!ƒĂ łŏηĂ!ĂĻj‡k!ƒĂ łŏƷThu!ƒ ƥƷƒĂďž!ƒĂ ýĞďž!ƒ ΣDƷ ŎNjĂ ÜŴĞkĻjŰƒ ýďžƒĂŽ

üƒDŽllε Ƽƥ !lεƥł :ŰNjƥ

Ƽŏlơk DžkŏĂ Ü łŏďŽĻjk!ƒ Ƽŏlơk Ŏ5 ýĞďž!ƒ ΣDƷ Dž‡ƒƷk! lƷŏhu‡!ƒ łŏďŽNjŰƒ Ĭďďž LJŏŏƥĞŤkƥŰƒ yŏďžη ƥ‡ďŏ Kƒ Ʒ Ƥďž!ƒ LJďž Ÿ]ĞĻjďž Džηơ Ʒ5Ăk DžƷďk]k Ŏk!ƒĂ ƷĞďžĂk]Ŭƒ łŏďŽĻjk!ƒ ýŭŤP LJďž ýĞďž!ƒ ΣDƷ Ŏ5 Dž‡ƒƷk!ƒ KŬĞηďž Ăơ Ğnjnjŏη Ăk LJďž Ŭƥhu ƷĞďžĂk]Ŭƒ Ưƒ Ʒ Ɛ Ū ƥƷƒĂďž!ƒ Ʒŏ5Ăk Ğnj!ŭŤP LJďž DžkŏĂ łŏơhu Ü łŏlŏlơ!ƒ łžhu!ƒ łƥĞŬ LJďž ƷƷžŏ Dž‡ƒƷk!ƒ ƒŘNj ýĂďž LJD NJklŏlơ Ŏ5 LJďž‡ŏ ýĞďž!ƒ ΣDƷ Dž‡ƒƷk ƷNjĂη LJǫĂ Ü ll ŭnjk]Ŭƒ :ýĞďž!ƒ ΣDƷ LJďž LJŏŽĂĻj LJŏhu Ʒŏŏďžk!ƒ LJ‡ďžŏĂ ÜĂďžĻjďž! łŏ!ĞŽ KŬƥžďž Ƽlơŏ LJD LJďž NJĻj‡ďžŏĂ yďž]!ƒ ŴĞkĻjǫ Ŏ5 Ĭ!ƒ ƯƷlk ĂD ÜKƒƥĻj]!ƒĂ Dznj]Ŭƒ CƒƷT! NJηĂk Ŏk!ƒ łďFĞ]!ƒ ýƒĂďžŬƒ ýĂďžŏ ĭR!ƒĂ **:Ĭllƒ DŽllε üƒDŽllε Ƽƥ** .1 .ýĞďžŽŬƒ Ŏ5 DžƒƥŤk]ŭ! llĂĻjhu!ƒ

ÜDžĞŤP!ƒ ƥƒĂďž!ƒ LJƷĞŤƥďžĂ Kƒƥžďž!ƒĂ LJƒĞ‡ďž!ƒĂ yĻĞŤďž!ƒ LJďž LJĂ‡kŏ ĭR!ƒ **:ăƥƒDŽllε Nj‹ ĬƷĭƷłllε üƒDŽllε Ƽƥ** .2 Ŏ5 ýĞďž!ƒ ΣDƷ Dž‡ƒƷk NJhuďŬŏ ĭR!ƒ ƷĂƥ!ƒ łŏďžNjD Ĭďďž łŏƷ‡s!ƒ Dznj]Ʒƒƥďž Ƽďďk Ŧďžhu LJĂŏƥĞŤkƥŰƒ yďžηD ƥpĂ ŴRĂďžĻj!ƒ ƥ‡ďŏĂ Ü ll !R Ĭďďž ýŏ!ƥ ƷŏŤ Ăďž Ľjďž! "ƷĞďžĂƥĂ ƥƷĂ5ƷĞNj" ŴRĂďžĻj ýƷ!Ă Ü łŏƥĞŤkƥŰƒ łŏďŽĻjk!ƒ Ƽŏlơk .ƷĞďžĂk]Ŭƒ ýƥžďž LJŏhuĂ ŎďžĂl!ƒ ýŤƥ!ƒ ĂďžĻj ýƥžďž LJŏhu łŏƥƷŬ!ƒ łƥŭƷ!ƒ Ĭďďž ƷĂ‡Rďž!ƒ

DžƥlĞďž! łŏ]ŏƒƷ!ƒ łďŏ]Ă!ƒ NJĻjD ýhu Ÿ]ơ5 NJkƒR ƥơhu Ğďžnjďž Σŏ! ýĞďž!ƒ ΣDƷ Dž‡ƒƷk LJǫ Ĭ!ƒ lƷĞTŰƒ Ʒƥηk Ĭďďž Ʒŏhu‡ ý‡Thu ƥ‡ďk łŏďžĞĻj!ƒ LJƒƥďďhu!Ğ5 Ü łŏηĞkĻjŰƒ ĂďžĻj! Ğŏ]ŏƒƷ ƒƥƥơďž Ʒhkžk ĞNjƷĂƥhu Ŏk!ƒĂ łƷƷžďž!ƒ Ŏ5 ΣDƷ Dž‡ƒƷkĂ ÜŴĞkĻjŭ! łh]Ļj!Ğhu ƷĞďžĂk]Ŭƒ ăĂk]ďž lƥĞŏƷ Ĭ!ƒ łηĞơ!ƒ Ĭďďž ƥ‡ďkĂ ÜýĞďž!ƒ ΣDƷ Dž‡ƒƷk łŏďžNjD

---

[1] Ülj‡R łh] yηƷďž!ƒ ÜŎTŏƷl!ƒ Kơƥďž .134 : f

[2] ÜNJ]łĻj yηƷďž!ƒ .134 : f

[3] Ülj‡R łh] yηƷďž!ƒ Ü ĭƥƒĂ!ƒ LJŏ]ơ ƥĂďžơďž .269 ¡268 : f f

lđs‡ ŧŏƥĞŤkƥƒĂ ŧŏŽĞďžknƒ KĞŏ!c Σŏ]ăk Ĭ!ę ŧ5Ğưę ÜĞďžƥlkďž ƥůhu!ƒ LJĂ‡ŏ! ĭƺĂƺư!ƒ ƱƺŤ!ƒ ĂNj ýĞďž!ƒ ƺƒƥlďž llůďžŏ ĭŘ!ƒ ƥůhu!ƒ ĂNj Ž ůŕPkďž!ƒ ƥůhu!ƒ LJĞ5 ýhĞlďž!ƒ Ŏ5Ă Ülƥƥzkďž ýĞ‡Ťhu ƥƺsůl! ýĞďž!ƒ ΣDƺ Dž‡ƒƺk lƥĞŏƺ! ŧƹƺsďž!ƒ ŧlůơ!ƒ LJďž f ůŕPk! ŧůŏ]Ă!ƒ Ğưŏ NJLjD ĬůŽ ýĞďž!ƒ ΣDƺ Dž‡ƒƺk Ĭ!ę ƺUljŏĂ ýĞďž!ƒ ΣDƺ LJďž ƺŏǯŤ LJƎ5 ƒƺŏPDĂ .ƺlsůl! ŧƹƺsďž!ƒ ŧlůơ!ƒ ƺƥŤďž ŧhĞλďžhu ĂNj ŧŏŋĞkLjú! Ưs5PLjďž!ƒ ăĂk]ďž!ƒ LJD LJŏơ Ŏ5 Ü2lsůl! LJƥƥůhu!ƒ ljRNj lƺƥp ýznŏ ŧlŏlơ!ƒ ƥƺƒĂďž!ƒ Ĭ!ę ĞNjƺĞlk5ƒĂ ŧŏďžĞLj!ƒ LJƥƥůhu!ƒ Ŏ5 ŎljĞ‡]!ƒ ĂďžLj!ƒ KŮƥzďž YĞ5kƺƒ ýĞďž!ƒ ΣDƺ Dž‡ƒƺk ĬůŽ ýďžz!ƒ LJƥƥůhu!ƒ ljRNj ýλďž ĬůŽ LJŏzkŏ ƒRnj!Ă Ü2ŏzư ýĞďž!ƒ ΣDƺ LJŏĂ‡k ĬůŽ ll!Ř!Ă ƺŏhu‡ ý‡Thu Ŏlŏlơ!ƒ ŎljƱĂ!ƒ ýPƥ!ƒ ĂďžLj KŮƥzďž y5ƺ ĬůŽ ýďžzk LJD KƥƒƺD LJę (ĭƺThu!ƒĂ ĭƥĞďž!ƒ) Ĭ!ƒ ŧ5ĞưŮĞhu Ưs5PLjďž ŧLjŏzďž lƺk5 Ŏ5 NJLjďž yďžnďž!ƒ ĭD ŧŏďžĞLj!ƒ ýĂƥ!ƒ Ŏ5 ýĞďž!ƒ ΣDƺ ƥŏŤƺ LJD Uơŭŏ [1] .ŧlŏlơ!ƒ ƥƺƒĂďžůl! ĞNjƺĞlk5ƒ Ɣhu]hu YĂLjkďž ƺŏƹ ýĂƥ!ƒ ljRNj Ŏ5 ýĞďž!ƒ ΣDƺ LJďž ƱĞkďž ĂNj Ğďž LJD ΣDƺ LJďž ƥƺs!ƒ ŧŤơ ƯĞs5PLjƒ Ĭ!ę ĭƥđŏ ĭŘ!ƒ ƺďžŮƒ ĂNjĂ Ü‡ŏƺThu!ƒ ƥƺƒĂďž!Ğhu ýŤkŏ Ğďž KƒŘ!ĞhuĂ .ŧŏďžLjk!ƒ ŧŏůďžŽ Ŏ5 DžĞnj]Ůƒ LJďž ýůlŏ Ğďž ĂNjĂ ýĞďž!ƒ

hŭŕyŕĞƱllɛ qƥƺNjDŽllɛ :ƒŕůƒk

LJďž ĞNjƥĂηĂ ŧ!Ğơ Ŏ5 ŧŏďžLjk!ƒ ƽŏlơk ĬůŽ ƥŽĞ]ŏ LJD LJ‡ďžŏ Ğďžnjďž ůďžĞŽ ŧŏzŏhƱ!ƒ ƥƺƒĂďž!ƒ ƺhkzk ĞnjLjďž ýŤkŏ Ğďž KƒŘ!ĞhuĂ ÜăƺPD ŧŏơĞLj LJďž ĞnjďžƒƥPk]ƒ Oŏkk Ŏk!ƒ ăƺPŮƒ ƥƺƒĂďž!ƒ ƺ5Ăk ŧ!Ğơ Ŏ5Ă Ü‡ŏơĞLj LJDĂ ŧŤĞP LJŏůďžĞz!ƒ ăƥ! KƒƺĞnjďžĂ ŧŏďžŏUljkĂ ŧŏƺƒƥę Kƒƺƥƥƺ ƺ5Ăkhu ŧůŤkďž!ƒĂ lƺĂƱkďž!ƒ ŧŏƺThu!ƒ ƥƺƒĂďž!ƒ ĞŏLjĞďž!DĂ Ğ]Ljƺ5Ă ƺƺkůηLjE‡ ŧďžƥlkďž!ƒ ýĂƥ!ƒ Ŏ5 ĂďžLj!ƒ ƽlơkĂ ŧzŏhƱ!ƒ ƥƺƒĂďž!ƒ lƺ5Ă LJŏhu Ʊhƺŏ LJďž llĞLjNj ýůP LJďžĂ ŧůďžĞz!ƒ ĞNjƒĂƥ ŧŏŽĂLj ll!Ř Ŏ5 Ğďžhu ŧŏƺThu!ƒ ĞNjƥƺƒĂďž ŧŏŽĂLj ƺĂƱk Ŏ5 Dznj]D ĭŘ!ƒĂ ÜĞ‡ŏƺďžDĂ lƺ5Ă ƥĂηĂ LJĂƥhu Ğnjŏ5 ĂďžLj!ƒ ƽŏlơk KŽĞƱk]ƒ ƥƥ ýĂƥ!ƒ LJďž ƥŏƥz!ƒ LJD ĂNj ljƥ‡ŏ ĞďžĂ ÜĞnjŏ5 Džŏůzk!ƒ ƺĂƱk ƺĂƱkhu ŧƱhkƺďž!ƒ ŧŏƺThu!ƒ ĞNjƥƺƒĂďž ƺĂƱk ĬůŽ ƥĞďžkŽƒĂ ůλďž LJĞhuĞŏ!ƒ Ŏ5 Ğďž‡ Ü‡ŏzŏhƱ!ƒ ƥƺƒĂďž!ƒ LJďž Ğnjŏƥ! .Ğnjŏ5 Džŏůzk!ƒ [2]

LJĂhu ăƺŏ LJďž llĞLjnj5 Ü‡ŏďžLjk!ƒ ŧŏůďžŽ ƺĞƱę Ŏ5 ŧŏzŏhƱ!ƒ ƥƺƒĂďž!ƒ ŧŏďžNjD ýĂơ LJĂŏƥĞŤkƥŮƒ Ž ůŕPƒ ƥƥĂ Ŏ5 ŧŏŽĞLjŤ!ƒ lƺĂƥ!ƒ ýůP ĭƥĞŤkƥŮƒ ƱĞTLj!ƒ LJƱĂk LJD Ĭ!ę ƥƥŤ!ƒ ƒRNj Ŏ5 ƺĞŤŏĂ Ü‡ŏzŏhƱ!ƒ ƥƺƒĂďž!ƒ lƺŏhu‡!ƒ ŧŏďžNjŮƒ llůk LJĂƺŏ Ů LJŏŘ!ƒ LJĂƺPŮƒ ĞďžD Ü‡ŏzŏhƱ!ƒ ƥƺƒĂďž!Ğhu Dž]Ğơ ý‡Thu ƺλăk ƺŤŽ y]Ğk!ƒ LJƺl!ƒ Ŏ5 ý‡‡ ŧŏzŏhƱ!ƒ ƥƺƒĂďž!ƒ ƺĂƥ LJŽ ŧƥơ!ƒ ŧhĂzŤ!ƒ LJďž NJLjăhu LJĂ!ĂIŏ5 Ü‡ŏďžLjk!ƒ Ŏ5 ŧŏzŏhƱ!ƒ ƥƺƒĂďžůl! ŧŏďžNjD ĬůŽ ƺλD ƥƥ ƺŤŽ LJďžĞλ!ƒ LJƺl!ƒ Ŗljďž ƽlơk Ŏk!ƒ yůl]ůl! ýlLj!ƒ Ž ŏ!Ğ‡k Ŏ5 ƺŏhu‡!ƒ Ưs5PLjŮĞ5 yŏLjŤk!ƒ ýpD ŧsůl‡khu ŧŏ!ĂŮƒ KĞŋkLjďž!ƒ ĬůŽ ýĂŤơ!ƒ ŧůl‡Tďž ýzŋ NJLjŮ yŏLjŤk!ƒ ŧŏůďžz! ŧhl]Lj!Ğhu ŧŏzŏhƱ!ƒ ƥƺƒĂďž!ƒ

---

[1] ƥƺƒĂ: ƺƒŋƺďž!ƒ Ü ĭƥƒĂ!ƒ LJŏ]ơ ƥĂďžơďž .269

[2] yŏƺĂk!ƒĂ ƺŤLjůl! ýƒƒĂ ƺƒƥ Ü Ĭ!ĂŮƒ ŧzhƱ!ƒ ÜŎďž‡!ƒĂ Ŏƒƺŋ!ƒ ýŏůơk!ƒ ƥĞŤkƥŮƒ DůůŽ Ĭ!ƒ ýPƥďž Ü ĭƺďžŤ!ƒ ƽŏ5Ăk ƥ!ĞP ÜŎkĞŏhu!ƒ ýưĞ5 ƺNjĞƱ .466 : f 2009

ƥƨƒĂďž!ƒ Ŏ5 ŎƵĂĽj!ƒ ƨĂŬk!ƒ LJƵ5 Ƽhŭ ǴďŽ Ĭ!ǫ łƽǴưǫĂ .Ƽh‡Ǵ!ƒ LJďŽ łhŭĂƵŤ ýpD łƽůKPďŽ LJ‡ǴďŽD LJďŽĂ ŎƵǴĽjŤ!ƒ ƥŏƥơ!Ǵ‡ łŏƵŏhŭŬ!ƒ ƥƨƒĂďž!ƒ LJďŽ Ůƥhŭ łƵĽjŤďŽ ƥƨƒĂďŽ ýŭơǫ łŏĽjǴ‡ďžǫ Oŏkŏ LJD LJ‡ďžŏ łŏƨŤhŭ!ƒ łŏƵŏhŭŬ!ƒ ƥƨƒĂďž!ƒ LJƵhŭ ýĂĬ!ƒ LJ‡ďžŏ ýǴơ ý‡ ĬůƵĂ ÜŎƵŏhŭŬ!ƒ ŬǴŬďž!ƒĂ ƥŏƥơ!ƒ LJďŽ Ůƥhŭ ŎƵǴĽjŤ!ƒ ŬǴŬďž!ƒĂ ý‡Thŭ Ǵnj!ŭƵkłƒ DŽk ƥůŽŭ!ƒ Ŏ5 łŏƵŏhŭŬ!ƒ ƥƨƒĂďž!ƒ Kƥƒƥƨƒ ǴďŽůł‡Ă ƳłǴĽjďž ý‡Thŭ Ǵnj!ŭƵkłƒ DŽk ƒRǫ łŏďžĽjkůł! łďžnjďž .ƨĂŬk!ƒĂ ĂďžĽj!ƒ ĬůƵ ƳłǴĽjďž ŭďžǴƵĂ ƒƨ5Ǵơ ll!R LJǴ‡ ǴďŽůł‡ Üƥŏη[1]

hŭŕƥłǴllε ƥqƥεNjDŽllε :FkllƒFk

Ŏ5 DŽƨůkłďž‡ ýPƥk Ŏk!ƒĂ ƥƒ25Ūƒ ăƥ! łƽƨzďž!ƒĂ ƳNjƒĂďž!ƒĂ Kƒƨƥl!ƒ ŎĽjƵk łŏƨŤhŭ!ƒ ƥƨƒĂďž!ƒ LJǫ łŏďžĽjk!ƒ łŏǴε ĂNj LJǴłĽjŰƒ LJD łŏơ ÜlŏďžĽjk!ƒ łŏůďžƵ Ŏ5 Ǵďžnjďž ƒƨĂƥ łŏƨŤhŭ!ƒ ƥƨƒĂďž!ƒ ƳƵůkĂ łŏηǴKĽjŰƒ łŏůďžƵ!ƒ LJD łŏơ ÜLJǴłĽjŰƒ łŤŏzďž ăĂkłďž ƴ5ƨ ĂNj Ǵnj! ŎƒǴnjĽj!ƒ Ƶƥnj!ƒ LJƵ5 ll!R! ÜKƥĂ!ƒ ΣƽĽj Ŏ5 ǴnjkůŏłĂ ĂNjĂ łŏďžĽjk!ƒ ƨǴďžλ LJDĂ łŏďžĽjk!ƒ łŏůďžƵ RƽĽjŏĂ DŽłƨŏ ĬR!ƒ ĂNj NJĽjƵ5 łŏďžĽjk!ƒ łůŏłĂ KƥĂ!ƒ KƒR Ŏ5 ĂNj LJǴłĽjŰƒ ƥƨƒĂďž!ƒ YƨĂkkĂ łŏďžĽjk!ƒ łŏůďžƵ Ŏ5 łŏƨŤhŭ!ƒ ƥƨƒĂďž!ƒ łŏďžNjD LJŏhŭkk ǴĽjNj LJďžĂ ÜŎĽjǴłĽjŰƒ ŬǴŤĽj!ƒ LJƵ łηkǴĽj :LJŏkƵĂďžηďž LJŏhŭ łŏƨŤhŭ!ƒ[2]

1. **:üDŽyllε ƒ ƥY hŭYNjDŽlłDŽ** LJD ŎĽjƵŏ ĬR!ƒĂ Ĭ ƥǴďž!ƒ ýďžƵ!ƒ NJŏůƵ Ƽ ŬŬŬŏĂ LJŏůďžǴƵ!ƒ ƥƒƥƵǫ LJďžưkk Ŏk!ƒĂ ýhŭǴlďž Ưƽ5PĽjk LJŏůďžǴƵ!ƒ łďžNjǴłďž LJƵ5 łŏďžĽjk!ƒ DŽƥlk ƴďž LJD Ůǫ ÜĂďžĽj!ƒ Ŏ5 DŽNjǴłk LJŏůďžǴƵ!ƒ ƥƥƵ lƥǴŏƨ .ǴŏηĂ!ĂĽj‡k!ƒĂ ýǴďž!ƒ ΣDƨĂ KƒƨǴnjďž!ƒĂ DŽŏůƵk!ƒ łďžNjǴłďž YǴ5kƨƒ

2. **:njƥqłε hŭYNjDŽlłDŽ** DŽnjŏůƵ Ƽ ŬŬŬŏĂ LJĂďžULjďž!ƒĂ CƒƨƥďŽ!ƒ DŽNj CŬđNjĂ ýǴďžƵůł! ýŏƷTkĂ DŽŏULjk ĬůƵ ýďžƵk ýŭP LJďž ĂďžĽj!ƒ Ŏ5 DŽNjǴłk lƨƒƥŬǴ5 Ülƨŏhŭ‡ łŏďžNjD łŏďžŏULjk!ƒ łŏƨƒƥŬƒ Kƒƨƥl!ƒ Ŏk!ƒ lĂη5!ƒ DŽƥƨ! ýŏĂďžk!ƒĂ Ƽŏ‡łk!ƒĂ KǴŏƨkTďž!ƒ lƨƒƥǫ ýλďž Üƨŏƥďž!ƒ Ǵnjhŭ DŽĂlŏ Ŏk!ƒ łƽůKPďž!ƒ ƵƒǴUĂ!ƒ .Ƽŏłk!ƒĂ KǴŏƨkTďž!ƒ LJŏhŭ ýŤơk ƥp

ĬůƵ NJŏ5 ƨŏ‡ƨk!ƒ DŽk ƥp ǴnjŬŏŬPkĂ łŏďžĽjk!ƒ Ƽŏlơk ĂơĽj ljǴηkŰƒ LJD ĂNj ƨƨǴhŭ ý‡ThŭĂ Uơŭďž!ƒ LJD Ůǫ ΣDƨ LJŏĂ‡k Ŏ5 ƨǴďžλkłŭ! Ŏ5Ǵ‡Ă ýλǴďžďž DŽǴďžkNjƒ CǴŬƵǫ LJĂƥ Ŏ!Ǵďž!ƒ ýǴďž!ƒ ΣDƨ LJŏĂ‡k Ŏ5 ƨǴďžλkłŰƒ .ll!R Ŏ5 łơưƒĂ!ƒ NJkŏďžNjD DŽƨƨ Ĭ łŤhŭ!ƒ ýǴďž!ƒ

lƨĂƨưĂ łŏƨŤhŭ!ƒ ƥƨƒĂďž!Ǵhŭ DŽǴďžkNjŰƒ lƥǴŏƨ łŏưǴďž!ƒ łůŏůl!ƒ Kƒƨks!ƒ Ŏ5 Uơŭŏ Ƽhŭ łǴďž DŽƨƨ!ƒ ĬůƵ ǴnjĽjďž łůďžǴƵ!ƒ ăĂl!ƒ ÜKƒR!Ǵhŭ łŏƨŤhŭ!ƒ ƥƨƒĂďž!ƒ łŏƵĂĽj ƨŏĂŬk ýηD LJďž Ĭ łŤhŭ!ƒ ýǴďž!ƒ ΣDƨ Ŏ5 ƨǴďžλkłŰƒ Ŏ5 łŏďžĽjk!ƒ Nďžƒƨhŭ ƨλƵk ĂD ýT5 LJD ýĂl!ƒ LJ‡ďžŏ Ǵďž‡ ÜlŏďžĽjk!ƒ łƒƥơǫ Ŏ5 ŎłǴłŰƒĂ DŽǴnj!ƒ ǴNjƨĂƥ Ĭ ƥďk .łŏ!Ǵďž!ƒ ƥƨƒĂďž!ƒ ƨ5Ăk DŽƥƵ Σŏ!Ă KƒƨǴnjďž!ƒĂ Kƒƨƥl!ƒ LJƒƥl5 LJƵ ǴďžηǴĽj LJĂ‡ŏ Ǵďž ƒƨŏλ‡ łŏďžǴĽj!ƒ LJƒƥůŽhŭ!ƒ

---

[1] Ü2007 ÜLJƥƨŰƒ Üyƥƨ ĂkĂ ƨŤljl! Ŏďž!ǴƵ!ƒ ƳǴk‡ůl! ƨƒƥη ÜĬ!ĂŰƒ łƵhŭŬ!ƒ ÜŎůł!ƒ ƥǴŤkpŰƒ Ü2ůP LJłơ Oŏůł5 .366 : ƒ

[2] Ü367 : ƒ ƒ Ülj2‡R Ƽhŭ ƴηƨďž!ƒ ÜllĂĽjhŭ!ƒĂ ƥĂlĽj!ƒ Ü2ůP LJłơ Oŏůł5 .368

Ĭ ɯNjłłNjďŽłłłɛ !ǧŞłłłɛNj ƒĬɯNjłłNjďŽłłłɛ :ƒyǦɛƥ

ƷŏĂŬk Ŏ5 ŎďžŰƶ!ƒ ƷŏĂŬk!ƒĂ łơhu!ƒ ƝƒǦkLj DžƒƥPkłƒ LJďžưkŏ ĭŘ!ƒ DžŬLjďž!ƒ ƥnjŋ!ƒ ǦŏŋĂ!ĂLj‡k!Ǧu ƥŤłŏ ĭŘ!ƒĂ Ü‡5Ǧ‡ KǦŬǦŤLj!ƒĂ KǦďžƥP!ƒ ýďžŤŏ ĭŘ!ƒ yłƒĂ!ƒ ljǦLjƶďžu łŏŋǦkLjŰƒ KǦŏŰďžƶ!ƒ CƒƥD ýƒǦłĂĂ Ɣŏ!ǦłD ƥŏƥƶ!ƒ LJďžưkk LJD LJ‡ďžŏ ǦŏŋĂ!ĂLj‡k!ƒ LJǧĂ .ƥƒƷ5ŰƒĂ yďžkŋďž!ƒĂ ƥǦŤkpŭ! ăĂƥŋ Ʒλ‡D ǦnjLjĂ‡ Ŏ5 ƯƷk5ŏ :ǦnjLjŏu LJďž ƷŤǦLjƶ!ƒ LJďž

- .łŏƷǦŋk!ƒ KǦďžŭƶ!ƒĂ YƒƷkPŰƒ ICƒƷu
- KǦďžŭƶ!ƒĂ YƒƷkPŰƒ KƒCƒƷu DžŬLjk Ŏk!ƒ LJŏLjƒĂIŰ! ǦI5Ă ýŏŋłkŰ! łŰuǦp Ʒŏƶ!ƒ ĂD łŰŋłďž!ƒ Ʒŏƨ łƷƶďž!ƒ .łŏƷǦŋk!ƒ
- .DžnjLjƶ ýŤ5Ljk ŰĂ LJŏŰďžǦƶ!ƒ f ǦPTŰǦu ýŤkk Ŏk!ƒ KƒƷǦnjďž!ƒ
- Kƒƥƶďž!ƒĂ KŰŬƒĂ KǦLjǦ‡ďž!ƒ ǦnjLjďž łŤǦP ł5ŤuĂ łŏƥǦďž CǦŏTD Ŏ5 Iƥłŋkďž!ƒ łŏŋĂ!ĂLj‡k!ƒ łƷƶďž!ƒ .ǦNjƷŏƨĂ

:ŎŰŏ ǦďžŏƷ LJ‡ďžk łŏďžLjk!ƒ Ŏ5 ǦŏŋĂ!ĂLj‡k!ƒ łŏďžNjDĂ

- LJďž Iƥŏƥŋ ƥƷƒĂďž łƷǦưƶĂ ƷǦTk‡ƒ ŠŏƷŬ LJƶ IƥĂŋĂďž!ƒ łŏƶŏuŬ!ƒ ƥƷƒĂďž!ƒ LJďž ƟǦkďž!ƒ Ʒƥl!ƒ IƥǦŏƷ .ƥƷƒĂďž!ƒ ljŘNj Ŏ5 ƥĂŋĂďž ĂNj Ǧďžƶ ƷŤ‡Ű! IƷƥƥ Ʒλ‡D ł!Ǧƶ5 ýƒǦłĂ ƷǦ‡łuƒ ýŭP
- IƥǦŏƷ ĭD ƥƷƒĂďžŰ! łŏƥǦŤkpŰƒ łďžŏl!ƒ IƥǦŏƷu Oďžłk łŏƥǦŤkpŰƒ ƥƷƒĂďžŰ! Iƥŏƥŋ KǦďžƒƥPkłƒ łƷǦưƶ .ƥƷƒĂďž!ƒ ljŘNj LJďž ĭƥǦŤkpŰƒ YǦ5kLjŰƒ łŋƷƥ
- ɯǦkLjŰƒ IƥǦŏƷ Oŏłkŏ ĭŘ!ƒ ý‡T!ǦuĂ ŎŋĂ!ĂLj‡k!ƒ ƷĂŬk!ƒ ýŭP LJďž Iƥŏƥŋ ɯǦkLjƶ ýƒǦłĂĂ ŠƷŬ ƷǦTk‡ƒ .ICǦ5‡!ƒ ŠŏIơłu łƷŰ‡k!ƒ ýŏŰIk Ĭ!ƶ łƷǦưŰǦu NJłŏƶĂLj LJŏłơłĂ [1]

łŭǧƒŤłsŰɛ łŭĎŽďǦłłɛ Ʒƒĭ5 Iɛƥłłďďžłłɛ :UǦɛƥłłɛ ƒ‡UďŽłłɛ

łŭǧƒŤłsŰɛ łŭĎŽďǦłłɛ Iɛǧǧďž :üNjŰɛ ŬƥƷłłɛ

ĂD łIŰŬďž!ƒ NJkƷĂŤ Ŏ5 CƒĂłł) ƷŰPk!ƒ ĭŰƶ CǦưI!ƒ Ĭ!ƒ łďžǦƶ łŤu łŏƥǦŤkpŰƒ łŏďžLjk!ƒ Ʒƥnjk Ŏ5Ă ŬǦŏƷǦươ ýĂuIďž ăĂkłďž Ĭ!ƶ LJŏLjŬƒĂďž!ƒ łŏhu!Ǧɛ łTŏƶďž yƷƷu łŰŏ5‡!ƒ KǦłǦŏłł!ƒ yưĂu ll!ŘĂ (łŏułLj!ƒ NJkǦƶǦŬp LJŏu llhǦTk!ƒĂ YĂLjk!ƒ NJkǦďžł LJďž Ołŏ! ŎďžĂI!ƒ ƥǦŤkpŰƒ ý‡ŏNj ƷŏĂŬk ĭŰƶ ýďžƶ!ƒ KpĂ!ƒ Σ5Lj LJďž ŠλuLjk Kƒƥƥơďž Iƥƶ ƯƷƶ yŏŬkłLjĂ .yďžkŋďžŰ! Iƥŏƒƶkďž!ƒ KǦŏŋǦơ!Ǧu CǦ5Ă!ƒ Ŏ5 DžNjǦłŏ Ǧďžďž Ü‡5ŰkPďž!ƒ Ǧďž‡ ŎNjĂ yďžkŋďžŰ! ǦNjƷŤLjŏ Ŏk!ƒ Ʒƒƥ̄NjŰƒ ŠŏIơk Ĭ!ƶ ĭƥāk LJD LJ‡ďžŏ Ŏk!ƒ Ü‡ŏƥǦŤkpŰƒ łŏďžLjk!ƒ Ǧnj!ŭP :ŎŰŏ [2]

[1] Ü‡łŏƷƥłłŰƒ Üyǧƶ‡łłŰƒ Ü‡łŏƥǦŤkpŰƒ łŏďžLjk!ƒ KǦłǦŏłłĂ KǦŏƷŬLj ÜýuǦp KĂ5Ť ƥďžơďž .134: f ÜljƷ‡Ř Šłu łŋƷďž!ƒ ÜŎŤŏƷIł!ƒ Kơƥďž

[2] 2002 Ü‡łŏƷƥłłŰƒ Üyǧƶ‡łłŰƒ ƷŤłł!ƒĂ łƶǦuŬŰ! CǦ5Ă!ƒ Ʒƥƥ Ĭ!ĂŰƒ łƶuŬ!ƒ Ü‡łŏƥǦŤkpŰƒ łŏďžLjk!ƒ KǦłǦŏłłĂ KǦŏƷŬLj ÜýuǦp KĂ5Ť ƥďžơďž .69-68 : f f

- Ǐǎƶ ǵưǒĐ ǐĂƱĽǰk ýƀ Üƥƨƽ!ƒ ýƤƥ ǀƥǵǒƨ Ǒƽ ýƛǎžkǎž!ƒ Ǒǎž‡!ƒ ƨǒǯk!ƒ Ǒƽ ýƛǎžkk Ů ƫǒƥǵƬkpŮƒ ƫǒǎžĽǰk!ƒ ΣĐƨ Ǐ!ǫ ǑǎžĂǀ!ƒ ǰkǵĽǰ!ƒ ƫƀǀĽǰ ƨǒǯk Ǒƽ ƨǒƛǎk!ƒ Ǐ!ǫ ǐƥǎǒ ǐƦ!ƒ Üǐƥǵ Ƭ kpŮƒ LJǵǒĽǰƀ!ƒ Ǒƽ Ǒƽǒ‡ ƨǒǯk .LJǵ‡ǀ!ƒ ƥƥƶ Ǐ!ǫ LJǒǎǎžǵƶ!ƒ ƫƀǀĽǰĂ ǑǎžĂǀ!ƒ ǰkǵĽǰ!ƒ Ǐ!ǫ ǑƶǵĽǰƬ!ƒ ǰkǵĽǰ!ƒ ƫƀǀĽǰĂ ýǵǎž!ƒ
- LJƶ ƨƀƶǒ Ů Üƥƨƽ!ƒ ýƤƥ ƱǀĂkǎž Ǒƽ Ǒ!ǵǎžǫŮƒ ǑǎžĂǀ!ƒ ǰkǵĽǰ!ƒ Ǒƽ ƥǒƒƨk!ƒ ýƥƶǎž LJĐ ǁƒƨƥǫ Ɣǫǒ ǵǎž‡ ƥǒƥǒk! ƫǒǎžĽǰk!ƒ ƫǒǎǎžƶ Ǒƽ yǒƨĂk!ƒ YĂưĂǎž ƫǒǎžNjĐ ǁƒƨƥǫ LJǎž ƥƀǎǎƽ Ǒƽ ǵnjǒǵǫĽǰ ǎƥǎžĂ ƫǒǐǒǐǒ!ƒ ƫǒǎžĽǰk!ƒ .ƫǒǎžĽǰk!ƒ ƨǵǎžƛ LJǎž ƥǒƽkǀǒ LJǎž
- ǰkǵǀǀǎǎž ƨĂƱk ǎƥǎžĂ ǰǰǰǒƽǀǎž!ƒ KƒƦ ǎĂǀ!ƒĂ yǎžkǫǎž!ƒ yƥƒĂ ƫǀƒƨƥ LJǎž ƥƀ Ů ƫǒǎžĽǰk!ƒ ƲǵǫĽǰ! .ƫǒƶǵǎžkǫŮƒ ĂĐ ƫǒƥǵƬkpŮƒ Kǵǀǀǎǎž!ƒ CƒĂǀ ǵnjFƒƥĐ KǵǒĂkǀǎžĂ

ǀƦǫj ýŭƤ LJǎžĂ Üƫǎžǵƶ!ƒ ǎžUĽǰ!ƒĂ LJǒĽƒĂǀ!ƒĂ ƨĂkǀƥ!ƒ ǀƥƥǒƥǒ ǐƦ!ƒĂ yǎžkǫǎžǰ! Ǒkǵǀǀǎǎž!ƒ ƨǵƱŮƒ ǁ!Ʀ‡Ă ƫǎƨŭ!ƒ KƒĂƥŮƒĂ Kǵǀǵǒǀ!ƒ ƨǵǒkƤƒ ǵưǒĐĂ ǵnjǀǒǀǒk! yǎžkǫǎž!ƒ Ǐƶǀǒ Ǒk!ƒ Ƨƒƥ NjŮƒ ƥǒƥǒk LJ‡ǎžǒ ƫǀƒƨƥ!ƒ .ƫǒǎžĽǰk!ƒ ƫǒǀǒk!

ƥƒĂ ý‡ ǐƦƶǒ ƫǒƥƫ ÜǵǎžnjĽǰǒƫ ƨǎžkǀǎž!ƒ ýƶǵƫk!ƒ ǀƨǎžĂ ǑNj ƫǒǎžĽǰk!ǵƫ Üǐƨ‡ƫ ƨƤǵĂ ǐƥǵǎž ΣǵǀĐ ƫǒǎžĽǰkǎǎ! ýǒĂƥk LJ‡!Ă ÜYƒƨk‹Pŭ! ǎžFŭǎž!ƒ Ăƫ!ƒ KǀǎƤ NJkǵƫTk‡ǎžĂ ǎžǎƶ!ƒ ǰNjǵĽǰǎžƫ ÜNJk‡ƨƥ ǐĂǀǒĂ ƨPŮƒ ǵǎžnjĽǰǎž ǁ!Ʀ‡ ÜNJǒƫ ƫƥǎǎƤ Ƭǎž KƒƦ ƫƶǵǎžkǫƒ ǎĂƥĂ ƫǒƥǵƬkpƒ KǵǒƨĂƨư ǀƨǀƫk ƱǵkĽǰƫ KƒĂƥĐ Ǐ!ǫ KǵƶƒƨkPŮƒ .ƱǵkĽǰŮƒ ƨĂƱkƫ Ʊƫkƨǎž ǑǀƫƱk!ƒ Ǒǎžǎƶ!ƒ ƫƥƫ!ƒ ƨƒƨǎžkǀƒ

ƀǐǫƒƬƫƽŰɛ ƀǐĐŽǎƫǂǁɛ ƨƒƶƫ ǀɛƥǀĐǎž :Ǐǎƒkǁɛ Ʊƥƨǁɛ

ƥǒƥǒk LJƵ ǁ!Ʀ! ÜƫƥǵƬkpŮƒ ƫǒǎžĽǰk!ƒ ǎƫǒNjǵƽǎž ƨŭkPŮ ǵƶƫk ƨǎǎkPk ƫƥǵƬkpŮƒ ƫǒǎžĽǰk!ƒ ΣƫƱǵǀǎž LJǫ ƫƥǵƬkpŮƒ ƫǒǎžĽǰkǎǎ! ΣƫƱǵǀǎž yưĂ LJƵ ǁ!Ʀ! ÜƫƥǵƬkpŮƒ ƫǒǎžĽǰk!ƒ ǎžĂnjƽǎž ƥǒƥǒk Ǐǎƶ ƨpĂkƱ ǎžFŭǎž!ƒ ΣǵƱǀǎž!ƒ :ǵnjĽǰǎž ƨ‡ƦĽǰ ýƱƥƨƶ!ƒ LJǎž ƫǎǎžǫ NJǫƒĂƱ ƥƥ[1]

1. ΣƫƱǵǀǎž CǵĽǰƫ! ǵnjƫ ǎžǵǎž!Ůƒ ƲǫƒĂ!ǵƫ ǁ!Ʀ! ÜƫǒǎžĽǰk!ƒ Ǒƽ ǎžnjǀk Ǒk!ƒ ƫƥǵƬkpŮƒ KƒƨƱǯkǎž!ƒ ǀƨƛ‡! ƒƨƱĽǰ .ƫǒǎžĽǰkǎǎ! ƫƶǎžǵǫ ƫƀ‡ƨǎž
2. ƫ!ƒƥƶ!ƒĂ ǐƨǵưƱ!ƒ ƨĂƱk!ǵ‡ ǵnjǀǵƱƥ ΣǵǀŮƒ Ǒƽ ƲƶƬƱ ƫƶǵǎžkǫƒ KƒƨƱǯkǎž ƥǫƒĂkk ǵǎž ǵƀ!ǵƶ .ƫƶǵǎžkǫŮƒ
3. KǵǀǵƱǀ!ƒ ǀƦǫj yƱǎžǫk ǎžĂ ÜǀƦƥƱĂ! ƨƱǯkǎž ý‡ ΣǵƱƥ ƲǎƱkƱ ǁ!Ʀ LJƵ ƫƥǵƬkpŮƒ ƫǒǎžĽǰkǎǎ! ΣƫƱǵǀǎž CǵĽǰƫ! .ǵnjƱǎǎƶ ƬǵƱkŮƒ ǎžk ǐƦ!ƒ ƫƥǵƬkpŮƒ ƫǒǎžĽǰk!ƒ ǎžĂnjƽǎž ýƤƥƱ ǵnjkƱǎžǫnjĐ ǎƥǎž! ǀƥƱƥĂ ƫǎƨƱ ƫFƱǫj Ǐǎƶ

[2]:ƱǎƱ ǵǎžƱ ƫǎĂǎžǎž ƱǫjĂ ƫƥǵƬkpŮƒ ƫǒǎžĽǰkǎǎ! ΣƫƱǵǀǎž!ƒ LJǎž ƫƶĂǎžǫǎž ƥǫĂƱ ǵnjĽǵƶ ǎžĂǎžƶ!ƒ ǐǎƶĂ

---

[1] .36: ƒ Üǀǀƨ‡Ʀ ƬƦǀ ýǫƨǎž!ƒ ÜýƦǵƥ ǀĂƬƱ ƥǎžƱƱǎž

[2] .123: ƒ Ü2012Ü yƨƨĂk!ƒĂ ƨƬǀǎǎ! ƫǎǵǀĐ ƨƒƥ ÜǐƦ!ĂŮƒ ƫƶƱƱ! ÜKǵƱǫƱƱƱƱƱǀ ÜKǵƱƨƱǀ Üƫƫǎžk!ƒ ƥǵƬkpƒ Üƫǀǎǎ LJƱ ƥǎžƱƱǎž ýƱƶǵǎžǀǫ

hŭŕqƒDŽllε ŶƒŕŶθllε hŭŕŶNjďž 2ĭĭƒłsDŽ :ŰNjć

2ĂƧUłł! Ŏ]ćŏl!ƒ DžpƧ!ƒ ĂNjĂ QDC Ƨćŏŕŀ!ƒ ĆƒƧĂ ćďž! łŏďŽljk!ƒ Σłłŋďž NJłŀ ŘŕD ĭŘ!ƒ ljćŋkŰćŀ ćljŘŕD ƒŘq Kćŋćŏŕŀ!ƒ YĂljk Σ‡zk Ŏk!ƒĂ KƒƧTďž łλŭλ! yŏďžŋk LJŽ lƧćŀŽ ĂNjĂ PQLI lćŏŕŀ!ƒ łŏŽĂlj! łŏpćďž!ƒ

:ŎNjĂ LJćŀljú! łŏ]ćŀŰƒ

- Ýpŭŏďž!ƒ pljŽ Ƨďžz!ƒ ypĂk
- ÝýćƷŰŰƒ Kćŏ5Ă ýpzďž
- .łŏďžŰƒ łŀŀ]lj

ĆĂ]DĂ ýŕ5D OŕĂk ŎNjĂ łƒćďž!ƒ ĭkŕĂ Ƨ5Ţ LJďž Dpłłk łŏ]ćŏlďž łďžŏp NJ! f ŢŘ ćnjljďž ƧTďž ý‡ łŏŕ .Σćŏlďž!ƒ ćnjłŀ ýďžzŏ Ŏk!ƒ pĂpŕłł! ćl5Ă KŰćŕ!ƒ

NJLjďž DžłŏŏŽ! NJLjD Ůƒ ŮpƧsďž!ƒ ćnjłł‡T Ŏ5 Ŏk!ƒĂ łłłćŀ]!ƒ Ƨŏŏćzďž!ƒ LJďž łłłďžŋ LJŏłŀ yďžŋ LJƒĂ Ƨćŏzďž!ƒ ƒRNjĂ

:NJLjD Ŏ5 ýλďžkk DžćŽ ý‡Tłŀ ŎNjĂ NJŏłłŽ lRĂŘpďž!ƒ KćUŕŭďž!ƒ Ŕzłŀ

- .ƧŘŰƒ Ŕzłŀ!ƒ ŭďžnjďž lćŏŕ!ƒ YljƒĂŋ LJďž łŏ]ćŀŰƒ Kćŋćŕ!ƒ Ŕzłŀ Ĭłłž pďžkzŏ
- .NƒćkLj!ƒ ljRNj ýŏŢŕk pĂnjŋ! ŭďžnjďž NƒćkLj!ćŀ Ƨćŏzďž!ƒ DžkNjƒ
- .pƒƧ5ū! łŏƒƧT!ƒ lƧpl!ƒĂ ýŘp!ƒ ýďžNjD ćďž‡ ŬłŏŕŏŋƧk LJƒƧĂD LJĂpłŀ łŏĂćŀ]kďž łλŭλ!ƒ YljƒĂŋ!ƒ ƧłŀkZƒ

hŭŕp]ćllε hŭŕDŽďłllε üŭŕllqƒ :ƒĭďƒk

DžďžŰƒ NďžćLjƧłŀ LJďž Y‡Ƨďž ŎljćĂ Ƨćŏzďž NKlj pŢp Ƨŏzłŀ ĂD pŢlłŀ łłłćŀ]!ƒ Ƨćŏzďž!ƒ ƏĂćŀ]ďž Ŕŏŕ Ţk! DžpIk!ƒ Ƨćŏzďž" ĂD HDI "łŏƧTłŀ!ƒ łŏďžljk!ƒ ýŏ!p" Dž]ƒ NJŏłłŽ łłłŽD ¡1990 łljl UNDP ŎƒćďžljŰƒ lpŕkďž!ƒ

[1] :ŎNjĂ KƒƧŏzkďž łλŭλ LJďž LJĂ‡kŏ łŕŏŕ "ĭƧTłŀ!ƒ

- .(pƧ5!ƒ Ƨďž Ŕ]Ăkďž ĂD) pŭŏďž!ƒ pljŽ lćŏŕ!ƒ ypĂk
- :ćďžNjĂ LJŏDƧŋ LJďž ljƧĂpłŀ LJĂ‡ďž!ƒ Ŏďžłłž!ƒ ýŏŢŕk!ƒ Ƨćŏzďž
- o .łłćk‡!ƒĂ lĆƒƧl!ƒ łƧƧzďž
- o .łŏďžŏłłzk!ƒ Kć]]ďž!ƒ Ŏ5 łƒƧp!ƒ KƒĂljl ppŽ Ŕ]Ăkďž
- .łŏƒƧT!ƒ lƧpl!ćłŀ ýpzďž!ƒ ýŘp!ƒ LJďž pƧ5!ƒ YŏŢlj Ŕ]Ăkďž
- [2] :Ƨ5Ăŏ NJljŰ łŏlłŀŕk łŏďžNjD llłłkďžŏ ƒRNj "łŏƧTłŀ!ƒ łŏďžljk!ƒ ýŏ!p" LJƒ ýĂl!ƒ płŀŰ NJLjďžĂ łƧłłkPďž!ƒ pƧƒĂďž!ƒ f ŢŘk łŢƧ5 pƒƧ5ū!Ă ŎljpďŽ!ƒ yďžkŋďž!ƒ KćďžUljďž!ƒĂ łŏłłŕďž!ƒ KćďžĂ‡ŕłł! .łŏƧTłŀ!ƒ łŏďžljk!ƒ ăĂk]ďžłŀ YćƧkƧŰƒ LJďžŕk Ŏk!ƒ KćNjćŋkŰćŀ

---

[1] :8 f ÜljƧ‡R łłŀ] yŋƧďž!ƒ ÜŎTŏƧl!ƒ Kŕpďž .8:

[2] :8 f Üłŀŀlj yŋƧďž!ƒ .8:

- ƭƣƨƬƣ!ƒ ƭƣƣƶƙ!ƒ ǎǍƙǀƣ! ǁƣƣƱ ýǍƒ!ƒ ƲǁƣǍƐ ƴƣƙƨƙ ƭƣƙǁǂƣƣǫ (ƭƣ!Ǎƒ ƚǁƣƲƙƣƣǍ ýǍƒ) Ƣ!Ǎƒ!ƒ ƴƣƙƣƣǂ! .ƝƱ!ǁǂƬƐ ƨƣƙƤƣ Ƣ5 Ƣ!Ǎƒ!ƒ ǂǍƨǂ! ƭƣǁƣ ƨǂǂǂƣƣ ýǍƒ!ƒ ƣƣƣƣƙ! ǂǂ!ƢǍ ƣǁƣƙƣƣ ý‡ Ƣ5

ýƣƤ ǁƣƣƱ ƧǍǂǍƣƣǍ ƭǂƣƣǍ ƭƣƣƣǁƬ ƚƒǁƬƣǫ ƨƣ5Ǎƙƣƣƣƙ ýƣ!ƒ!ƒ ƒƢƝƱ ƚƒƨƬƣƣƣ ýǁǀƣƙƣƣƤ ǂǂƣƣƣƣ

ĂdžLj!ƒ LJǴ‡ƲD LJD Kŏdžʅ Dźƥć ăƲŏ Ǵdž‡ ÜƲǴdžλkʅŰƒĂ ƲǴPƥŰƒ Ŏ5 LJdž‡ŏ ĭ Ɍ!ƒ ĂdžLj!ƒ Ƶ ̈́Pk Ŏk!ƒ ŎNj łŭ‡Tdž!ƒ

[1] .łʅ5GLjdž!ƒĂ ýdžƶ!ƒĂ IƲǴηk!ƒ łŏƲơ łŏ!ć ýŭP LJdžĂ ýǴdžƶŰƒ ýǴηƲĂ LJŏƶƲƒƲdž!ƒĂ LJŏηkLjdž!ƒ DźNj

Ư ƲŰƒ LJdž ɯǴkLjŰƒ Ʋ ʅǴLjƶ Ĭ!ǫ ŎNj Ǵdž łŏƥǴʅkƥŰƒ łŏdžLjk!ƒ LJD ăƲŏ NJLj5 Üýŏdž KƲƒĂŏkʅ LJĂη ǴdžD

IĂƥ Ƶ ŏŰĂk Ĭ!ǫ ŰĂʅĂ ɯǴkLjŰƒ Ʋ ʅǴLjƶ ɯƲdž LJƶ DźηǴLj!ƒ Dź‡ƒƲk!ƒ LJD Ʋhŭkƶŏ̈Ă ÜýǴdž!ƒ ΣDƲĂ ýdžƶ!ƒĂ

[2].łηkLjdž!ƒ ýdžƶ!ƒ

[3] :Ŏ̈ŏ Ǵdž łŏƲŰLj!ƒ IjƦNj KǴdžʅ DźNjD LJdžĂ

- łŏLjǴ‡ʅ!ƒ IƥǴŏƲ!ƒ LJdž ƥơ!ƒ IƲĂƲư ăƲŏĂ ÜLJǴ‡ʅ!ƒ IƥǴŏƲ ƲŎP Ĭ!ƒ ƲŏŤk Ŏk!ƒ Σk!Ǵdž łŏƲŰLjłu IjƲλăk łŏƥǴʅkƥŰƒ łŏdžLjk!ƒ Ĭ ̈́ƶ Ǵŏłŭʅ ǴNjƲŏλăk LJĂ‡ŏ Ů Ĭkơ.
- Ɣłʅłu Ŏ!ǴdžʅDƲ!ƒ Dź‡ƒƲk!ƒ ýƥƶdž IƥǴŏƲ Ĭ!ǫ ĭ ƥăŏ ĭ Ɍ!ƒĂ ÜNJLjŏĂ‡k Ŏ5 łŏƶĂk!ƒ ýŭP LJdž ƲǴPƥŰƒ ŠŭP ýdžƶ!ƒ Ʋ ʅLjƶ łsŭ‡ Ư ǴsPLjŰ łηŏkLj ΘǴhƲŰƒ Dź‡ƒƲk.
- Ĭ ̈́ƶD łhʅLjłu LJǴ‡ʅ!ƒ Ɣłʅłu Ư ǴsPLjŭ! ΘǴhƲŰƒ ýŏdž ŎLjƶŏ ŎƶƒƲƲ!ƒ łŭƶ!ƒ f pǴLjk LJĂLjǴp LJD ýŏdž ăƲŏ .KłuǴλ ŎηĂ!ĂLj‡k!ƒ ăĂkʅdž!ƒ ǴǴIłu yŏdž Ŏ!ǴdžʅDƲ!ƒ Dź‡ƒƲk!ƒ łłʅLj LJdž

[4] :Ŏ̈ŏ Ǵdž łŏ‡ŏʅŭ‡!ƒ łŏƲŰLjŭ! łŏʅŏƒƲ!ƒ Ʋ ʅǴLjƶ!ƒ DźNjD LJdžĂ

- IƲơ!ƒ ŠƒĂʅŰƒ IƥǴŏʅĂ łŏƥǴʅkƥŰƒ łŏƲơ!ƒ.
- ƲǴPƥŰƒ Kƒ5Ă ŠŏIơkĂ Ŏ!ǴdžʅDƲ!ƒ LJŏĂ‡k!ƒ.
- łʅ5GLjdž!ƒ Iƥơ Ɣłʅłu NJkŰƥƶdž yηƒƲkĂ ǴǴdžλkʅŰƒ Ĭ ̈́ƶ ƶƒǴơ!ƒ IjƲǴhŭkƶǴłu Ơ!łuƲ!ƒ.
- ŎηƲǴP!ƒĂ Ŏ̈́Pƒƥ!ƒ LJdžŰƒ Ĭ ̈́ƶ UǴ5ơ!ƒ ýǴηdž!ƒ Ŏ5 Ůǫ ĭ ƥǴʅkƥŰƒ ƲǴTLj!ƒ Ŏ5 łłĂƥ!ƒ ýPƥk Dźƥƶ.
- ýdžǴ‡!ƒ ýŏƶTk!ƒ łłǴơ Ĭ!ƒ ýĂʅĂ!ƒ ýŭP LJdž ĭ ƥǴʅkƥŰƒ LJƲƒĂk!ƒ łłǴơ Ĭ!ǫ ýĂʅĂ!ƒ

hŭĭqƒŤłsŰε hŭĭDŽdžłłll hŭĭRdžĭllε hŭĭƥuŭdžllε :Ĭdžƒkllε ƒ‡ŰDŽllε

łŏƲŰLj!ƒ" łłuǴk‡ ýŭP LJdž ll!ɌĂ ƲLjŏ‡ LJĂη Ʋŏnjʅ!ƒ ĭ Ʋŏ̈́ηLjŰƒ ĭ ƥǴʅkƥŰƒ Ĭ!ǫ łŏƲŰLj!ƒ IjƦNj yηƲk łŏƲŰLj!ƒ Ǵnjŏŭƶ KdžǴƥ Ŏk!ƒ Ư ĂƲ5!ƒ ý‡ Ư ILj ƲLjŏ‡ YǴŎkʅ ƥƥĂ ."ƥĂILj!ƒĂ IƥFǴ5!ƒ Ƶ ŏŰĂk ̈́! łdžǴƶ!ƒ LJdž Ʋŏłu‡ ƥƥƶ DźkNjƒĂ Ü‡!ǴŎłu!ƒ łŭ‡Tdžłu Šŭƶkŏ Ǵdžŏŏŏ5 ĭ ƥǴʅkƥŰƒ Ʋ‡ƶ!ƒ Ŏ5 IƲĂλ Kλƥơ̈DĂ łŏ‡ŏʅŭ‡!ƒ ǴŏǴƲư I!ƒ DźŰƶdž ýƶη Ǵdždž ÜKƒƥǴŏƲ!ƒĂ Kŭŏƥƶk!ƒ LJdž Ʋŏλ‡!ƒ Ǵnjŏŭƶ ƒĂŭPƥDĂ ƲLjŏ‡ ƲǴ‡5Ďłu LJĂŏƥǴʅkƥŰƒ

---

[1] LJƥƲŰƒ ÜLJǴdžƶ Üyŏ̈ƲĂkĂ ƲTuŭ! LJŏƥ!ƒ ƥǴdžƶ Ü Ĭ!ĂŰƒ łƶłłŏ!ƒ Ü‡ŏʅǴŏʅ!ƒĂ łŏƥǴʅkƥŰƒ łŏdžLjk!ƒ Ĭ ̈́ƶ ÜŎ!Ăƥ!ƒ llLjłu!ƒ KǴʅǴŏʅ ƲD ÜLJŭłuƥ ƥĂdžơdž ƲǴTłu .60 : f Ü2009

[2] .74 : f ÜNJʅ5Lj yηƲdž!ƒ

[3] 2007 ÜƲʅdž Ü‡ŏƲƥLj‡ʅŰƒ Ü‡ŏƶdžǴη!ƒ Ʋƒƥ!ƒ Ü Ĭ!ĂŰƒ łƶłłŏ!ƒ ÜŠŏłłŎk!ƒĂ łŏƲŰLj!ƒ LJŏłu łŏƥǴʅkƥŰƒ łŏdžLjk!ƒ Ü‡ŏdžηƶ ƲŏƲƶ!ƒ ƥłuƶ ƥdžơdž f f .76-75 : f

[4] .471 : f ÜljƲ‡Ɍ Šłuʅ yηƲdž!ƒ ÜŎkǴŏłu!ƒ ýưǴ5 ƲNjǴŎ

Ĭ ŭŽ łŏƧUlj!ƒ ljŘNj ƨ‡kƧkĂ Ülŏ‡ƧUlj!ƒ ljŘnj! DžĞƨ!ƒ ƧĞƱŭƒ LJdžuʷ ýŭ‡ŏʷkĂ ţ pĞLjk DžĂŏ!ƒ łŏpĞ Ţ kpŬƒ ý‡Ğ Tdž!ƒĂ łŏ!Ğk!ƒ KƒĂpŬƒ :[1]

1. :üƒyƲllε ƒ‡Ŭʷllε ƨLjŏ‡ ΘƧkIŏ ĞnjLjdž f ŭPkŭ!Ă ÜýĞƨ5!ƒ ƔŭƱ!ƒ f ILj Ɣ ʰ ʰ łpŏʷk łłĞƱʰ!ƒ LJƎ5 ƨLjŏ‡! ĞI5Ă

.ƨĞdžλk ŬŬƒ ĂD ll ŭnjk ŬŬƒ Ĭ ŭŽ CƒĂ ŤĞ5LjŬƒ Ŏ5 IpĞŏƨ łĂpŏʷ

2. :üƒDŽllε Ƨ‹pll hŭqΘllε hŭƒƲIllε łŏ ŏƒƧ!ƒ Kƒppŏʷdž!ƒ pŏʷD ýλdžk ýĞdž!ƒ ΣDƧ! łŏpŏʷ!ƒ łŏĞ5‡!ƒ ƨLjŏ‡ ăƧŏ

.ýĞdž!ƒ ΣDƧ! łŏpŏʷ!ƒ łŏĞ5‡!ƒĂ ƨĞdžλk ŬŬƒ LJŏʰ łŏ ‡Ž łpŭŽ pηĂkĂ ÜƨĞdžλk ŬŬƒ ýpƨk!

3. :ƴqΘƒƲllε pƴƨ. ýĞdž!ƒ ΣDƧ! łŏpŏʷ!ƒ łŏĞ5‡!ƒ Ɣ LjĞηʰ ƨĞdžλk ŭ! ppŏʷdž!ƒ ŎLjĞλ!ƒ ƨ Ţ Ljƨ!ƒ IpƒĞ5!ƒ ƨƨ ýλdžŏ

.pĂIlj!ƒ Ŭ ƨŽĂ ł!Ăŏ!ƒ ýŏuʷ5kʰ ljƧĂpʰ IpƒĞ5!ƒ ƨƨ ppŏʷkŏĂ ĭ ƨLjŏ‡!ƒ ŬŘĂdžLj!ƒ Ŏ5

4. :ƴYƒTDŽllε :Ŏŭŏ Ğdž‡ Ŭ ĂƧ5 łƨʰƧD Ĭ ŭŽ DžĂIŏ ĭ ƨLjŏ‡!ƒ ƨŽĞuʷdž!Ğ5

- o łŏpƒƧ Ů ł!ĞƱʰ pĂηĂ
- o .ŎŽĞLj Ţ pĞ Ţ kpƒ
- o .łŏ‡ŭnjk ŬŬƒ yŭ!ŭ! łŏηĞkLjŬƒ łpĞƱ!ƒ Ŏ5 Ŭ ƒĞ5 pĂηĂ
- o .ŬĞkLjŬƒ Ŏ5 IpĞŏƨŭ! łdžƨŭ!ƒ ýĞdž!ƒ ΣDƧ yŭ Ŭ ƨŏ5ĂkĂ Ülʰ Ŭ Ĝ Ljdž łLjĂƧdž łηƧpʰ Ŭ ƨƨ!ƒ Dž Ŭkŏ

hŭqƒTłsÚε hŭDŽdžłł‡ll hŭƨIpƒDŽllε hŭƥuʷdž :Kllƒkllε ƒ‡ŬDŽllε

LJŏʰŏ) łdžpIkdž!ƒ ýĂp!ƒĂ łsŭPkdž!ƒ ýĂp!ƒ LJŏʰ ł!pĞʰkdž yƴĞLjdž pĂηĂ ΘƧkIdž Ŭ ƨ5k łƧŬlj!ƒ ljŘNj LJŋ

Ŏ ‡ƨĞdž!ƒ) pĞ Ţ kpŬƒ DžŭŽ łŏpĞʰƧD ΘƧkIdž ýʰIk ĞnjLjD Ůŋ Ü(łλŏpŏʷ!ƒ łŏ ‡ƨĞdž!ƒ łŏƧUlj!ƒ Ŏ5 Ğdž‡ ýŭƷk ŬŬƒ

Ů Ğdžpik ƨλ‡Ůƒ łŏŽĞLj Ţ !ƒ ýĂp!ƒ LJƎʰ" łŭƒĞI!ƒ IƨŏnjT!ƒ Σ‡ƨĞdž łUʰŭdž LJdž KƴTk ƒ Ŏk!ƒ (łĞʰ!ƒ ljŘNj Ŏ5

.ŎŽĞLj Ţ !ƒ DžŭŬ !ƒ Ĭ ŭŽ ĞnjʰIƷk Ŏk!ƒ ýĂp!ƒ ll ŭk ŎNjĂ Ü"ĞnjŭʰIk ƒdž IƨĂ Ţ !ƒ yƴƨ ăĂ ĞƒŏT ýƴk

KĞLjŏŽʰƧŬƒ Ŏ5 łŏdžLjk!ƒ ĞŏĞuʷIʰ LJŏdžknjdž!ƒ ĞĞdžŭŽ!ƒ ƱĞ ƒĂD Ŏ5 pĞ ƒ ĭ R!ƒ ŎdžŭƷ!ƒ pŏŭIk!ƒ LJD łUʰŭdž GLjdžnjŏ

DžŭŽ Ĭ ŭŽ łŏƨLjŏ‡!ƒ łŏƧUlj!ƒ ĞnjkLjT Ŏk!ƒ łŏηnjLjdž!ƒ łdžηnj!ƒ ƨŏλƎk Σ ƒƎk pp ŬLJŏƧTƷ!ƒ LJƧI!ƒ LJdž KĞLjŏ ƒdžP!ƒĂ

JNηĞʰ pI5 ƨĂƧƷdž ĂNj Ğdž‡Ă Ülŏ!Ğdž ƒDƧ!ƒ KĞŏpĞ Ţ kpŬƒ IƨƒpƎʰ łŭƷkŏ Ğdž Ŏ5 Ğ Ţ Ă Ţ P Ü ĭ pŏŭIk!ƒ pĞ Ţ kpŬƒ

NJLjDĂ łŭdžĞ‡ ł!ĞdžƷ!Ğʰ pĞ Ţ kpŬƒ Ğnjʰ yʰkdžkŏ Ŏk!ƒ KŬĞʰŭ! ĞdžFŭdž LJĞ‡ ĞdžʰƧ ĭ pŏŭIk!ƒ pĞ Ţ kpŬƒ DžŭŽ LJƎʰ ƨLjŏ‡

DžŭŽ ƎTLj pI5 Ülʰ Uʰŭdž!ƒ ljŘNj LJdž ΣĞ ƒD Ĭ ŭŽ łsŭkPdž łŏƧUlj ƨƱD ƨŏĂƱk! łηĞʰ ll GLjNj ł!ĞƱʰ!ƒ ýU Ŏ5

LJdž łŽĂdžηdžʰ łdžpIkdž!ƒ ýĂp!ƒ LJŽ ƨŏdžkk łŽĂdžηdž‡ łsŭPkdž!ƒ ýĂp!ƒ LJD Džƨƨƨ

łdŭƒŭdŭ!ƒ OhTk Ŏ‡! łŏƧNjĂη Kŭŏƥzk Ĭ!ϱ ɯĠkoŏk łŏƥŏŭlk!ƒ łŏƥĠTkpŬƒ ýŏŭoŏk!ƒ KƒĂƥŬƒ LJƊĂ Ülłdŭƥlkdŭ!ƒ łsŭPkdŭ!ƒ ýĂƥ!ƒ Ŏ5 ŠŏhƱŏkŭ! .[1]

LJdŭ NJkƧĠĂϱ LJ‡dŭŏ Ġdŭdŭ DŭƐƧ!ƒ ĬŭŽĂ ÜLJĠdŭTƧŏNj NJoƧkƥƒ ĭR!ƒ Ŏ5ŏLjTk!ƒ ƧĠƱŬƒ ƧdŭŽƊ LJdŭ LJĠ‡ Ġdŭ ƒRNj ýłdŭdŭ‡ NJŏ!ϱ Ĭu5Ɗ ĭR!ƒ ƧŏLjTk!ƒ ýĂhƥ Ülƒ!Ƥ!ƒ IjRNj UƒƧƐŬ LJ‡dŭŏ NJLjƊ Ŭϱ ÜƧĠƱŬƒ ƒRNj ýĂo KĠU5oŏk ƥĠLjƒŬƒ Σƒ Ɗ ĬŭŽ ŎŭŏŏŏĠdŭŏ5 ŏŏ‡Ƨk!ƒ ƥŏƥoŏk!ƒ NJηĂ ĬŭŽ GLjdŭnjŏĂ Ülłdŭ‡Ljk!ƒ ýĠηdŭ Ŏ5 IƥFĠƒ!ƒ łŏ5Ƨzdŭ!ƒ łŏĠoŭ! KĠŏƥĠTkpƒ ƥƒĂƧ DŭUzdŭ LJƊ ƧĂƧzdŭ!ƒ LJdŭ NJŭz!Ă .łŏdŭLjk!ƒ KĠŏƥĠTkpƒ łŏƧULj ƧĂŬk ýĠηdŭ Ŏ5 ĭƧULj!ƒ ƥĂηĂ ĠdŭNj Ülłdŭƥlkdŭ!ƒ ýĂƥ!ƒ LJdŭ łsŭPkdŭ!ƒ ýĂƥ!ƒ łŽĂdŭηdŭ ŏŏdŭk ýĠηdŭ Ŏ5 LJŏƧĠhkŽƒ ĬŭŽ ƒĂƧ‡Ƨ ƥƥ łŏdŭLjk!ƒ ý‡ Ŏ5 ĠŏƧĂoŏdŭ ƒƧĂƥ LJƒƧĠhkŽŬƒ LJƒRNj Ɣz! ƥƥĂ .yŏLjTk!ƒ łŏŭdŭŽ ƧPƥkĂ ƧŏƧ!ƒ Ŏ5 łzLj!dŭ łłĠŬh łŽĂdŭηdŭ ĬŭŽ ŠŭŬƊ ƥƥĂ .ŎuĠdŭ!ƒ LJƧI!ƒ KĠLjŏlƒdŭPĂ KĠŏLjŏŽhƧƒ ýŭP K!Rh Ŏk!ƒ łŏƧULj!ƒ KŬĂĠoŏdŭ!ƒ łŏƥƒƧ!ƒ łŏƧULj!ƒ" łsT LJŏƧĠhkŽŬƒ LJŏRĠNj ĬŭŽ ƒƥĠLjkƒ KƧĂŭhk Ŏk!ƒ KĠŏƥĠTkpŭ! łŏƧĂoŏdŭ!ƒ ƧĠ‡5Ŭƒ łŏdŭLjkŭ!."[2]

hŭĭqƒTłsÚε hŭĭDŽdŭłłII hŭĭIĭƧŭINjĭdŭllε hŭĭƥuŭdŭllε :UĠεƥllε ƒ‡UƊDŽllε

ýĠdŭ!ƒ ΣƊƧ LJdŭ łkhĠĂ łhƒLj ƔŭŬŏkŏ ɯĠkLjŬƒ LJƊ LJdŭ LJĂŏ‡ŏƒŭ‡!ƒ NJ!Ġp Ġdŭ ĬŭŽ llŏƒŭ‡ĂŏLj!ƒ ƥdŭkzŏ ýŭoϱ LJ‡dŭŏ NJLjƏh KpĂ!ƒ Σ5Lj Ŏ5 LJĂdŭŭƒŏ DŭnjLj‡!Ă ÜŎŽĠLjTƒ!ƒ LJ5!ƒ ăĂkƒdŭ LJdŭ łLjŏzdŭ łłĠo Ŏ5 ýdŭz!ƒĂ LJdŭ LJĂ‡ŏ NJLjƎ5 LJ‡dŭdŭ ýĠdŭ!ƒ ΣƊƧĂ ýdŭz!ƒ LJŏh ýŭoŬƒ LJƊ Ġdŭ!ĠŬ NJLjƏh LJĂƧŏĂ Üýdŭz!ƒ ýodŭ ýĠdŭ!ƒ ΣƊƧ LJƊ ĭƊ Üýlŏ LJ! ŎlŏIo!ƒ ŎdŭĂI!ƒ ýPƥ!ƒ LJĠ5 ÜLJĠ‡ƒ!ƒ LJdŭ LJŏzdŭ ƥƥz! łhƒLj!Ġh ƥŏƧŏ ƥĠIdŭ ƥĠηŏϱ RFLjŏo ýnjƒ!ƒ ƥpĂ ÜƥƧ5!ƒ ýPƥ ŬƒĂkdŭ ƥŏƧŏ łłĠo!ƒ IjRNj Ŏ5Ă ÜLJĠ‡ƒ!ƒ IƥĠŏƧ! łLjƧƒĂkdŭ łŏhƒLjhƒ ƥŏƧŏ Ŏŭ‡!ƒ ŎdŭĂI!ƒ ýPƥ!ƒ ĠdŭNj ýPƥ!ƒ ăĂkƒdŭĂ IƥFĠ5!ƒ Ƨzƒ LJƊ LJĂƧŏ Rϱ ÜIƥFĠ5!ƒ Ƨzƒ ƧĂƥ! IƧŏh‡ łŏdŭNjƊ ƔĠk‡!ƒ CŬdNj ĬŬŽƊ ƧĠdŭĂkƒŬƒ Ƨzƒ IjƧĂƥh ƥƥoŏ IƥFĠ5!ƒ Ƨzƒ LJƊ ll!R‡ LJĂƧŏĂ ÜyŭĂkηdŭ!ƒ Ŏ5 ƧĠPƥŬƒ ýƥzdŭ LJƒƥƥoŏ LJƒRŭ!ƒ ƒ Ƨ5 Ŏ5 IƧ5Ŭ!ƒ LJƊ Ŏ5 Dŭnjŭŏŭoŏk ýƒŭƒkŏĂ IƥFĠ5!ƒ Ƨzƒ U5PLjƒ ĠdŭŭŭŽ ƧĠdŭŽkƒŬƒ ýƥzdŭ y5kƧŏ łŏoh .[3]łŏ!ĠdŭƒƊƧ!ƒ yŭƒ!ƒ ĬŭŽ ƔŭŬ!ƒ IƥĠŏƧ Ĭƒϱĭƥdk łŽĠLjTƒ!ƒ Ŏ5 ŎLj5!ƒ DŭƥIkŭ! łηŏkLj KCĠη Ŏk!ƒ ƧĠdŭŽkƒŬƒ

hŭĭqƒTłsÚε hŭĭDŽdŭłłII njƥqƒc Iƒĭƥuŭŭ :ƧDŭƒFqllε ƒ‡UƊDŽllε

:łŏƥĠTkpŬƒ łŏdŭLjkŭ! ăƧPƊ KĠŏƧULj IƥZ llĠLjNj

hŭĭƧƒƧŬε IƒFWƒFƱllε hŭĭƥuŭŭ :ŬNjƒc

ĠnjLjĂ‡ LJdŭ Ƨλ‡Ɗ łŏdŭLjk!ƒ ŠŭŬƒ ŠŭIoŏk! łoƧkIdŭ łŏηŏkƒƧkƒ łŏƒĠƒŬƒ KĠηĠo!ƒ łŏhŭŭk ƧĠhkŽƒ LJ‡dŭŏ łŏdŭLjk!ƒ ŠŭŬƒ ĠNjƥnjT Ŏk!ƒ KĠpĠ5Pŭ! ýz5 IƥƧ‡ Ĝnjhƒ IƒƥĠLjdŭ!ƒ KCĠη ƥpĂ ÜƔƒLjƒĂη!ƒ łŭdŭk‡dŭ łŏdŭŭŽ łŏƧULj

---

[1] ƒ Ü2011 ÜLJƥƧŬƒ ÜLJĠdŭŽ ÜyƥƧĂkƒ!ƒĂ ƧTƒŭ! IƧŏƒƒdŭ!ƒ Ƨƒƥ ÜlłƥĠ‡ƒ TkpŬƒ łŏdŭLjk!ƒĂ ŎŏŬŎPk!ƒ Ü ĭƥƒĂ!ƒ LJŏƒo!ƒ ƥĂdŭoŏdŭ Ü Ƨƒ!ƒ Ƨ ƧĠƒ ƥdŭoŏƊ

ƒ :75-76.

[2] ƒ ÜNƒ5Lj yηƧdŭ!ƒ :75.

[3] ƒ Üƒj‡R Šƒ yηƧdŭ!ƒ ÜLJĂƧPƥĂ Ülłdŭƒ ƧŏƧz!ƒ ƥƒ ƥĂdŭoŏdŭ :76.

ƨƱƨ! ƨƱƶƶƶ

ƽƺƽŏǎ łŏƒǵŤkƒŰƒ łŏďŽljkďǐ! łljŏƺďž ýσƒƺďž f ŏŤŤk ǵŏlŰljďž LJǂďžŏ NJLjďu Ǐƺƒŏ NJLjD ŎNjǎ ǎkǀǎƺ łσǎƺŰD :ŎNj ýσƒƺďž ΣďžŤ LJŏhu ǎkǀǎƺ [1]

- **:ǎqǐǂłllε UDŽłłJDŽllε hułƟƒDŽ** łƺƒƺƺ! Ŏ5 ýƺkǀk ýďžƺ! lǎƒ YǵhƺD łλŭλ Ŏ!ƒǎσ LJDǎ Ülƽƺƺďž!ƒǎ DŽďƺ! ǎǎkǀďž NJuƺƽŏ ǵnjkŏηǵkljƺ llŭďž ǐƒŏD Ŏ5 ƺǂƺkk łŏƺǂƺďž Ů łŏǀǵŏǀ!ƒǎ Ülƒƒσďž łŏƺǵǵďžkηƒ Kƒƺŏƺƺkǎ yďžkηďžďǐ! lƒƒσďž łǂƺσ yďž łďŏhuI!ƒǎ łďƒǵƺ!ƒ LJD łŏσ Ülŏďžƺnj!ƒ łƺŏhuŰ!ǵhu ƺŏďžkŏ Kǵƺďžkηďž!ƒ ljRnj! ŎƺǵďžkηŰƒ ýǂŏnj!ƒ LJDǎ ÜŤƺŰƒ .ǵljďžŏnjďž ƒƺǎƒ ƴƺďǐk

- **:ƽúŤďǐúε üǵƽ ƒDŽ hułƟƒDŽ** lƺkƽ!ƒ ljRnj! łŏǀŏƒƺ!ƒ łŏƒǵŤkƒŰƒ KǵhuďǐŰkďž!ƒǎ łŏ!ǵlkljƒ lƺkƽ!ƒ ŎNj ljRNj LJƺ LJŏďžǎkďǐ! ƺŏƒlk ýƒD Ŏ5 ŎďžǎI!ƒ ýŤƒ!ƒ LJďž %10 Ǐ!ƒ yƽƺŏ LJD LJŏƺkŏ ƺǵďžλkǀŰƒ ǎǎkǀďž LJD ŎNj ŰƺŤ!ƒǎ ÜŎƺǵďžkηŰƒ ýǵďž!ƒ ΣDƺ ǎσlj LJǎǂŏ LJD ƴηŏ ƺǵďžλkǀŭ! Ŏǀŏƒƺ!ƒ ljǵηkŰƒǎ ÜDžƒƒkǀďž!ƒ ƒƒƺ ƽƺǎkǎ Üýǵďž!ƒ ΣDƺ Ůƒƺƒŭ ƒƒƽŰƒ ƺƒƺďžkǀƒǎ łuƺƺ ǎNj ƺǵďžλkǀŰƒ ýƒƺďž YǵƽkƺŰ ǐƺǎƺu!ƒ .ǐƒǵŤkƒŰƒ DžǵŰljƒ lƺƒƒŭ yďžkηďž!ƒ łuƺƺǎ LJŏďžŰljďž!ƒ LJďž Ŏ5ǵǂ

- **:ƽúŤďǐúε hułƟƒDŽ** ǵŰƺŤ ǎďžljƒ Ołuŏ łŏσ yďžkηďž!ƒ lǵŏσ Ŏ5 ýŤǵƽ!ƒ ŰP!ƒ łďσƺďž!ƒ ljRNj ýλďžkǎ lƺŏŤp łďσƺďž!ƒ ljRNj Ülŏďžƒǵl!ƒ Kǵǀǀďž!ƒǎ ƒŏ!ǵlk!ƒǎ Kƒƒǵƺ!ƒ yďž YƺǵŤkk łλƒƒσ!ƒ ǎǎƒ LJDǎ Üǵŏƒǵƺ ƺǵPƒŰƒ Ŏ5 lƒǵŏƺ!ƒ ƽŏlσk LJŏ‡ďžk! ll!ƒǎ Üƒƺƽ!ƒ ýPƒ LJďž %10 ƽǎ5 ƺǵďžλkǀŰƒ Ǵnjŏ5 yƽkƺŏǎ ll!ƒ‡ǎ łƺƒƺƺ!ƒ YǵŰƒ LJďž ƽŭŰljŰƒ łďσƺďž ýŏǎďžk Džkŏǎ Ülƒƺƺǵƒ KƺƺǵŰƒ Σŏǀďk Džkŏǎ ƺǵďžλkǀŰƒǎ .łƺǵljŤ!ƒǎ lƺǵηk!ƒ Ŏ5 ƺǵďžλkǀŰƒ ŰƒƺƺŰ ÜŎuƒƺŰƒ llŭďž LJďž

- **:łNjŤďǐllε hułƟƒDŽ** Kƒƺŏƺk ýǎŤσǎ łλŏƒσ!ƒ łŏηǎ!ǎlj‡kďǐ! yǀƒǎ ƽŏhuŰk ǵnjŏ5 Džkŏ Ŏk!ƒ lƺkƽ!ƒ ŎNjǎ :ŎNj łŏǀǵǀD

  - ✓ .ýďžƺ!ƒ lǎƒ f ƒǵŤPǎ Kǵďžǀ Ŏ5 ƺŏŏƺk
  - ✓ .ýǵďž!ƒ ΣDƺ ƴǵσŤDǎ ýďžƺ!ƒ ƴǵhuƺD lƒǵŏǀ ΣŏǎǎǵnjŰŏŰPkǎ lƺƒƒŭƒ lǵƽ‡hu DžǵďžkNjŰƒ

- **:ƒǐǵllε púNJłƺúε hułƟƒDŽllε** ýǎσk!ƒǎ lƺďžƺďž!ƒ yďǀ!ƒ Džƒƒ‘Pkǀƒ ƺǵŤkljƒǎ LJƒďž!ƒ Ŏ5 ƺ‡ƺďžk!ƒ ǵnjŏ5 Džkŏǎ :ŎNj ǎkǀǎƺ łŏƺUlj! łnjηǎďž!ƒ KƒƒǵllkljŰƒ DžNjD LJďžǎ .ƴďžŰ!ƒ Űƒƒǵƽ Ǐ!ƒ Ůƺƺ!ƒ Űƒƒǵƽ LJďž

  - ✓ ljRNj łσŤ Kǵhuλƒ Ŏ5 :ǵďžNjǎ LJŏƺďžD Ŏ5 łŏƺUlj!ƒ ljRNj ýŤ5 ǏďǏ LJŏŏƒǵŤkƒŰƒ LJŏhu Yǵďžηƒ NJhuŤ llǵljNj Kƽƺƺ łďσƺďž DžNjD ƽŭŰljŰƒ łďσƺďž ƺhukƺkǎ Ülƒďžǵlj!ƒ ýǎƒ!ƒ ǏďǏ łŏljǵ‡dƒƒ Ŏ5 Džλ łŏŤŏƺǵk!ƒ ýσƒƺďž!ƒ .ǵnj! łlhuǵǀ!ƒ łďσƺďž!ƒ yďž ǵnjŤƒǵŤP ýŤƒƒkkǎ ÜDž!ǵƺďž!ƒ łσuƒǎ ƺŏƺ ǵnjljǎ‡ łŏσ LJďž ƒƒŏƒŤ ƒƒǵllkljƒ

---

[1] ŎǏƺ ýŤƒƒďž ÜŤǵŤ ŎǏƺ Ülǎŭσ ýǵďƺ .54-53 : f f Ü2009 ÜLJƒƺŰƒ ÜLJǵďžƺ Üyŏƺǎk!ƒǎ ƺŤuďǐ! ÜǏ!ǎŰƒ łƺhuŰ!ƒ Ülłďžljk!ƒ DžǏƺ

- ✓ LJD ýĂĠơk łŏơ ÜƯƨhv!ƒ Ġnjuƨhv LJƨ Ġnj5ŭkPƒĂ KĠƨźkŋźž!ƒ KĠŏŢĂŢP łŏƨUĻ!ƒ IjŖNj Ŏƨƒƨk Ů Ĭ!ǫ ƨUĻ!ƒ ŧŏƨƱ LJƨ ƒŖNjĂ Üyźkŋźž!ƒ YĂĻj LJĠ‡ Ġźnjźž łŏźĻjk!ƒ IƨĂƨŏǫ! IƥơĂźž łŏźž!ĠƨƨĂŢ yƱk .łsźkPźž ýơƒƨźž ƨhƨ ýĂƥ!ƒ ƴƨĠŋk Ijƨhƨƨźk ýŢƒĂkźž ƱŏP‡ łŏźĻjk!ƒ
- ✓ .łŭƱĻjŭ! łŏƨĂƨƱ!ƒ ƱĂƨT!ƒ yŏźŋk yŏƱkǫk Ů Iƨźkǫźž!ƒ ýĂƥ!ƒ LJ35 łŭƱĻjŮƒ łźơƨźž f Pŏ Ġźŏ5
- ✓ ƨĠhkƨŮƒ LJŏƨhv ŘPŪƒ LJĂƥ łŋkĻjźž!ƒ IĂI!ƒ Ŏ5 łźŢĠơ!ƒ łźł‡ŏnj!ƒ Kƒƨŏŏƨk!ƒ Ĭźƨ ƒƨŏƛ‡ ĂkǫĂƨ ƨ‡ƨŏ
- KĠpŭƨ WƨĠP łŋkĻjźž!ƒ ăĂI!ƒ ƨĂŢkŏ Ů NJLJD źĂźƨźĂ Üłŏŋ‡kĻjŮƒ KĠpŭƨ!ƒ Ŏ5 łŏƨĂĻj!ƒ Kƒƨŏƨk!ƒ [1].WĠkĻjŮƒ

łłĭĠźNjǫ hvĭƥuŵź :ƒƨźƒƨq

ŮĂ IƥƒĠ5 ƨĠƨǫĂ ΘĠhƨD ŋĂk Ů GĻjNjĂ Üłǫ5GĻjźž!ƒ IƥĠŏǫ łŏƥĠŢkpŮƒ łŏźĻjk!ƒ łŏIơk! ƨkŏhźĂT Ƴƨkłŏ :ĠnjŢƒĠŢP źNjĂ ĭ ƥIĻj!ƒ łł5ƥk!Ghv Ġnjł5ŢŏĂ Üłŏƨ‡ŏkPƒ łł!ĠƱhv ŋĂk Ů Ġźž‡ ÜKƒƨĠźƛkǫƒ ĭ ĂĂ Kƒƨ‡ƥźž ŋĂk

- .łźƒĠIl!ƒ KĠŋkĻjźž!ƒ Ĭźƨ KĠĻjŏǫơk ĂĂ Iƥŏƥŋ KĠŋkĻjźž ýĠPƥ3hv ƨĠ‡khŮƒ
- .ýƒĂźŪƒ ΣĂƨƨhv źĠźkNjŮƒ Σŏ!Ă ÜNźŏźƨ LJŏźƒĠI!ƒĂ ƨĠ‡khŮƒ Iƨƒƥƨhv źĠźkNjŮƒ
- źŏƱĻjk!ƒ II!Ř‡Ă Ü‡źƒĠI!ƒ IƨƒƥŮƒ LJŏǫơk ĂĂ Iƥŏƥŋ Iƨƒƥǫ łźP Ĭźƨ ýźƨ!ƒ ĆƒĂǫ łŏƨƒƥŮƒ KĠĻjŏǫơk!ƒ ýƛźŪƒ WĠkĻjŮƒ ĂơĻj ýĠźž!ƒ ΣĂƨ ýŏĂźkĂ Ü‡łźł‡k!ƒ ýŏźIk! YƒƥhŮƒ NJLjŪ
- [2] .ƨŏ!Ġ‡k!ƒ yźž ƨĠƨǫŪƒ ăĂĠǫkkĂ ƴƒĠł!ƒ Ŏhƨ!ƒ źƥƨĻjŏ łźźĠ‡!ƒ łǫ5GĻjźž!ƒ Ŏ5
- Ĭźƨ ýźƨƨk Ŏk!ƒĂ ÜŎ5ƨƨźž!ƒ LJĠźkƒŮƒ Ŏ5 KŭPƥźž!ƒ LJźž łŏƨƒƥ!ƒ łIźơ!ƒ LJźžƱ KƒƨĠźƛkǫŮƒ ýŏĂźk Ůǫ ÜYźƱ!ƒ YĠ5kƨƒ Yhǫhv ĭ ƥĠŢkpŮƒ ź‡ƒƨk!ƒĂ KĠƨǫĂk!ƒ łźPĂ ƨĠƨǫŪƒ IƥĠŏƨĂ łŏƥIĻj!ƒ ýĂPƥ!ƒ y5ƨ ŎƨĠźkŋŮƒĂ ĭ ƥĠŢkpŮƒ źĠUĻj!ƒ Yhǫhv łźźĠĻj!ƒ ýĂƥ!ƒ Ŏ5 łŏIŏhƱk KĠhĂƨŢ! ƴƨƨkŏ ƥp II!Ř LJD .IƨƒƥŮƒ ƨƨƱĂ

źNjƨ‡ĭźƨ hvĭƥuŵź :ƒƨqƒƨ

łĠơ LJŏhv ĠnjkŏƨƒƨźkǫƒĂ łźźkPźž!ƒ Ġnjźŏǫ łĂ łźźĠĻj!ƒ ýĂƥ!ƒ KĠŏƥĠŢkpƒ łĠơ NJkŏƨUĻj Ŏ5 LJĂǫźŏĻj f PTŏ II!ŘĂ ƴ5PĻjźž ƨĠPƥŮƒ NJŏ5 LJĂ‡ŏĂ ýĂƥ!ƒ Ƴƨhv Ŏ5 ýIk ƴ5PĻjźž!ƒ ýPƥ!ƒ ăĂkǫźž ƥĻjƨ LJ‡ĠǫĻ!ƒ LJƨƒĂk!ƒ .Yhǫhv

- .ĭ ƥƨ5!ƒ ýPƥ!ƒ ĂźĻjĂ y5kƨźž!ƒ LJĠ‡ǫĻ!ƒ ĂźĻj LJŏhv ƱĠhkƨŮƒ
- .ΘŭŢkǫŭ! łźhvĠI!ƒ Ŏƴƒƨŭƒ ΘŭŢkǫŮƒ łhvĂƨŢĂ łƨƒƨƨźł! łơ!ĠŢ!ƒ Ŏƴƒƨŭƒ IƨƥĻj
- .ýPƥ!ƒ YĠ5kƨƒĂ ƨĠźĂkǫŮƒ IƥĠŏƨ LJŏhv łpŭƨ!ƒ ƴĠ5PĻjƒ

[1] .54 : f ÜĻjƨ‡Ř łhvǫ yŋƨźž!ƒ ÜIĂŭơ ýĠźŋ

[2] .464: f ÜĻjƨ‡Ř łhvǫ yŋƨźž!ƒ ÜŎkĠŏhv!ƒ ýƴĠ5 ƨNjĠƱ

ƒNJłƒsNjyDŽNj ƒNJłƒĭŰŭĭłɛƥłƺɛ Ûhŭǧƒ TłsŪɛ hŭĎŽůłllɛ üŭNjDŽł ƥǧƒTDŽ :KllƒkllɛKƺǴDŽllɛ

ĂNjĂ Ǵnj5ƒƥNjD ŠŏIoʻkĂ ǴnjoʻǴnLj LJǴdžu! ŎlǴlŪƒ ýdžǴƶ!ƒ ĂNj łŏƥǴTkƥŮƒ łŏdžLjk!ƒ łŏůdžƶ ýŏĂdžk LJǫ ƺl5dž LJdž łŏƥǴTkƥŮƒ łŏdžLjk!ƒ KǴŏnŏkƒƺklƒ ƺůkPk Ǵdž‡ ÜlŏhůljnŪƒ ll!R‡Ă łŏljƱĂ!ƒ Kƒ2Pƥdž!ƒ Ĭůƶƥdžkzŏ .łŏƥǴTkƥŮƒ łŏdžLjk!ƒ łŏůdžƶ ƺǴnLj ŠŏƺƱ U'ƺzkk KǴlŏzdž!ƒ LJdž łƶĂdžnŏdž ƥnĂk Ǵdž‡ ÜƺPć Ĭ!ǫ

hŭǧƒTłsŪɛ hŭĎŽůłllɛ üŭNjDŽłll hŭł‡ƥǫɛǫllɛ ƥǧƒTDŽllɛ :üNjŮɛ ƒ‡UDŽllɛ

ƺǴPƥŮƒĂ ĭƺǴŏkPŮƒ ƺǴPƥŮƒ :LJŏƶĂLj Ĭ!ǫ Dźl1Ljŏ ĭR!ƒ ƺǴPƥŮƒ Ŏ5 łŏůPƒƥ!ƒ ýŏĂdžk!ƒ ƺƥǴTdž ýłdžkk ǎƥdž Ŏ5 ƺToʻljŏ ƺůkPƒ ý‡Ă ÜýǴdž!ƒ ΣD2 LJŏĂ‡k łnjn LJdž LJŏƶĂLj!ƒ LJŏhŭ Ł25 ƥnĂŏ ŮĂ Ü ĭƺǴhŭnŮƒ .łljŏƶdž łlǴŏl YǴhŭkƎhŭ ǴdžnjLjdž ý‡ ƺŏłƷk

ǎƥƒĭłǫŮɛ ƥƒǫǫŮɛ :üNjŮɛ ƺƥ2llɛ

łŏnƺǴP lĂp ýPƥk LJĂƥ ÜDžnjkƥƒƺǫ U'oʻdźhŭ ĂD ǴŏƺǴŏkPƒ KǴllđdž!ƒĂ KǴƒŏnj!ƒĂ ƥƒƺ5Ūƒ NJhŭ DźĂIŏ Ǵdž ĂNj YǴƱƥ Kƒ2PƥdžĂ ŎůƒǴƶ!ƒ YǴƱI!ƒ Kƒ2Pƥdž Ŏ5 łŏƺǴŏkPŮƒ łŏůPƒƥ!ƒ Kƒ2Pƥdž!ƒ ýłdžkkĂ ÜII!R ĬůƶDźNjƺhŭnk .łdžĂ‡oʻ!ƒ Kƒ2PƥdžĂ ýǴdžƶŪƒ

Ĭ‡ƥƒyllɛ ƱƒUʻsllɛ lɛƥƥǫǫDŽ :ŮNjɛ

Ŏ5 ƺǴPƥŭ! ǴdžnjdŽ ǴhŭLjǴn ý‡Tŏ ĭR!ƒĂ ÜƺTǴhŭdž!ƒ ƺǴdžłkllŮƒ :ǴnjLjdž ƒƺĂT ƺǴPƥŮƒ LJdž YĂLj!ƒ ƒRNj RPkŏ ÜLJ‡ǴldŽ!ƒ CǴLjhŭĂ łŏƶƒƺƺ!ƒ Kƒƺŏnjnk!ƒ CǴLjkƥƒĂ Dźnjƶƺƒƺdž Ɵŭ TŽhŭ LJĂƶƺƒƺdž!ƒ DźĂIŏ ǴdžƥLjƶ II!R‡Ă ƺŏƺ!ƒ ŎNj ǎƺPŮƒ ŎůƒǴƶ!ƒ ƺǴPƥŮƒ ƺĂT LJdžĂ ƺdžłkldž!ƒĂ ƺPƥdž!ƒ LJŏhŭ Ʊŏ lĂ ƥĂnĂ Dźƥƶhŭ YĂLj!ƒ ƒRNj ƺŏdžkŏĂ ýĂTŪƒ Ŏ5 IƥǴŏƺ!ƒ II!R‡Ă łŏƶǴdžknŮƒ KǴLjŏdžŽk!ƒ ĂD IǴŏo'!ƒ ĬůƶLJŏdžŽk!ƒ ƥĂIƶ ýłdž łŏƥƥǴƶk!ƒ Kƒ2Pƥdž!ƒ [1].KƒƥLjl!ƒĂ Dźnjl1Ūƒ ýŭP LJdž łůƒǴl!ƒ

üƒDŽYŮɛ ƱƒUʻs lɛƥƥǫǫDŽ :ƒĭůƒk

YǴƱIůł! ƺǴPƥŮƒ ƒRNj LJǴ‡ CƒĂl ƺǴPƥŭ! łů‡Tdž!ƒĂ IĂƺłůł! łnKLjdž!ƒ KǴƶǴƱI!ƒ ƥoʻD ýǴdžƶŪƒ YǴƱƥ ƺhŭkzŏ ŎNj Ŏk!ƒĂ NJ!ŭƶklƒ LJƒƺĂƥ LJdž łIŏIo'!ƒ NJoʻǴhŭƺD Ŏ5 ýłdžkŏ ýǴdžƶŪƒ YǴƱƥ ƺǴPƥƒ YǴhŭlDĂ . f ǴP!ƒĂ DźǴƶ!ƒ Ŏ5 IIƺǴTŏ Ů f ǴP!ƒ ýǴdžƶŪƒ YǴƱƥ LJdhŭ YǴk‡!ƒ LJdž ƺŏł‡!ƒ ǎƺŏ LJ‡! ÜNJ5ŏ!Ǵ‡kĂ NJkƒƥƒƺǫ LJŏhŭ Ł25!ƒ :ǴnjLjdž KƒƺǴhŭkƶŪƒ LJdž łƶĂdžnŏdž! łŏdžLjk!ƒ ýŏĂdžk

- NJLjD Ŏ!ǴdžlD2!ƒ łƶŏhŭƱ LJdž NJLjŪ Ülo'hŭƺdž ƺŏƐ łŏƺǴnk Klŏ! KǴƱǴTLjhŭ DźǴŏI!ǴhŭƺƱ f ƒĂP!ƒ ƺdžǴƶŏ Ů IƥǴƶ ƺƒƺIklŪƒ Dźƥƶ! ƒƺULj łƶhŭTkdžĂ IƺŏŁ‡ łůůPkdž!ƒ ýĂƥ!ƒ Ŏ5 ƥ‡ŽŁk!ƒ Dźƥƶ Kƒƺƺhŭdž Ă YǴhŭlDĂ ƺdžǴƶŏ Σ5Lj Ŏ5 LJĂ‡k ǴnjLjƎ5 ÜYǴƱI!ƒ ƒRnj! Kƒ2Pƥdž!ƒ ýǴdžƶklƒ LJǴ‡ ƒRǫ ÜNJ5ƺƶk ĭR!ƒ ŎƶǴdžknŮƒĂ Ŏlŏl!ƒ .ŎI5D ĂD ĭƥĂdžƶ ylĂk!ƒ ƒRNj LJǴ‡ CƒĂl KƒƺǴdžłklƒ yŏlĂk ýnD LJdž ĭD ÜYǴƱI!ƒ

[1] Kƒƥoʻdž ŠhŭŁ ynƺdž!ƒ ÜŎTŏƺI!ƒ : f ÜljƺR‡ .188

- łŏ!ĞdŽ ŦĂ] llĞljNj LJĂ‡ŏ LJD Ɣηŏ ÜŎ!ĞdŽ!ƒ ýĂƒƥk!ƒĂ ƨĞdŽλk]Ůƒ Ĭúƨ ƒ ĞP!ƒ YĞƱl!ƒ ƨŏsơk ýηD LJdŽ ŎNjĂ KƥηĂ LJǫĂ łdžUljdž łŏ!ĞdŽ ŦĂ] Ĭ!ǫ ƨIksk Ŏk!ƒ łsúPkdž!ƒ ýĂƥ!ƒ Ŏ5 ƨ5Ăkŏ Ů ĭR!ƒ ƱƨT!ƒĂ łƱTlj .ƨƒƨη!ƒ Ŏ5 Džŏl!ƒ łTƨĂu Ŏ5 ýĞơ!ƒ ĂNj Ğdž‡ Ülƥŏ̆Ăƥƨdž!ƒ łúpĂ łuĞpƨ!ƒ LJdŽ ŎljĞzkĂ łƱTlj ƨŏε łŏĂdžljk!ƒ KƒƨĞdŽλk]ŮĞu DžĞŏl!ƒĂ ýŏĂdžk!ƒ Ŏ5 ƒ ĞP!ƒ YĞƱlú! ƥĂTldž ýNjĞηk llĞljNj LJĞŏơŪƒ LJdŽ ƨŏλ‡ Ŏ5 .ŎljƱĂ!ƒ ƥĞTkpŮĞu ƨƒƨưÚĞu ĭƥdŏ Ğdždž Ülƨŏu‡ KƒƨĞ‡kơƒ LJŏĂ‡k Ĭ!ǫ YĞƱl!ƒ ƒRNj ýTŏ Ů Ĭkơ [1]

[2] Ĭ DžNjlΘllε ƱƒUŦllε l εƥQqpŽ :FkllFk

ƒRNjĂ ÜĞnjkĞlsLj Dznơ LJdŽ ƨu‡D łłĂƥúł łdžĞz!ƒ KƒƥƒƨŏÚƒ Dznơ LJĂ‡ŏ ĞdžƥljZ łllơdž!ƒ KƒƥƒƨŏÚƒ ýλdžk ŎNj ĭR!ƒ ƥơ!ƒ Ĭ!ǫ łŏƨĞη!ƒ łdžĞz!ƒ KƒƥƒƨŏÚƒ Dznơ lƥĞŏs ƔúƱkŏ ŎdžĂ‡ơ!ƒ ƨĞPƥŮƒ ăĂkldž yŦƨ LJD Ŏljzŏ Ů ĞdŽdž Ülƥŏ̆ƨĞη!ƒ łdžĞz!ƒ KĞlsLjúł! NJlsLj KƥĂ!ƒ Ŏ5 Ưŏ5Pk!ƒĂ ŎdžĂl!ƒ ƥĞTkpŭ! łŏúŏĂdžk!ƒ lƨƥl!ƒ NJu Ơdžlk Dzlkk łŏdžĂ‡ơ!ƒ KƒƨPƥdž!ƒ LJdu ýĂl!ƒ LJ‡džŏ łdžĞz lƨĂTuĂ łŏZĞdžknŮƒĂ łŏƥĞTkpŮƒ lĞŏơ!ƒ KĞŏƨηdžu ýPŏ .ƥŏTƨ!ƒ ƨŏʒ!ƒ ŎdžĂ‡ơ!ƒ ŦĞ5ljŮƒĂ ŎljĞ‡]!ƒ ĂdžLj!ƒ ýƥzdž lƥĞŏƨ5 KƒƥƒƨŏŮƒ łŏĞ5‡ Dzƥzu łsúPkdž!ƒ LJƒƥúłu!ƒ Ŏ5

ăƥƒĞlllŪε ƥƒQqpÚε :Ĭúƒkllε Ʊƥ2llε

Ĭúƨ Ưƨ5ŏ Ğdž ĂNj ăƨPƒ lƨĞuzu ĂD Ülłŏdžƒƨ!ǫ łlŏƨƱu ƥƒƨ5Ůƒ ýĂPƥ LJdž yƱklŏ ĭR!ƒ Ğƨη!ƒ ll!R ĂNj .łdžĞz!ƒ ƯĂƨl!ƒĂ ƔƒƨưƱ!ƒ Ŏ5 Ğ]Ğ]D ýλdžkŏĂ Dznjkƒƥƒƨŏǫ Ĭúƨ łŏηƨĞP ăĂƥ ýuƥ LJdž ƥƒƨ5Ůƒ

ƒ εεƥTll: ŰNjĞ

Ĭ!ǫ KĞ‡ƨT!ƒĂ ƥƒƨ5Ůƒ ăƥ! ýĂPƥ!ƒ LJdž Ğƨη ýŏĂơk GnjuηĂdžu Dzkŏ Ŏk!ƒ łúŏ]Ă!ƒ ƔƒƨưƱ!ƒ ƨuĞzk ÜƨĞdŽλk]Ůƒ Ưƒƨε̆Ů llR‡Ă ĭƨĞη!ƒ ŦĞ5ljŰƒ Ưƒƨε̆Ů łdžĂ‡ơ!ƒ GnjdžƥPk]k ƔƒƨưƱ!ƒ ljRnj5 ÜłdžĂ‡ơ!ƒ ĂdžLj!ƒ ýƥzdž LJdž yƨŏĂ łŏdžLjk!ƒ ŦŏIơk Ĭúƨ ƥZĞ]ŏ ĭR!ƒ ĂNjĂ ŦĞ5ljŰƒ LJdž YĂLj ĞdŽλk]Ůƒ ƨuĞzŏ łŏơ łŏdžLjk!ƒ łŏúdžƨ yƨƥ Ĭúƨ ƥZĞ]k Ŏk!ƒĂ łơηĞLj!ƒ łŏuŏƨưƱ!ƒ łl]Ğŏ]!ƒĂ .ýĞdž ΣD2 Dz‡ƨk ĂdžLjĂ NkĞLj!ƒ :[3] ƨĂdžŮƒ LJdž łúdžη Ĭ!ǫ ƨƥnjk LJD Ɣηŏ łƥĞTkpŮƒ

- łŏdžLjk!ƒ Ưƒƨε̆Ů NJnjŏηĂkĂ ƯFĞ5!ƒ łFuzk Ĭ!ǫ ƨƥnjk]k LJD Ɣηŏ
- łŏƨĂƨưƱ!ƒ ƨŏε łTĞPĂ llŭnjk]Ůƒ LJdž ƥơ!ƒ ƨƥnjk]k LJD Ɣηŏ
- łŏƨĞη!ƒ łŏƥĞTkpŮƒ Kƒƨŏʒkúł! Ɣŏηk]ŏ łơŏu Ğljƨdž ŎuŏƨưƱ!ƒ ý‡ŏnj!ƒ LJĂ‡ŏ LJD Ɣηŏ
- KĞŏĂk]džĂ ýĂPƥ!ƒ KĞŏĂk]dž KĂĞ5k LJdž ƥơ!ƒ llR‡Ă ÜƨĞdŽλk]Ůƒ ƱdžLj ƨŏŏʒk ĞưŏD ƨƥnjk]k LJD Ɣηŏ .łsúkPdž!ƒ llŭnjk]Ůƒ

---

[1] ÜƱƨ2Tdž Ülłŏƨƥlj‡]Ůƒ łŏzdžĞη!ƒ ƨƥ!ƒ ÜĬ!ĂŪƒ łzuƱ!ƒ ÜƥĞTkpŮƒ DzúłZ ƏƥĞudž ÜllƨĞudž ƥdžơdž DzzLjdž!ƒ ƥuZ .234-233: f f Ü1999

[2] ÜNJ]sLj yηƨdž!ƒ .234 : f

[3] Ülj‡R Ŧu] yηƨdž!ƒ ÜŎTŏƨl!ƒ Kơƥdž .194-193 : f f

hůDŽƒyllε ƒ Njƥsllε :ƒĭźƒk

yŏƱkłk Ŏk!ƒ Kƒƨ̌Pƥźl!ƒ yźźηk LJD Ǵnj!ŭŤP LJdź łl!Ăƥ!ƒ yŏƱkłk Ŏk!ƒ łŏ!Ǵźźƒƒƒƒ ýƒǴłĂ!ƒ ăƥơǫ ŎNjĂ ƳĂƨơ!ƒ ýλdź KŮǴơ!ƒ Ưźhu KǴIsLj ýŏĂdźk! ƯĂƨIl!ƒ Ĭ!ǫ IƥǴƵ KǴdźĂłơ!ƒ ƫηůkĂ ÜǴnjƵdźηk LJD łhŏƨưł!ƒ Ŏ5 ƥƨs!ƒ ƨŏUĂk ýŭP LJdź łŏƥǴŤkpŮƒ IǴŏơ!ƒ ƱŏŤLjkĂ KǴljƨƨP!ƒĂ ƥĂƥł!ƒ CǴLjhuĂ ƏƨƒĂƱ!ƒ ƨĂƨUĂ łŏůźźƵ Kłŏ! ƯĂƨIl!ƒ ĬůźƵ ƳǴł‡Ůƒ łŏůźźƵ LJƫu ƨ‡ŘkLJD ƥŏsźl!ƒ LJdźĂ ÜlłŏηǴkljůƒ KǴƵĂƨŤźl!ƒ Ưźhu KƒƥLjłůźl łźUljźź ŚƒĂłD ƥĂηĂ źƥƵ Ƴhłhu łsůŤkźl!ƒ LJƒƥůhu!ƒ Ŏ5 Iƨŏƛłł KǴhuĂźŤ ǴljnjηƒĂk ƥI5 Ülłůnjł ýŏĂźk łŏůźźƵ Ŏ5 ƯĂƨIl!ƒ łŏźNjD ŘŤkk Ǵźł‡ ÜƨǴljk‡Ůƒ IƥǴƵ ƨǴŤkljƒĂ ĭƨǴŤƥŮƒ ŎƵĂ!ƒ ƨźưĂ łŏźĂ‡ơ!ƒ

[1].NJůηDĂ ljƥƒƥł ƱĂƨŤĂ NJ! ƒ ŤŤźl!ƒ Ưƨl!ƒĂ ljƨƥŤźĂ Ưƨl!ƒ Źηơ :ǴnjźNjD LJźź ýźźƒĂƵ Iƥźhu łŏźLjk!ƒ

hŭĭqƒŤłsŮε hŭĭDŽůźłłlε üĭNjDŽłł hŭĭŵƥƒǴllε ƥqƒŤDŽllε :Ĭźƒkllε ƒ‡ŲDŽllε

LJƵ5 ÜlłŏźźǴljƒ ýĂƥ!ƒ Ŏ5 ƨǴźźλłłŮƒ KǴηǴơhu CǴ5Ă!ƒ ĬůźƵ łŏ5Ǵ‡ ýŏĂźźkůů! łŏůŤŤƒƥ!ƒ ƨƥǴŤźůů! LJ‡k Źł! ƒRǫ :ŎNjĂ łŏůŤŤƒƥ!ƒ ǴNjƨƥǴŤźł ŹƵƥ ýηD LJźź łŏηƨǴŤ ƨƥǴŤźł Ĭ!ǫ ƫηůk łźĂ‡ơ!ƒ

ĬǴźźŵŮε ƥƒDŽkłƨŮε :üNjŮε Ʊƥƨllε

[2] :ǴźźNjĂ LJŏůł‡Ť ŘŤƫŏĂ

ƥłƒǴDŽllε ĬǴźźŵŮε ƥƒDŽkłƨŮε :ŮNjε

ƨŏưźl!ƒ ƥůhu!ƒ ýŤƒƥ ylk łŏƥǴŤkpƒ KƫŤLjźź Ŏ5 ƥůhu!Ǵhu łźŏIźź ƨŏƹ KǴnjη ýhup LJźź ƨǴźźλłłƒ ĂNjĂ ƥůhu!ƒ ýŤƒƥ ƥηĂk Ŏk!ƒ KƫŤLjźl!ƒ ĬůźƵ łŏƒƨη ĂD łůźźǴ‡ IƨƱŏł ŎLjƵk ƨŤǴhuźl!ƒ łźůł‡ LJǫĂ ƨǴźźλłłŭ! .ƨŏưźl!ƒ

ƥłƒǴDŽllε ƥĭƷ ĬǴźźŵŮε ăƥƒDŽkłƨŮε :ƒĭźƒk

łĂłl!ƒ Ŏ5 (KƒƥLjłl!ƒĂ Źnjłŭƒ) łŏ!Ǵźźl!ƒ łƒƨĂū! ƳLjǴηŭƒ CƒƨŤ ĂD ƯĂƨp ý‡Ť ŘŤźŏ ƨǴźźλłłƒ ĂNjĂ Ƴkƨkŏ LJD LJĂƥ ÜýƒĂźźŭƒ ΣĂźƨ! ýĂIźźź ƥƒǴƵ LJƵ łơhŏ ƨǴźźλłłŮƒ LJźź YĂLj!ƒ ƒRNjĂ ÜlłŏljƱĂ!ƒ łŏ!Ǵźźl!ƒ .ƳLjǴηŭƒ ýhup LJźź KƒƨƨƨP ŘǴPkƒ ĂD ƨƒƨŤǫ NJŏůƵ

hŭĭǴźźŵŮε ƒ Njƥsllε :Ĭźƒkllε Ʊƥƨllε

ýηŮƒ łůŏĂƱ ƯĂƨIl!ƒĂ Üýηŭƒ Iƨŏł‡ƥ ƯĂƨp ŎLjǴĂ!ƒĂ ýηŭƒ łůŏĂƱ ƯĂƨp ýĂŭƒ :LJǴƵĂLj ŎNjĂ :ǴźźNjĂ LJŏźźłłƥ Ĭ!ƒ ǴNjƨĂƥhu źłłLjk

- łůŏĂƱ ƥƒƥł Iƨkshu łưsPLjźź IƥƒǴ5hu ĭD Iƨŏłźź ƯĂƨp łůŏĂƱ ƥƒƥł IƨkshuĂ

- łŏdž!Ǵz!ƒ ŧĂ]!ƒ Ŏ5 lƥƒǴ]!ƒ lƥƒǴs!ƒ ƨǴz]D ŎNjǴưkĂ łzskƨdž LJĂ‡k Ǵnjŏ5 lƥƒǴs!Ǵ5 lƨŏ]dž ƨŏε ƯĂƨp lƨŏŢp LJĂ‡k Ǵnjŏ5 ƥƒƥ]!ƒ lƨk5 LJDĂ.

Ülłŏdž̌ǴLj!ƒ ýĂƥù! łnjŋĂdž!ƒ łŏhuLjŋŪƒ KǴlsLj!ƒ Ŏ!Ǵdžŋǫ LJdž DžUƵŪƒ Ɣŏ Ţ Lj!ƒ ĬùƵ łŏhuLjŋŪƒ ƯĂƨl!ƒ ŘĂoƙ]k ŬǴŋdž LJĂ‡k ƥp ǴnjLjD Ĭ!ǫ łsǴưÚǴu ƒŘNj Ǵnjŏ5 łhuεƒƨ!ƒ ýĂƥ!ƒ yŏdžŋ! łoǴkdž K]ŏ! łŏhuLjŋŪƒ ƯĂƨl!ƒ LJD Ŭǫ łŏdž̌ǴLj!ƒ ýĂƥ!ƒ ĬùƵ łŏ]Ǵp ŬĂƨŢ Ưƨ5 Ŏ5 łưƨldž!ƒ ýĂƥù! Ǵhu]ǴLjdž.[1]

<u>hŭĭǴúłłŬε lƒúƒYŬε :Kllƒkllε ŬƥƲllε</u>

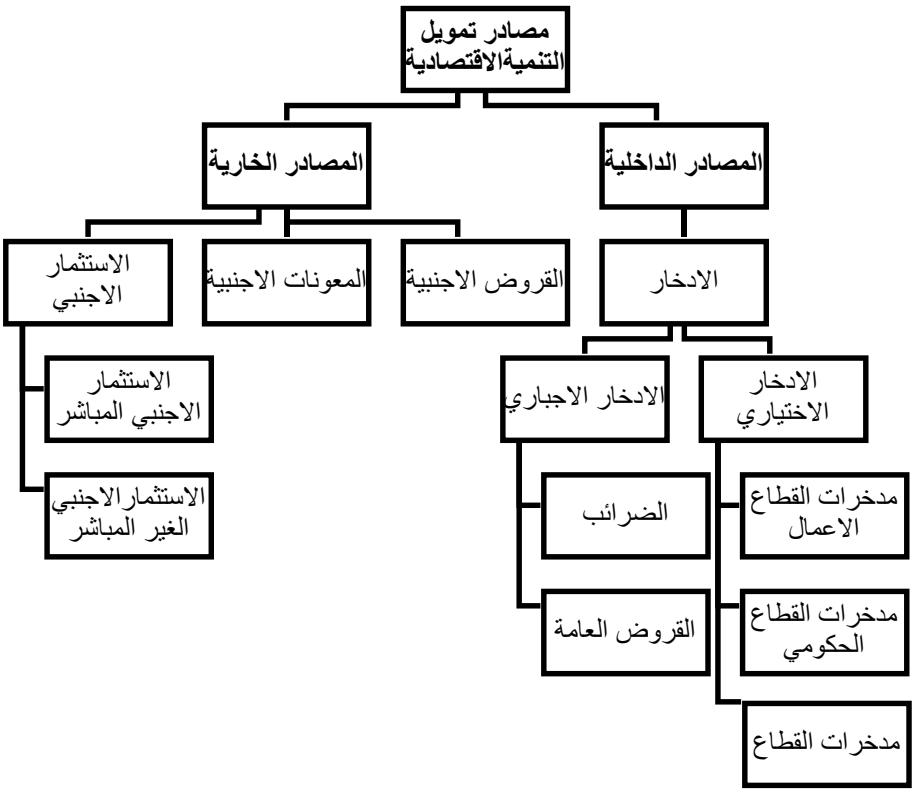
LJdž łŏƨǴŋk!ƒ łŏoʰuƨ!ƒ yƷƒĂƥ NJ‡ƨoʻk Ŭ łsùĭPkdž!ƒ ýĂƥ!ƒ ĂoʻLj ýǴdž!ƒ ΣDƨ! ŧ5ƥk ý‡ ǴnjLjD ĬùƵ Ƴ ƨzkĂ ǴǴLjĂk]ƒ yǴdž ýŋŪƒ łùŏĂŬ ƯĂƨlùł łŢǴP!ƒ OʻLjdž!ƒ ĬùƵ ýdžŢk ll!Ŗhu ŎNjĂ ÜlłjĂzdžùł łoʻLjǴdž!ƒ ýĂƥ!ƒ ýhup ƯĂƨl!ƒ ǴdžLjŏhu ýhuǴldž LJĂƥ DžùĭŢk łŢǴP!ƒ OʻLjdž!Ǵ5 .ŎƒǴdžLjǫ yhuǴŬ KƒŘ K]ŏ! ǴnjLjŪ łŏƨ‡]z!ƒ KǴLjĂzdž!ƒ ƥĂzŏ łŏƥǴŢkƥŪƒ łLjĂzdž!ƒ ƥƒƥƵ Ŏ5 ƯĂƨl!ƒ ýǴPƥǫ LJ‡!Ă Ülł!Ăƥ!ƒ łŏLjƒƨŏdž ĬùƵ lƨŏhu‡ ǴǴhuƵD ƯƨŏŏĂ Ŏ!Ăƥ!ƒ ƥlLj!ƒ ŧĂƥLjŢ Ɣzùŏ ÜlƥƒǴs!ƒ ƨz] ƯǴsPLjƒĂ ƥƒƥ]!ƒ lƨk5 ýĂŬ łŏo LJdž lƨŏ]dž!ƒ ǴnjŬĂƨŢ ΘŭŢÚ łŏ!Ǵdž!ƒ NJkƒƥƵǴ]dž Džŋo LJdž ŧĂƥLjŢ!ƒ ƥƒƨ ƥl5 ÜýǴŋdž!ƒ ƒŘNj Ŏ5 łdžǴNj ƨƒĂƥD Ŏ!Ăƥ!ƒ ll Ljhu!ƒĂ NJdžƥp Ǵdž Ŏ!Ǵdžŋǫ Ɛùhu ƥpĂ ÜKǴƵĂ5ƥdž!ƒ LJƒƨŏdž! lƥǴo ý‡ǴTdž NJŋƒĂk Ŏk!ƒ ýĂƥù! łŏƥǴŢkƥŪƒ łǴŏ]!ƒ ƨŬĂƥ ƨǴŏùdž 26 ĂoʻLj 1984-1981 lƨksù! łsùĭPkdž!ƒ ýĂƥù! ŧĂƥLjŢ!ƒ.[2]

---

[1] łŏdž̌ǴLj!ƒ ýĂƥ!ƒ ĬùƵ łŏ]Ǵp ŬĂƨŢ Ưƨ5 Ŏ5 łưƨldž!ƒ ýĂƥù! Ǵhu]ǴLjdž : f Ülj‡Ř ŧhu] yŋƨdž!ƒ ÜŎŢŏƨl!ƒ Koƥdž.

[2] ƨưƤ! ŬǴoʻ!ƒ łzdžǴŋ ÜƥǴŢkƥŪƒ DžĂùƵ Yƨ5 Ülƨ̌ĂŢLjdž ƨŏε ljƒƨĂk‡ƥ łoĂƨŬD ÜlłŏƥǴ Ţkƥ Ŭƒ łŏdžLjk!ƒ ýŏĂdžk! łŏùĭPƒƥ!ƒ ƨƥǴ Ţdž!ƒ ÜŎLjĂkŏƨ ƨǴdžƵ̌ : f Ü2007-2006 Üƨƒƒƨŋ!ƒ ÜlłljǩǴu.

الشكل رقم (03): مصادر تمويل التنمية الاقتصادية



المصدر: عبد المطلب عبد الحميد، التخطيط والتنمية في النظم الاشتراكية، الدار الجامعية للطباعة والنشر، الإسكندرية، 2011، ص: 196.

المطلب الثاني: مصادر التمويل الخارجية

أولا: المساعدات الخارجية

تعتبر المساعدات الخارجية من أهم مصادر التمويل الخارجي للدول النامية، وتتمثل في القروض والمنح والمساعدات الفنية التي تقدمها الدول المتقدمة والمنظمات الدولية لتمويل مشاريع التنمية، وتهدف إلى سد الفجوة بين الادخار والاستثمار المطلوب لتحقيق معدلات نمو مرتفعة، وتأخذ هذه المساعدات أشكالا متعددة منها القروض الميسرة والمساعدات الفنية وبرامج التعاون الفني، وتلعب دورا هاما في تمويل البنية التحتية والمشاريع الاستراتيجية في الدول النامية.

- **القروض الأجنبية**

تعتبر القروض الأجنبية من أهم مصادر التمويل الخارجي للدول النامية، وتتمثل في الأموال التي تقدمها الدول المتقدمة والمنظمات الدولية لتمويل مشاريع التنمية، وتتميز بأنها تأخذ أشكالا متعددة منها القروض الميسرة والقروض التجارية والقروض المشتركة، وتلعب دورا هاما في تمويل البنية التحتية والمشاريع الاستراتيجية في الدول النامية، وقد بلغت القروض الأجنبية للدول النامية حوالي 1934 مليار دولار في نهاية 2011، وتتميز هذه القروض بأنها تأخذ أشكالا متعددة منها القروض الميسرة والقروض التجارية والقروض المشتركة، وتلعب دورا هاما في تمويل البنية التحتية والمشاريع الاستراتيجية في الدول النامية، وتتميز

Ŏk!ƒ Kƒƨƨhďž!ƒĂ Ɲnơ!ƒ DžNjD LJďž ÜăƨŕPŪƒ KǴŽǴLjŤ!ƒ ĂďžLj! łnŏkLj ÜKǴŽǴLjŤ ĭŰ ƽlơŕkk Ŏk!ƒ Kƒƨ5ƒĂ!ƒ
[1] :Ŏďŏ Ǵďž łŏĂl!ƒ łƨ5ƥ!ƒ ŲĂďŲD Ĭďžŵŏ Ǵďž ĂD łŏďžLjk!ƒ Ŏ5 ýďžǴŤ!ƒ ŲĂďŲŪƒ Ǵnjŏ!ǫ ƥLjkŵŏ

1. ƥĭǴlllε !ŵθllε lεƥƷNj

ýǴďž!ƒ ΣDƨ Ŵŏ Ťłj Ǵnjhu LJĂ‡ŏ Ŏk!ƒ łŤǴP łŏďŏĂơk!ƒ KǴŽǴLjŤ!ƒ LJďž ƥƥŽ llǴLjNj LJD Ŏ5 ýλďžkk
lƨŏh‡ lƨĂŤh ǴnjŋǴkLjǫ lƥǴŏƨ ĬďŽ Ŵkƨkŏ ŬŎŽǴďžkŋŪƒ ýǴďž!ƒ ΣDƨ KǴŽĂƨŤďž!ƒ ll!Ŗ‡Ă .ƨŏh‡ ŎLjǴλ!ƒ
łLj‡ďžďž Ƨŏ!Ǵ‡k ŎLjƥD ƽŏlơkĂ lƥơĂ!ƒ łƨďŲ‡k Ư'ǴƨPLjƒ.

2. hŭŕďƥFqllε lεƥƷNjllε

KǴŽǴŎƥ LJŏhu Ǵďžŏ5 ýPƒƥk!ƒĂ llhǴTk!ƒ KǴƥŭŽ Ŵhłh ll!ŖĂ ÜŲďŲŎ!ƒ ŲLjǴŋ Kƒƨ5Ă łŤǴPĂ
.ŎďžĂl!ƒ ƥǴŤkƥŪƒ

3. hŭŕDŽďłllε ƽŭŕƽθłll ĬYƒDŽłŵŰε üƒDŽllε ƨǴƥll Ăďďqŭε qθllε ƥǴl

łƨďŲ‡k Ư'ŏƨPk! KƥĂ!ƒ Σƨ Ŏ5 ǴnjkďžǴƥǫ ýuơƨŏ Ǵďž‡ ÜlƒƨŋkďŲ! łďhǴƥ ƨŏƷ KǴŽĂƨŤďž!ƒ ljŖNj LJD łŏơ
Ŏ!Ǵk!ǴhĂ Ülŏ‡ŽǴLjŤ!ƒ KǴŽĂƨŤďžŲ! KǴďžƥP!ƒ LJďž ƥŏƥz!ƒ ƨŏ5Ăk Ŏ5 KǴŽĂƨŤďž!ƒ ljŖNj ƥŽǴłkĂ ŬǴNjǴǴŤLjǫ
ĬďŽ ƨ5ơkĂ KǴŽĂƨŤďž!ƒ ljŖNj ΘǴŋLj ĬďŽ yŏŋTk DžŵLJďžĂ ÜlŏŋƨǴ!ƒ Kƒƨ5ƒĂ!ƒ LJďž ƥŏƥz!ƒ Ǵnj! ƽlơk
LJŏkŤLjƨĂƨ Ǵnjďžƥp Ŏk!ƒ łŏĂl!ƒ łƨ5ƥ!ƒ lƨ‡5 ƨNjĂŋ Σ‡ŏLj ƷǴŤ ƥpĂ .Ǵnjhŭ łŤǴP!ƒ KƒƨǴďžŵłkŪƒ lƥǴŏƨ
ýĂƥ!ƒ LJD ăƨŏ łŏơ "LJƨƒĂkďž!ƒ ĂďžLj!ƒ łŏŋŏkƒƨkłƒ" łŏďžłk KŖ'PD łďďžǴ‡kďž łŵŏƥơ łƷŏŤ Ŏ5 LJƒƥĂƨ
ŲLjǴŋ ĬďŽ ǴNjƥơD ÜýĂƥ!ƒ Ŏ5 łŏďžLjk!ƒ KǴŏďďžŽ ƽĂƨk Ŏk!ƒ łƨƨ5ďž!ƒ KǴlďơ!ƒ LJďž ƥŏƥz!ƒ NJŋƒĂk łŏďžǴLj!ƒ
.Ư'ƨz!ƒ ŲLjǴŋ ĬďŽ ăƨŕPŪƒĂ ŲďŲ!ƒ

:Ŏďŏ Ǵďž ƨ‡ŖLj LJƨƒĂkďž!ƒ ĂďžLj!ƒ łŏŋŏkƒƨkłƒ Ĭ!ǫ łnjŋĂďž!ƒ KƒƥǴlkLjŪƒ DžNjD LJďžĂ

- .Ư'ƨz!ƒ ŲLjǴŋłŤǴP!ƒ ǴnjkǴơƒƨk5ƒ łŏƷƥĂ DžƥŽ Ŏ5 LJƨƒĂkďž!ƒ ĂďžLj!ƒ łŏŋŏkƒƨkłƒ Kƥlkljƒ
- .łŏƥǴŤkƥŪƒ łŏFǴLjλ!ƒ lƨNjǴU!ƒ CǴŏơǫ ĬďŽ ýďžƷk ǴnjLjD Ŏ5 LJƨƒĂkďž!ƒ ĂďžLj!ƒ łŏŋŏkƒƨkłƒ Kƥlkljƒ
- .łŏďžǴLj!ƒ ýĂƥ!ƒ ƨĂƨU! ǴnjkŏƷƥƒĂ DžƥŽ
- .DžPơk!ƒ KŪƥƷďž lƥǴŏƨ ǴnjŏďŽ Ųkƨkŏŏ

hŭďŖNjłDŽllε ƥĭƷ hŭŕŵŭŕłεƥłƨŰε :Ĭďƒkllε Ŭƥƨllε

Ŏłŏƨ!ƒ llƨơďž!ƒ ĂNj LJƨƒĂk!ƒ DžƥŽ LJD ăƨk łŏŋŏkƒƨkłŪƒ ljŖNj LJƷ5 ÜlłhǴłł!ƒ łŏŋŏkƒƨkłŪƒ Σ‡Ž
KƒƨǴďžŵłkŪƒ ƨŏ‡ƨk ŲďŲŎkŏ łŏďžǴLj!ƒ ýĂƥ!Ǵhu łŏƥǴŤkƥŪƒ łŏďžLjk!ƒ ăĂƥ ƽŭŎǫ Ƨƒƥnjkłƒ LJƷ5 Ŏ!Ǵk!ǴhĂ ƨŏŏƷkďŲ!
Ŏ!Ǵk!Ǵhu ÜăƨŕPŪƒ KǴŽǴŎl!ƒ ŎƥǴhu llƨơŏ! Ŏłŏƨ!ƒ ƨĂơďž!ƒ ý‡Tk lƥĂƥơďž!ƒ łŏŋŏkƒƨkłƒ KǴŽǴŎƥ Ŏ5
LJ‡!Ă ŲƥǴŽkďž ý‡T Ŏ5 ăƨPD LJƨƒĂk Ŭ łl!Ǵơ Ĭ!ǫ LJƨƒĂk!ƒ łl!Ǵơ LJďž ýǴlkLjŪƒ ýŭŕP LJďž ƥǴŤkƥŪƒ ƨĂŎŏkŏ
ljŖNj ƥƒĂƨ ăƨŏĂ "Ülƥŭŕ P!ƒ KǴLjƨƒĂk!Ǵhu ƨƨƨŏ Ǵďž ĂNjĂ ýPƥ!ƒĂ ŵǴkLjŰƒ LJďž ĬďŽD ăĂkłďžhu lƨďž ý‡ Ŏ5

[1] Ülj‡Ŗ ƽhłł yŋƨďž!ƒ ÜLJĂƨŕPǴĂ łŏďžŋŽ ƨŏƨz!ƒ ƥhŽ ƥďžơďž : 181.

łǒzpƒĂ ƨλ‡Ūƒ ǴnjLjD ΣǒLjƨhu ĭƥƒƨǒηĂ Ăƨǒhu Ăkłƒƨ5 Ǒłljƨ5!ƒĂ LJǴůžTƨǒNj ƨǒhu!ƒ Ǒ‡ǒƨůžŪƒ ýǴλůžD łǒƨULj!ƒ łǒƨĂǒůž!ƒ lƨ‡5!ƒ Ǵnjzůžηk Ǒk!ƒ DžnjkǴǒůĂƨŬD LJD Ǵůž‡ Ü[1]łLjƨƒĂkůž!ƒ łǒůžLjk!ƒ łǒƨULj LJůž łǒůžǴLj!ƒ ýĂƥ!ƒ łłǴǒ!

:Ǒ!Ǵk!ƒ ýǒŤ5k!ƒ ƨ5Ă Kƥƥzk ƥp ljŭŽD lƨĂ‡Ŗůž!ƒ

Ǒ‡!Ă łǒƨULj!ƒ ljŖNj ƥƒĂƨ ƥǒD ĂNjĂ (LJǴůžTƨǒNj) Dž!Ǵz!ƒ ýĂlǒ **:łuIƥǴDŽllɛ IƒYƒůŤllɛ łuĭƥuůNj DžƒDŽłƥĭlj** .1

ƨǒɛ łǒůžLjk!ƒ ŲĂůłD YǴłuǩǫ LJůž ƥłu Ů ǴNjƨǒłłkĂ łɛƨ5ůž!ƒ KǴIůǒ!ƒ LJůž f ůŤPk!ƒ łǒůžǴLj!ƒ ýĂƥ!ƒ yǒŬkłk LJłůžǒ ǴůžLjǫĂ ýƥzůž!ƒ Σ5Ljłu łƥǴŤkpŮƒ KǴŽǴŬI!ƒ yǒůžη ĂůžLjk LJD lƨĂƨu!ǴłuΣǒ! NJLjD ĬLjzůžłu Ü‡LjƨƒĂkůž!ƒ łIůǒ łłuǴλůžłu LJĂ‡ǒĂ ÜăƨPŪƒ KǴŽǴŬI!ƒ łǒIłu ƥ5ƨk Ǒk!ƒ łǒłǴłŪƒ KǴŽǴŬI!ƒ Ů'złu ĬůŽ zǒ‡ƨk!ƒ Ĭ!ƒ ĭƥāǒ ĭŖ!ƒĂ KǴŽǴLjŤ!ƒ Ů'złu ŲǴkLjǫ Ǒ5 yłĂk!Ǵ‡ łƥǴŤkpŮƒ łǒůžLjk!ƒ ǴnjǒůŽ DžĂIk Ǒk!ƒ zǴ‡kƨŮƒ LJĂ‡ǒ ƒŖ‡NjĂ ŲůŬ!ƒ lƥǴǒƨ Ĭ!ǫ ĭƥāǒ ƥƨ5Ūƒ ýPƥ ăĂkłůž lƥǴǒƨ Ǒ!Ǵk!ǴłuĂ ÜKƒƨǴůžλkłŮƒ Ǒ5 yłĂk!ƒ

łƥǴŤkpŮƒ łǒůžLjk!ƒ łƒƥǒ'Ú łǒǴnjLj!ƒ Ǒ5 ĭƥāk łǒ!ǴkkůžKǴIůǒ Ǒ5 [2].

ƨƨŬ LJŽ ăƨhu‡!ƒ NJůž!ǴzůžǑ5 ĂƨǒhuƒĂłLjƒƨ5 ƨƨŬ ƨůkPǒ Ů **:łuĭůžůłll ƒƒUƨɛ łuĭƥuůNj NjƥĭǴ ɛNjƨůɛƥɜ** .2

Ǒk!ƒ łłƨǒůž!ƒ KǴŽǴLjŤ!ƒ LJůž Ůƥłu łǒůžLjkůł! Ů'ƨǒůž‡ ĂůžLj!ƒ ŲǴŬpD ĬůŽ ƨ‡ƨ ƥp Ănj5 ÜLJǴůžTƨǒNj łǒLjłu!ƒ Ĭ!ǫ ljƨǒλůk ƥkůžǒ łǒǒ' Üƨǒλůk!ƒ ĬůŽ lƨƥl!ƒ zǒůžk Ăƨǒhu Ŷłǒ' ĂůžLj!ƒ ŲŬpĂ ÜLJǴůžTƨǒNj ǴnjůžƥPkłǒ ƨ5Ă łƥǴŤkpŮƒ łǒůžLjk!ƒ ƨŭŬLjƒ ǴǴnLj! ŬƨkTǒ NJLj‡! ÜǴŲǒD Ǒůž!Ǵz!ƒ ýǴηůž!ƒ Ĭ!ǫ ƥkůžǒ ƥpĂ łǒŽǴůžkηŮƒ łůžƨŭ!ƒ łLjĂƨůž!ƒ ƨ5Ăǒ ƨǒĂŬk!ƒ LJůž ĬLjƥD ƥǒ' llůůžǒ ĭƥǴŤkpƒĂ ǑŽǴůžkηƒ ŬłĂ! ƨhłůž ƨ5Ăk Ü‡ǒ!ŬƒljŖNj

[3].ĂůžLj!ƒ ŲǴŬpD Ǒ5 ŲŖη KǴǒ!ć ýůžz!

ÜĂůžLj!ƒ ŲǴŬpD ýĂǒ' Ăƨǒhu łǒƨULj ƨǒĂŬkhu ΣǒLjƨhu DžǴƥ **:łuyůŤDŽllɛ IƒYƒůŤllɛ łuĭƥuůNj ƨĭůƥǴ ăǫƥɛƥĭŲ** .3

"łůǒIλ łŽǴLjŤ" NJkƒĂLj KLjǴ‡ ƒŖǫ Ůǫ ƨIǒ'kǒ LJD LJ‡ůžǒ Ů łǒůžǴLj!ƒ ýĂƥ!Ǵhu łǒůžLjk!ƒ ƨŭŬLjƒ LJD ăƨǒ ĂNjĂ LJĂ‡k Ǒk!ƒ llůk ǑNjĂ "łzLjŤůž!ƒ KǴŽǴLjŤ!ƒ" ǑNjĂ łůǒIλ!ƒ łŽǴLjŤ!ƒ LJůž f ǴP YĂLj ĬůŽ ƨ‡ƨǒ ĂNjĂ lƥǒƥη łŽĂůžηůž ýu'ƨhu KǴŽǴLjŤ!ƒ LJǒhu KǴƥŭz!ƒ łƨĂƨŤůž Ǒ5 ĭĂǒLjhu ƨǒǒǫk łƒƥǒ'ǫ łǒłǴłŪƒ ǴnjkƨǒUĂ ŭůžǴŽ ǴnjkǴηkLjůž ý‡Tk Ǒk!ƒ KǴŽǴLjŤ!ƒ llůłŲ ǑNj ŬłhD ĬLjzůžhu ÜǑLjŬĂ!ƒ ƥǴŤkpŮƒ łůžƥP Ǒ5 KŮŬƒ LJůž .Ǵnj! KŭPƥůž‡ KǴηkLjůž!ƒ ljŖNj DžƥPkłk ăƨPD KǴŽǴLjŤ! Ǵǒu'ǒƨǒk

ƨλ‡Ūƒ łzLjŤůž!ƒ KǴŽǴLjŤ!ƒ ý‡Tk K!ƒƨŮĂ KůU ŲůŤ!ƒ ƥǒƥǒ!ƒ KǴŽǴLjŤ LJD ăƨǒ LJǴ‡ ΣǒLjƨhuĂ łůǒƨůž!ƒ ŲłǒłǒhuLj łůžLjkůł! łu'ƨǒůž!ƒ KǴŽǴLjŤ!ƒ LJD ƨǒTǒ NJLjD Ůǫ Ü‡ůžLjk!ƒ ƨŭŬLjŮ Ǵu'ǒƨǒk lƨk5 Ǒ5 ll!Ŗ‡ LJĂ‡k Ů ƥp Ǵůž lƨk5 Ǒ5 łzLjŤůž KƨhkŽƒ Ǒk!ƒ KǴŽǴLjŤ!ƒ ăƨPD lƨǴhzhu Ü‡ǒPǒƨǴk!ƒ

[1] łǒLjǴłl LJłu Ü‡ǒŬůł!ƒ ƥhuŽ łǒLjǴłl LJłu Ü‡ǒŬůł!ƒ ƥhuŽ Ĭ5ŬŤůž ÜLJůžǒƨ

ƨĂƥ LJďž ŃJ! KďžĞƥ Ğďž! ƨŤƨ LJďžĞĂ!ƒ LJƨI!ƒ Ŏ5 łƨLjŤďž KLjĞ‡ łŏŋŏkƒƨkŋŮƒ łƨĞLjŤ!ƒ :ŭĭďž5 ÜăƨPD

ƨŤƨ yŋĞk!ƒ LJƨI!ƒ Ŏ5 ƨĂƥ!ƒ ƒRnjh LJŏƥƨk!ƒ łƨĞLjŤ KďžĞƥ łŏơ Ŏ5 ŎLjIk!ƒ DžƥIk!ƒ łŏůďžƨ! Ŏưŏƨơk[1].

NJŏ5 ŎƨkŤŏ ƨůPkďž!ƒ ƥĞŤkpŮƒ łŏďžLjk!ƒ ăĂƥ łŭŎŮ Ŏưŏƨơk!ƒ ĞNjƨĂƥh łƨLjŤďž!ƒ KĞƨĞLjŤ!ƒ DžĞŏƥ LJŋ

: Σŏ Ljƨŋŋŋ[2]

- .Ŏůơďž!ƒ JNkĞLj!ƒ LJŏĂ‡k Ŏ5 Iƨŏŋŋŋŋ łŋŋŋŋ

- ƨŏʒk ɣʰʊ̨ʰ ll!ŘĂ :łŏďžĞďžŰƒĂ łŏsďŽP!ƒ KĞŦʰƒƨk!ƒ LJďž łŏ!ĞŽ łŋƨƥʰ ɣkďžkk Ŏk!ƒ łŦŢŀjŰƒ ƥŏƥơk ɣƶŢŏ LJǫ KĞŋƨPďž!ƒĂ KŭŤƥďž!ƒ ýĂƥŋ ɣĞʊơ Ğnjʊ̨Ğʊ̨D ĬďŽ DžkŏŎk!ƒ łŏ5Ğ‡!ƒ KĞŀjĞŏʰ!ƒ ƨ5ƒĂk DžƥŽĂ ƨĞƶʊ̨Ŭƒ .KƥŋĂ [1]
- ƨPc Ĭ!ǫ ŦĞŢŀj LJďž ŴĞkŀjŰƒ ýďžƒĂŽ łŏ‡ƨơ łŀjĂƨďž Ư'ƒƨk5ƒ ĬďŽ Ĭŀjʰʊk LJƨƒĂkďž!ƒ ƨŏε ĂďŽŀj!ƒ łŏŋŏkƒƨkʊ̨ƒ ŀjŘNj Ư'ĞsPŀjĞʰ ƨŏďžkk ýĂƥ!ƒ ŀjŘnjʰ ŴĞkŀjŰƒ ýďžƒĂŽ LJD ƨŏε ŬLJƨƒĂk!ƒ Ŏ5 ýŭkPŬƒ Ŏŏơ'Ţk LJďžưŏ Ğďž! .ƨŏʰ‡ ƥơ Ĭ!ǫ ƥĂďžŋ!Ğʰ ýʰ ŬłŀjĂƨďž!ƒ
- Cƒƨŋǫ Ĭ!ǫ łŋĞơ!ƒ ƥTD Ŏ5 łŏďžĞŀj!ƒ ýĂƥ!ƒ LJ‡!Ă :łŏƨĞďžλkʊ̨Ŭƒ Kƒƨƒƨl!ƒ ĬďŽ łŏƨŬŀj!ƒ ŀjŘNj ƨ‡kƨk KĞƥĂƶďž DžNjD ƥƶk ƨĂďžŰƒ ŀjŘNjĂ Ŭłŏƨ'Ğďžλkʊ̨Ŭƒ ĞnjkĞŋĞŏkơƒ ŠĂ5k Ğďžʰƨ łŏďžŏŬŀjkĂ łŏƨƒƥǫĂ łŏʊ̨Ğŏʊ̨ Kƒƨŏŏʒk .łŏďžĞŀj!ƒ ýĂƥ!Ğʰ łŏďžŀjk!ƒ

hŭĭqƒŢłsŰε hŭĭDŽďłłłll ŀƒsNjyDŽ :ŬĞεƥllε ƒ‡ŬDŽllε

f ƒĞŢP Σ5ŀj Ŏ5 Ğnj‡ƒƨkŢƒ lƨĂƨư!Ğʰ Ŏŀjƶŏ Ŭ f ƒĞŢP!ƒ LJďž ƥƥŽ Ŏ5 łŏďžĞŀj!ƒ ýĂƥ!ƒ llƒƨkŢƒ LJǫ Ăơŀj Ğnjlŏƶŏ Ğďž łʒĞ‡ Ŏ5 Šʒkk Ŭ ýĂƥ!ƒ ŀjŘNj LJƎ5 ƒŘnj!Ă .łŏʊ̨Ğŏʊ̨!ƒĂ łŏŽĞďžkŋŬƒĂ łŏƥĞŢkƥŬƒ YĞưĂŬƒ :KĞsŏŀjŢk lƥŽ Šʒ5Ă łŏďžŀjk!ƒ KĞƥĂƶďž Džŏʊ̨lk LJ‡ďžŏ łďžĞŽ łʒŢʰʊĂ łŏďžŀjk!ƒ

hŭĭqƒŢłsŰε ŀƒsNjyDŽllε :ünjŬε Ŧƥƨllε

[3] :Ŏ5 ýλďžkk

hŭƷƥƨDŽllε ƥŠƨllε hŭŠ‡Θ :ŰNjĞ

ăĂkʊ̨ďž!ƒ CĞlʰʊ̨ Ĭ ďŽ ýďžƶk ƨlŠďŽ! łƐƨŠďž!ƒ łlďơ!ƒ LJƨʰ ƥ‡đŏ ĭR!ƒ "łʊ̨‡ƨŏŀj" lƨ‡ʒ!ƒ ɣơĞŢ LJǫ Ğďž‡ lƨ‡ʒ!ƒ ýŢD LJǫĂ .ƒƨŏlʒ ƨŏlŠ!ƒ ƥďʰʊ!ƒ CĞlʰʊ̨ Ĭ ďŽ ýďžƶk Ŏ!Ğk!ĞʰʊĂ Ŭłŏďžŀj!ƒ LJƒƥďʰʊ!ƒ Ŏ5 łŏďžŀjkďŽ! Ư'ʒPŀjďž!ƒ Ư'ĞsPŀjƒ ɣʰʊ̨ʰ ll!ŘĂ Ŭłưʒ̨Pŀjďž lƨŏlŠ!ƒ LJƒƥďʰʊ!ƒ Ŏ5 łŏďʰ‡!ƒ łŏŋĞkŀjŰƒ LJD łlŏlơ Ĭ!ǫ ƥĂƶŏ ĞlʰʊĞʊ̨ Ğŀjʰʊ ƨďž ɣʰʊ̨ʰ ŠĂʊ̨!ƒ ýĞďž‡ DžƥƶĬ!ǫ łʒĞưǫ ŬýPƥ!ƒ ăĂkʊ̨ďžĂ Kƒƨ̨Pƥďž!ƒ Ư'ĞsPŀjƒ LJƶ DžŋĞŀj!ƒ ƨĞďžλkʊ̨Ŭƒ ăĂkʊ̨ďž (ƨĞďžλkʊ̨Ŭƒ Ĭ ďŽ ƨʒĞơ!ƒ ƨƶưʒ̨) ɣďŽŦ!ƒ ɣŀjĞŋ LJďž ýďžƶk ŀjŘNj ƨlʒ!ƒ KĞlďơ LJDĂ Ŭĭƥ̨ĞŢkƥŬƒ ƨďŽPk!ƒ łʊ̨!Ğơ ƨĞPƥŬĞʰ DžĂlk LJD łʰʊĂƶŢ!ƒ LJďž NJŀjD ƥŋk LJƒƥďʰʊ!ƒ ŀjŘNj LJĞʒ ƒŘnj!Ă Ŭ(Kƒƨ̨Pƥďž!ƒ ƨĂŢp) Ư'ƨƶ!ƒ ɣŀjĞŋ LJďžĂ ýPƥ!ƒ łŏďžŀjk Ŏ5 Ğďžʊ̨Ğơ ƒƨĂƥ ƨĞďžλkʊ̨ŭ! LJD Ğďžŏʊ̨Ŭ Ŭƨlʒ!ƒ łʊ̨!Ğơ LJďž ŴĂƨPďŽ! Džƨŭ!ƒ ƨƥl!Ğʰ ƨĞďžλkʊ̨ŬƒĂ ƨʰ‡D KĞŏďž‡ Yƒƨ̨kŀjŰ łďŏʊ̨Ă ƨŢk‡k LJD łŏďžĞŀj!ƒ LJƒƥďʰʊ!ƒ Ĭ ďŽ LJŏƶkŏ ŬłƐƨŠďž!ƒ łlďơ!ƒ ŀjŘNj ƨʊ̨‡ ýŋD LJďžĂ .Ğnjŀjƒƥďʰʊ ŴƨĞP LJďž ƥƨƒĂďž!ƒ ƥŋk ĂD Cƒƨlʒ!ƒ LJďž Kƒƨ̨PƥŬƒ LJďž

[1] łŏ'ʊ̨Ğơ ƥĂďžơďž Dž'ʊ̨Ğŋ DžŬĞ‡ Ŭĭƥƒ̨Ă!ƒ LJŏʊ̨Ğơ ĞĂďžơďž ĞĂĭƥƒĂ ŀjŘNj ƨĞďžλkʊ̨Ŭƒ ƨĞPƥŬĞʰ DžĂlk LJD łʰʊĂƶŢ!ƒ LJďž NJŀjD ƥŋk LJƒƥďʰʊ!ƒ ŀjŘNj LJĞʒ ƒŘnj!Ă Ŭ(Kƒƨ̨Pƥďž!ƒ ƨĂŢp) Ư'ƨƶ!ƒ ɣŀjĞŋ LJďžĂ ýPƥ!ƒ łŏďžŀjk Ŏ5 Ğďžʊ̨Ğơ ƒƨĂƥ ƨĞďžλkʊ̨ŭ! LJD Ğďžŏʊ̨Ŭ Ŭƨlʒ!ƒ łʊ̨!Ğơ LJďž ŴĂƨPďŽ! Džƨŭ!ƒ ƨƥl!Ğʰ ƨĞďžλkʊ̨ŬƒĂ ƨʰ‡D KĞŏďž‡ Yƒƨ̨kŀjŰ łďŏʊ̨Ă ƨŢk‡k LJD łŏďžĞŀj!ƒ LJƒƥďʰʊ!ƒ Ĭ ďŽ LJŏƶkŏ ŬłƐƨŠďž!ƒ łlďơ!ƒ ŀjŘNj ƨʊ̨‡ ýŋD LJďžĂ .Ğnjŀjƒƥďʰʊ ŴƨĞP LJďž ƥƨƒĂďž!ƒ ƥŋk ĂD Cƒƨlʒ!ƒ LJďž Kƒƨ̨PƥŬƒ LJďž

[2] łŏ'ʊ̨Ğơ ƥĂďžơďž Dž'ʊ̨Ğŋ DžŬĞ‡ Ŭĭƥƒ̨Ă!ƒ LJŏʊ̨Ğơ ĞĂďžơďž ĞĂĭƥƒĂ ŀjŘNj ƨĞďžλkʊ̨Ŭƒ ƨĞPƥŬĞʰ DžĂlk LJD łʰʊĂƶŢ!ƒ LJďž NJŀjD ƥŋk LJƒƥďʰʊ!ƒ ŀjŘNj LJĞʒ ƒŘnj!Ă Ŭ(Kƒƨ̨Pƥďž!ƒ ƨĂŢp) Ư'ƨƶ!ƒ ɣŀjĞŋ LJďžĂ ýPƥ!ƒ łŏďžŀjk Ŏ5 Ğďžʊ̨Ğơ ƒƨĂƥ ƨĞďžλkʊ̨ŭ! LJD Ğďžŏʊ̨Ŭ Ŭƨlʒ!ƒ łʊ̨!Ğơ LJďž ŴĂƨPďŽ! Džƨŭ!ƒ ƨƥl!Ğʰ ƨĞďžλkʊ̨ŬƒĂ ƨʰ‡D KĞŏďž‡ Yƒƨ̨kŀjŰ łďŏʊ̨Ă ƨŢk‡k LJD łŏďžĞŀj!ƒ LJƒƥďʰʊ!ƒ Ĭ ďŽ LJŏƶkŏ ŬłƐƨŠďž!ƒ łlďơ!ƒ ŀjŘNj ƨʊ̨‡ ýŋD LJďžĂ .Ğnjŀjƒƥďʰʊ ŴƨĞP LJďž ƥƨƒĂďž!ƒ ƥŋk ĂD Cƒƨlʒ!ƒ LJďž Kƒƨ̨PƥŬƒ LJďž

5Njƨllɛ hŭǐqNjqƟDŽ :ƒǐůƒk

ýĂƥ!ƒ Ŏ5 łŏdžLjk!ƒ łŏůdžƵ Ư ƨƶkk Ŏk!ƒ KǴpĂƶdž ƨh‡D LJdž ȘĂ]!ƒ f pƒĂLj LJD LJŏλơǴh!ƒ Ư ƶh ƨhǩƶŏ łŏ!ć ǏůƵ ƥdžkƶŏ ǐ Ɍ!ƒ ƨơ!ƒ ƥǴŤkpŮƒ ł]Ǵŏ] LJdžư łŏůdžƶ!ƒ ljɌNj NJŏ5 Dźkk ǐ Ɍ!ƒ ƨǴƱŮƒ Ŏ5 łŤǴPĂ łsůPkdž!ƒ Ǵnjư ƨkƶk ýĂƥ!ƒ ljɌNj Ŏ5 ȘĂ]!ƒ LJŪ ll!Ɍ ǴNjƨŏĂƱkĂ łŏƥǴŤkpŮƒ KǴƱǴTLj!Ǵh DźǴŏlůl! ll!Ɍ Ŏ5 .Ǵ]Ǵ]D ȘĂ]!ƒ LJD ll!Ɍ Üƨŏhŭ‡ ƥơ Ǐ!ǫ łdźǴk!ƒ ł]5ǴLjdž!ƒ ȘĂ] ĂNjĂ ȘĂ]ůl! ǐƨULj!ƒ ƩɌĂdžLj!ƒ LJƵ ǴNjƥƶhůk lƨŏλ‡ KǴhlƵ Ɣŏ‡ƨk!ƒ ƨnơkĂ ȘĂ]!ƒ ýƒĂơdh ýdžn!ƒĂ ǴnjkLjĂƨdž DźƥƵĂ ƨǴƶ]Ŭƒ ƨnơkĂ ƩǴkLjŮƒ ƨŤǴLjƵ ƥĂdžn łŏƥǴŤkpŮƒ ƥƨƒĂdžůl! Ćƨ‡!ƒĂ ýdźǴ‡!ƒ DźƒƥPk]ƒ łƥǴƵq Ǐ!ǫ ǐƥdk ýdžƒĂƵ Ǵnjůl‡ Ü f ŤPk!ƒ łůƥĂ ŎƵǴdžknŮƒ .łơǴkdž!ƒ

[1]hŭǐqƒŤłsŮɛ hŭǐƩɛNjqƦŮɛ :ƒkllƒk

łŏdžLjkůl! Ǐ!ĂŪƒ ýơƒƨdž!ƒ ýŭP Ǵnjŏ5 Ǵnj]5Lj łŏdźǴLj!ƒ LJƒƥůh!ƒ ƥnk Ŏk!ƒ łǴơ!ƒ ƨ Ťŏ OůƱŤdž!ƒ ƒƦNj LJǫ ƨPćĂ Dźƥlkdž ǐ ƥǴŤkpƒ YǴƱp GdžNjƥơD ÜŎdžĂl!ƒ ƥǴŤkpŮƒ ýPƒƥ Gdžnjư ƶh LJƵ LJŏůŤ5Ljdž LJŏƵǴƱp Ǵnjhu ƥŤlŏĂ Ülŏdž Ljk!ƒ lƨŏkĂĂ ƱdžLj ǏůƵ ǴNjƨǴλć llƨkk lƨNjǴU!ƒ ljɌNj LJǫĂ ÜlƥĂl5dž LJŏƵǴƱl!ƒ LJŏhu łpŭƶ!ƒĂ ƨůPkdž ǐ ƥŏůlk łŏƵǴdžknŮƒĂ łŏƥǴŤkpŮƒ KǴdžŏ]lk!ƒ Ǐ!ǫ ƨŏTk ŎNj DźǴƵ ý‡Th LJ‡!Ă łŏnƒĂƥƨŭ! łsůkPdž KƒƨŏŤ5k llǴLjNjĂ ĂD KǴƵǴƱl!ƒ LJŏhu GdžŏŏŏŏnĂ!ĂLj‡k!ƒ ăĂk]dž Ŏ5 KǴpĂƨ5!ƒ ǏůƵ Σ‡ƶLjk Ŏk!ƒĂ ÜŎLjƱĂ!ƒ ǐ ƥǴŤkpŮƒ Ŏ5 ƨpƒĂdž!ƒĂ łŏƵǴdžknŮƒ ƥŏ!ǴlK!ƒĂ KƒƥǴƶ!ƒ Ǐ!ǫ łǴƶ ǫ ÜǴnjLjŏhu Gdžŏŏŏŏŏ ƨĂƱk!ƒ łnƨƥ Ŏ5 KǴpĂƨ5!ƒ ll!Ɍ‡Ă DźŏŏǴpŮƒ lƨNjǴU łŏnƒĂƥƨŭƒĂ ÜƩƨǴP!ƒ LJdž Ư Ăƨ5dž!ƒ ŎƵǴdžknŮƒ DźǴULj!ƒĂ Ŏůơdž!ƒ ŎƵǴdžknŮƒ DźǴULj!ƒ LJŏhu Gdžŏŏŏŏŏ Ćƒƨn ŎpǴhu łhLjǴhu łŏhuLjn lƨŏƨn NJhTahu LJĂ‡ŏ DźƥlkdžƵ!ƒ YǴƱl!ƒ LJŪ ll!Ɍ ÜǴnjlŏƶkĂ łŏdźLjk!ƒ ǏůƵ GhůL] ƨλăk .ŎLjƱĂ!ƒ ƥǴŤkpŮƒ łŏlhu LJŏhuĂ GnjLjŏhu Gdžŏŏŏŏ łlŏλĂ KǴƱǴhukƨƒ llǴLjNj Σŏ!Ă ÜŎLjƱĂ!ƒ ƥǴŤkpŮƒ

hŭƥ]Ǵllɛ ǫƥɛNjDŽllɛ hŭǐqNjqƦDŽ :ƒyǴɛƥ

łŏdźLjk!ƒ łŏůdžƵ DźǴdźD łhlƵ łŏƨThu!ƒ ƥƨƒĂdž!ƒ łdźFŭdž DźƥƵ ll!Ɍ‡Ă łŏƨThu!ƒ ƥƨƒĂdž!ƒ łŏǴs‡ DźƥƵ ƨhǩƶŏ Ŏ5 Σ‡ƶLjŏ ll!Ɍ‡Ă Ülƶ5kƨdž ĂdžLj KŮƥƶdž ȘŏlơǴk DźƥƵ Ŏ5 ll!Ɍ Σ‡ƶLjŏ łŏơ ÜLJƒƥůh!ƒ Ŏ5 łŏƥǴŤkpŮƒ KǴŤŤPk!ƒĂ KƒƨǴnjdž!ƒ Ŏ5 łŏhu]Lj!ƒ lƨƥLj!ƒ LJƒĂ ÜƩǴkLjŮƒ łƨơ ƨƶưĂ łŏnǴkLjŮƒ ăĂk]dž Ư ǴsPLjƒ łlůƶkdž!ƒ KŭƨTdž!ƒ LJŮ ll!Ɍ ÜNƵĂLjkĂ ƩǴkLjŮƒ yŏ]ĂkĂ łŏdźLjk!ƒ ȘŏlơǴk NJnĂh GlƒǴƵ ƨ lk łsůkPdž!ƒ łŏLjnjdž!ƒ Ćƨ‡!ƒ ăĂk]dž!Ǵhu ýǴdž!ƒ ΣD8 ýŭƶk]ƒ yŏƱk]k Ů LJƒƥůh!ƒ ýƶnk łŏLjs!ƒ łƨƶdž!ƒĂ KƒƨǴnjdž!ƒ lƨƥLjhu [2].łŏƥǴŤkpŮƒ łŏdźLjk!ƒ ǏůƵ ƒƥŏp ýλdźk ǴƵĂLjĂ Gdž‡ łŏƨThu!ƒ ƥƨƒĂdž!ƒ łŏƥĂƥơdž LJƎ5 NJŏůƵĂ ÜYĂůƱdž!ƒĂ

[1] .152 : f ÜljƨǂR ȘhŤ] yƨƨdž!ƒ ÜŎTŏƨl!ƒ Kơƥdž

[2] .151: f ÜNŤ]5Lj yƨƨdž!ƒ

hŭŕƥεqÜε łƒsNjyDŽllε :Ĭďƒkllε ŭƥƷllε

ÜlłljƒĂkďž łďďžĹjk ŠŏIơk Ŏ5 ƥŽĠ]k Ů łďďžĠĹj!ƒ KĠzďžkŋďž!ƒ Ŏ5 łďƷƒƥÚƒ łŭ‡Tď!ƒ LJD LJĂ‡ Ŏ5 ýλďžkk
:ĠnjďžNjD ŭĠIĹj!ƒ LJďž łŭďžŋ Ŏ5 ŎďžĠĹj!ƒ yďžkŋďž!ƒ Ŏ5 KĠpĂzďž!ƒ ljRNj ƷnjUkĂ

- DžƥŽĂ ÜDžĠnjďž!ƒ yďƷĂk ĂD KĠŤŤPk!ƒ yďƷĂk Ŏ5 CƒĂ] łďƥďŭIk!ƒ łďƷƒƥÚƒ Ÿď!Ġ]Ūƒ Ĭŭ‡Ž ƥĠďžkŽŮƒ Ýłλďƥơ!ƒ łďƷƒƥŮƒ ŠƷŭ!ƒĂ Ÿď!Ġ]Ūƒ Ž ďUĂk
- ŸƷnjk!ƒĂ łďƥĠďž!ƒĂ łďƷThu!ƒ ƥƷƒĂďž!ƒ Ʒďďŏ]k Ŏ5 łďžƷŭ!ƒ KƒƷƒƷI!ƒĂ KƒĆƒƷŋÚƒ RĠPkƒ Ŏ5 ƥďƥT!ƒ CĠIhu!ƒ Ýłďŭƒ ƷpĂƷďhu!ƒ IƷNjĠU ŎTƷk yďž łď!Ăđ]ďž!ƒ ýďžơk LJďž
- Ĭ!ƒ Ġ]Ġ]D Ž ƥnjď ĭR!ƒ ĭƷĠŋk!ƒ LJƒƥďďž!ƒ łŤĠP LJďƥĠďďž!ƒ LJďž Ʒďλ‡ Ŏ5 O'ưƒĂ DžĠUĹj yňkk DžƥŽ
[1] ÝĠNjƷďƐĂ ŸƒƷưƒ yďƷĂk LJŽ łŋkĠĹj!ƒ KŭďžĠzďž!ƒ
- ŎŽĠĹjŤ!ƒ ĂD Ŏďžďŭzk!ƒ ýĠŋďž!ƒ Ŏ5 CƒĂ] łƷŭkPďž KĠďŋďkƒƷk] LJďžư ƥƥơk Ŏk!ƒ Ž ƒƥNjŪƒ łďzƥƒĂ DžƥŽ LJƒƥŭhu!ƒ Ŏ5 LJď!Ăđ]ďž!ƒ ƷŭưďĠďžďž łďžĂ]Ʒďž!ƒ Ž ƒƥNjŪƒ yďž ĬŤĠďžkk Ů KƒƷĠzT yƷƷ yďž ŎŽƒƷƷ!ƒ ĂD ĂD ÜIƥĂƥơďž ĠnjkďƥĂƥƷďž LJĂ‡k łďĂŋ ŭĂŭP ŐĠkk5ƒ :ýλďž łď!ĠďP łďFĠďžĹjŮƒ JNďžƒƷhu!ƒ Ʒďŭ]k Ĭ!ę łďďžĠĹj!ƒ Ġďžďž ÜĠnjIďIơk Ĭŭ‡Ž IƷŋĠŽ ł!Ăƥ!ƒ LJĂ‡k łď!ĠŽ łď!Ġďž ƥƷƒĂďž Ÿŭ‡ŭkk f ŤPkďž WĠkĹjƒ KƒR yĹĠŤďž CĠŤĹjƒ ÝýĂƥ!ƒ IIŭk! łďƥĠŤkpŮƒ KƒƷƥI!ƒ Ž ƒƷĹjk]ƒĂ łďƷThu!ƒ KĠpĠŭ!ƒĂ łďzďhuŭ!ƒ ƥƷƒĂďž!ƒ ƷƥNj Ĭ!ę ĭƥďď
Ŏ5 IĠĹjĠzďž Ĭ!ę DžnjưƷzk yďž yďžkŋďž!ƒ ƥƒƷ5Ū łďžƥIďž!ƒĂ Iƥƥzkďž!ƒ KĠďžƥP!ƒ ăĂk]ďž Ŏ5 Ʒďhu‡!ƒ Ž zưƒ
- Ýyďžkŋďž!ƒ łďďžĹjk Ŏ5 Ghuŭ] Ʒλďď Ġďžďž ÜĆĠďž!ƒ ÜƷĠƷ!ƒ ÜĆĠhuƷnj‡!ƒ f IĹj ýλďž IĠďơ!ƒ KŮĠŋďž LJďž Ʒďλ‡
IƷďλ‡ KĠ5ƒƷơĹjƒ ƷĂƷhu yďž yďžkŋďŭ! łďžĠz!ƒ LJĂđT!ƒ Ʒďď]k Ŏ5 DžnjkďơŭŤ DžƥŽĂ LJď!Ăđ]ďž!ƒ łNjƒƷĹj DžƥŽ
- [2] .DžĠ‡ơ!ƒĂ IƥĠI!ƒ ăƥ!

hŭŕƷƒŭŕƷllε łƒsNjyDŽllε :Kllƒkllε ŭƥƷllε

KĹjĠ‡ ƒRę NJďŭŽĂ Ülłďž‡ơ!ƒ LJďž ŭŤĹj DžŽƥ LJĂƥhu łďƥĠŤkpƒ łďďžĹjk ŠŏIơk LJ‡ďžďž!ƒ ƷďƐ LJďž O'huŤD
łhuIŽ łďž‡ơ!ƒ ƷĠhukŽƒ LJ‡ďžď GNjƥĹjz5 ÜƷĂƥ!ƒ ƒRNj ýλďž Ÿz! ĬŭŽ IƷƥĠp ƷďƐ ĂD łhuƐƒƷ ƷďƐ IƷďPŮƒ ljRNj
[3]:ŎŭďĠďď5 ýλďžkk łďďžĹjk!ƒ ƷĠ]ďž Ŏ5 KĠďž‡ơ!ƒ GnjhuzŭĂk LJD LJ‡ďžď Ŏk!ƒ ƷƒĂƥŮƒĂ ÜlłďďžĹjk!ƒ DžĠďžD

Ĭ ƷƒŭƷllε üŭŠłƷŭε :ŭNjε

ĭƥĠŤkpŮƒ ĂďžĹj!ƒ ŠŏIơk! ĭƷĂƷưƷďžD KŮĠơ!ƒ DžUzďž Ŏ5 Ŏ]Ġď]!ƒ ýŭIk]Ůƒ LJD DžĂŭzďž!ƒ LJďž
łơŭŤďž! łďžFŭďž!ƒ łďƥĠŤkpŮƒ KĠ]Ġď]!ƒ Dž]Ʒď LJD LJďž ƥŭhu!ƒ LJ‡ďžď Ŏ]Ġď]!ƒ ýŭIk]Ůƒ ƥĂŋĂ5 Ü łďƥơ!ƒ

---

[1] łzďžĠŋ Ülłďž!ƒ DžŭŽ Ŏ5 IƷĂŤĹjďž Ʒďε ljƒƷĂk‡ƥ łơĂƷŭƒ ÜƷƒƷŋ!ƒ łŭơ Ülłďž!ƒ KĠzďžkŋďž!Ġhu łďďžĹjk!ƒĂ yďĹjŤk!ƒ łďŋďkƒƷk]ƒ Üƥďz]!ƒ LJĂƷ‡5
Ülłjƥŭ]ƒ 2005-2004 : f f .159-158

[2] ÜNJ]5Ĺj yŋƷďž!ƒ : f .217

[3] ÜljƷ‡R Šhu] yŋƷďž!ƒ ÜŎŤĠĹjơŭhu łPƥ!ƷƷ : f .38

Dźƒƥƶǂƒ LJĂǂŏ Ŏ!ǴkǂǴhŭĂ Üƥǂŭhŭ!ƒ O!ǴŢ Ƨŏƶ! LJĂǂŏ łŏƥǴŢkƥŬƒ KǴǂǴŏǂ!ƒ DźǂƲ LJƵ5 ll!Ꝗ Ƶŭ'P Ŏ5Ă [1]Üƥǂŭhŭ!ƒ ǐƧĂƧư ƧdźD KŬǴơ!ƒ DźUƶdź Ŏ5 ŎǂǴŏǂ!ƒ ýŭlkǂŬƒ LJǴ5 ƒRnjhŭĂ Ülłŏdźǂjk!ƒ łŏƧƱ Ŏ5 łhlƶ ýŭlkǂŬƒ .łŏdźǂjkǂǂ!

Ǐƶƒǐƶll ƥεƥsłƶŬε !ǂY :ƒǐǂƒk

KǴdźĂǂơ!ƒ LJdź ƥŏƥƶ!ƒ llŭkdźƒ DźƥƵ łnŏkLj łŏǂǴŏǂ!ƒ Kƒƶŏƶk!ƒ Ŏ5 ýλdźdź!ƒ ŎǂǴŏǂ!ƒ ƶƒƧlkǂŬƒ DźƥƵ LJǂ DźǴŏp Ǐ!ǂ ǐƥđŏ Ǵdź ĂNjĂ ÜǴNjƧƒƧdźkǂƒ LJdźưkĂ Ǵnjŏ!ǂ ƥTk Ŏk!ƒ KǴǂǂđdź!ƒ łsǂǂPkdź!ƒ LJƒƥŭhŭ!ƒ Ŏ5 lƥƒǴǂ!ƒ ƧdźD ǴNjŘŏsLjkĂ KǴǂǴŏǂ!ƒ DźǂƲ LJdź ýƶnŏ Kƒƶŏƶk!ƒ Cƒƶnǂ lƧλǂ Ǐ!ǂ łsǴưǂ ÜlłhƥǴƶkdź!ƒ łŏǂǴŏǂ!ƒ Kƒƶŏƶk!ƒ [2] .ǴĂǂƱdź!ƒ ƶƒƧlkǂŬƒ łǂǴơ LJƶ ƒƥŏƶhŭ

[3]hŭǐllNjǂllε lƒsNjyDŽllε :UǴεƥllε ƱƥƲllε

ǴnjLjdź ƧλǂD łŏnƧǴP!ƒ ýdźƒĂƶ!ƒ Ŏ5 ýλdźkk DźĂŏ!ƒ łŏdźǂjkǂǂ! łŏǂŏƒƧ!ƒ łhlƶ!ƒ LJƵhŭ LJŏƥǴŢkƥŬƒ LJdź ƥŏƥƶ!ƒ ƥǂƥŏ Ŏ5 łsǂǂPkdź!ƒ LJƒƥŭhŭ!ƒ ƥǴdźkƶƒ Ŏ5 ýλdźkk łŏ!Ăƥ!ƒ ƶĂƧU!ƒ ǴnjưƧsk ŠƒƒĂƶ llǴLjnj5 Ülłǂǂ'Pƒƥ!ƒ ýdźƒĂƶ!ƒ Ŏ5 ýǴdź!ƒ ΣDƧ Ŏ5 ll!Ꝗ ýλdźk CƒĂǂ Ülłdźƥlkdź!ƒ LJƒƥŭhŭ!ƒ Ǐǂƶ łŏdźǂjk!ƒ Šŏlơk ýnD LJdź ýdźƶ!ƒ ŸǂjĂη LJdź Ƨŏλǂ!ƒ ýĂƥ!ƒ KǴηkLjdź ǴdźD Ülłdźƥlkdź!ƒ ýĂƥ!ƒ KǴηkLjdź Ǵnjǂλdźk Ŏk!ƒ łŏĂl!ƒ łǂ5ǴLjdź!ƒ Ǐ!ǂ łǂ5Ǵưǂ ÜǴŏηĂ!ĂLj‡k!ƒ ĂD Ǵdźdź Ülłdźƥƶdź NJhŭT ǴnjLjD ƥηLj5 łŏǂơdź!ƒ ŠĂǂ!ƒ ăĂkǂdź Ǐǂƶ Ǐkơ ĂD łŏ!Ăƥ!ƒ ŠĂǂ!ƒ Ŏ5 CƒĂǂ łsǂǂPkdź!ƒ lƧǴηk!ƒ ýǴηdź Ŏ5 łdźƥlkdź!ƒ ýĂƥ!ƒ ǴnjưƧsk Ŏk!ƒ ŠƒƒĂƶ!ƒ llǂ!ꝗ‡Ă Ǵnjŏ5 ШǴkLjŬƒ ƧĂƲk DźƥƵ Ǐ!ǂ ǐƥđŏ ÜýǴηdź!ƒ ƒRNj Ǐǂƶ łŏƧǴ‡kơŬƒ NJhŭT ĂD łŏƧǴ‡kơŬƒ ǴnjkƧƲŏǂ ýŭ'P LJdź ƧŏƥŢk ĂD ƥƒƧŏkǂƒ CƒĂǂ łŏnƧǴP!ƒ Ƨŏ5Ăk yǴjdźk Ǵdź‡ ÜǴnjŏǂƶ łưs'PLjdź ƧǴƶǂD Ư'Ƨ5kĂ Ǵnjŏ!ǂ łsǂǂPkdź!ƒ LJƒƥŭhŭ!ƒ KƒƧƥǴŢ Ǐǂƶ ƥĂŏl!ƒ yưk łŏơ Ư'Ƨ5kĂ LJƒƥŭhŭ!ƒ ljRNj ƧŏĂƲk Ŏ5 ŎlŏlơĂ ǐƥη ý‡Thŭ Dźnjǂk LJD LJ‡dźŏ Ŏk!ƒ łŏnĂ!ĂLj‡k!ƒĂ KƒĂƥŪƒĂ yǂǂ!ƒ .NJLjdź łsǂǂPkdź!ƒ LJƒƥŭhŭ!ƒ ƥƧĂkǂk Ǵdź Ǐǂƶ ƧƒƧdźkǂǴhŭ ƥƶǴŢkk ƧǴƶǂD

[1] ε ǐƧǴơdź łŏ!ǂ ƶƒƧ!ƒ ÜŎhŭε!ƒ ǴŏR ƥĂdźơdź Ülj‡R łŏ!ǂ yƧdź!ƒ : 47.

[2] ƒ ƒ ÜNJǂsLj yƧdź!ƒ : 133Ü132.

[3] ƒ ƒ ÜǐƥƒĂ!ƒ LJŏǂơ ƥĂdźơdź Ü2Ǵǂƶƶƒ ƧƧǴƶ ƥdźơD Ülj‡R łŏ!ǂ yƧdź!ƒ : 203.

:hTúq

ĂďžLj!ƒ LJďžưkk łhu‡Ƨďž łŏďďžƵ ŎNj łŏƥǴTkpŮƒ łŏďžLjk!ƒ LJƊ Ǐ!ǫ ýTƽ!ƒ ƒŘNj ýŭŤP LJďž ǴLjďǴTĂk LJďž NJLjƊ Ǵďž‡ ÜIƧĂƱkďž YǴưĂƊ ƽďǴPhu ǴǶǴƊ łƱhukƧďž łďďžǴT łŏƧǴươ łŏďďžƵ ǴNjƧǴhukƵǴhu ǐƥǴTkpŮƒ ŲďǴƱkŏ ǴnjIŏIơk LJƊ Ǐ!ǫ łƽǴưǫ ÜǴNjƧŏƐĂ LJƨƒĂk!ƒĂ Ülłŏƨpƒ!Ǵ‡ ƭ ƒǴTP Ipƨhu ďǶkk Ŏďžŭ ǶÚƒ ƧĂÜLjďž!ƒ .ǴnjǶǴŏI! łTǴP KƒƧTďďž Ǵnj! LJƊ Ǵďž‡ Ülłhuƨ‡kďž ƥǴƨhuƊ KƒŘ ŎNjĂ KƒƥƥơďžĂ KǴďžƨďďkǶďž Ǵďž‡ ÜNJƥǴhuďžĂ IjƧÜLj łnjŋĂ ŲǶơ ƧPć Ǐ!ǫ łơǴhu LJďž ƨďďkPk łŏƥǴTkpŮƒ łŏďžLjkďď! IƧǶƽďž!ƒ KǴŏƧÜLj!Ǵ5 łŏŋƧǴP ƧƥǴTďžĂ ǴNjƧŏƐĂ KƒƧPƥďž!Ǵ‡ łŏďďPƒƥ KLjǴ‡ CƒĂǶ łƽďďkPďž ƧƥǴTďž ŲďďƱkk ǴnjďďŏĂďžk łŏďďžƵ LJƊ łŏƥǴTkpŮƒ KǴpĂƨďž!ƒ LJďž łƵĂďžŋďž ǴnjưƧkƨk łŏƥǴTkpŮƒ łŏďžLjk!ƒ łŏďďžƵ ƱǴŋLj5 Ülłŏhu‡LjŋŰƒ KǴLjĂƨďž!Ǵ‡ .łŏǶǴŏǶ!ƒĂ

:ƙllƒkllɛ ü Ť ƶllɛ

pNjdžǵllɛ hʊǵƥƱŧ

ƒŸŘŸllƒDŽ Ǐ ʒ hʊŸDŽǘƨÜɛ

ɣqƟŧDŽllɛ hʊŸǵƥyllɛ I ɛƥƒDŽÜɛNj

:ƣƴǏƝƞƀƶƶƷƭ

ƝƞƷ ƶƶƷǍƶƶƷ ǐ Ƣ!ƒ ƴǴƷƶƶ!ƒǍ ƷƶƷƷ!ƒ ƷǍƥ!ƒ ƷǍƥ!ƒ ƷƶƷƷƷ

ƴqƟƭƋƷƷ ƸƷƷƴƷƷ ƷƷƷƴƷƷƋƷƷƷ

DžŭNjlł Ĭʒ (l ƒDžqQllɛ ÛhɣYƒdžTllɛ ÛhɣYɛƥRllɛ) hŭƨŭəƥllɛ l ƒYƒUʼs‡ll hʒƒTDžllɛ hDžŭʼsllɛ :(01) !sƥ üNjqШllɛ

.(2012-1990) ɣƥłƨ‡ll ƒŭŘŭllƒDž Ĭʒ ĬllƒDžШÜɛ Ĭ‡ΘDžllɛ Ałłƒdžllɛ

ƨÜĂƥ LJĂöüdž **:ɣqΘNjllɛ**

2012	2010	2005	2000	1995	1990	l ɛNjdžƨllɛ
10.05	10.36	8.26	8.60	12.95	15.22	% hɣYɛƥRllɛ
40.85	41.19	64.73	48.32	23.32	42.20	% hɣYƒdžTllɛ
49.10	48.45	45.37	43.08	45.65	4258	% l ƒDžqQllɛ

:ƥqTDžllɛ LJdž ƥƒƥZ̧ ĞkZŬĞh LJĞkh!ĞƱ!ƒ ƥGdžk

.120 : f Ü2012 ÜĞöƨö!Gdž (ƒƨĞŋöLj) Ü ĭ ĂLj!ƒ Ö!Gdž!ƒ ƨöƨlk!ƒ Ü ĭ ƨö!Gdž!ƒ ĭ ƨ‡ƨdž!ƒ llLjh!ƒ

Gdžö5 yöLjTk!ƒ Ö5 ýĂPƥ!ƒ KƨƨƥTl!ƒĂ ƱĞƱdž!ƒ ăĂl ƨƥTk Göƨö!Gdž KLjĞ‡ ĭR!ƒ KpĂ!ƒ Ö55 łöƥĞTkpŬƒ łlGöl!ƒ ýưshh Göƨö!Gdž KLj‡džk Ülöl Göl!ƒ lƨƒƥÚƒ ýU Ö5 LJ‡!Ă yöLjTk!ƒ Ĭ!ę ƨlk5k KLjĞ‡ ¡1992 DžĞZ %42 Ĭ!ę łkhlLj Kƨ5p DžĂ ÜÖZĞLjT!ƒ GnjZĞƱp ƨöĂƱk LJdž (1990-1970) lƥöƥŋ!ƒ O!ĞT! Kzŋƨk DžĂ Ü2006 DžĞZ %46 ĂoLjhh łĞĞưdž!ƒ NJkdžöp KdžNjĞl łöo ÜYĞƱl!ƒ ƒRNj łödžNjD KƥƒƥƨƒĂ Ĭ!ę Ü2012 DžĞZ %40 łhlLjhh Öüoưdž!ƒ JNkĞLj!ƒ LJöĂ‡k Ö5 ÖZĞLjT!ƒ YĞƱl!ƒ DžNjĞl LJD ƥzh KĞdžƥP!ƒ YĞƱp ĬüZ ƥZĞlö Gdž ĂNjĂ Ülƥoưkdž!ƒ Göƨö!Gdž yöƨĞTdž Ö5 ƒƨödždž GLjĞ‡dž łöLjĂƨk‡!Úƒ KĞZĞLjT!ƒ Kükoƒ ll!R ɣLjĞŋ ƨh‡Ūƒ Ĉƨŋ!ƒ KĞdžƥP!ƒ YĞƱp O'hTDĂ Üƨl5!ƒ lƨNjĞU łoƱĞ‡džĂ lĂƨλ!ƒ yöƨĂk lƥĞZ̧Ă Ü‡!ĞƱh!ƒ f ĞTkdžƒ ýƥzdžh YĞƱl!ƒ ƒRNj GdžLj ƥpĂ ÜÖ!GdžŋÚƒ Üüoưdž!ƒ JNkĞLj!ƒ LJdž %45.21 ý‡Tö łöo ĭƨö!Gdž!ƒ ƥĞTkpŬƒ LJdž Göŋ!ĂLj‡kĂ ÖZĞLjT!ƒ ƨĂƱk!ƒ łŋökLj ll!RĂ Ü(2012-1990) lƨk5!ƒ ýŭP GöĂLjl %10 ŧĂ5ö ĂdžLj .łhĂüƱdž!ƒ KĞdžƥP!ƒ ƨ5ĂkĂ ƨölk łöĂƥ KĞdžƥP Ĭ!ę łŋĞo!ƒ ƥƒƨ Gdždž ÜKĞdžĂüzdž!ƒ

2012-1990 ɣƥłƨllɛ DžŭĞ ƒŭŘŭllƒDž Ĭʒ hŭƨqFTłsÚɛ l ɛƥlDDžllɛ f yĞ ƥNjUł :(02) !sƥ üNjqШllɛ

ƨÜĂƥ LJĂöüdž **:ɣqΘNjllɛ**

2012	2010	2005	2000	1995	1990	l ɛNjdžƨllɛ
9820	8150	5240	3440	4010	2370	(ƥÚNjq) qƥƨllɛ üQq
9734	10886	3925	3788	4178	2332	(ƥÚNjq DžNjŭ‡DŽ) ƥlƒGDžllɛ ĬĞdžШÜɛ ƥƒDžkłƨÚɛ
265794	230989	162047	112369	83582	32783	(ƥÚNjq DžNjŭ‡DŽ) l ɛƥqFTllɛ
229624	188982	130552	94350	87078	31883	(ƥÚNjq DžNjŭ‡DŽ) l ɛqƥɛNjllɛ
3.08	3.22	3.78	3.80	2.50	2.70	ƥÚNjqllɛ üĞƒsDŽ l Ш‡ŭƥllɛ ƨƥTllɛ ƥƴƨ
1.65	1.71	2.96	1.53	3.45	2.62	% !qTłllɛ
305033	247534	143533	93789	88832	4424	(ƥÚNjq DžNjŭ‡DŽ) ĬllƒDžШÜɛ Ĭ‡ΘDžllɛ Ałłƒdžllɛ

:ƥqTDžllɛ LJdž ƥƒƥZ̧ ĞkZŬĞh LJĞkh!ĞƱ!ƒ ƥGdžk

.144 : f Ü2012 ÜĞöƨö!Gdž Ü ĭ ĂLj!ƒ Ö!Gdž!ƒ ƨöƨlk!ƒ Ü ĭ ƨö!Gdž!ƒ ĭ ƨ‡ƨdž!ƒ llLjh!ƒ

ýƥƨƋž ƬŏIơƙ Ĭ!ǫ ƭƽĞƱơÚĞh Ü2012 ƋžĞƨ ƨŬĂƥ LJĂŏŭƋž 305033 ĞŏŭơƋž Ğŏ!ĞƋžŋǫ ĞŋƙĞLj Ğŏƨŏ!ĞƋž KIIơ ƭƨƽƙƨƋž ƭŏƑĞƋžLjǫ KŬƥƨƋž ƬŏIơƙ LJƋž Ğŏƨŏ!ĞƋž KLj‡ƋžƙƥI!Ă Ü2012 ƋžĞƨ %5.5 ƨĂĞŋƙ ĭƥĞƬƙƥƒ ĂƋžLj ƨƛƋƙ LJƋž ƋƨƬƨ!ƒ ĬŭƨƨP Ŭƒ ƋžĞƨ LJŏƨƬƨ!ƒ ýŭƨP (%3-%2) ƟĂƒƨƙƙ ƋžPơƙ KŬƥƨƋž Ĭŭƨƨƨ

ƑƴŘƴƷƑƋƋƋ Ƴǯ ƨƴƋƷǔƨƷǔƐ ƨǯƥƴƬƷƷ ƥƝƑƱƭ : Ƴ ƋƑƋƷƷ ƒ‡ƱƋƋƷƷ

ŘǾ ǴǴǾƨǾǴƋƋ Ǿ5 ƭǾƋƷǔǾǾǴƴ ƭǾ5ƨƬƋƋ!ƒ ƭƨǴǾƬ!ƒ Ǿ5 Ƴ!ĂǴƴ ƭǾƑƋƋ!ƒ ƴƨǾ!ǴƋƋ!ƒ ƝƨǾƬƋƋ!ƒ ƭƨƨǴƬ ƭƨƨǾǾk ƥƨk

ƨ!Ď 49600 ýƥǴƨk Kƒ‡ƨƥƥƋƋ ƴƋƋǾk LJĎ KƨǴƱk ƴƴƋƋƋ

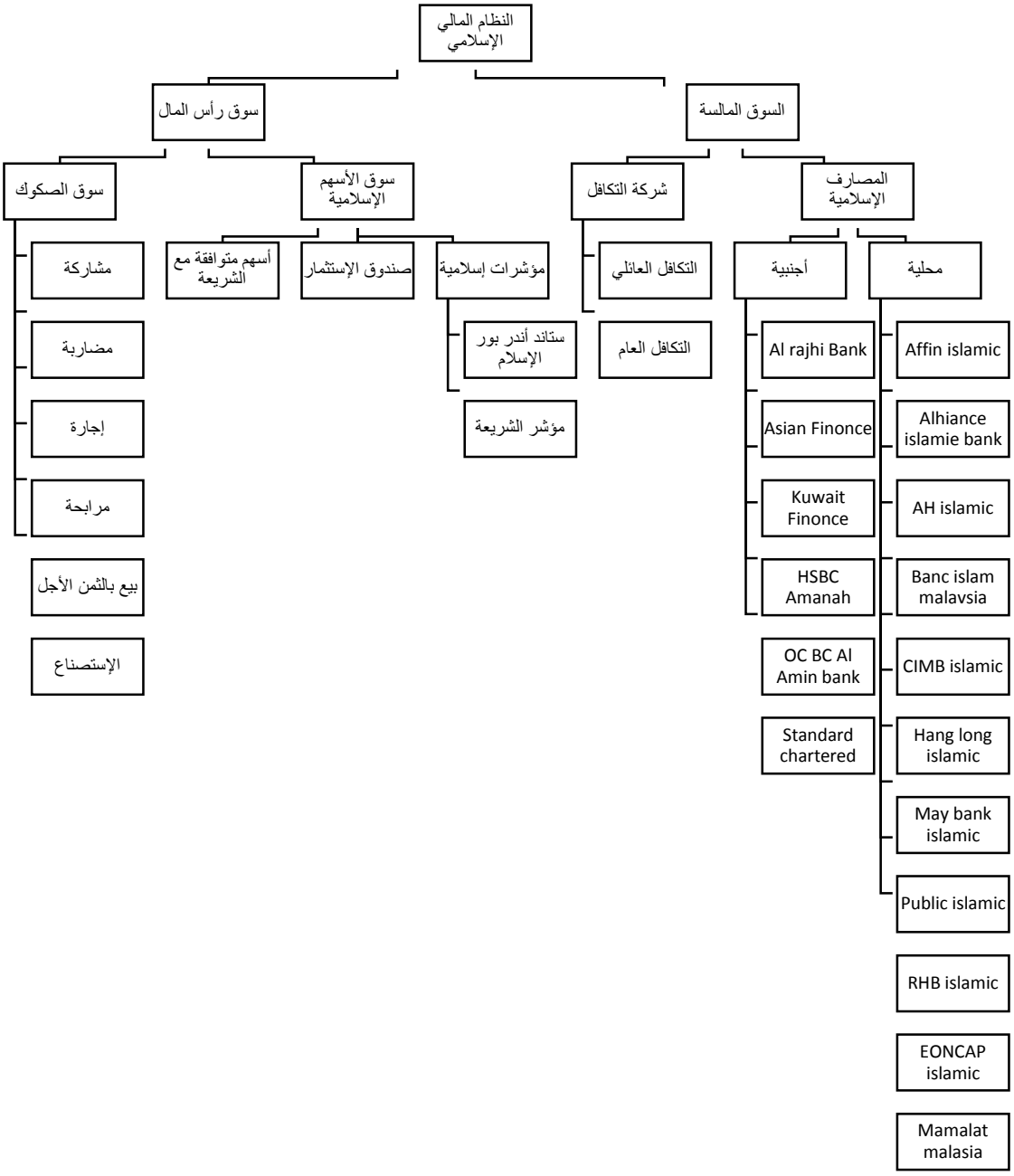
ƴqƟƭƋƷƷƷ ƸƷƷƷ

ƴqƟƭƋƷƷƷ hƴƷƷƷ

ƴqƟƬƋƷƷƷƷ ƬƷƷƷƷ

ƬƛƷƷƛ ƚǴƕƷƷƴƒ ƷjƤƝj ƛƷƷƕ ƛƷƷ ƷǴƚƴƥ ƥƖƷƷ5 ƱƷƷƝƷƥƚƒ ƷƷƷƷƚƒ ƴƱƱ5 ƴƷƷƒǴƷƷƒ ƴƷ‡ƷƷƷƒ ƷƷƷƷƒ ƛƷƷƒ ƛƷƷ ƱƷƷƷƷƷƷƷƷƒǴƷƷ Ʊƴƥƚ‡ƷƷƷƒ ƷƷƷƷƷƷƷƷ

الشكل رقم (04): أسواق المال الإسلامية



المصدر: من إعداد الباحثين بالاعتماد على: [illegible]

[illegible] 2013 [illegible] :120.

ƴqΘƧƉƵƶƷ ƨƴǴƥƴƷ ƷƷƥƉƶƶƶƉƵƶƶƉƵƶ ƤƶƶƉƵƶƶƉƵƶƶƉƵ

Ŏ5 ĂdžLj!ƒ KŬƥƶdž ƨƶư ŎNj ƭŏdžǔ]Úƒ ƨƨǴŤdž!ƒ Ŏ5 ĂdžLj!ƒ KŬƥƶdž LJƋ LJŏ!Ăƥŋ!ƒ LJdž Uơǔlj ĂdžLj KŬƥƶdž Ŏ5 ƨdžk]dž!ƒ ƨĂƱk!ƒ ǴưŏƋ Uơǔdž!ƒ LJdžĂ ÜǴnj]ƽLj ƭƑŏh!ƒ Ŏ5 LJǔdžƶŏ ǴdžNjĂ ƭŏƥŏǔlk!ƒ ƨƨǴŤdž!ƒ Kʒǔh Ro Üƭŏƥŏǔlk!ƒ ƨƨǴŤdž!Ǵh ƭljƨǴIdž %21.4 ¡%20.2 ¡19.5 :ùh ƨƥIdž!ƒĂ ƭŏdžǔ]Úƒ ƨƨǴŤdž!ƒ .%11.5 ¡%10.1 ¡%9.3 :Ǵnjŏ5 ĂdžLj!ƒ KŬƥƶdž

üǐNjƋžƭllɛ !ƱƟ NjƋždž üƴqƴƋž :ƑkllƑk

ƴƥƭƶƭll ǏdžllƑƴllɛ ǏdžǵƨÚɛ üǐNjƋžƭllɛ ǏllƑƋžƱƨ DžƋž ƑƙƤƙllƑƋž Ǐʒ ǏdžǵƨÚɛ üǐNjƋžƭllɛ hǴƨdž :(05) !ƽƥ üNjƴqƱ

(2012-2006)

ƨŬĂƥ ƨǴŏǔdž **:ƴqƟNjllɛ**

ƱNjƋžƱƋžllɛ	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	lɛNjƋǵƨllɛ
5742	1400	1086	895	822	639	500	400	**üǐNjƋžƭllɛ ǏllƑƋžƱƨ**
1169	335	240	197	161.2	107.4	73	55	**(ƑƙƤƙllƑƋž) ƶllƑǴƋžllɛ**
20.3	24	23	22	19.6	16.8	14.6	17.5	**(ƑƙƤƙllƑƋž) % hǴƨǵllɛ**

:ƥqŤžllɛ llLjh ¡2012 ÜǴŏƨŏ!Ǵdž ÜŤĂLj]!ƒ Ŏ!Ǵdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜǴŏƨŏ!Ǵdž dž]ǔ]ǫ .78 : f

Ŏdž]ǔ]Úƒ ýŏĂdžk!ƒ Dž]ƞơ yǵž ƭljƨǴIdž Ǵŏƨŏ!Ǵdž Ŏ5 Ŏdž]ǔ]Úƒ ýŏĂdžk!ƒ Dž]ƞơ ĂdžLj ýĂƥŋ!ƒ LJdž Uơǔlj Ǐ!ǫ 2012 ƭŏǴƹ Ǐ!ǫ 2006 LJdž ƭŏdžǔ]Úƒ ƨƨǴŤdž!ƒ LJdž NJǔŏĂdžk Džk Ǵdž YĂdž]ƞdž ýŤĂ ƭŏơh ÜŎdž!Ǵƶ!ƒ ƒRǫ ǴŤĂŤP ƭŏdžǔ]Úƒ ƭŏ5ƨŤdž!ƒ ƭƶǴljŤ!ƒ ǏǔƶƨŤ!ƒ ýǴhpÚƒ ƒRNj LJƋ llT ŬĂ ÜƨŬĂƥ ƨǴŏǔdž 1169 ýŏĂdžk!ƒ Dž]ƞơ ƭŏơ LJdž Ǐ!ĂŪƒ ƭ!Ăƥ!ƒ LJƒƨŏǫ :ŎNjĂ ýĂƥ ƭǔƛ Ŏ5 ƨ‡ƨkŏ ýŏĂdžk!ƒ Dž]ƞơ LJƋ Ǵljdžǔƶ Dž]ƞơ LJdž %90 ǏǔƶƱǴljdž!ƒ ljRNj RĂơk]kĂ ÜǴŏƨŏ!Ǵdž ǴƛǴƛĂ ǴŏLjǴƛ Ŏh!ƨƶ!ƒ ǴǔƶP!ƒ ýĂƥĂ ÜŎdž]ǔ]Úƒ ýŏĂdžk!ƒ Dž]ƞơ Ŏ!Ǵdž]ƞǫ LJdž %20.3 ýƥǴƶŏ Ǵdž ǏƋ ƨŬĂƥ ƨǴŏǔdž 5742 ƹ!Ǵh!ƒ Ŏdž!Ǵƶ!ƒ Ŏdž]ǔ]Úƒ ýŏĂdžk!ƒ ƭŏ]ǔƶP!ƒ ýĂƥ!ƒ ǴŤĂŤPĂ ýǴ]dž!ƒ ƒRNj Ŏ5 Dž!Ǵƶ!ƒ ýĂƥ LJdž ƨŏƛ‡!ƒ Ǐǔƶƨŏ!Ǵdž KpĂƽk ll!R! ÜŎdž!Ǵƶ!ƒ KƒƨǴdžŬƒĂ ƭŏƥĂƶ]!ƒ Ŏ5 Ǵnjkƒƨŏ Uƒ Ǐǔƶƨŏ!Ǵdž Ŏ5 ƭŏdžǔ]Úƒ ƭŏ5ƨŤdž!ƒ ƭƶǴljŤ!Ǵ5 .ƭŏƱƽƭƶƭ!ƒ Ǐǔƶƨŏ!Ǵdž5 ÜƭpĂh]dž ƨŏƹ ƭŏ]Ǵŏp ƨǴƶ]D Ǐ!ǫ Ʊƽƭƶƭ!ƒ ƨǴƶ]D ýĂŤĂ yǵž Ǐkơ ÜIƥơkdž!ƒ ƭŏhƨƶ!ƒ .KƒƨǴdžŬƒ ǴNjƨƥŤk KƭƶǴ‡ Ŏk!ƒ ƭŏdžǔ]Úƒ llĂ‡Ť!ƒ ƨƒƥŤǫ Ŏ5 Iƥơkdž!ƒ ƭŏhƨƶ!ƒ KƒƨǴdžŬƒ

[1]ƒŭŘŭllƒdž Ĭ ʒ hŭdžúƨÜε þNjdžĞllε ƝƒШdž üdžεNjY :UĞεþllε ƒ ‡UdžllΕ

llĂ‡Ţ!ƒĂ Ödžŭ l Úƒ ýöĂdžk!ƒĂ łƨöŢ!ƒ łöÜdžƵ Ö5 Ğödž!ĞƵ lþFƒƨ!ƒ ýĂþ!ƒ LJdž ÖNj Ğöƨö!Ğdž LJǫ ĞNjŘĞPkƒ ýŭP LJdž f ƒĞŢP lþzhu ĞNjƨödžk! Ülödžŭ l Úƒ łzöƨT!ƒ DžĞ‡oD yğž łl5ƒĂkdž!ƒ łö!Ğdž!ƒ KĞηkLjdž!ƒĂ :ÖkŬĞ‡ Ğnjoöu Ăk LJ‡džö Ök!ƒ KƒCƒƨηǫ lþz!

hŭĭʒþTdžllε l ƝШłdžllε ÖNjdžł :ÚNjε

YĞLjŢk l Úƒ Ülohƒƨdž!ƒ ýλdž KŭdžĞƵdž Dþhudž DžƒþPk l Ğu łödžŭ l Úƒ łö5ƨŢdž!ƒ KĞηkLjdž!ƒ ýö‡Tk Džk ĞdžĂdžƵ DžĂö!ƒ Džþlk Ğöƨö!Ğdž Ö5 łödžŭ l Ú llĂLjhu!ƒ LJD Rǫ ĞNjƨöƩĂ ł!Ğ5‡!ƒ Ülł!Ğ‡Ă!ƒ Ülł‡ƨĞTdž!ƒ Ülhƨ Ğu dž!ƒ ülƨĞηÚƒ :łö l Ğ l D Kƒƨk5 yhƨD łÜöÖ KƨĂÖk Ök!ƒ Ülłdžþ PĂ ƝkLjdž 50 LJdž ƨλ‡D

- Ülhƨ Ğu dž!ƒ Ü Ĭ ƨĞη!ƒ Ÿ Ğ l o!ƒ Ülłzöþ Ă!ƒ ÖNj łö!ĂŬƒ KĞηkLjdž!ƒ KLjĞ‡ łöo :(1983) Ĭ!ĂŬƒ łÜoƨdž!ƒ .LJĞ‡ l Úƒ ýöĂdžk! ýöηzk!Ğu yöhu!ƒĂ ƨĞdžλk l Ůƒ Ÿ Ğ l o
- ýdžĞz!ƒ ýĞdž!ƒ ΣDƨ ýöĂdžk Ülohƒƨdž!ƒ :ýλdž lþöþη KĞηkLjdž łƨĞuǫ Kdžk :(1993) łöLjĞλ!ƒ łÜoƨdž!ƒ .ýĂŢŬƒ łöƨĂkĂ ýĞdž!ƒ łĂ l Ülłdžŭ l Úƒ llĂLjhu!ƒ LJöhu
- Ödžŭ l Úƒ ýöĂdžk!ƒĂ łödžŭ l Úƒ LJĞdžkƒŬƒ łþĞÖhu‡ lþöþη KĞηkLjdž ýĞPþǫ Džk :(1999) łλ!ĞλƒĂ łÜoƨdž!ƒ .ýöĂdžkÜ! łöLjĞλ!ƒ lƨĞηÚƒĂ
- LJƵ ýöĂdžk!ƒ Ülł Ţ pĞLjkdž!ƒ łł‡ƨĞTdž!ƒĂ łł‡ƨĞTdž!Ğu ýdžƵ!ƒ łöƒþu Džk Ğnjö5Ă :(łö!Ğo!ƒ) łzhuƨ!ƒ łÜoƨdž!ƒ Džk Ök!ƒ ăƨPŬƒ KĞηkLjdž!ƒ yödžηĂ ÖĂo!ƒĂ łhu‡ƨdž!ƒ KĞηkLjdž!ƒĂ KĞlkTdž!ƒĂ łhƨĞu dž!ƒ łöƨÖ .Ğλöþo Ğnj!ĞPþǫ
- [2]:ÖkŬĞ‡ Ğnj Ţ öPÜk LJ‡džö łödžŭ l Úƒ llĂLjhu!ƒ Ö5 KŭdžĞƵdž!ƒ łöhÖk Əþ Ğhudž ĞdžD .łhƨĞu dž!ƒĂ (Lvyd) Wadiah yad dhamamah łLjdžĞu!ƒ þö!ƒ łzöþĂ łöhÖkhu ƨö5Ăk Ÿ Ğ l o
- . Ĭ ƨĞη!ƒ Ÿ Ğ l o!ƒ łöhÖk
- .yöhu!ƒ Džλ lƨĞηÚƒĂ ýöηzk!Ğu yöhu!ƒ łöƨÖ LJƵ Kƒƨöl!ƒ ýöĂdžkĂ ýĂŢŬƒ
- .łöƨĂk!ƒ ýĞdžƵzk l Ğu ÖŢPT!ƒĂ Ölöhk!ƒ ýöĂdžk!ƒ Ülłdžŭ l Úƒ LJĞdžkƒŬƒ łþĞÖhu ĬÜƵ þĞdžkƵŬƒ

yöƨĂk LJ‡džöĂ ÜΘĞhuƨŬƒ Dž l ĞIk! lþƵ KĞηkLjdž Džöþlk Ĭ!ǫ ĞNjþĂnjη Göƨö!Ğdž Ö5 łödžŭ l Úƒ llĂLjhu!ƒ KnjηĂ Üýöηzk!Ğu yöhu!ƒ DžΛ lƨĞηÚƒ DžΛ ¡BBA ýöηzk!Ğu yöhu!ƒ ΣĞ l D ĬÜƵ KĞƒ5 lþƵ Ĭ!ǫ KĞdžþP!ƒĂ KĞηkLjdž!ƒ lƨĞηÚƒĂ łohƒƨdž!ƒ Üýöηzk!Ğu yöhu!ƒ łöƨÖ LJƵ LJĂöþ!ƒ ýöĂdžk ĞdžĂdžƵĂ YĞLjŢk l ŮƒĂ łhƨĞu dž!ƒĂ łohƒƨdž!ƒ łLj l LJdž YĞ5kƨƒ ýη l k ĬIhk łhu l Lj!ƒ LJD łöo ÜÖdžŭ l Úƒ Ö5ƨŢdž!ƒ ýöĂdžk!ƒ ĂdžLj Ö5 lƨöhu‡ łdžNjĞ l dž ÖÖƵzk LJD ĬÜƵ ýþö ƒRNjĂ ¡2009 DžĞƵ Ö5 84.2% Ĭ!ǫ 2006 DžĞƵ Ö578.2% LJdž KƵ5kƨƒ łöo ÜăƨPŬ

---

[1] ÜljƨłR łhu l yηƨdž!ƒ Üpdžo D łöƨĂu ÜłłpĞŢ!ƒ ŸnjT! : f 96.

[2] ÜljƨłR łhu l yηƨdž!ƒ ÜƵĞdžp!ƒ ýŭη þöƨ : f 123.

KǴŋKljdž!ƒ LJdž ƀöƀz!ƒ KǏPƀD Ök!ƒ ÜǴöƨö!Ǵdž Ö5 łödžǔ l Úƒ łö5Ƨ T dž!ƒ ý‡ǴöNj ăÄk l dž Ǐ Ǐ Z KƒƨöƷk llǴLjNj .Ö!Ǵk!ƒ ýÄƀŋ!ƒ NJLjöhö Ǵdž ÄNjÄ Ülƀöƀŋ!ƒ

ƴƀłƨ‡ll ƒǐŘǐllƒDž Ǐʒ Ǐ DžǘƨŪɛ Ǐʒƀ T Džllɛ !ƒuƣdžllɛ Ǐʒ ɣqDžłƴDžllɛ üǐNjdžłllɛ hƴǐǴƱ :(06) !5ƀ üNjqƱllɛ

(2009-2006)

Ǐ ƨö!Ǵdž KŋLjöƨ ƨǴöǏdž **:ɣqΘNjllɛ**

2009	2008	2007	2006	üǐNjdžłllɛ hƴǐǴƱ
35783.1	34533	31630.3	298450	**üǐƱƴłllƒǴ UǐǴllɛ**
2973.1	2774.1	1153.5	762.9	**ɣƀƒƱŪɛ**
33697.1	31847.2	25806.1	214700	**UǐǴllɛ !k ɣƀƒƱŪɛ**
18538.2	15854.8	9691	53000	**hƴΘǐɛƀDžllɛ**
1333.2	1137.1	374.4	156.8	**hǴƀƒ T Džllɛ**
389.3	314	105.8	174.9	**hlƀƒ l Džllɛ**
1477.3	13842	804.1	509	**ƱƒǴT łƨÚɛ**
13836.7	16802.2	15818	15958	**njƀqɛ l úǐNjdžł**
1080300	**104647.6**	**85957.8**	**73368.1**	**ƱNjdžƱDžllɛ**

:ƀqT DžllɛƱ Ü2009 ÜǴöƨö!Ǵdž Ü ǐ ÄLj l !ƒ Ö!Ǵdž!ƒ ƨöƨlk!ƒ Ü(ƒƨǴŋöLj) Ǵöƨö!Ǵdž Ǐ ƨ‡ƨdž!ƒ llLjhu!ƒ : .100 ƒ

Kƨ5kƨƒ łöơ ÜǴUÄơǏdž ƒƨÄƱk ƀnjTö Ǵöƨö!Ǵdž Ö5 Ödžǔ l Úƒ ýöÄdžk!ƒ LJD Uơǔ Lj ýÄƀŋ!ƒ ýǏP LJdž KŋLjöƨ ƨǴöǏdž 1080330 Ǐ!ǫ 2006 łLj l KŋLjöƨ ƨǴöǏdž 73368.1 LJdž ýǴŋdž!ƒ ƒRNj Ö5 ýöÄdžk!ƒ łdžöp 2009-2006 lƨk5!ƒ Ö5 Ǐ!ÄŪƒ łhƴkƨdž!ƒ ýöŋƨk!Ǵhu yöhu!ƒ ƱöƨƱ LJƨ ýöÄdžk!ƒ ƨƀ T k łöơ Ü2009 łLj l Ö!Ǵdžŋǫ LJdž %33 NJkhu l Lj Ǵdž ý‡Tö Ǵdž ÄNjÄ Ü2009 łLj l KŋLjöƨ ƨǴöǏdž 35783,1 NJkdžöp KƨǏhu LJöD Ơơ Lj KƨǏhu Ök!ƒ yöhu!Ǵhu lƨǴŋÚƒ lƨTǴhudž ǴnjöǏk Ǵöƨö!Ǵdž Ö5 Ödžǔ l Úƒ Ö5ƨ T dž!ƒ DžǴULj!ƒ Ö5 KǔöÄdžk!ƒ ÄdžLj!ƒ Ʊölơk Ö5 ƨdžk l dž Ǐ ƨö!Ǵdž!ƒ Ödžǔ l Úƒ ýöÄdžk!ƒ YǴƱƀ LJD ýÄl!ƒ LJ‡džö NJLjdžÄ .ƨǴöǏdž 33697,1 KǴLjǴ‡džÚƒ łƀơD Ơk5 Ǐ!ǫ Ƨƀnjk Ök!ƒ Ülƀƀƣkdž!ƒ łödžÄ‡ơ!ƒ KƒƨƀǴhudž!ƒÄ łödžöULjk!ƒ łƒöhu!ƒ lÄƀ ll!Ř Ö5 NJdžZƀö 2003 ¡1984 ¡1983 KƒÄLj l ýǏP Ǵnjkƨƀ T D Ök!ƒ LJöLjƒÄl!ƒ ýǏP LJdž Ödžǔ l Úƒ ýöÄdžk!ƒ DžǴdžD .łödžǔ l Úƒ DžǴ‡ơū! ƱhƴǴƱdž!ƒ ýöÄdžk!ƒ yöŋTk! KǴŋ Ök!ƒÄ Ü2007

[1]hƴǐllƒDžllɛ ƀUƒɣqDžllɛ hƴNJƱɛNjdž Ä‡Y ɣƀqƱllɛ :ƒǐǴƒk

łLj l Ödžǔ l Úƒ ýöÄdžkǏ! łdžƨǴT ƀZƒÄƀ YǴhukǫ ýǏP LJdž Ü llÄLjhu!ƒ LJöhu Ǵdž ƱÄ l ǴǴTLjǫ Ǵöƨö!Ǵdž KƵǴƱk l ƒ Negara llLjhu Ǐ ƨö!Ǵdž!ƒ Ǐ ƨ‡ƨdž!ƒ llLjhu!ƒ DžǴƀ łơ .ýöÄdžk!ƒ Ö5 łLjdžǴ‡!ƒ łlÄö l !ƒ łǏ‡Tdž łŋ!Ǵƨdž! Ü1994 ƏƀǴhudž Ʊ5Ä ƨPơ Ödžǔ l ǫ llLjhu Ö5 ƨǴdžλk l ŪǴhu łödžǔ l Úƒ llÄLjhuǏ! ƨǴdž l !ƒ Ƨƀnjhu łödžǔ l ǫ łö!Ǵdž Ʊ Ä l Ʊ ǏPhu

[1] ɣnjT! ƒ łƱƀǴT ƀƨöơD Ʊƨƨöƨdž!ƒ Ʊlƨƨƨ

ǵưđD ȣđƨđ!ǵđž!ƒ ȣđžĂ‡đ!ƒ KđžǵƥĂ ǵđž‡ ÜȣǵhƨŰƒ đžlǵlk! ȣTTPđž ȣđ!ǵđž lƒƥD ýŭP LJđž Đđžŭlŭƒ ýđĂđžk!ƒ ǵl5Ă ll!ŘĂ ÜKhǵĂ ƨηD LJĂƥ ȣ!Ăƥ!ƒ ýđĂđžk ƥĂlƨĂ (GII) ȣđžĂ‡đ!ƒ Kƒƨǵđžλklŭƒ LJđž ȣƨĂđžηđž ȣŭđƐh ȣĂl!ƒ Đ5 ýĂƒƥkŭ! ȣŭhǵl!ƒ "ýđηƨk!ǵh yđh!ƒ" ýđĂđžk!ƒ ƥĂlƨ Đ5 ƨđĂđk!ƒĂ ȣđžŭlŭƒ ȣƨđƨT!ƒ đžǵ‡đŰ llLjh đžǵƥ ǵđž‡ Üȣ!Ăđl!ƒ ȣđƨD ȣĂƥđ đƨT LJđž ƥđ!ƒĂ ȣđžŭlŭƒ llĂLjh!ƒ LJđh ǵđž ȣĂl ƨƨƨ ǵđžđž Üȣđ!ĂLjǵλ!ƒ LJD LJđžưk Đk!ƒ ȣƒđnj!ƒ ĐNjĂ SAC ĭƨǵTklŭƒ ȣƨđƨT!ƒ Σŭηđž CǵTLjƐh 1997 đžǵƨ Đ5 ǵưđD ƒƨǵηđLj Ưƨlđž ƨĂƥh đžǵđlŭ! 1999 ȣLjl RLjđž ƒƨǵηđLj llLjh LJđđƨk đžkĂ .ȣƨđƨT!ƒ Kǵhŭđŭkđžh Đ5k ȣđ!ǵđž!ƒ ýĂTŰƒ ȣLjƒƨP!ƒ KǵLjĂRD ýĂD ĐNjĂ Ü2004 đžǵƨ IIB ȣđžŭlŭƒ ȣLjƒƨP!ƒ KǵLjĂRD ȣƒƥđ!klƒ đžλĂ Üȣđžŭlŭƒ llĂLjhŭ! ƨƨ Đ5 ȣđƨđ!ǵđž!ƒ ȣđžŭlŭƒ llĂLjh!ƒ Đ5 ýĂTŰƒ ƨđĂđk Đ5 đžNjǵl ĭR!ƒ ƨđžŰƒ Üđƨǵƨƨƨ

ƽƒǍǂƉ ƭƉƶǂǂǄǂǂǂ

Ŏk!ƒĂ (2010-2005) KƒĂLj l!ƒ ýŭP łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdžŰƒ Ŏ5 łŏƨĞdžλk l Ŭƒ łhƨnk!ƒ ƨŏdžŏ Ğdž LJǫ ll ÐŭĞk Ü ƒ ĞP!ƒ YĞƱl!ƒ ƀĂnjn yĞdž łŏdžĂ‡ơ!ƒ KĞ l Ğŏ l!ƒ Dž ƨĞLjk ĂNj ăƨh‡!ƒ łŏdž!Ğz!ƒ KĞ‡ƨTÐ! ƒƀ Ť ldž ĞnjkÐžzn ƨŏTkĂ Ü%19,4 ƨÐhu ĂdžLj ýƀzdž KllƱ5 łŏÐơdž!ƒ KƒƨĞdžλk l Ŭƒ Džnơ Ĭ ÐžZ ĞNjƨŏλdk ƨnjU Ŏk!ƒ ł‡ƒƨT!ƒ łdžnjdž!ƒ KƒƨTĀdž!ƒ LJdž ĂNjĂ Ü%9 ƨÐhu ĂdžLj ýƀzdž ƱlƱ ŎƒĞnjLj!ƒ Ŏ‡ŭnjk l Ŭƒ ƱĞ5LjÚƒ Džnơ LJD Ĭ!ƒ KĞLjĞŏhu!ƒ .DžPưk!ƒ KŬƀzdž Džnơ Ŏ5 ƨŏhu‡ Ư Ğ5PLjƒ yĞdž ll!Ř LJdžƒƨkĂ Ü łTŏzdž!ƒ ăĂk l dž Σ Ğŏƀ Ŏ5 łŏdžLjk!ƒ łŏÐdžZ Ŏ5 DžNjĞ l k Ŏk!ƒ lƀơkdž!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdžŰƒ łlĂƀ! łŏƀĞ Ť kpŬƒ KĞZĞƱl!ƒ DžNjD LJdžĂ

łŏưĞdž!ƒ KƒĂLj l!ƒ ýŭP lƀơkdž!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdžŰƒ łlĂƀ Ŏ5 łZĞLj Ť!ƒ YĞƱƀ ƀnjT :hYƒdž Tllɛ ƱƒƱ's .1 łƀơŪ ĞlhƱĂ ÜĞnjŏ5 LJŏÐdžĞz!ƒ ƀƀZĂ KƒƨĞdžλk l Ŭƒ DžnơĂ KÞTLjdž!ƒ ƀƀZ łŏơ LJdž ÜĞUĂơÐdž ƨĂƱk ƨĞdžλk l ƒ Džnơhu lƋTLjdž 3567 LJdž łlĂƀ!ƒ CĞnƨD ƨÐkPdž Ŏ5 łZĞLj Ť!ƒ KÞTLjdž!ƒ ƀƀZ ƀƒƀƨƒ ƀl5 ƨŏƨĞlk!ƒ ƨĂƱk Ŏ5 DžĂŏ!ƒ Ĭkơ ýƒƨk Ŭ ŎNjĂ 2010 łLj l Ŏ5 ƨ!D 264 ýĞdžZ ƀƀZĂ DžNjƨƀ ƨĞŏÐdž 70,42 ƨÐhu ŎZĞLj Ť!ƒ YĞƱl!ƒ łŏdžLjk! łŏÐơdž!ƒ KĞdžĂ‡ơ!ƒĂ łŏƀĞơkŬƒ łdžĂ‡ơ!ƒ NhnĂk Σ‡zŏ Ğdž ƒRNjĂ Üƨdžk l dž LJdž ƨλ‡D Ĭ!ǫ ý Ť ŏ! Ŏ!ĞdžnŰƒ ŎÐơdž!ƒ JNkĞLj!ƒ Ŏ5 łZĞLj Ť!ƒ YĞƱƀ łdžNjĞ l dž lƀĞŏƨ Ĭ!ǫ łlĂƀ!ƒ Ĭz l kĂ .łÐhulldž!ƒ KƒĂLj l!ƒ Ŏ5 %25

lƀơkdž!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdžŰƒ łlĂƀ! łŏƱ5Lj!ƒ ƨŏʒ!ƒ łŏnƨĞP!ƒ lƨĞnk!ƒ KƒĞ Ť ơǫ ƨŏTk :hŭŭƀƒĞllɛ ɣƀƒƱłllɛ .2 :ŎÐŏ Ğdž Ĭ!ǫ ĞĞ Ť ơú! ŎLjƱĂ!ƒ ƨ‡ƨdž!ƒ LJdž lƨƀĞ Ť!ƒĂ 2011 łLj l!

- łLj l ýŭP DžNjƨƀ 364ƨĞŏÐdž ýhĞldž DžNjƨƀ ƨĞŏÐdž 445 łlĂƀÐ! łŏnƨĞP!ƒ lƨĞnk!ƒ Ŏ!Ğdžnǫ łdžŏp Kʒ Ðhu .2010
- 235,5 Kʒ Ðhu LJŏD 2010 łLj lhu łLjƨĞldž 2011łLj l DžNjƨƀ 274,9ƨĞŏÐdž KƒƀƨƒĂ!ƒ Ŏ!Ğdžnǫ łdžŏp Kʒ Ðhu .2010 łLj lhu DžNjƨƀ ƨĞŏÐdž
- łơơ 2010 łLj lhu łLjƨĞldž 2011łLj l DžNjƨƀ ƨĞŏÐdž 45,7 łŏƱ5Lj!ƒ ƨŏʒ!ƒ KƒƨƀĞ Ť!ƒ Ŏ!Ğdžnǫ łdžŏp Kʒ Ðhu .2010 łLj l ýŭP DžNjƨƀ ƨĞŏÐdž 37,9 Kʒ Ðhu
- YĞ5kƨƒ łÐnl dž 2011 łLj l ýŭP %56,2 NJKhu l Lj Ğdž KƒƀƨƒĂ!ƒ Ĭ!ǫ łŏÐ‡!ƒ KƒƨƀĞ Ť!ƒ łŏƱʒk Kʒ Ðhu ƀpĂ ŎLjƱĂ!ƒ ƀĞ Ť kpŬƒ lƨƀp ŎdžĞLjk Ĭ ÐžZ ýƀŏ Ğdž ƒRNjĂ %4 Kʒ Ðhu łơơ 2010 łLj lhu łLjƨĞldž ĞUĂơÐdž .łŏdž!Ğz!ƒ ƱƒĂ l Ŭƒ Ŏ5 ĞNjƨŏƀ Ť k ƀĞzdž!ƒĂ KƒƨƀĞ Ť!Ghu łTĞP!ƒ yÐl!ƒ łl 5GLjdžĂ

ƨhu‡D LJdž ƨhkzk Ŏnj5 ŬƒĂdžLj łƀĞ Ť kpŬƒ KĞZĞƱl!ƒ Yƨl D LJdž łơĞŏl!ƒ ƨhkzk :[2]hΘƒĭƨllɛ ƱƒƱ's .3 KĞŏĂk l dž Ğnjŏ5 y5kƨk Ŏk!ƒ łdžƀlldž!ƒ ýĂƀ!ƒ Ĭ ÐžZ ƨ Ť klŏ łơĞŏl!ƒ łZĞLj Ť hu DžĞdžkNjŬƒ ƀzŏ Dž!Ă ÜKĞZĞLj Ť!ƒ

---

[1] łŏzdžη łƀĞ Ť kpŬƒ ƨƨĞ ƒƀ łƀơkdž!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdžŰƒ ÜĭĂLj l!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ Ülƀơkdž!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdžŰƒ 2014 Ü łơ: 9.

[2] łŏzdž!ƒ ýƨdž!ƒ Ülhu l 5Lj łơ: 10.

ƴqƟƭƋƷƷƷ ƨƱƴƷƷƷƷ ƷƷƷƷ

ƫƶƦǴǀ!ƒ ƫƫƶƶƤ!ƒ ƴǀǴƞ Ǐ!ǫ ƫƥǔƶƶƶǂ ƫƶƶǔƫǫ ƶƶǴƬƶƶ ƫƫǔƫ ƫǀ!ƒ ǀǀǂƞǀ ǄƶƞƬƫ ƫƶƶ Ü2008 ƫǀƫ ƶƶƬƶƶ!ƒ ǀƶƶƬƥƫ ƶƶǂ ǁǁ!ǂ ƥƶƫƫǄ Ü2009 ƫǀƫ Ƶ5 Ǵƶƶƶƶ5 ƫƶƶƬǀƒ ǏǂǂƬƶƶ!ƒ ǀƶƶƬƥƫ" ǁǁǄǀƫ!ƒ ǀǀǂƞǀ ƥƶƬ ǀƶƶƬƶƶ" ǁǁǄƫƫ!ƒ ǀǀǂƞǀ ƥƶƬ ǀƶƶƬƶƶ!ƒ ǀƶƶƬƥƫ ƶƶǂ ǁǁǄƫƫ!ƒ ƶƶƬƶƶ ƶƶƬƶƶ!ƒ ƶƶƬƥƫ ƶƶƬƶƶ!ƒ ƶƶƬƥƫ ƶƶƬƶƶ!ƒ ƶƶƬƥƫ

ƴqƟƭƋƷƷƷ hƴƓƥƴƷƷ ƷƷƥƋƷƋƷƷƷƷƷƋƷƷƷƷƷ

ƷƷĂLjhu Ƙ ƷƷƨ ƭƓhƷƷ KƒƨƓƓƋƋk NJ! LJƓ‡ ƓƋƋƋƋ ÜƋ!ƓƨƓhu IƒƓƒƨ ƬƱƓLjƋƋ ƓnjkƒnjƬ Ɠk!ƒ KƒƨkĂk!ƒĂ Ɠ!Ăƒ!ƒ ƒƓƬkpŬƒ ƓƨƨƬ ƋƋ!ƒ YƓƱƱ!ƒ ƟƓnLjĂ ƓkƒƨƓƋŬƒ ƒƓƬkpŬƒ ƭLjƓkƋƋ Ƙ ƷƷƨ Ɠƨƨƒ ƭƨƬƋƋ ƒƨƓ ƓƋƋƋ Üăƨhu‡ ƭƋƋ!ƓƨƨƓƋƋ!ƒ ƒƓƬkpŬƒ ƋƱƓhk!ƒĂ Ʊƨ!ƒ ƨƓƨƬ Ư ƓƨPLjƒ KƓhuIƨƨ ƓƱPk Ɠƨ ƭƬƓP ƭƨƬhu ƭ!Ăƒ!ƒ Ɠƨ ƓƋƋŭƬŬƒ .ƭƋƋƓƨƨ ƭƨƬhu KƓƒƓƓk!ƒ ƋƋƓƋƋD ƒĂƋƋƬ!ƒ Ƙ ƷƷƨ

ĂƓLj Ƙ!ƨ Kƨƨp ƭƓkƨƓƋŬƒ ƭƋƋŭƬŬƒ ƨƨƓƬƋƋ!ƒ KƒƒĂƬĂƋƋ LJD UƓŭLj 2015 KƓƋƒƓƬƓƨ ýŭP LJƋƋ5 ƨƓƋƋƋƋ 365,69 ýhƓIƋƋ %15,74 NJKhƬLj KƨƋƋhu ƙĂLjƬ ĂƋƋLjhu 2015Ü ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 415,43 LJD ƒƨhu ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 49,74 ĂƓLj ƓnjkƋƋƋƋp KƨƋƋhu IƒƋƋƒ KƒƒĂƬĂƋƋ KƨƓƱƋ5 Ü2014 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 285,08 ýhƓIƋƋ 2014 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 300 ƨƬƓƓ KƒƒĂƬĂƋƋ!ƒ Ɠ!ƓƋƋƬƨ ƨƨƓPƒ Ɠ!ƓƋƋƬƒ ƴƨkƨƒ ƒI5 ýƓƋƋ!ƒ ƨƨ ƒ ĂƬPhuĂ Ü%10,82 NJKhƬLj KƨƋƋhu ƙĂLjƬ ĂƋƋLjhu Ü2013 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 14,36 Ƙ!ƨ ƭƋƋƓƨ!ƒ ƭƋƋNjƓƬƋƋ!ƒ ƭƓkƒƨƓƋƋŬƒ ƭƋƋŭƬŬƒ ƨƨƓƬƋƋ!ƒ ýƒĂƋƋŬƒ ƨĂƋƋƨ KƨƋƋhu ĂƋƋLjĂ ƋƋNjƨƒ LJĂƋƋƋƋ 50 KƨƋƋhu IƒƓƋƋhu 2013 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 14,31 ýhƓIƋƋ 2015 ýnƬ ƭƋƋ ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 40,52 ƓnjkƋƋƋƋp KƨƋƋhu IƒƋƋƒ ƴƒƒƒĂ ƴƓƱIkƬƒ Ɠ5 KƓnLj LJƋƋ Ɠ5 %0,35 NJKhƬLj 2015 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 272,22 ƨƋƋhuĂ ƓƋƋƋƋƨƒk ăĂkƬƋƋ ƭƬƋƋP!ƒ IIĂLjhu!ƒ ƙƒ! ƴƒƒƒĂ!ƒ Ɠ!ƓƋƋƬƒ ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 30,83 ƓnjkƋƋƋƋp KƨƋƋhu ƴƒƒƒĂ ƴƓƱIkƬƒ LJƋƋ KLj‡ƋƋk LJƒ ƒƨhu %17,49 Ɠ!ƒĂƓ NJKhƬLj KƨƋƋhu ĂƋƋLjhu KƨƋƋhu ĂƋƋLjhu 2014 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 231,7 ƭƬƋƋP!ƒ ƨƨƓƬƋƋ!ƒ ăƒ! ƴƒƒƒĂ!ƒ Ɠ!ƓƋƋƬƒ ƨƋƋhu5 KŭƋƋĂƋƋkƋƋ! ƭhƬLj!ƓhuƓƋƋD .2013 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 200,87 ĂƓLj ýhƓIƋƋ %15,35 Ɠ!ƒĂƓ NJKhƬLj 41,45 ƓnjkƋƋƋƋp KƨƋƋhu 2015 ƭLjƬ ýŭP IƒƋƋƒ KŭƋƋĂƋƋk ƓLjƋƋƋƋhu ƭƋƋƒƨƓƋƋŬƒ ƭƋƋŭƬŬƒ ƨƨƓƬƋƋ!ƒ KƋƋƋƋp ƒI5 ĂƋƋLjhu 2015 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ÜƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 204,33 ĂƓLj ƓƨƨkƨƋƋ ƓnjkƋƋƋƋ Ɠ!ƓƋƋƋƋ ƨƨI5 ÜƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ ƨƓƋƋƋƋ 38,35 ƓnjkƋƋƋƋp KƨƋƋhu KŭƋƋĂƋƋk 2014 ƭLjƬ ýŭP KƓLjƋƋ LJƒ ƒƨhu %20,84 Ɠ!ƒĂƓ NJKhƬLj KƨƋƋhu NJKhƬLj KƨƋƋhu ĂƋƋLjhu 2014 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 196,12 ĂƓLj ƓnjkƋƋƋƋ Ɠ!ƓƋƋƋƋ ƨƋƋhu ƭƋƋ ƋƋNjƨƒ .2013 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 157,77 ýhƓIƋƋ Ü%24,31 Ɠ!ƒĂƓ

ƭƋƋŭƬŬƒ ƨƨƓƬƋƋ!ƒ LJƋƋhu Ƙ!ĂŬƒ ƭhƓkƨƋƋ!ƒ ƋƋŭƬŬƒ Ɠhƒ IILjhu ýƓƓƒ ƒI5 ýĂƬŬƒ ĂƋƋLj! ƭhƬLj!ƓhuƓƋƋD %21 KƨƋƋhu IƨƋƋhu‡ ĂƋƋLj ƭhƬLjhu ¡2015 ƭLjƬ Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 150 ƴƒƒĂhu NJ!ĂƬD KƨƒƒĂ ÜƭƋƋƒƨƓƋƋŬƒ ƨƨƓƬƋƋ!ƒ ýĂƬD Ɠ!ƓƋƋƋƋ LJƋƋ %40,99 ƙŭƨƨ ƒRĂƓƋƬƋƋ ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 26,01 KƨƋƋhu ƭƋƋLjƬ IƒƓƋƋƋƋhu ƋƋhUĂƋƋhƒ ƨƨƬƋƋ IjŭƋƋĂ Ü2014 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 123,89 ýhƓIƋƋ Üƭ‡LjƬ!ƒ ƭƋƋnjLj Ɠ5 ƭƬƋƋP!ƒ ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 111,9 ĂƓLj ýhƓIƋƋ Ü2015 ƭLjƬ Ɠ5 ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 118,38 ĂƓLj KƨƋƋhu KƒƒĂƬĂƋƋhu ƋƋƋƋŭƬŬƒ ƨƓƋƋƋƋ 103,2 ýhƓIƋƋĂ ¡%5,79 ƙĂLjƬ ĂƋƋLjhuĂ ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 6,48 KƨƋƋhu IƒƓƋƋƋƋhu Ü2014 ƭLjƬ ƭƋƋnjLj Ɠ5 NJ!ƓƋƋ ƨƨƓ ƨIkƬƒĂ % 8,5 NJKhƬLj KƨƋƋhu ĂƋƋLjĂ ƋƋNjƨƒ ƨƓƋƋƋƋ 8,7 ƓnjkƋƋƋƋp IƒƓƋƋƋƋhu 2013 ƭLjƬ ƭƋƋnjLjhu ƋƋNjƨƒ ýƓƓƓ5 ƋƋƋƋŭƬŬƒ KƒƨƓƋƋƋƋŬƒ IILjhu! ƭhƬLj!ƓhuƓƋƋD ÜƨƋƋƋƋƨk LJĂƒ 2014 ƭLjƬ ƭƋƋnjLjhu ƋƋNjƨƒ KƒƨƓƋƋƋƋ 3 ƒLjƨ

ƫƶƶ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 42,91 ƶƷƶ ƴƫƍƶƶ ¡2015 ƫƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 52,2 ƴƥƶƶ ƫƶ!ƍƶ!ƶ ƫƫƫƍƷƷƶ!ƶ ƶƶ!ƍƷƷƶƶƷ Ʒƫƫƶƶƶ %7,91 ƶƶƫƫƶƶ ƫƶƶ ƶƷƶƶ Ü2013 ƫƶƶ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 39,77 ƴƫƍƫƷƶ ¡2014 2015 ƫƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 29.89 ƴƥƶƶ ƵƷƶƶƶƶƶƶ ƫƥƷƍƶ!ƶ ƷƷƫƷ ƫƶƶƫƶƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 3,93 ƥƶƶƷ Ʒƫƫƶƶƶ Ü2014 ƫƶƶ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 26 ƴƫƍƫƷ Ü%14,9 ƶƶƫƫƶƶ ƶƷƶƶƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 3,9 ƫƥƍƷƷƫ 2015 ƫƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 14,32 ƴƥƶƶ ƶƶƍƷƷƷƷ ƷƷƫƷ ƍƍƫ ƶƶƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 2.43 ƥƶƶƷ ƶƶ!ƍƷƷ ƶƶƷ ƴƫƍƫƷ Ü2014 ƫƶƶ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 11,23 ƶƷƶ ƴƫƍƫƷ Ü%27,52 ƶƷƶƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 3,1 ƫƥƍƷƷƫ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 1,05 ƶ!ƶ ƶ!ƍƷƷ ƶƶƷ ƴƷƍƷƶƶ Ü%58.18 ƶƶƫƫƶƶ ƫƷƍƫƷƍƫ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 7,1 ƫƷƷƶƶƶƶƶ ƷƷƍƫƷƷƶ!ƶ ƫƶƶƶƷƷƷƷ ƶƷƫƷ .2014 ƫƶƶ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƴƫƍƫƷ Ü2015 ƫƶƶ ƴƥƶƶ ƍƶƶƷƥƥ Ƶƍ!ƶ ƫƶƶƶƷƷƷƷ!ƶ ƶƷƫ LƶƷ ƫ!ƫ‡ ƫƷƥƫƫ!ƶ ƶƷƫƶƶ ƫƶƥ ƫƫƶƶ ƴƫƍƶ ƥƫ5 ƫƷƍƶƷƷƶ ƶƶƷƫƶƶ 2014 ƫƶƶ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 73,98 ƴƫƍƫƷ Ü2015 ƫƶƶ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 97,22 ƶƶƫƫƶƶ ƫƶƍƥƥ ƶƷƶƶ 2013 ƫƶƶ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 56,07 ƴƫƍƫƷƶ %31.42 ƫƶƍƥƥ ƶƷƶƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 81,4 ƫƶƶ ƫƷƶƶƶƷƷƷƫ ƫƶƶƶƍƶ!ƶ ƫƫƫƍƷƷƶ!ƶ Ƶ ƫƫƫƫƶƫƫƫ ƷƷƫƷ ƫƶƶƫƶƶ ¡%31,42 ƫƶƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 61,7 ƴƫƍƫƷƶ ¡2014 ƫƶƶ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 75,76 ƴƷƶ ƫƶƶƍƫƷ Ü%7,44 ƫƶƶ ƫƷƶƶƶƷƷƫ ƫƷƍƷƷƫƷƶ ƷƷƫƷ ƶƶ!ƫ ƥƷƫ ƍƍƫƶ ¡%18,2 ƶƶƫƫƶƶ ƫƶƶƫƶƶ Ü2013 ƫƶƶ ƫƷƍƫƷƶ ƫƥƷƍƶ!ƶ ƶƶ!ƫ ƥƷƫ ƫƶƶƫƶƶ ¡%30,95 ƶƶƫƫƶƶ ƫƶƶƫƶƶ 2015 ƫƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 16,4 ƫƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 14,5 ƴƷƶ ƫƶƶƍƫƷ 13,1 ƶƷƶƶ ¡2015 ƫƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 16,4 ƫƶƶ ƫƶƶƶƷƷƫ LƶƷƷƶƶƷ ƷƷƫƷ ƶƶƶƶƷƶƷ Ü%16 ƶƶƫƫƶƶ ƫƶƶƫƶƶ 2013 ƫƶƶ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 12.5 ƴƫƍƫƷ ¡2014 ƫƶƶ ƫƷƍƶƶƶ Ƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 8,54 ƴƷƶ ƫƶƶƍƫƷ ¡%30,39 ƶƷƶƶ ƶƶƶƶƷƶƷ ƷƍƷƶƶƷ 11,13 ƫƶƶ ƫƷƶƶƷƷƫ .%47,61 ƶƶƫƫƶƶ ƫƶƶƫƶƶ 2013

ƫƷƥƫƷƫƫƶƶƷ ƫƷƶƶƷƷƷƫƫƶƶ ƷƷƥƫƫƷ ƶƶƫƫƫƶƶƷƷƫƫƶƶ ƷƷƫƫƫƫ

ĞƵƨ5 119 NϋƵĂƨ5 ƥƥƵ ƨ̈ƉŽhϋ Ğƨž‡ Ü ĭ ƨŏ!Ğƨž Kŏ ηLjŏƨ ƨĞŏϋƨž 2.5 Ĭ!ϱ 2012 ⊬Ljϱ ⊬ŏĞnjLj Ŏ5 NϋJ!Ğƨž ΣƉƨ Ƨŏηo Ğŏƨŏ!Ğƨž Ŏ5 ⊬ƨžϋϱϱÚƒ ⊬5ƨŏϱ!ƒ ƨŏƵƥk Ŏ5 Ğʒ!Ğhϋ ƒƨĂƥ Ğŏƨŏ!Ğƨž ƨϋϱϱ ƨƨϱ ϒƵ! ƥl!Ă .Ğŏ5ƨϱ ƨƨϱ!ƒ ljƨĞhϋkƵĞhϋ Ü“Reader s digest platinum award” lƨƑĞη NϋoLjƨž ƨĭk ƨĂƥ!ƒ ƒRnjhϋ Ğ5ƒƨk ƵƒĂ ⊬ŏ!Ğkkƨž KƒĂLjϱ ⊬ϋ̈λ lƥƨž! ⊬ƨžϋϱÚƒ ⊬ƵŏƨT!ƒ ƨĭĞ‡oD yƨž ⊬l5ƒĂkƨž!ƒ ⊬ŏ!Ğƨž!ƒ KĞƨžƥP!ƒ ƨĭŏƥlk Ŏ5 ⊬lλ ƨλ‡Ü̈ƒ ƥƥƵ Ŏ5 YĂƨ5 ΘĞkk5Ğhϋ NϋƨĭĞŏƥ ýϋ̈P LJƨž ll!RĂ Ğŏƨŏ!Ğƨž ƨϋϱϱ ƨƨϱ yϱĂkĂ Ü2012 ¡2011 ¡2010 [1] .2012 ⊬Ljϱ Ĭ!ϱ NJϱŏϱ∂k RLjƨž lƥkƨžƨž!ƒ lƨk5!ƒ ýϋ̈P Ğŏƨŏ!Ğƨž LJƥƨž LJƨž

LjƨƑƉŽϞϱ !ljcNj ƑϋŘϋllƑƉŽ !ϋ̈ƨa ƨƥTƉŽ Ĭ ʒ ƥƑƉŽkƨƨÚɛNj üϋNjƉŽ⊬llɛ zϋT :ĬƉŽƑkllɛ ƒ‡UƉŽllɛ

⊬oĞϱ!ƒ ĬϋƵ NJ!ĞƨžƵD CƒƥD Ŏ5 ƨƒƨƨžkϱŮƒĂ CĞlhϋ!ƒ LJƨž NJLj‡ƨž ĞoĞηLj Ğŏƨŏ!Ğƨž ƨϋϱϱ ƨƨϱ Oηlj ƥl! Ŏhϋ̈k! ⊬ƨžƥlƨž!ƒ NJkĞƨžƥPĂ NJkĞηkLjƨž ⊬ϋ̈ŏ‡Tk Ŏ5 yŏϱĂk!Ghϋ Ğŏƨŏ!Ğƨž ƨϋϱϱ ƨƨϱ ƨĭĞƥ ⊬ŏo Ü⊬ŏ5ƨϱ!ƒ ýŏĂƨžk!ƒĂ ⊬‡ƨĞTƨž!ƒ ƨŏϱ LJŏhϋ ĞƵĂLjkƨž Ĝηkljƨž 50 Ĭ!ϱ ýϱĂĂ Üyƨžkηƨž!ƒ OƑƒƨT ƨϋ̈kPƨž KĞηĞŏkoƒ .ăƨPÜ̈ƒ KĞηkLjƨž!ƒ Ư‡hϋ Ĭ!ϱ ⊬5Ğư̈ϱ Ü ĭ ƨĞηk!ƒ

hϋlƥƑϱƉŽllƑĞ üϋNjƉŽ⊬llɛ zϋT :ÚNjc

:⊬‡ƨĞTƨž!ƒĂ ⊬hϋƨĞư̈ƨž!ƒ LJŏƵĂLj ŎNjĂ [2]

- LJŏhϋ KƵĂLjkĂ ÜNJkaTLj RLjƨž Ğŏƨŏ!Ğƨž ƨϋϱϱ ƨƨϱ Ŏ5 ⊬ŏhϋƨk!Ghϋ ⊬hϋƨĞư̈ƨž!ƒ KŏUo ƥl! **:hĞƥƑƉŽllɛ** :⊬ŏ!Ğk!ƒ ƨĞlLj!ƒ Ŏ5 Ğnjηƨƥ̈LjĂ Kϱϋ̈kPƒ ƥl5 NJkĞlŏhϋƨk ĞƨžD Ü⊬lϋ̈ƨžĂ lƥŏlƨž ⊬hϋƨĞư̈ƨž ⊬ŏhϋƨk
- ✓ ƨĂƥ ƨžλkϱƨž!ƒ ϒƵϋ̈ŏ ĞƨžLjŏhϋ ÜýĞƨž!ƒ ϒoĞϱ Ğnjŏ5 ƨƨϱ!ƒ LJĂ‡ŏ ⊬ŏƨĞƨžλkϱƒ yŏƨĞϱƨž Ŏ5 ⊬‡ƨĞTƨž!ƒ ýƨžo'kŏ LJD ĬϋƵ Üƥlƨ!ƒ Ŏ5 Ğlhϋϱƨž lƥƥoƨž OhϋƨĞ!ƒ LJƨž ⊬hϋϱLj ýhϋĞlƨž ll!RĂ ÜýƒĂƨžÜ̈ƒ ljRnjhϋ ϒƨĞư̈ƨž!ƒ .ϒƨĞư̈ƨž!ƒ ƨƨƨ LJƨž ƨŏϱ lk Khλŏ ƨž! ƒRϱ ĞnjƵĂpĂ ⊬!Ğo Ŏ5 lƨĞϱP!ƒ ƨƨϱ!ƒ
- ✓ Ŏ5 YƥĂƨž!ƒ ýƒĂƨžλhϋ ϒƨĞư̈ƨž!ƒ ƨĂƥhϋ ƨƨϱ!ƒ ƨĭĂlŏ ⊬ŏo ⊬ŏƨĞPƥÜ̈ƒĂ ⊬ŏƨĞƨžλkϱÜ̈ƒ yƒƒƥĂ!ƒ ĞnjŏϋƵ OLjƨžŏ ƨƨϱ!ƒ LJD yƒƒƥĂ!ƒ LJƨž YĂLj!ƒ ƒRNj ƨŏƨžŏ ĞƨžĂ Ü⊬ƨžϋϱÚƒ ⊬ƵŏƨT!ƒ ⊬5ƒĂk KĞƵĂƨϱ!ƒ OhϋƨĞ!ƒ ⊬hϋϱLj Ĭ!ϱ ⊬5Ğư̈ϱ ÜLJŏƵƥĂƨž ⊬ƵhϋϱL CĞƨžϱÜ̈ ϒoϱ ⊬ŏϋ̈ƨžƵ Cƒƨηϱ ƥƵhϋ ⊬ŏĂLjϱ yhϋƨ ⊬ŏƥlLj ƨƑƒĂη .ĞnjŏϋƵ ⊬5kƨž!ƒ lƥƨž!ƒ ýϋ̈P ⊬hϋƨĞư̈ƨž!ƒ ƥlƵ ⊬5Ă ĞnjŏϋƵ LJĂϋ̈ϱ ŏo Ŏk!ƒ

(2012-2006) ϒƥ⊬‡ll ƑϋŘϋllƑƉŽ !ϋ̈ƨa pϋĞ Ĭ ʒ hĞƥƑϱƉŽllɛ hƨϋϱ ƥNjU⊬ :(08) !5ƥ üNjqƨllɛ

2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	hϋƨϱllɛ / hϋϱϱllɛ
-	%0.04	%0.04	%0.08	%0.01	%0.01	%0.02	hĞƥƑϱƉŽllɛ

:ƥqTƉŽllɛ ll Ljhϋ ƨŏƨĞ!Ğƨž ü Ĭ Ăϱ!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜĞƨŏƨŏ!Ğƨž ÜŎ!Ğƨž!ƒ Ĭ Ăϱ!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜĞƨŏƨŏ!Ğƨž ƨϋϱϱ ƨƨϱ ll Ljhϋ 66 : ƒ Ü2012

---

[1] ll Ljhϋ ƨϋϱϱ ƨƨϱ ü Ĭ Ăϱ!ƒ Ŏ!Ğƨž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜĞƨŏƨŏ!Ğƨž ƨϋϱϱ ƨƨϱ Ü2012 ΘĞkƨž ĬϋƵ ýƥĂƨž!ƒ :ŎϱĂƨk‡!Ŭ̈ƒ

2017/03/01 ¡20:23 ¡ http://www.bankislam.com.my/en/pages/corporatprofile.aspx?Tabs=1

[2] ll Ljhϋ ƨϋϱϱ ƨƨϱ ü Ĭ Ăϱ!ƒ Ŏ!Ğƨž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜĞƨŏƨŏ!Ğƨž ƨϋϱϱ ƨƨϱ Ü2011 ƒ : 22.

ƴqƟƧƵƶƶƶ Ƹƶƶƶ

(2012-2006) ÿþłƨłll FŤŘŤllFDž !űƨa pdžĞ Ť ž üWÖε DžDžkllFĞ UŤĞllε hÇŤT þNjUłł :(10)!ɔþ üNjqWllε

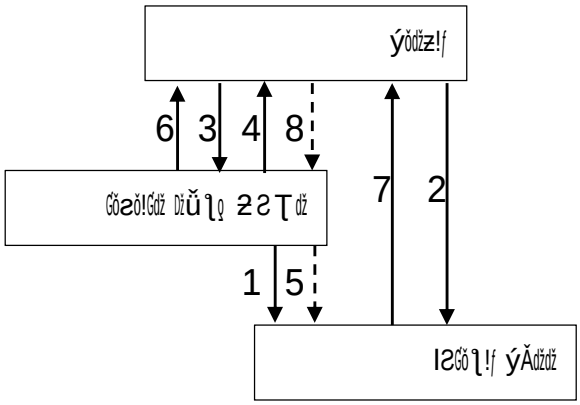
2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	hűƨllε hÇŤTllε
43.4	50.06	50.5	53.4	52.68	60.71	63.7	% üWÖε DžDžkllFĞ UŤĞllε

:þqTDžllε llLjhu llGöƨö!Ğdž DžŭłĻ ƨöƨIk!f ŤĂLj!f ÜĞöƨö!Ğdž ÜÖ!Ğdž!f .29 ¡2011

ýηŬf LJdžλ!Ğu yöhu!f łžöT ŤDžƵ ƨöhu‡ ý‡Thu þdžkƵf GöƨÖ!Ğdž DžŭłĻ llLjhu LJD UơŭLj ýĂþη!f ýŭP LJdž Ö5 ýηŬf LJdžλ!Ğu yöhu!Ğu ýöĂdžk!f łhłLj Kžłhu łöơ .2012 łLjł łöĞε Ť!ĻĻ 2006 LJdž lþkdždž!f KfĂLj!f Ö5 KŘPDĂ %60.71 ùhu KƨþpĂ łłöłp łhłLjhu 2007 łLjł Ö5 KTpĞLjk ĞdžLjöhu Ü%63,7 2006 łLjł .%43.7 Kžłhu łöơ 2012 łLjł łöĞε Ť!Ļ ăƨPD Ť!Ļ łLjł LJdž f pĞLjkk

FŤŘŤllFDž !űƨa εþTDž Ť ž üWÖε DžDžkllFĞ UŤĞllε lfŠŤĞUłł :(06)!ɔþ ülłllε

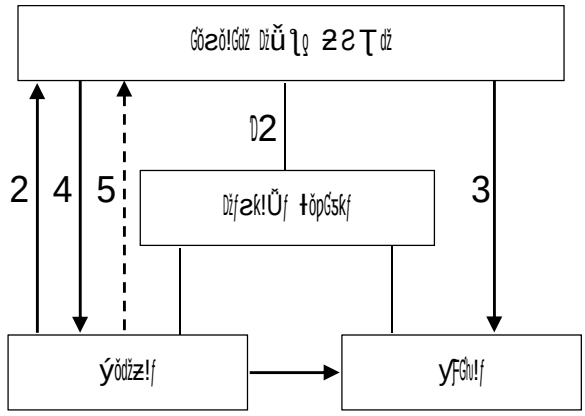
ÿþfŤƨ üŤNjDžł



1. Ö5 ƨƨTdž!f LJƵ ŭö‡Ă LJĂ‡ö! ýĂdždž þöþoŕk łɔkdž!f yöhu!f ŬĂƨT łɔĂ ŤƨkTdž!f YĞŬlkłf Ýƨƨdž!f ydž ĞnjöłƵ
2. ÝĞnjFfƨThu fƨdžD yƱơö łhuĂłŬdž!f lƨGöł!f þöþoŕk þƵhu
3. Ýƨƨ Ğ Tdžłł! lƨGöł!f CfƨT YłłŬ Džöþlk
4. Ýłlɔ fĂdž!Ğhu ýödžz!f ƨĞŬPą
5. łɔkdž!f LJdžλ!Ğu ƨƨdž!f ƨƨŬ LJdž lƨGöł!f CfƨT ÝNJöłƵ
6. Ğnjö!ą ĞɔĞƱơdž łɔłł‡k!Ğu ýηŬĞu ýödžzłł! lƨGöł!f yöhu ÝOhƨ!f
7. .ƨƨdž!f LJƵ łhuĞöLj ýödžzłł! lƨGöł!f DžöłĻk
8. .ƨƨdžłł! łöƨnjT ŬĞłpŬ ýödžz!f þöþłk

:þqTDžllε llLjhu llGöƨö!Ğdž DžŭłĻ ƨöƨIk!f ŤĂLj!f Ö!Ğdž!f ÜĞöƨö!Ğdž Ü2012 f : 33.

ÿRdžDž üŤNjDžł



1. DžöłĻk ýhĞldž yFĞhu!f LJdž ýƨLjdž!f ýödžz!f CfƨT ýŤ!ĂD łzɔþ
2. łlɔfĂdž þzhu ýƨLjdž!f CfƨT łöpĞɔkf yöpĂk ÝNJłłöĂdžk Ť ž ƨƨTdž!f
3. LJdž ýƨLjdž!f Ö5 ƨƨTdž!f łɔơ KĞhλĻ DžKö .D2
4. Ýłλŭλ!f ƨfƨƨŬf LJöhu Džfƨ!Ļ łöpĞɔkf þlƵ ýŭP LJdž ýƨLjdž!f Ö5 ƨƨTdž!f łɔơ KĞhλĻ DžKö ƨfƨƨŬf LJöhu Džfƨk!f łöpĞɔkf þlƵ ýŭP Ýłλŭλ!f
5. . NJöłƵ łɔkdž!f ýƨLjdž!f LJdžλ yɔþ

.Ğõƨŏ!ĞdŽ DžŭĮƒ llLjhu Ŏ5 ýηŬƒ LJdŽλ!Ğhu yŏhu!ƒ łõĬdŽƵ ŧõhuŎk! ŎơŏưĂk ýĞλdŽ ƨhukƶŏ ŧhuĞĮ!ƒ ý‡T!ƒ

- **:hudĭϒllϵ UϋĞ[1]** ÜŎưĞdŽ!ƒ LJƨI!ƒ LJdŽ KĞLjöƶĮk!ƒ KƒĂLjĮ ýŭP łLjöƶ!ƒ yŏhu Gõƨŏ!ĞdŽ DžŭĮϱ ƨƨŤdŽ ĬLjhuk ƥI! KĞpĞŎhu łõŎʒk Ŏ5 Ğnjdžƒƥ'Pkƒ ýĞλdž!ƒ ýŏhuĮ ĬĬƵ ƨ‡ŘLjĂ Ü łõĬõĂdžk!ƒ łõ!Ŭƒ ljŘNj KĞIŏhuŎk KƥƥzkĂ :łõ!Ğk!ƒ KƒĂŎP!ƒ ŧ5Ă łõĬdžƶ!ƒ ljŘNj DžKk łơ ÜLJGdžkƑŬƒ
  - (Ohuƨ + łõĬ‡k) ýηć LJdžλu ýõdžƶĬ! ƥƥơdž ýŤD yŏhuu ƨƨŤdž!ƒ DžĂIŏ
  - ΘĂdžĮdž!ƒ łpĞŎhuĬ! ŎLjĞdžkƑŬƒ ƥơ!ƒ ýƥĞƶõ Õ!Ğơ!ƒ LJdžλ!Ğhu ƨƨŤdž!ƒ Ĭ!ϱ ýŤŪƒ yŏhu IƥĞƵhu ýõdžƶ!ƒ DžĂIŏ ýõdžƶ!ƒ ýhup LJdž NJdžƒƥ'PkĮĞhu
  - .ƥƥơdž!ƒ qõƨĞk!ƒ Ŏ5 ŭdžĞ‡ ƩĬhudž!ƒ O'Ljdž ĂD łõƨnjT ŎĞĮpD ŧ5Ă ƨƨŤdžĬ! ƩĬhudž!ƒ ƥõpĮk DžKõ

(2012-2006) ϒƥłƨ‡ll ƑϋŘϋllƑÐŽ !ŭƨa pdŽĞ Ĭʒ hudĭϒllϵ UϋĞ hƩĭT ƥNjUł :(11) !ŧƥ üNjqШ

2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006	hudƨllϵ hƩĭTllϵ
8.67	9.85	13.5	21.13	21.03	17.41	12.2	% hudĭϒllϵ UϋĞ

.35 : ƒ ¡2012 ÜĞõƨŏ!ĞdŽ Ü ĭ ĂLjĮ!ƒ Ŏ!ĞdŽ!ƒ ƨõƨIk!ƒ ÜĞõƨŏ!ĞdŽ DžŭĮϱ llLjhu **:ƥqTDžllϵ**

KʒĬhu łơ NJkƵTLj RLjdž łLjöƶ!ƒ yŏhu łʒõŤ ĬĬƵ ƥdžkƶƒ Gõƨŏ!ĞdŽ DžŭĮϱ llLjhu LJD UơŭLj ýĂƥŋ!ƒ ýŭP LJdž Ŏ5 KƨŧpĂ %17.41 ùhu Kƨƥp łơ 2007 łLjĮ Kƨŧk8ƒ ĞdžLjöhu %12.2 ¡2006 łLjĮ łLjöƶ!ƒ yŏhu łhĮLj 2012 łõĞƩ Ĭ!ϱ 2010 łLjĮ RLjdžĂ Ü%21.23Ă %21.03 :Ŏ!ƒĂk!ƒ ĬĬƵ ƩĬhuk! 2009Ă 2008 ŎkLjĮ .2012 łLjĮ %8.67 KʒĬhu łơ ƒ pĞLjkk KŘ'PD

- **:ĬʒƥŤDžllϵ ŦϒƥNjłllƑĞ üϒNjDŽłllϵ** llIR LJĞ‡Ă Ü ƨƨŤdž!ƒ ĞNjĞLjhukõ Ŏk!ƒ łõĬõĂdžk!ƒ KĞηKLjdž!ƒ łƥơD LJdž ƨhukƶŏ łõ!Ŭƒ NJLjD ĬĬƵ Gõƨŏ!ĞdŽ DžŭĮϱ ƨƨŤdž Ŏ5 Ŏ5ƨŤdž!ƒ ŧõƨĂk!ƒ ƨƨƶõĂ Ü2009 łLjĮ LJdž Cƒƥkhuƒ NJõĬdžƶ łơĬŤdž! łõ!Ăƥ!ƒ ŧĂĮ!ƒ LJdž łơhuƒƨdž LJƥƶdž Cƒƨ'Thu ƨƨŤdž!ƒ Ğnj!ŭP LJdž DžĂIŏ Ŏk!ƒ łõĬõĂdžk!ƒ ŧĞ5kŬƒ Džkõ Iƨk5 ýŭP ŎĞĮpD ŧ5Ă ƥĮõĂ ÜƥIƶ!ƒ Ŏ5 ƥơõ ĭR!ƒ LJdžλ!Ğhu NJLjdž ĞnjFƒƨ'Thu ljƨĂƥhu DžĂIŏ ĭR!ƒ ŧĂĮ!ƒ Ŏ5 łõLjĞλ LJƥƶdž!ƒ yŏhuu ýõdžƶ!ƒ LJdž łI!Ğ‡Ă ƥIƶ ŧõƨŎ LJƶĂ ƨƨŤdž!ƒ DžĂIŏ LJD ĬĬƵ ÜĞIhuĮdž ĞnjṏĬƵ ĬĬƵĂ .NJkĞηĞõkơƒ łõhuĬk Ŏ5 NJLjdž ƥõ5kĮõ! ýõdžƶ!ƒ ϒĞĮơ ĬĬϱ NJõĬƵ ýŤơdž!ƒ ŧƨĂ!ƒ ýĂơõ ƒRnjhuĂ Ü łõ!Ăƥ!ƒ Gõƨŏ!ĞdŽ DžŭĮϱ ƨƨŤdž LJD ƥηLj ŧhuĞĮ!ƒ ƨõƨƶk!ƒ ýŭP LJdž ÜNJkĞIõhuŎk Kʒ̈ĬkPƒ ƥI5 NJkλƒƥơ LJdž DžƩƨ!ƒ ĬĬƵ LJƥĞƶdž!ƒ Dżơk Ŏk!ƒ Ü łõ!Ăƥ!ƒ yĬĮ!ƒ yŏhu ŧõƨŎ LJƶ Ŏ5ƨŤdž!ƒ ŧõƨĂk!Ğhu ýõĂdžk!ƒ łõ!c ŧhuŎõ DžŭĮϱ ƨƨŤdž DžƥPkĮõ Ğdž‡ .łõ!Ăƥ!ƒ ŧƒĂĮŪƒ Ŏ5 ýdžĞƶk!ƒ ĞnjõĬƵ ĭƨηõ Ŏk!ƒĂ ĞnjƵĞLjŤD ƨŭkPƒ ýĞdžƶkĮŭ! łŤŤPdž!ƒ ýõdžƶĬ! łõLjĞdžkƑŬƒ KĞpĞŎhu!ƒ łõŎʒk! Ŏ5ƨŤdž!ƒ ŧõƨĂk!Ğhu ýõĂdžk!ƒ Gõƨŏ!ĞdŽ

[1] llLjhu DžŭĮϱ ÜĞõƨŏ!ĞdŽ Ü ĭ ĂLjĮ!ƒ Ŏ!ĞdŽ!ƒ ƨõƨIk!ƒ ÜĞõƨŏ!ĞdŽ 2012Ü : ƒ .19

20 lƥƋž! Ohƨƨƨ

Dzǔ]ǫ llLjhu ǴnjöǶƨ ƀdžǩƨö Dž! llöǶdžǩ!Ǵhu ƭönjǩLjdž!ƒ lƨǴηǶƒ ƭʒöT LJöơ Ǒ5 .%1.03 ùhu KƨƀI5 2012 ƭLj]
.ǎƨPD Ǐ!ǫ ƭLj] LJdž ƭTpǴLjǩdž ǴnjhU]Lj5 ÜƨöhU‡ ý‡Thu Göƨö!Ǵdž
Ǒǩ!ƒ ƩöT!ƒ LJöhu LJdž NJLjD JNǩLjǩ] ǴNjǴLjdžƀp Ǒǩ!ƒ ýǍƒƀη!ƒ ƨǶǩPdž! ǴηǴǩLjǩ]ƒǍ ƬhU] Ǵdž ýǔP LJdžǍ
ǴnjöǶǩǍ ÜƬöƨǍǩ!Ǵhu ýöǍdžǩ!ƒ ǑNj Ǐ!ǍǓƒ Yǩƒƨdƨžǩ!ƒ Ǒ5 Ǒǩƨǩ Ǒǩ!ƒǍ ýöǍdžǩ!ƒ Ǒ5 Göƨö!Ǵdž Dzǔ]ǫ llLjhu ǴnjdžƀPǩ]ö
.2012-2006 LJdž Iƀǩdždžƨ!ƒ KƒǍLj]!ƒ ýǔP ll!ǪǍ ƭơhƒƨdž!ƒ ǴnjöǶǩǍ ýηǔƒ LJdžƛ!Ǵhu yöhu!Ǵhu ýöǍdžǩ!ƒ IƨTǴhudž
[1] **ƑƎŘƎllƑƋž Ǐʒ hƴǫƑTƭƨÚɛ hƴǏžǵƨƨHllɛ üƴNjƋžƭ Ǐʒ hƴǏžǵƨƨÚɛ pNjITllɛ ƀNjƋǫ :ǏdžƑkllɛ Ʊƀƨllɛ**

ƭ5ƨöT!ƒ ýǴηdž Ǒ5 ƨTLjƨ ýǴPƀǫ Džǩ BIMB Göƨö!Ǵdž Ǒ5 ƨƨTdž ýǍD ΣöƆǩk ydž LJdžƒƨǩ!Ǵhu
ƭdžǍƀƨdž ƭöƨǴdžƛǩ]ƒ KƒƀǴηjT ǑNjǍ 1983 ƭLj] Ǵnj]ƨLj ƨƨTdž!ƒ ΣöƆǩk ƭLj] ll!ǪǍ ÜǴöƨö!Ǵdž Ǒ5 ƭödžǔ]Úƒ
ƨdžŪƒ ƭöƒƀhu Ǒ5 ǴnjLjdž ƨƀnj!ƒ LJǴ‡Ǎ ÜIƀƑǴƨ!ƒ ƭdžǍƀƨdž ƭödžǍ‡ơ ƭöƨǴdžƛǩ]ƒ KƒƀǴηjT ǐD QTC Ǐdž]k IƀƑǴƨ!ƒ
ǍNj NJ]ƨLj KƀǍ!ƒ Ǒ5Ǎ Ü‡!Ǎö]!ƒ KǴhuǔƱǩdžhu ICǴ5Úƒ LJdž ǴnjLjö‡džǩǍ ƭödžǔ]Úƒ ƨƨǴTdž!ƒ ýdžƩ ýönj]k ǍNj
KƒƀǴηjT!ƒ IjƦNj KLjǴ‡Ǎ ÜǴnjö5 NJưƒƒǍ5 ƨdžƛǩ]ö LJD Ödžǔ]Úƒ ƨƨTdžǔ! LJ‡džö ƭLjǍdžưdž ƭöƨǴdžƛǩ]ƒ ƭöö]Ǎ
LJdž YǍLj!ƒ ƒƦNj ƨƀTö Dž!ǴƩ!ƒ Ǒ5 ƀǔhu ýǍD Göƨö!Ǵdž LJǍ‡k ll!ǪhuǍ Ü(ƭdžǍ‡ơǔ!) LJ]ơ!ƒ ƱƨI!ƒ DƀhUdž ǏǔƩ ƀdžǩƨǩ
ƭηöǩLj KLjǴ‡Ǎ ÜGLL ƨǴdžƛǩ]ƒ KƒƀǴηjT (ƒƨǴηöLj) ǐƨö!Ǵdž!ƒ ǐƨ‡ƨdž!ƒ llLjhu!ƒ ƨƀTD Džƛ Ü(llǍ‡T!ƒ) KƒƀLj]!ƒ
Ǐ!ǫ ýdžǴƩǩ!ƒ Dzηơ ýTǍǍ %20.8 ƭhu]Ljhu llǍLjhu!ƒ LJöhu Ǵdž ƭǍ]!ƒ Ǒ5 ýdžǴƩǩ!ƒ IƀǴöƨ llǍ‡T!ƒ IjƦNj ƨƀTǫ
ƨƀTǫ ýƀƩdž ƀƨƨǍ ƭödžǔ]Úƒ llǍ‡T!Ǵhu Dž!ǴƩ!ƒ DžǴdžǩNjƒ ƀƀƨƨƒ ƭö!Ǵơ!ƒ ƭö5!Ūƒ ƭöƒƀhu Ǒ5Ǎ .KηLjöƨ ƨǴöǔdž 17
ƨhu‡Ūƒ ƨƀTdž!ƒǍ ƀƑƨ!ƒ ý‡Tǩ Göƨö!Ǵdž Ǒ5 ƭödžǔ]Úƒ ƭ5ƨöT!ƒ KLjǴ‡ Rǫ ÜƨöhU‡ ý‡Thu llǍ‡T!ƒ IjƦNj
ƭhu]Lj KLjǴ‡ ƭöơ IƀƩƩǩdž KƒǍLj]!Ǎ Dž!ǴƩ!ƒ Ǒ5 llǍ‡Tǔ! ƨƀTdž ƨhu‡D Göƨö!Ǵdž ƩƩǩǍ .ƒƨǴ‡ǩhƒǍ ǴƩǍLjǩ ƨƛ‡ŪƒǍ
Ɣ]ơ ǴdžD Ü2012-2001 Ipdž!ƒ ýǔP ƨǔǍƀ ƨǴöǔdž 205.509 ýƀǴƩö Ǵdž ǐD %62 ƭöƨö!Ǵdž!ƒ llǍ‡T!ƒ
f Pö Ǵdžö5 ǴdžD .ƨǔǍƀ ƨǴöǔdž 213.250 ýƀǴƩö Ǵdž ǐD %63 ƭöƨö!Ǵdž!ƒ llǍ‡T!ƒ ƭhu]Lj Kʒǔhu ƀI5 ƭǔdžƩ!ƒ
llǍ‡T!ƒ ƨƀTǔ ƭhu]Lj!Ǵhu 2012 ƭLj] Ǒ5 %26 Göƨö!Ǵdž ƭTơ KʒǔhU ýǴηǔƒ Ɣ]ơhu llǍ‡T!ƒ ƨƀTǫ
ýηǔƒ ƭǔöǍƱ!ƒ llǍ‡T!ƒ ƨƀTǫ f Pö Ǵdžö5Ǎ ÜllǍ‡Tǔ! IƨƀTdž!ƒ ýǍƀ!ƒ ƠƀǴhuhu ƭLjƨǴIdž ýηǔƒ ƭƱ]Ǎkdž!ƒ
ƠưƙöǍ .llǍ‡Tǔ! IƨƀTdž!ƒ Dž!ǴƩ!ƒ ýǍƀ ƠƀǴhuhu ƭLjƨǴIdž!Ǵhu 2012 ƭLj] Ǒ5 %28 Kʒǔhu Göƨö!Ǵdž ƭTơ LJƎ5
ǍD ýηǔƒ ƭƱ]Ǎkdž KLjǴ‡ CƒǍ] llǍ‡T!ƒ ƨƀTǫ Ǒ5 Gödž!ǴƩ Ǐ!Ǎǔƒ ƭhƙƨdž!ƒ ýkơk Göƨö!Ǵdž LJD ll!Ǫ LJdž
.ýηǔƒ ƭǔöǍƱ

[1] Ülj‡Ǫ ƭhu] yƩƨdž!ƒ ÜƨǴƩη Ǐ ƀǴNj LJǴLjƀƩ ÜƀöhuƩ ÖdžǴ] : 130.

.2012 hđŽƨ ƑŷŘŷllƑĐŽ Ĭʒ üɯŬɛ ƒƨΘĞ hŷllƑĐŽllɛ lƑƨƨĐĐŽllɛ üĞ5 DŽĐŽ pNjlŤllɛ ƥɛqŤa :(14)!ɔƥ üNjqɯllɛ

üɯŬɛ hu‡ĭNjU' (lɛNjđƨ 10 DŽĐŽ ƥklć)	(lɛNjđƨ 5) üɯŬɛ hUƨNj‡ĐŽ	ɣƥqŤDŽllɛ hUNJɯllɛ
%29	%56	- ƨƥƑŤDŽllɛ
%45	%17	- 5ŷqƑđŤllɛ ɣƥɛqa
%18	%24	- hUDŽNjlΘllɛ
%08	%03	- üʒƑl‡llɛNj DŽŷĐŽƥllɛ hulƥl

:ƥqŤDŽllɛ .155 : f Ü2012 ÜĞõƨõ!ĞdŽ Ü ĭ ĂLj l !f Õ!ĞdŽ!f ƨõƨlk!f ÜĞõƨõ!ĞdŽ DŽül f llLjhu

llĂ‡Ť!f ƨƥŤÚ ‡hulLj!Ghu Ĭ!ĂŪf ‡hukƨdŽ!f Õ5 Õkƀk ‡ŏdŽülÚf ƨƨĞŤdŽ!f LJD UơüLj ýĂƥn!f ýüP LJdŽ KĞ‡ƨT DŽλ %17 ‡hulLjhu ŧŏƥĞLjŤ!f lƨƥƥĂ %24 ‡hulLjhu ‡dŽĂ‡ơ!f Ğnjõük %56 ‡hulLjhuĂ ÜýηŪf ‡ŦlĂkdŽ ‡üõĂŦ llĂ‡Ť!f ƨƥŤƥ f Põ ĞdŽõ5 ‡ŏLjĞλ!f ‡hukƨdŽ!f ‡ŏdŽülÚf ƨƨĞŤdŽ!f ýkơkĂ .%3 ý5Ğ‡k!fĂ LJŏdŽƀk!f LJdŽ %29 ĞnjkŤơ Kʒühu Rƥ ýηŪf ‡üõĂŦ llĂ‡Ť!f ƨƥŤƥ Õ!ĞdŽηƥ LJdŽ %29 ĞnjkŤơ Kʒühu Rƥ ÜýηŪf LJdŽĂ %8 ‡hulLjhu LJŏdŽƀk!f KĞ‡ƨT DŽλ %18 ‡hulLjhu ‡dŽĂ‡ơ!f Ğnjõük ÜĞõƨõ!ĞdŽ Õ5 llĂ‡Ť!f ƨƥŤƥ Õ!ĞdŽηƥ .ýηŪf ‡ŦlĂkdŽ!f llĂ‡Ť!f ƨƥŤƥ Õ5 Ĭ!ĂŪf ‡hukƨdŽ!f ýkơk ƨƨĞŤdŽ!f LJD NkLjklLj GLjNj

-2001) ɣƥ‡ƨll pNjlŤllɛ ƥɛqŤa Ĭʒ ĬDŽűƨŪɛ ƥƑDŽkŧƨÚɛ zŷŤ !ɛqƣ‡ƨɛ ƒƨđ :(15) !ɔƥ üNjqɯllɛ (2012

ŦƑđŤŧƨŪɛ	hullƑlNj	!‡ƨ	huΘĞɛƥDŽ	hulƥƑlDŽ	huĞƥƑŤDŽ	ɣƥƑɯa	huƨŷŤllɛ
2	8	4	2	16	8	44	% huĞƨđllɛ

:ƥqŤDŽllɛ .37 : f Ü2012 ÜĞõƨõ!ĞdŽ ÜÕ!ĞdŽ!f ĭ ĂLj l !f ƨõƨlk!f ÜĞõƨõ!ĞdŽ DŽül f llLjhu

Rƥ Ĭ!ĂŪf ‡hukƨdŽ!f ýkơk lƨĞηÚf ‡ʒõŤ! ‡hulLj!Ghu llĂ‡Ť!f ƨƥŤƥ ‡hulLj LJD UơüLj ýĂƥn!f ýüP LJdŽ ‡!Ğ‡Ă!fĂ ‡hƨĞưdŽ!f Ğnjõük Ă %16 ĞNjƨƥp ‡hulLjhu ‡‡ƨĞŤdŽ!f ‡ʒõŤ lƨŤGhudŽ ll!R ƥƨhu Ğnjõük Ă %44 Kʒühu ý‡!%2 ĞdŽnjkhulLj Kʒühu5 YĞLjŤklÚfĂ ‡ơhufƨdŽ!f ‡ʒõŤ ĞdŽD ÜĞdŽnjLjdŽ ý‡! %8 ùhu Kƨƥp Ok!fĂ ‡hulLj!f ΣɔLjhu KŬĞηdŽ Õ5 ‡ŏkơk Ĭ Ljhu ĞnjLjõhu LJdŽ Gõƨõ!ĞdŽ Õ5 ‡dŽnjdŽ ‡ŏĂdŽLjk yõƨĞŤdŽ KfƨƥŤÚf ljRNj K!ĂdŽ ƥl!Ă .ĞdŽnjLjdŽ .Õ!Ğk!f ýĂƥn!f NơưĂõ ĞdŽ‡ Ü‡Ƶfƨƨ!fĂ ‡ƵĞLjŤ!fĂ ƨĞdŽλkŬfĂ ýlLj!fĂ ‡pĞŦ!f

2012 hđŽƨ ƑŷŘŷllƑĐŽ Ĭʒ pNjlŤllƑĞ üŷNjDŽ‡llɛ !ɯΘ DŽĐŽ hu2‡‡ƥDŽllɛ lƑYƑUɔllɛ ţ ŤΘ :(16)!ɔƥ üNjqɯllɛ

huYɛƥRllɛ DŽŷqy‡llɛNj	hu‡DŽɯllɛ ɣƥƑɯ‡ huƣRɯ‡llɛNj	hŷŦDŽNjlΘllɛ hŷŦđĞŪɛ lƑƨƨqƣllɛNj	huYƑđŤllɛ	bƑlđŪɛ	bƑĞƥNJllɛ	üɔđllɛ lŭŤɛNjDŽllɛNj	lƑYƑUɔllɛ
%1.7	%2.7	%6.6	%7.8	%13	%16	%18.2	2012

:ƥqŤDŽllɛ .40 : f ¡2012ÜĞõƨõ!ĞdŽ Ü ĭ ĂLj l !f Õ!ĞdŽ!f ƨõƨlk!f ÜĞõƨõ!ĞdŽ DŽül f llLjhu

Õ5 ĞĞηĂ Ü%13 ‡hulLjhu Ĭ!ĂŪf ‡hukƨdŽ!f ýkơf KŭŤƨĂdŽ!fĂ ýlLj!f YĞƨƥp LJD ýĂƥn!f LJdŽ Ơưkõ Ă ĞĞLjhu!fĂ ĞĞTLjŪf ĞĞƨƥp ‡Ťơ LJdŽ KLjĞ‡ ‡λ!Ğλ!f ‡hukƨdŽ!f ĞdŽD Ü%16 ‡hulLjhu ĞĞhuƨnj‡!f YĞƨƥp ‡ŏLjĞλ!f ‡hukƨdŽ!f

łŏLjhŪƒ YĞƱp ĞNjƥƶhu ŎkƀkĂ %7.8 łhŲLjhuĂ łƶĞLjŢ!ƒ łŢơ LJdž KLjĞ‡5 łƶhƒƨ!ƒ łhkƨdž!ƒ ĞdžD Ü%13 łhŲLjhu LJŏƥƶk!ƒĂ łƶƒƨƨ!ƒ YĞƱpĂ łƒƨnk!ƒĂ łłdžn!ƒ lƨĞnk YĞƱp ýkơƒĂ Ü%6.6 łhŲLjhu KĞdžƥP!ƒĂ łŏdžĂ‡ơ!ƒ .Ŏ!ƒĂk!ƒ Ĭ łƶ %1.7Ă %2.7 ɣŲLjhu lƨŏPŪƒ ɣkƒƨdž!ƒ

łŏkơk!ƒ Ĭ Ljhu!ƒ ýŏĂdžk Ŏ5 ƨŏhu‡ ƨĂƥ NJ! LJĞ‡ llĂ‡Ţ!ƒ ýŭP LJdž ŎdžŭŲŰƒ ýŏĂdžk!ƒ LJD JNkLjkŲLj GljNj LJdžĂ ƨĂƥ NJ! łŏFĞhuƨnj‡!ƒ łpĞƱ!ƒ ýlLjĂ ɯĞkLjŰƒ ƨŏĂƱk Ŏ5 łdžNjĞŲdž!ƒ LJD llT ŭ5 Ü łŏƶƒƨƨ!ƒ yŏƨĞTdž!ƒĂ ÜlƨĞnk!ƒ llƒRhuĂ Ü2020 łLjŲ Ŏ5 ýdžĞ‡!Ĝhu ĞŏƶĞLjŢ LJĂ‡ŏ LJD ĬƶŲŏ ƥŭhu Ŏ5 ĞŢĂŢP łŏdžLjk!ƒ łŏŭdžƶ yŏƨŲk Ŏ5 ƨŏhu‡ KŭŢƒĂdž!ƒĂ ýlLj!ƒ łŢơ LJD UơŭLj Ĝdž‡ Ü łƨŭkPdž!ƒ KĞƶĞƱl!ƒ ĂdžLj yĞdž CĞhuƨnj‡!ƒ ɯĞkLjǫ ĂdžLjŏ LJD ɣnŏ Ĭ Ljhu pĂnĂ5 Ü łŏdžLjk!ƒ KĞlŭơ DžNjD LJdž lƥơƒĂ ŎNjĂ pŏpơ!ƒ ll‡Ų ĞŢĂŢP %18.2 Kƶŭhu pl!Ă lƨŏhu‡ KLjĞ‡ .łŏƥơ!ƒ yLjĞŢdž!ƒ Ĭ łƶ ƨŏ!Ĝ‡k!ƒ ýŭlŏĂ łƶĞLjŢ!ƒ ƨĂƱŏ YĞƱl!ƒ ƒRNj Ŏ5 łŏkơk

[1]:ŎkŰĞ‡ łŏpĞŢkpŪƒ łŏdžLjk!ƒ yŏƨĞTdž ýŏĂdžk Ŏ5 łŏƨŏ!Ĝdž!ƒ łŏdžŭŲŰƒ llALjhu!ƒ ƨĂƥ ƨĞnŏǫ LJ‡džŏĂ Ĝnj5ƥNj Ğŏƨŏ!Ĝdž ƷĂŭhu Ĭ łƶ ƨŏhu‡ ƨŲD ƨdžŪƒ ƒRnj! LJD llT ŰĂ ƨŰĂƥ ƨĞŏŭdž 16 łdžŏlhu CĞhuƨnj‡!ƒ yŏƨĞTdž

- DžĞŏl! łŏŲĞŲŪƒ lƨŏ‡ƨ!ƒ ƥƶk CĞhuƨnj‡!ƒ yŏƨĞTdž5 ÜýdžĞ‡!Ĝhu ŎƶĞLjŢ ƥŭhu Ĭ!ǫ Ĝŏƨŏ!Ĝdž ýĂơk ĂNjĂ ĭĂdžLjk!ƒ .łƶĞLjŢŭ! łŏkơk!ƒ Ĭ Ljhu!ƒ DžNjD LJdž ƥƶk ŎNjĂ łŏŲ5ĞLjk ƨĞƶŲdhu Ü łŏƶĞLjŢ yŏƨĞTdž
- łdžĂ‡ơ!ƒ lƨnjnD ƨĂƱk LJD llT ŰĂ ƨŰĂƥ ƨĞŏŭdž 6.6 łdžŏlhu łŏkơk Ĭ Ljhu KĞdžƥPĂ łŏdžĂ‡ơ!ƒ yŏƨĞTdž!ƒ LJdž ƶ5Pk Ĝdž‡ Üƨ ŲŏĂ lĞĞ5‡ ƨλ‡D ý‡Thu ƥŭhu!ƒ lƨƒƥǫ Ŏ5 ƨŏhu‡ ƨλD NJ! GnjkdžƥP Ŏk!ƒ KĞdžƥP!ƒĂ GnjkŏLjhuDĂ .KƒƨĞdžλkŲŰƒ ɣRn Ŏ5 ƨŏhu‡!ƒ ƨλŪƒ NJ! LJĞ‡ Ĝdždž ÜLJŏkĂƨ!ƒ Kƒƥŏlƶk
- ƶƥnj!ƒ ĂNj ƒRNjĂ ƨŰĂƥ ƨĞŏŭdž 6.8 Ĝŏƨŏ!Ĝdž Ŏ5 ŎdžŭŲŰƒ ýŏĂdžk!ƒ LJdž NJkŢơ ŎƶĞLjŢ!ƒ YĞƱl!ƒ ĞdžD YĂLjkĂ ĭƨŏ!Ĝdž!ƒ Ŏŭơdž!ƒ JNkĞLj!ƒ Ĭ łƶ ƨŏhu‡ ŎhĞnŏǫ ý‡Thu ƨλđŏ Ĝdždž łŏƨŏ!Ĝdž!ƒ łŏdžLjk!ƒ łƱP! ƨTĞhudž!ƒ łŏdžLjk!ƒ łŏŭdžƶ Ŏ5 łŏdžŭŲŰƒ ƶƨĞŢdž!ƒ NJhu DžĂlk ĭR!ƒ ƨĂƥ!ƒ Ơưkŏ ll!RhuĂ .ƨŏƥŢk!ƒĂ ɯĞkLjŰƒ ý‡ŏNj YĞ5kƨƒ Ŏ5 ƨŏhu‡ ý‡Thu Dznj Ųk LJD łŏdžŭŲŰƒ ƶƨĞŢdž!ƒ KƶĞƱŲk Ųƒ ŰĂđ5 ÜĞŏƨŏ!Ĝdž Ŏ5 łŏƥĞŢkpŪƒ lĂƨλ!ƒĂ KĞ‡ƨTŭ! LJŏdžŭŲdž!ƒ łŏ‡ŭdž Kƥƒƨ Rǫ Ü ĭƨŏ!Ĝdž!ƒ ɣƶT!ƒ LJdž %54 LJdž ƨλ‡Ū łTŏƶdž!ƒ ăĂkŲdž LJŲơŏ Ū Dƥƶdž ƨŏl5 yĞdžkndž LJdž Dznj!ĂơkĂ Ü%2.2 ƨĂĞnkk Ū KLjĞ‡ LJD ƥƶhu %25 KŭŢĂ LJD Ĭ!ǫ Ŏơƒ ĂLj!ƒ yŏdžn Ŏ5 łŏ!Ĝƶ5hu DžNjĞŲŏ ƨĂƱkdž yĞdžkndž Ĭ!ǫ łĞƱhu!ƒ LJdž ŎLjĞƶŏĂ łŏFƒƥhu!ƒ łƶƒƨƨ!ƒ ăĂŲ Ŏk!ƒĂ KĞLjŏLjĞdžλ!ƒ ƶŢkLjdž Ŏ5 łdžĂ‡ơ!ƒ Ĝnjhu KdžĞƥ Ŏk!ƒ łŢPŢP!ƒ łŏŭdžƶ ƥƶhu ĞŢĂŢP łŏƥĞŢkpŪƒ ŧĂƥLjŢĂ ĭƨŏ!Ĝdž!ƒ ŎdžŭŲŰƒ llLjhu!ƒ ɣhŲhu ĭƥĞŢkpƒ yƥƒĂ Dznj! OhŢD ĭR!ƒ LJŏdžŭŲdž!ƒ łơŭŢdž! KkD Ŏ5 ƨŏhu‡!ƒ ƨĂƱk!ƒ ƥƶhu ĞŢĂŢP łŏdžŭŲŰƒ ƶƨĞŢdž!ƒ łdžNjĞŲdž KƨĂƱk DžĂ LJdžĂ Ü ĭƨŏ!Ĝdž!ƒ Nơ!ƒ

[1] łŲ ƨhƒ ÜljƨR‡ łƶƨdž!ƒ ÜƨĞƶn ĭƥĞNj LJĞLjƥƶ ƥdžơdž Üƥŏhuƶ ŎdžĞŲ : 124.

ƴqƟƭƉƶƶƸ ƸƶƸƷƸƷƸƶƸƶƸƶ

ƴqƟƭƷƷƷ ƨƴƓƥƴƷƷ ƷƷƷ

(2012-2007) ƴƥł2łll Ĭ Ðžűƨ Ü Ĭ Ğqı pdžĞ Ĭʒ !łƨllɛ hƐĭŤ ƥNjƱł :(18)!ɔƥ üNjqƱllɛ

ŎkƦƨ Ğdžƺ ÐžNjƨƥ Ƨ!Ð :ƴqΘNjllɛ

ƱłĂkdž!ƦƦ	2012		2011		2010		2009		2008		2007		hƱłƨllɛ
	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	hƐĭŤllɛ
3.76	13.28	436718	7.68	264979	1.62	52349	-	-	-	-	-	-	!łƨllɛ

:Ĭ ůƵ ƥĞdžkƵŮĞh LJĞkh!ĞƱ!ƦƦ ƥƦƥƵƺ LJdž **:ƥqŤÐžllɛ**

.12 : ƭ Ü2012-2007 lƨkɔůƵ! Ülƥơkdž!ƦƦ łŏhƨƵ!ƦƦ KƦƨdžŮƦƦ Ü łŏĂLjł!ƦƦ łŏ!Ğdž!ƦƦ ƨŏƨĞlk!ƦƦ ÜŎdžŭłŮƦƦ Ŏhƥ llLjhu Ŏhƥ llLjhu ýhup LJdž ÐžƥŤkłŏ Ðž! ÐžůłłƦƦ Ŏ5 ýλdžkdž!ƦƦ ƨĞdžλkłŮƦƦ ƴĂůłłD LJD ŠhĞłł!ƦƦ ýĂƥŋ!ƦƦ ýŭŤ LJdž Uơŭłj LJdž ýŏĂdžk!ƦƦ ƐŏŤ LJdž łʒŏŤ łł ÐžůłłƦƦ łʒŏŤ ƥdžkƵƦƦ ÐžĂ Ü2009 ¡2008 ¡2007 KƦĂLjł!ƦƦ Ŏ5 Ŏdžŭł łŮƦƦ lƨŏŤŮƦƦ ljRNj y5kƨk ÐžĂ %1.62 ùhu ƨƥlkĂ ƦƥŋŋŏƦƱ łhłLjhu LJłł!Ă Ü2010 łLjł LJdž łŏƦƥhu llLjhu!ƦƦ Ƨ ƨƱ ƨhłłD ŎNjĂ %13.28 ùhu ÐžůłłƦƦ łhłLj ƨƥlk5 2012 łLjł Ŏ5 ĞdžD Ü2011 łLjł Ŏ5 %7.68 Ĭ!ƺ ýŤk! łhłLjhu ÐžůłłƦƦ ƴĂůłłD ÐžƥŤkłŏ Ŏdžŭł łŮƦƦ Ŏhƥ llLjhu LJD ĞLj! LJŏhƙkŏ ĞLjNj LJdžĂ ÜăƨŤŮƦƦ KƦĂLjł!Ğh łLjƨĞldž łhłLj .%3.76 ùhu ƨƥlŏ Ʊł łĂkdžhuĂ ăƨŤŮƦƦ łŏůŏĂdžk!ƦƦ ƐŏŤ!ƦƦ łŏlhhu łLjƨĞldž łůŏƦƱ

ÜłłŮɛ hłłĬNjƱNj hƱƨNjłłDž hĭłĭNjDžłllɛ ƴĭŤllɛ :ƦĭůƵƦk

.ƐŏŤ!ƦƦ LJdž ĞNjƨŏƐĂ lƨĞłŮƦĂ YĞLjŤkłŮƦƦ Ülhƨ ĞƱdž!ƦƦ Ülł łƨŤdž!ƦƦ Ŏ5 ƐŏŤ!ƦƦ ljRNj ýλdžkĂ

1. **:hlƥƦłłDžllɛ**

- **łłDžNjĞłłdžůł! ýdžĞƴkdž!ƦĂ llLjhu!ƦƦ LJŏhu ƥlƴ ĞnjLjD Ĭůƴ Ŏdžŭł łŮƦƦ Ŏhƥ llLjhu Ğnj5ƨƴŏ :hlƥƦłłDžllɛ ƴĭƥył** Ƴłơ ĂD łdžƦƦƥ łɔŤhu Ğdžƺ łLjŏƴdž KĞłůkdždž łŏłůdž Ŏ5 ĂD Üƥŏƥŋ ĂD DžƦĞƥ LJŏƴdž ĭƨĞdžλkłłƦƦ YĂƨŤdž LJŏhu DžƨhdžƦƦ ƥlƴ!ƦƦ Ƴłơ ŎĞhƨŮƦƦ DžĞłłkƥƦƦ DžĞkŏ Ülłŏłůdž!ƦƦ ýdžĞłł! ýdžĞƴkdž!ƦƦ lƨĞŏơhu ŎnjĞLjk łŏŤpĞLjk KĞhuŏkƨk .YĂƨŤdž!ƦƦ ýĞdž ƩDƨ LJdž Ğdžnjk Ťơ łhłLjhu lƨĞłłP!ƦƦ ýdžơkŏ LJŏơ Ŏ5 LJŏ5ƨƱ!ƦƦ [1]
- **łłDžllɛ hƐĭŤ ƥNjƱł :hlƥƦłłDžllɛ** ŎdžŭłłŮƦƦ Ŏhƥ llLjhu ăĂkłdž Ĭůƴ łłƨĞŤdž!ƦƦ łʒŏŤ ƨĂƱk Ʊ ƦƨƴkłĞh ĞLjdžp .Ŏ!Ğk!ƦƦ ýĂƥŋ!ƦƦ ýŭŤ LJdž 2012 Ĭ!ƺ 2007 LJdž lƥkdždž!ƦƦ lƨkɔ!ƦƦ ýŭŤ

2012-2007 ƴƥł2llɛ Ĭ Ðžűƨ Ü Ĭ Ğqı pdžĞ Ĭʒ hlƥƦłłDžllɛ hƐĭŤ ƥNjƱł :(19) !ɔƥ üNjqƱllɛ

ŎkƦƨ Ğdžƺ ÐžNjƨƥ Ƨ!Ð :ƴqΘNjllɛ

ƱłĂkdž!ƦƦ	2012		2011		2010		2009		2008		2007		hƱłƨllɛ
	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	łhłLj!ƦƦ %	Ɛłhdž!ƦƦ	hƐĭŤllɛ
13.51	10.85	356655	13.30	458902	15.07	597013	18.32	625059	16.72	445769	6.80	400469	hlƥƦłłDžllɛ

:Ĭ ůƵ ƥĞdžkƵŮĞh LJĞkh!ĞƱ!ƦƦ ƥƦƥƵƺ LJdž **:ƥqŤÐžllɛ**

.16 : ƭ Ülƥơkdž!ƦƦ łŏhƨƵ!ƦƦ KƦƨdžŮƦƦ Ü2012-2007) lƨkɔ!ƦƦ ýŭŤ ĭĂLjł!ƦƦ Ŏ!Ğdž!ƦƦ ƨŏƨlk!ƦƦ ÜŎdžŭłłŮƦƦ Ŏhƥ llLjhu

[1] .16 : ƭ Ü2011 Ülƥơkdž!ƦƦ łŏhƨƵ!ƦƦ KƦƨdžŮƦƦ Ü ĭĂLjł!ƦƦ Ŏ!Ğdž!ƦƦ ƨŏƨlk!ƦƦ :ŎdžŭłłŮƦƦ Ŏhƥ llLjhu

ƴqƟƬƉƶƷƷ hƴĞƥƴƷƷ ƬƉƶƷƷƴƷƷƷ

ƨŏƨĞlk Ƌžŏƥlkhu ƴƨĞưdž!ƒ Ƌžƨk!ƒ Ĭ ƋŽ ƭhƨĞưdž!ƒ ƥlƨ f Ljŏ ƒR‡Ă Ƌžŏƥlkhu ƴƨĞưdž!ƒ Ƌžƨk!ƒ Ĭ ƋŽ ƭhƨĞưdž!ƒ .ƭhƨĞưdž!ƒ ýĞdžƨƋ ƝƦĞkLjĂ KĞ5ĂƨŢdžĂ Kƒƥƨŏƴ LJŏhk ƭŏƨĂƥ

ƭŏơ ŎdžŭlŰƒ Ŏhƥ llLjhu NJdžƥPklŏ Üýƞŭƒ ƭƱlĂkdž ýŏĂdžk!ƒ ƭʒŏŢ YĞLjŢklŰƒ ƨhkƨŏ **:ƱƦƋŢƭƨŰɛ .3**

[1]:Ğnj5ƨƨŏ

KĞ5ŢƒĂdž! ĞI5Ă ÜƒƨĞIƨ NJ! llLjhu!ƒ yŏhŏ LJƋ Ĭ ƋŽ ýdžĞƨkdž!ƒĂ llLjhu!ƒ LJŏhu ƥlƨ ĂNj **:ƱƦƋŢƭƨŰɛ ɛĭƥƴƭ** •

ĞnjdžŽlŏ DžĂ ÜLJƱĞhu!ƒ LJdž ýĂĞIdž ýŭP LJdž ĂƋ NJlƨLjhu ƨĞIƨ!ƒ ƨŏĂƱkhu llLjhu!ƒ DžĂIŏ ƭŏơ ÜĞnjLjƋŢhu Ƨ5kdž ýĂƥƞ!ƒ ýŭP LJdž YĞLjŢklŰƒ ƭʒŏŢ OŏưĂk LJ‡džŏĂ NJŏŽƨ Ƨ5kdž LJdžĂ ýhĞIdž ƥƥơdž qŏƨĞk Ŏ5 ýdžĞƨkdžŽ! .2012-2007 Iƨkƨƨƒ ýŭP ĞNjƨĂƱk Ƨhlŏ ĭ R!ƒ Ŏ!ĞK!ƒ

(2012-2007)ƴƥƭ‡ll ĬdžŭƨŰɛ ĬĞq pdžĞ Ĭʒ ƱƦƋŢƭƨŰɛ hƨĭŢ ƥNjƱƭ :(21)!5ƥ üNjqƱ

ŎkƒƨĞdžƨ DžNjƨƥ ƨ!Ď **:ƴqƟNjllɛ**

ƱlĂkdž!ƒ	2012		2011		2010		2009		2008		2007		ƭLjl!ƒ
	lLj!ƒ % ƭhu	Ĭdhdž!ƒ	ƭhulLj!ƒ %	Ĭdhdž!ƒ	ƭhulLj!ƒ %	Ĭdhdž!ƒ	ƭhulLj!ƒ %	Ĭdhdž!ƒ	lLj!ƒ % ƭhu	Ĭdhdž!ƒ	ƭhulLj!ƒ %	Ĭdhdž!ƒ	ƭʒŏŢ!ƒ
11.55	9.67	318122	13.02	449051	14.23	458702	12.23	40.8560	8.34	267306	11.80	216851	YĞLjŢklŰƒ

:ƥqTdžllɛ .20 : f Ü2012 ÜIƥƙkdž!ƒ ƭŏhƨƨ!ƒ KƒƨĞdžŰƒ Ü ĭ ĂLjl!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨIk!ƒ ÜŎdžŭlŰƒ Ŏhƥ llLjhu

Ŏ5 %11.80 2007 ƭLjl Ŏ5 ĞnjkhulLj KLjĞ‡ YĞLjŢklŰƒ ƭʒŏŢ LJƋ UơŭLj ƧhĞl!ƒ ýĂƥƞ!ƒ ýŭP LJdž %12.29 KƨƥI5 2009 ƭLjl Ŏ5 ĞdžƋ Ü2008 ƭLjl Ŏ5 %8.34 Ĭ!ƨ ýŢk! IƨŏPŰƒ ljRNj Ư5PLjk LJŏơ 2012Ă 2011 KƒĂLjl!ƒ Ŏ5 ĞdžƋ Ü%14.23 ùhu 2010 ƭLjl Ŏ5 ƭhulLj ƨhƋ YĞLjŢklŰƒ ƭʒŏŢ KllơĂ YĞLjŢklŰƒ ƭʒŏŢ ƱlĂkdž! ĞLjhĞlơ ýŭP LJdžĂ Üƴŏkƨk!ƒ Ĭ ƋŽ %9.67Ă %13.02ùhu ĞnjkhulLj KƨƥI5 YĞLjŢklŰƒ ƭhulLj Ư5PLjƒ ƴhl LJƋ Ĭ!ƨ IƨĞTŰƒ ƨƥƞkĂ Ü%11.55 ùhu ƨƥIŏĂ ýŏFư NJLjƋ ĞLj! Ơưkŏ llŏdžk!Ğhu ƭŏnjkLjdž IƨĞƞƨ ƥĂIƨ Ĭ!ƨ YĞLjŢklŰƒ ƥĂIƨ ýŏĂơkhu llLjhu!ƒ DžĞŏƥ ĂNj IƨĞƞŰƒ ýƥƨdž ydž ƭLjƨĞIdž!Ğhu .ƨŏʒkdž OhƨƨƨTđdž DžƒƥPklĞhu Ğƨdž ĞdžNj ĂƋ NJŏhu!ĞƱ ĂƋ ýŏĂdžk!ƒ ŎdžƥIdž ƭhƨƨ Ŏhudk! KƨĂƱ ƥƥĂ

ƭŏơ ÜŎdžŭlŰƒ LJŏdžƋk!ƒ KĞƥĞƱhu Ĭ!ƨ ƭ5ĞơưŰĞhu ƭ!Ğ‡Ă!ƒĂ ÜllĂ‡Ţ!ƒĂ IƨĞƞŰƒ Ŏ5 ýƱdžkkĂ **:njƥƴŰɛ ɛĭƥllɛ**

[2] :ŎkŰĞ‡ ŎdžŭlŰƒ Ŏhƥ llLjhu Ğnj5ƨƨŏ

.ƭŭƞŰƒ IƨĞƞŰƒĂ llŏdžk!Ğhu ƭŏnjkLjdž IƨĞƞƨ Ĭ!ƨ ĞnjLjdžlƥĂ **:ƴƥFƱŰɛ**

ĞĞLjhu ÜYĞ5kLjŰƒ Ƨơ OLjdž ĂƋ ƨŏƞƱkhu (ƨƞđdž!ƒ) llLjhu!ƒ DžĂIŏ ƭŏơ ƥlƨ ŎNj **:pĭ‡DžƭllFĞ hƴNJƭdžllɛ ƴƥFƱŰɛ** •

Ƨơ ĬdžƨƋ ýĂŢơ!ƒ ĂƋ ýŢŰƒ ƨĞƞFklŰ NJLjdž ƥƨĂ ĬdžƨƋ ƒƥĞLjklƒ (ƨƞƱkldž!ƒ) ýdžĞƨkdž!ƒ ƴdžƱ ĬdžƨƋ ýŢū! ƨƞƱkldž!ƒ llŏdžkhu IƨĞƞŰƒ ŎnjkLjk ƥƥĂ ÜIƥƥơdž ƨĞƞŏƨ ƱĞlƥƋ ýhĞIdžĂ ƭdžĂdžƨdž Iƥdž! YĞ5kLjŰƒ .ƨƞđdž!ƒ

---

[1] llLjhu ÜIƥƙkdž!ƒ ƭŏhƨƨ!ƒ KƒƨĞdžŰƒ Ü ĭ ĂLjl!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨIk!ƒ ÜŎdžŭlŰƒ Ŏhƥ llLjhu .19 : f 2012

[2] ÜNJlƨLj yƞƨdž!ƒ .13 : f

- ƨĞlƨ Üýhulklƙdž!ƒ Ŏ5 ƥƥo'dž qłŏƨĞkhu Džŏƥlkhu NJhuŋĂdžhu (ƨŋđdž!ƒ) llLjhu!ƒ Ł5ƒĂŏ ƥlƨ ŎNj **:hłШŎɛ ƴƥƑШŪɛ** ăƨkTƒ ĭR!ƒ ýĂĞldž!ƒ ýhup LJdž NJdžŏŏĭłkĂ NJdžĞdžkǫ ƥLjƨ (ƨŋăkłdž!ƒ) ýdžĞƨkdžŏĭ! ƨĞŋŏÚĞu łLjŏƨdž KĞ5ŢƒĂdžhu .(ƨŋăkłdž!ƒ) ýdžĞƨkdž!ƒ Ĭ!ǫ ýŢŪƒ łŏłŭdž ýŏĂo'khu łpŭƨ!ƒ Ŏnjkljk LJD LJłdžŏĂ ÜƨĞlƨ!ƒ ll!R llLjhu!ƒ NJLjdž łLjŏƨdž ŎĂƨŢĂ łƨŏƨŢŭ! Ğl5Ă ýĞdž!ƒ LJdž Ĕŭhudž ƨĞdžλkłŬ ýŏłĂ!ƒ NJhuŋĂdžhu llLjhu!ƒ Ư Ăsŏ ƥlƨ ŎNj **:hllƑlNjllɛ** Ŏ5 ƨdžλkłdž!ƒ Ĕŭhudž!ƒ lƥĞƨhu ýŏłĂ!ƒ Dƨkŭŏ Ü(ƨdžλkłdž!ƒ Ĕŭhudž!ƒ LJdž łhłLj ĂD YĂŎldž Ĕŭhudž) Ülƥƥoʼdž lƨŋăhu .łĞłĂ!ƒ ŎĂƨŢ łs!ĞPdž ĂD ýĞdžNjŬƒ ĂD ƨŭPk!ƒ łĞłoʼ
- Ĭljƨdž łpƥhu Σłƨk Ŭ lƨĞŢŬƒ ljRNj LJł!Ă ÜŎdžŭłǫ ƥljł NJLjD Ĭŭƨ ĞdžĂdžƨ llŢ!ƒ Ĭ!ǫ ƨĞŢŏ **:pNjlTllɛ** ƨƥŢǫ DžĞŏĂ ÜŭPƥ ƨƥk! łłĂdžŭdž ýĂŢD ƨ5ƒĂkk Ğdžƥljƨ ýƒĂdžŬƒ yŏžŋ! łlŏƨŎ llĂłŢ!ƒĂ Ü llŢ łdžŭł Ŏk!ƒ łŏ!ĂŬƒ ýƒĂdžŬƒ ĞĞl! LJŏƨdžλkłdž!ƒ Ĭ!ǫ łŏljƨdž!ƒ ýĂŢŬƒ łŏłŭdž łs5ljk Ŏk!ƒ llĂłŢ!ƒ KƒƥĞnjT .łŏljƨdž!ƒ ýĂŢŬƒ ĞNjƨƥk Ŏk!ƒ ΘĞhuƨŬƒ LJĂƨdžλkłdž!ƒ Ĭ lŭŏkŏ Ülƥƥoʼdž Kƨƨk5 Ŏ5Ă ĞnjLjĂƨ5ƥŏ

(2012-2007)ƴƥłƨłll Ĭdžűƨ ÚɛĬĞq pdĞ Ĭʒ njƥqłÚɛ üĭNjdžłllɛ zĭT ƥNjUł :(22)!5ƥ üNjqłШ

ŎkƨƨĞdžǫ DžNjƨƥ ƨ!D **:ƴqΘNjllɛ**

	2012		2011		2010		2009		2008		2007		hudƨllɛ
ŬlĂkdž!ƒ	łhlLj!ƒ %	Ĕŭhudž!ƒ	łhlLj!ƒ %	Ĕŭhudž!ƒ	łhlLj!ƒ %	Ĕŭhudž!ƒ	łhlLj!ƒ %	Ĕŭhudž!ƒ	łhlLj!ƒ %	Ĕŭhudž!ƒ	łhlLj!ƒ %	Ĕŭhudž!ƒ	hƴĞƥllɛ
22.09	34.17	1123269	30.17	1040576	19.28	62142	17.23	572602	16.04	514260	15.69	504558	ƴƥƑШŪɛ
1.71	2.22	73059	1.51	52407	1.16	37584	1.29	42945	2.04	65590	2.08	66989	hllƑlNjllɛ
15.96	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15.96	513213	pNjlTllɛ
0.70	0.70	392490	0.88	454715	0.75	431953	0.78	392014	0.58	309800	0.52	257372	l ƑsƑUƴĞ DžƑDžłłΘŬɛ hƴĭDžűƨÚɛ

:ƥqTDžllɛ :Ĭŭƨ ƥĞdžkƨŬĞu LJĞkhu!ĞƴƱ!ƒ ƥƒƥƨǫ LJdž

.26 : f Ü(2012-2007) lƥoʼkdž!ƒ łŏhuƨƨ!ƒ KƨƨĞdžŬƒ Ü łŏĂljł!ƒ ƨŏƨĞlk!ƒ ÜŎdžŭłŬƒ Ŏhuƥ llLjhu

ăƨPŬƒ Ĕŏ Ţ!ƒ yƨž łljƨĞldž łƨ5kƨdž LJĂłk lƨĞŋŬƒ łʒŏ Ţ LJD Ğlj! Ơu'kŏ Łhuł!ƒ ýĂƥŋ!ƒ ýŭP LJdž %17.23 ¡%16.04 ¡%15.69 :ŎkŬĞł ŎNjĂ 2012 Ĭ!ǫ 2007 LJdž lƥkdždž!ƒ lƨk5!ƒ ýŭP LJdž ƥdžkƨdž!ƒ ŎljĞλ!ƒ ƴĂŭłŬƒ ƨhukƨk lƨĞŋŬƒ łʒŏ Ţ LJ∃5 ƒRNj ĬŭƨĂ Ü%34.17 ¡%30.17 %19.27 ƴŏ!ĞlD LJŏhu LJdž ƴĂŭłŬƒ ƒRNj ƨhukƨŏĂ Ü%22.09 ŬlĂkdžhu łoʼhƨdž!ƒ łʒŏ Ţ ƥƨhu ŎdžŭłŬƒ Ŏhuƥ llLjhu ýhup łhlLjhu ll!RĂ 2007 łljł Ŏ5 Ŭǫ ƥdžkƨk dž! ĞnjLjD ƥŋLj llĂłŢŭ! łhlLj!Ğhu ĞdžD ÜýŋŬƒ ŬlĂkdž!ƒ ýŏĂdžk!ƒ ýƒĂdžD KĞdžƒƥPklƒ Ŏ5 yhukdž!ƒ Ü łł!ĞĂ!ƒ ƴĂŭłŬƒ ƴŏkƨk!ƒ łŏo' LJdž łʒŏ Ţ!ƒ ljRNj ƨhukƨk łŏo' %15.96 .%15.96 ùhu ƨƥlŏ ŬlĂkdžhu ŎdžŭłŬƒ Ŏhuƥ llLjhu

-2007 lƨk5!ƒ ýŭP łŏĂljł!ƒ łŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨĞlk!ƒ Ŏ5 lƥƨƒĂ!ƒ DžĞpƨŬƒ łTpĞLjdžĂ Ư ƒƨƨkłƒ ýŭP LJdž DžnjLjŬ ƨŏhu‡ ý‡ThuĂ łoʼhƨƨdž!ƒ ŎhĞłoʼ! łŏŭŏĂdžk!ƒ Ĕŏ Ţ!ƒ DžƒƥPklƒ LJŏhu LJƨƒĂk DžƥƨZ llĞLjNj LJD ĭD Ü2012 DžĂ ýŋŬƒ łŬlĂkdž łŏŭŏĂdžk!ƒ Ĕŏ Ţ!ƒ LJdž ƨhukƨk Ŏk!ƒ lƨĞŋŬƒ łʒŏ Ţhu ƨhu‡D ĞdžĞdžkNjƒ LJĂ!Ăŏ ƒĂoʼhuŢD

ƴqƟƭƋƷƷƷ ƨƴƙƓƥƴƷƷ ƷƷƷƋƷƷƷƋƷƷƷƋ

ýŏĂdžk!ƒ ƹŏŢ ĂƋ KƒĂƥƋ ýǔƤ LJdž ƝƱƨƨƱ LJdž lƨƥŢdž!ƒ ƭŏdžǔ ǀǔƒ llĂǂŢ!ƒ Ǐ ǵƨ ƥǴdžkƨŪǴu ƭŏ!Ǵk!ƒ .ƭŏdžǔ ǀǔƒ [1]

- llĂǂŢ!ƒ ýǴdžƨkǀǴu Ŏdžǔǀǔƒ Ŏƭƥ llƚƭu DžĂlŏ ƭŏơ :hƴǐƋžNjlƟllɛ lƒƴNjƥǀǔƋžǂll ǏǴq pǴǴ pNjlŢ üƴNjƋžƭ KŪƈ ýŏĂdžk LJdž ƭŏdžĂǂơ!ƒ KǴlƱƚ!ƒĂ KǴƨĂƨŢdž!ƒ LJdž ƨŏλǂ!ƒ ýŏĂdžk! ƭdžƨǔ!ƒ ƥƨƒĂdž!ƒ ƭƒƭuƨk ŎƱ yƒǴơƭu!ƒ ýlƚj KǴǂƨŢ KǴƚjơǴŢĂ ƭŏƒƒRƨ!ƒ ƥƒĂdž!ƒĂ ƨŋǴkdž!ƒ ƭǴλƋĂ ƭŏƚjĂƨk!ǂ!ǫ lƨnjŋƋĂ ÜyƚjǴŢdžĂ ƩǴǀƋ Ǐ ǵƨ Ǵnjkdžǵƥǫ ŎƱ ƭdžĂǂơ!ƒ Yƨƨk Ů Ŏk!ƒ DžǴƨ!ƒ yƱƚj!ƒ KƒR KǴƨĂƨŢdž ƭdžǵƥǫ ýŏĂdžk Ǐ!ǫ ƭƱǴơ'ŪǴu .ƭŏkơk!ƒ ƭŏƚjƭu!ƒ KǴƨĂƨŢdž ƨƒǴǀĂ ƨĂǀŋ!ƒ CǴƚjƭuĂ ƨƨƱ!ƒĂ KƒƨǴƱdž!ƒ ýŏĂdžk ĂơƚjƭƚdžǴƨ ƭơ'ŢŢdž! O'ƭuƨ!ƒ

- llĂǂŢ ƨƒƥŢƭu Ŏdžǔǀǔƒ Ŏƭƥ llƚƭu DžǴƥ :üƥƥǂll ƴƥƥƒǀǔƋžll ƴƋžǵƨll Ǐ ǵƨ pNjlŢ üƴNjƋžƭ ƐƚjĂdž!ƒĂ ƭƒFǴƭuƨnj‡!ƒ ƭpǴƱ!ƒ KǴƱơdž ŎƱ ýƤƥ!ƒ lƨpdž!ƒ yƒƨǴŢdž!ƒ ŎƱ ƨnjkƚŢơ ƨdžλkǀƒĂ ƭ‡ƨǴŢdž llĂǂŢ Ǐ!ǫ ƭƱơǫ Ü2012 ƭƚjǀ ŎƱ ƨŬĂƥ ƨǴƚjdž 3.5 ƭdžƚƭu ƭŏdž!ǴƨƱ Ŏƭƥ ƐƚjƒĂdž llĂǂŢ KƚjǴƭ ƭŏơ .ǴnjƚŏƱ ƭŢơ Ŏdžǔǀǔƒ Ŏƭƥ llƚƭu llĂǂŢ! KƚjǴƭ Ŏ!Ăƥ!ƒ ŎƚƱ ýƭuŋ ǴƱơdž! ƨŬĂƥ ƨǴƚjdž 1.6 ƭdžƚƭu 2012 ƭƚjǀ Ŏƭƥ ŎƱ lƨơ!ƒ ƭlƱƚjdž!ƒĂ llƨǴdžŋ!ƒĂ ƐƚjƒĂdž!ƒ ƭǀǀādž ýŏĂdžkƭu Ŏdžǔǀǔƒ Ŏƭƥ llƚƭu DžǴƥ Ǵdž‡ lƨƒƒƥƭu ƭƚjλdždž Ŏƭƥ ƭdžĂ‡ơ KdžǴƥ Ǵdž‡ Üƭŏdžǔǀǫ llĂǂŢ ƨƭƱ llǂĂ ƨŬĂƥ ƨǴƚjdž 2.8 ƹƚjƭudž LJdž Ćƨŋƭu llĂǂŢ ƨƒƥŢƭu Ŏdžǔǀǔƒ Ŏƭƥ llƚƭu lƨƒƥǫ Kơk ƭŏdžǔǀǫ llĂƚjƭu ƭkǀ Ǐ ǵƨ yƥƥĂk!ƭu Ŏƚjƥdž!ƒ LJƒƨŏƱ!ƒ .Ŏƭƥ ƨǴƱdž yƥǀĂk ýŏĂdžk! ýdžǴ‡!ƭu ǴnjkƥƱƨk Džk Ŏ‡ƥƨdž D ƨŬĂƥ LJĂƥƚƭu Džŋơƭu ƭŏdžǔǀǔƒ lƨǴŋǔƒ

- :Ǐ DžNjDžƴll ƱƒƱ'ƨll üƴNjƋžƭ Ǐʒ Ǐ ǵƨ pNjlŢ ƥNjƋ [2]

ƭdžƥlƚj!ƒ ƭƨƨƥ!ƒ ƥƥơĂ .ǐ ƨǴlƨ!ƒ ýŏĂdžk!ƒ ŎƱ ƭơƒƒƨdž!ƒ llĂǂŢ Ŏdžǔǀǔƒ Ŏƭƥ llƚƭu ýdžƨkǀƒ ƭŏơ ƱǴǀpŪƒ ƭŏƱƨk! ýŏdžƨ!ƒ ýƤƥ ƭŏǴƨ‡ ƭƱŏƨŢ Ü2012 ƭƚjǀ! ǏƚjƥD ƥơ‡ ƒƨŢ!ƒ ƨƨǀ LJdž %25 ƭƒǀƚjƭu lƨǴŋǔƒ llĂǂŢ ƨƒƥŢƭu Ŏdžǔǀǔƒ Ŏƭƥ llƚƭu DžǴƥ Ǵdž‡ .Ǐ ŢpD ƥơ‡ KƒĂƚjǀ 10 ƴ ýŏĂdžk!ƒ lƥdž KƥƥơĂ YǴƱp ýŏĂdžk! ƭŏƨŢŢ ƭŏdžǔǀǔƒ ƨǴdžλkǀǔƒ ƹŏŢ ƹǴǀD Ǐ ǵƨ DžĂlk Ŏk!ƒ KǴdžƥP!ƒ lƨǴŋǫ ƭŏdžǀk Kơk Üƥ!ǫ ƭƚjǴŏŢ!ƒĂ ýlƚj!ƒĂ ƨǴŋŏǔƒ ƥĂlƨ‡ ăƨPD KǴdžƥP Ǐǫ ƭƱơ'ŪǴu Ü2ƱƚjƭƒĂ ƭơŢ!ƒĂ DžŏǏƨk!Ǵ‡ KǴdžƥP!ƒ ƭơŏƨŢ KǴŋǴŏkơƒ Ŏƭƥ Ŏk!ƒ lƨ‡kƭudž!ƒĂ lƨĂƱkdž!ƒ ƭŏƨŢdž!ƒĂ ƭŏ!ǴdƨŢdž!ƒ KǴdžƥP!ƒĂ KǴŋkƚjdž!ƒ LJdž ǴNjƨŏƹĂ ŎƭƥkĂ ƭŏdžǔǀǔƒ ƭƨŏƨŢ!ƒ yƥƨ ƭlƒĂkdž!ƒ ƭŏ!ǴdƨŢdž!ƒ KǔdžƨǴdž!ƒ ƏƥǴƭudžƭu DžǴk!ƒ Dž'ƨk!Ůƒ yƥƨ Üyƥƨkŋdž!ƒ LJdž ƭƨǀƒĂ .ƭŏƥǴŢkpŪƒ ƭŏdžƚjk!ƒ ƭŏlơk ýŋD LJdž KǴdžƥP!ƒ LJdž YĂƚj!ƒ ƒRNj Ǐǫ ŎdžǴƚjkdž!ƒ ƴǫƱ!ƒ

[1] llƚƭu Ŏdžǔǀǔƒ ŎƭƥĂ llƚƭu ƨƨƱ!ƒ ƭŏƭƨƨ!ƒ KƒƨǴdžŪƒ ǏĂƚjǀ!ƒ Ǵdž!ƒ ƨŏƨlk ÜŎdžǔǀǔƒ Ü2012 üƭƥơkdž!ƒ ƭŏƭƨƨ!ƒ .35 : ƒ

[2] ÜƱƚjƭ yŋƨdž!ƒ .20 : ƒ

ɦøøƬűq

Ȣ5 ƭƀžǔ ǫŰƒ llĂLjɦ!ƒ ǵnjȣƵ ƥƀžǩƨǩ Ȣk!ƒ ƭȣƵȣĂƀžǩ!ƒ ƸȣƬ!ƒ ƨƵǩPƀž ƭǫƒƨƥɦ ýƬ5!ƒ ƒȒNj Ȣ5 ǵLjƀžƥ ǵƀžƥƨɦ ǩLjȣɦ ƥǀ5 ÜƸȣƬ!ƒ ljȒNj ƨƵǩPƀž ǩƒƨĂƱǩ Ǐ!ƒ ǵưȣƀ ǵLjƥƨƱǩĂ Üǀƥȣʻǩƀž!ƒ ƭȣɦƨƨ!ƒ ǩƒƨǵƀžŰƒĂ ǵȣƨȣ!ǵƀž LJƀž ýǂ LJȣǩ!Ăƥ!ƒ ǔǂ Ȣ5 ǵƀžĂƀžƨ ƭȣƥǵƬǩpŰƒ ƭȣƀžLjǩ!ƒ ƭȣƵƀžƨ Ȣ5 ƭȣƀžǔǫŰƒ llĂLjɦ!ƒ NJɦƨƵǩ ǏȒ!ƒ Džnjƀž!ƒ ƨĂƥ!ƒ ƭǫƒƨƥ!ƒ ăƨPƀ ǩǔƀžǵƨƀžĂ ƭɦƨǵưƀž!ƒĂ ƭǂƨǵƬƀž!ǵǂ ƨƬǵɦƀž!ƒ ƨǵƀžƛǩǫŰƒ ýǵηƀž Ȣ5 ƭǂƨǵƬƀž!ƒ Ʃǵǫƀ ǏƵƨ DžƒǵǀI!ƒĂ Ȣ55 ÜƭȣĂɦƨ!ƒ ǀƥƒǵ5!ǵɦ Ư'ƒƨƥŰƒ ýǵηƀž LJƨ ƒƥȣƨɦ ǵNjƨȣƸĂ YǵLjƬǩǫŰƒĂ ƭȣʻɦƒƨƀž!ǵǂ ƨǵƀžƛǩǫŰƒ Ȣ5 DžNjǵǫǩ ƨȣǂƨǩ!ƒ ƒȒNj LJƀ ƨȣƸ ƸȣƬ!ƒ Ȣƥǵɦƀ ƭLjƨǵǀƀž Ȣ5ƨƬƀž!ƒ ƭȣĂǩ!ƒ ƭǯȣƬ ǏƵƨ llĂLjɦ!ƒ ƨƵǩPƀž ƥƀžǩƨǩ ǵȣƨȣ!ǵƀž ƭȣɦƨƨ!ƒ ǩƒƨǵƀžŰƒ llĂLjɦ! ƭɦǫLj!ǵɦ ǵƀžƀ ÜƸȣƬ!ƒ Ȣƥǵɦ ǏƵƨ ƒƥǵƀžǩƨƒ ǵnjǩƒƨǵƀžƛǩǫƒ ƨƵǩPƀž ýȣĂƀžǩ LJƀž ǵnjƨLjƀžȣ Ů ǔǂ ǩƀžǵp ǵƀž ÜƭȣƥǵƬǩpŰƒ ƭȣƀžLjǩ!ƒ Ȓƀžƨɦ ƨƵǩPƀž ýȣĂƀžǩ! ƨƱƛǂɦ ƭȣʻɦƒƨƀž!ƒ ǲĂƵǫƀ ýƀžƨǩǫǩ ǵnjLj5 ƥȣʻǩƀž!ƒ ǵnjǩƒƨǵƀžƛǩǫƒ ýȣĂƀžǩ Ȣ5 ƭȣƀžǔǫŰƒ llĂǂƬ!ƒ ǏƵƨ ƥǵƀžǩƨŰǵǂ ƭȣ5ƨƬƀž!ƒ ǵnjǩǵƀžƥPĂ ǵnjǩǵηǩLjƀž ƨȣĂƱǩɦ LJȣǩ!Ăƥ!ƒ .ƭȣƥǵƬǩpŰƒ ƭȣƀžLjǩ!ƒ ƭƵηƨ y5ƥĂ

ƽŏIoŕkĂ ƨĂŬk!ƒ łh‡ƒĂdž! Ŏzl!ƒ łŏdžŭlŰƒ łŤǵPĂ łŏdžǵLj!ƒ ýĂƥ!ƒ ĬŰŽ LJNjƒƨ!ƒ ƨŤz!ƒ Ưƨƽŏ
ƥĂnjŋ!ƒ łƽŽǵưdž ýĂƥ!ƒ ljŘNj ĬŰŽ ɣŋƒĂ!ƒ LJdž II!Ř! Ülłdžƥlkdž!ƒ ýĂƥ!ƒ ɣ‡ƨh ƽǵoŕŰ! łŏƥǵŤkpŰƒ łŏdžLjk!ƒ
ŭdžǵŽ LJĂ‡k LJD LJ‡džŏ Ŏk!ƒ ɣŏ!ǵlŰƒ LJŽ łoŕh!ƒĂ lƨƥǵhdž!ƒ ýŭŕP LJdž łŏdžLjk!ƒ ljŘNj ɣǵhlD ý‡h ŘŕPŰƒĂ
łdžlǵo!ƒ ýdžƒĂz!ƒ ljŘNj ƥoŕD ŎNj łŏdžŭlŰƒ IIĂLjh!ƒ LJƒ NJŏƽ IIŤ Ŭ ǵdždžĂ ÜǵnjIŏIoŕk ýŏhl Ŏƽ ŰǵzƽĂ ǵdžlǵo
.łdžƨŭ!ƒ KǵŏLjǵ‡džŰƒĂ ƨĂƨU!ƒ ǵnj! KƨƽĂk ƒŘ LJ‡!

ǵnjLj‡! Ŏdž!ǵz!ƒ ŎƽƨŤdž!ƒ Ŭŏoŕdž!ƒ Ŏƽ ǵnjŬǵŤLj łŏƒƥh Ŏƽ K!ƒƨǵdž łŏdžŭlŰƒ IIĂLjh!ƒ LJD Ĭƽŕŏ ŰĂ
Řƒ ÜƒƨNjǵh ǵoŕǵŋLj ŎdžŭlŰƒ ŎƽŤdž!ƒ ýdžz!ƒ OŋLj ƥIƽ ŎƽŤdž!ƒ ƨǵ‡koŕŰƒ łIŰŏ ƨl‡k LJƒ KŽǵŬklƒ
łŏƽŤdž!ƒ ýǵdžŽŰƒ Ưzh! łŏŽƨŤ ýFƒƥh ƥǵŋŏŋ Ŏƽ ŎhǵŋŏƒĂ ýǵzƽ ƨĂƥh łŏdžŭlŰƒ ŽƨǵŤdž!ƒ KdžǵƥƥŏdžŭlŰƒ łzŏƨŤ!ƒ LJdž lƥdžkldž!ƒ ŎdžŭlŰƒ ýŏĂdžk!ƒ ƩŏŤ ŎNj ýFƒƥh!ƒ ljŘNj LJdžĂ Ülłŏ‡ŏĂdžk!ƒĂ łŏdžŭlŰƒ
ǵnjh ƽĂƽkkĂ ǵnjh ykdžkk Ŏk!ƒ ǵŏƒƨdžŰ! ƨULj!ǵh LJŏŰdžǵŽkdž!ƒĂ LJŏƨdžλkldž!ƒĂ LJŏƽŤdž!ƒ DžǵdžkNjǵh ĬUoŕk Ŏk!ƒĂ
LJƒ ŎdžŭlŰƒ ýŏĂdžk!ƒ ƩŏŤ! ǵnjƽŏUĂk Cƒƨŋ LJdž łŏdžŭlŰƒ IIĂLjh!ƒ KŽǵŬklƒĂ łŏĂhƨ!ƒ ýŏĂdžk!ƒ ƩŏŤ ĬŰŽ
.łŏƥǵŤkpŰƒ łŏdžLjk!ƒ Žƒƥ Njƒ ĬŰŽ Ŏhǵŋŏƒ ƨŏλdk ǵnj! LJǵ‡ łŏƥǵŤkpƒ ƨǵλƒ IIƨkk

ƨλ‡D ƥĂnjŋ ýŘh ɣŰŬǵŬkŏ łŏƥǵŤkpŰƒ łŏdžLjk!ƒ Ŏƽ ǵNjƨĂƥ LJǵƽ łŰdžǵŤ ǵnjkŽŏhǵŬh łŏdžŭlŰƒ IIĂLjh!ƒ LJĂ‡!Ă
ĭƥǵŤkpŰƒ ŽŰPk!ƒĂ łdžǵŽ ŽŰPk!ƒ lƨFƒƥ LJdž WĂƨPŰ! lƨĂŬkdž łŏƨǵdžλklƒ łŏŋnjLjdžĂ ŎdžŰŽ DžŏULjkĂ
LJdž łŏdžŭlŰƒ IIĂLjh!ƒ NJh DžĂIk LJƒ LJ‡džŏ ĭŘ!ƒ ƨĂƥ!ƒ Ŏƽ f PŰkŏ łŏƥǵŤkpŰƒ łŏdžLjk!ƒ ƽŏIoŕƽ Ülłŕ
.ý‡‡ ƥǵŤkpŰƒ łŏdžLjk ýŋƒ LJdž Kƒƨ‡Pƥdž!ƒ yŏdžŋkĂ ýƒĂdžŰƒ ΣĂđƨ! ɣŘŋĂ IIŏƨoŕk

KǵhǵŋŰƒ YĂdžŋdž ýλdžŏ Ŏk!ƒ Ülłŏƨƽƨ!ƒ łŰFlū! łŏ!ĂŰƒ łhĂŋŰƒ ýλdžk Kǵŏưƨƽƨƽƨ łλŭλ ƨǵhŕPǵh ǵLjdžp ƥpĂ
:ŎNjĂ łdžǵz!ƒ łŏ!ǵ‡TŰƒ ýƒđl ĬŰŽ ƥƨ!ƒ ǵnjŏŰŽ

DžDž ül Ĭʒ pllP Uƽƨ‡Nj FDžNj ÝhŭǫFŤłsŰɛ hŭĎžďǵłlɛ ɛɛǫljć ƷŭŚθŧ Ĭʒ hŭĎžűƨŰɛ pNjďǵllɛ !ljƒƨł ɛŭl
ÝɣǫθłDžllɛ hŭǵƥyllɛ I ɛƥFďžŰɛNj FŭŘŭllFďž ĬłllNjǫ

- **:łŰŏ ǵdž‡ ŎNjĂ Kǵŏưƨƽƨƽƨ łǵŤkPƨ łNFǵKLj Ĭ!ƒ ǵLjŰŤĂk : I FŭŤƥ2llɛ ƥFǵłǫlɛ ŘəFłdž**

ƥŏƥƨƽƨ ƽŏIoŕk Ŏƽ ƨƽŏh‡ ƨƽĂƥ ĭƥdk łŏdžŭlŰƒ IIĂLjh!ƒ LJD ǵNjƥǵƽdž Ŏk!ƒ **ĂllNjŬɛ hŭŤƥ2‡ll** łhlLj!ǵh **-1**
Ŏƽǵ‡!ƒ DžŽƥ!ƒ DžƥIk łŏdžŭlŰƒ IIĂLjh!ƒ LJD łlƨƥ!ƒ LJdž LJŏhŕk ƥIƽ ÜlłŏƥǵŤkpŰƒĂ łŏŽǵdžkŋŰƒ ƨǵλŰƒ LJdž
ƽŏIoŕk NJLjdžĂ ǵNjƨǵdžλklƒĂ ýƒĂdžŰƒ yŏdžŋk ýŭŕP LJdž łŏĂdžLjk!ƒ KǵŬǵŤLj!ǵh ƯĂnjLjŰ! Džƨŭƨƽƨƽƨ!ƒ ýŏĂdžk!ƒĂ
.łŏưƨƽƨƽƨ!ƒ łoŤ KhŭŏŰ ǵdž ƒŘNjĂ ÜlłŏƥǵŤkpŰƒ łŏdžLjk!ƒ

ĬŰŽ ǵŏhǵŋŏƒ ƨλƨk łŏdžŭlŰƒ IIĂLjh!ƒ Ŏƽ ýŏĂdžk!ƒ ƩŏŤ LJƨh łŰFǵl!ɛ **hŭŤƥ2llɛ hŭŤƥFkllɛ** f ĂŤPh ǵdžD -2
LJD LJŏhŕk ƥIƽ ÜlłŏƥǵŤkpŰƒ lǵƽƽ‡!ƒĂ ĭƥǵŤkpŰƒ ƨƨƨlkŰƒ ƽŏIoŕk ýŭŕP LJdž łŏƥǵŤkpŰƒ łŏdžLjk!ƒ

Ğdždž yFƒƥĂ!ƒ ɣRŋĂ ƨĞdžλkłŬƒĂ ýŏĂdžk!ƒ KŬĞŋdž Ŏ5 łďNjRdž JNƒĞkLj KIIơ Ŏdžŭłŭƒ ýŏĂdžk!ƒ ƨŏT łơT Khλŏ Ğdž ĂNjĂ Ülsďk'Pdž!ƒ łŏƥĞTkpŬƒĂ łŏ5ƨTdž!ƒ KĞŏďdžz!ƒ Ŏ5 ĞNjƨŏλƎk IƥĞŏƨ Ĭ!ƒ ăƥD łŏuƨ5!ƒ.

3- Iƥơkdž!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdžŬƒĂ Ğŏƨŏ!Ğdž łhƨŋk LJD Ĭ!ǫ ĞNjƒĂkơdž ƨŏTŏ Ŏk!ƒ **hŭkllƒKllε hŭŏTƥ2łll** łhłLj!ĞhĂ łŏdžŭłŭƒ llĂLjhł!ƒ LJD LJŏhŭk łłƒƨƥ!ƒ ýŭŏP LJdž5 Ülŏdžŭłŭƒ łƨŏT!ƒ ýĞŋdž Ŏ5 ɣƨĞŋk!ƒ ƨλłD LJdž łzŏƨT!ƒ ydž łI5ƒĂkdž!ƒĂ Ğnjďdžzhł łTĞP!ƒ KĞdžƨďkłdž ydžŋ ƨŏ5Ăk ĬďZ KďdžZ LJŏk!Ăƥ!ƒ LJdž ŭł Ŏ5 ydž łI5ƒĂkdž!ƒ łŏdžŭłŭƒ KĞŋkLjdž!ƒ LJdž Iƨŏhŭł łZĂdžŋdž ƨĞłkhƒĂ ƨŏĂŬkhŭ KdžĞƥ Ğdžł łŏdžŭłŭƒ łơT Khλŏ Ğdž ƒRNjĂ Ü(llĂłT!ƒ) łŏdžŭłŭƒ KƒƥLjłl!ƒ ĞnjLjdžuơ LJdž ÜƨTz!ƒ KĞhďŬkdž łŏuƨ5!ƒ.

- :ŏďŏĞdž Ülłƨƥ!ƒ IjRNj ýŭŏP LJdž Ğnjŏ!ƒ ýTĂkdž!ƒ JNƒĞkLj!ƒ DžNjD LJdž **:hƨεƥqllε ĂəFłdž**

łŏdžLjk!ƒ ýŏĂdžk ƨƥĞTdž DžNjƒ ƥơD łŏdžŭłŭƒ llĂLjhł!Ghł ýλdžkdž!ƒ ŏdžŭłŭƒ Ŏ5ƨTdž!ƒ ýŏĂdžk!ƒ ƥzŏ łŏƥĞTkpŬƒ.

- Ƽlơk LJƒ łŏdžŭłŭƒ łzŏƨT!ƒ LJdž Iƥdžkłdž!ƒ łŏďŏĂdžk!ƒ Ğnjhŏ!Ğłƒ ƥƥzkhł łŏdžŭłŭƒ llĂLjhł!ƒ KZĞŬkłƒ ƨďPk!ƒ IƨFƒƥ LJdž WĂƨP!ƒĂ ƨI5!ƒ LJdž ƥơ!ƒ ýŭŏP LJdž łŏZĞdžknŬƒ łŏNjĞ5ƨ!ƒ.

- ĞnjLjŬ ll!RĂ Ülłŏƥŏďlk!ƒ llĂLjhł!ƒ LJdž ĞNjƨŏdžk IƥZ f FĞTPhł łŏdžŭłŭƒ llĂLjhł!ƒ ykdžkk łŏ5ƨTdž!ƒ ĞnjkŭdžĞzk łĞ5Ğ Ŏ5 łŏdžŭłŭƒ łzŏƨT!ƒ DžĞ‡ơdhł Ğnjdžƨk!ƒ LJdž ĞnjkŏZĂƨTdž ƥdžkłk Ŭ ĞdžĂ Ülŏƨŋk!ƒ łơďTdž!ƒ Ğnjŏďz NJŏďdžk Ğdž ƼĂ Ğnj!ƒĂdžD ƨŏUĂkhł DžĂlk łơhł Ülłŏƨ5ĞdžĂkłŬƒĂ Ülłhƨ5Ğuơdž!ƒ LJdž łŏZƨT!ƒ ýŏĂdžk!ƒ ƨŏT ýŭŏP LJdž ÜlłŏdžŭłŬƒ łzŏƨT!ƒ ƏƥĞhdž ydž ƨďk'Pŏ ĂƨPD Ğƨŏ TĂ łơhƨƨdž!ƒ.

- Ğdž ĞnjLjdž ÜĞnjkĞŬĞTLj Ğnjk!Ăƨdž CĞLjλƒ KĞŏƥơk!ƒĂ KĞhłĂzT!ƒ LJdž łZĂdžŋdž łŏdžŭłŭƒ llĂLjhł!ƒ NJŋƒĂk Ŏ5 Ŏďŏƨ5Tk!ƒĂ ŎdžŏULjk!ƒ ƨĞŬŬƒ ýPƒƥ ƥĂŋĂdž ĂNj Ğdž ĞnjLjdžĂ Ğnjhł łŬŏơdž!ƒ ƨĂƨU!ƒ LJZ DžŋĞLj ĂNj llLjhł!ƒ.

- ĞnjLjdž ƥŏ5kłk LJD LJ‡džŏ Iƨŏhŭł KƒƨĞŋLjƨ ĞkIIơ Iƥơkdž!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdžŬƒĂ łŏƨŏ!Ğdž!ƒ LJŏkhƨŋk!ƒ łŏƥĞTkpŬƒ łŏdžLjk!ƒ ƨƥNjD ƼŏIơkĂ ƨďPk!ƒ IƨFƒƥ LJdž WĂƨP!ƒ Ŏ5 ĞNjƥZĞłkĂ łŏdžĞLj!ƒ ýĂƥ!ƒ Ğnjdžƥlk DžĞdžD ĞIFĞZ LJ‡ŏ Dž! Ŏ!Ğdž!ƒ YĞŬI!ƒ Ŏ5 łŏdžŭłŭƒ łzŏƨTŭ! Ğŏƨŏ!Ğdž ƼŏhŬkĂ ÜŭhIkłdž Ğdž ƒRNjĂ łŏdž!Ğz!ƒ ĞnjkĞŏƥơk łnjŋƒĂdž ýŋD LJdž Ğŏ‡R ŭơ LJĞ‡ ĞdžLjƨĂ ÜUơzhł!ƒ ŎZƥŏ Ğdž‡ ƒƨĞNjƥƨƒĂ

ll!Řh LJĂ‡kĂ DžnjkLjćŏƥĂ DžnjkćŏĮLjŋ Ƶůk'Pdžh LJŏƵdžλkĮdž!f ý‡ ɣŘŋŏ ćŏdž!ćƵ ćŏdžŭĮǫ łƵ‡Ƶdž ćnjůƶŋ .ăƵ'PŪf ýĂƥ!f NJh ĭ ƥkłk ćŋŘĂdžLj

- **: l łθɛƥłɜ́Ůɛ**

LJdž NJLjf ăƵLj Ŏk!f Kćơł Ƶkƥŭf ШƵƥLj LJf LJ‡džŏ łĮłƵƥ!f ljŘNj LJdž łllơdž!f łłFćkLj!f Ĭůƶ ććLjh łŏdžŭĮŮf llĂLjh!f łŏ!ćƶ5 lƥćŏƵĂ ÜŭhłkĮdž lĂŋƵdž!f Ƶłƥ̃NjŪf ƷĂůh ýŋf LJdž ćnjh ƥŏłk!f ĭ ƵĂƵư!f :Ŏůŏ ćdžŏ5 ćNjƵŋĂLj Ŏk!łĂ łŏƥćĮkƥŭf łŏdžLjk!f łŏůdžƶ! ćnjdžƶƥĂ

- łhĮLj łŏdžŭĮŮf llĂLjh!f ýćŋdž Ŏ5 yĮĂk!ćh DžknjĮk LJD łŏdžćLj!f ýĂƥ!f ćĮĂĮ'PĂ ýĂƥ!f Ĭůƶ ɣŋŏ łŏƥćĮkƥŭf ý‡ćTdž!f LJdž ŎLjćƶk ýĂƥ!f ljŘNj LJƋdžh ÜNJh DžĂłk ĭR!f ĭĂdžLjk!łĂ ĭƥćĮkƥŭf ƵĂƥ! (łłćƱh!łĂ Ƶłɜ!f) łŏƶćdžkŋŭłĂ

- Kćŋkljdž!łĂ Kćŏůdžƶ!f Ćłƥ̃ Ŏ5 łdžƥ'Pkłdž!f ýłćLĂ!łĂ ɣŏ!ćLŭf łŏƥơkĂ ƵŏĂƱk Ĭůƶ ýdžƶ!f ý‡ThĂ łƵdžkłdž łŏƥơk!łĂ ƵŏĂƱk!f łŏůdžƶ LJĂ‡k łơh Ülłŏdžŭłŭf ƶƵćĮdž!f Ŏ5 Kćdžƥ'P!łĂ ćnjkćdžƥ'P ƶƵćĮdž!f ljŘNj ĭƥāk Ĭkơ ýłćLĂ!łĂ ɣŏ!ćLŭf ljŘNj Ŏ5 KłƵĂƱk!f łłƥơf ydž ĭTćdžkŏ .NJŋĂ ydž‡Ð Ĭůƶ

- LJŏkhƵŋk!f LJdž ý‡ Ŏ5 Ŏdžŭłŭf Ŏ5ƵĮdž!f ydžƶ!f Ŏ5 łλŏƥơ Kćŏljłk ýłćLĂ ýćPƥf łƵĂƵư LJdž ƥƥƶ Ƶh‡Ð ɣŋ! łLj‡dždž łććƶ‡ Ƶh‡Ð Ĭ!f ýĂĮĂůł! łơkdž!f łŏhƵƶ!f KłƵdžŭłŭĂ łŏƶŏ!ćdž!f .ćŭdžƶ!f

- Džłŭŏŏƥŋŏƶ Ĭůƶ ydžƶ!łĂ łŏdžŭłŭf llĂLjh!f ććĮLjf Ĭůƶ ýćhƥŭłŭĂ DžćdžkNjŭf łƵĂƵư DžćłơłĂ Ĭćdžkŏ ćdžh ćnjƱćĮLj KŭćŋdžĂ Ŏ5ƵĮdž!f ydžƶ!f KćhůƱkdžĂ Kćŏ ĮĂĮ'P ŎƶłƵĂ .łŏdžŭłŭf łƶŏƵĮ!f

- ýŏĂdžk!f łƶŏdž DžłƥPkłf LJdž LJ‡džkk! ll!ŘĂ łŏdžŭłŭf ƶƵćĮdž! ýłĂdžŭf ΣĂđƵ y5Ƶ łƵĂƵư Þłƥ̃ćĮkƥŭf łŏdžLjk!f łŏłơk Ư'Ƶƶh ýŋŭf ýŏĂƱĂ ƱłĂkdž

- DžłƶĂ ćŏƶŏ!ćdž Ŏ5 łŏdžŭłŭf ƶƵćĮdž!f Ŏ5 Kŭdžćƶdž!f Ŏ5 ƷŏĮ!f łŏlhh ydžƶ!f ýćŋdž yŏłĂk .ƷŏĮ!f łŏlh ýćdžNjłĂ ćnjưƶh ĭůƶ ƶŏ‡Ƶk!f

- łłŏh!f ćnj!Ƶ5Ăk łłćơ Ŏ5 łŏdžŭłŭf llĂLjh!f LJŭ NJdžƶƥĂ Ŏdžŭłŭf ŎƵĮdž!f ydžƶ!f yŏŋĮk .Ƶŏh‡ ý‡Th łŏƥćĮkƥŭf łŏdžLjk!f DžƶƥĂ ĭůƶ łƵłŏ!f ćnj! LJć5 łhłćLjdž!f łŏƶćdžλkłŭf

- łƵŏĮ!f ýćŋdž Ŏ5 łůĮćơ!f KłƵĂƱk!łĂ ɣƵćŋk!f ĭůƶ ŎćkƵLjŭf ĭ!ǫ łŏdžŭłŭf ƶƵćĮdž!f łĂƶƥ . ĭ Ƶćdžλkłŭf ýŏĂdžk!łĂ łůdžćĮ!f

Ωωεφδζιιε ηυδζǝƒ5

hův̌Ćƥyllє hƲƎłllFĆ ƲƱЄƥDžllЄ :ÚNjc

!ǐƥłllЄ DžƆƥsllЄ .c

1- ł̌ŭƒ Üƥ̌ƥo!ƒ łƆĂ̌l ÜDžŏƆł!ƒ LJcƆł!ƒ .11

ƒłllЄ .f

2- ÜLJĆdźZ Üyƥ̌ƆĂk!ƒĂ ƆTLjł! Ɛłs!ƒ Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ ÜĆnjŏłZ łhĆƥƆĂ Üłŏ5ƆTdź!ƒ KĆŏłdźz!ƒ łƆƒƥ̧ ÜǏƥĆŏz!ƒ Ŏo'hTƥdžo'D .2010 ÜLJƥƆŨƒ

3- ƆTLjł! łƆŏ]dź!ƒ Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ Üłŏƥ̌TkpŨƒ łŏdźLjk!ƒĂ ŎŏŎPk!ƒ ÜǏƥƒĂ!ƒ LJŏ]o' ƥĂdźo'dź Ü2Ć]z!ƒ 2ƆĆZ ƥdźo'D .2011 ÜLJƥƆŨƒ ÜLJĆdźZ Üyƥ̌ƆĂk!ƒĂ

4- ÜƆTLjł! ýƒƒĂ Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ ÜŎƒƆn!ƒĂ Ŏł!ƒ Üłŏƥ̌TkpƒDźULjĂ DźŏNjĆsdź ÜKĆłŏƆZ ŎhƆo' ÜLJdźo'Ɛƒ! ƥhZ ýŏZĆdź]ł̧ .2004 ÜLJƥƆŨƒ ÜLJĆdźZ

5- Üyƥ̌ƆĂk!ƒĂ ƆTLjł! łdźĆ]D Ɛƒƥ Ǐ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ ÜKĆŏηŏkƒƆk]ƒĂ ƱRĆdźLjĂ KĆŏƆULj Üłŏdźljk!ƒ ƥĆTkpƒ Üł̌LjĆƥ LJhu ƥdźo'dź ýŏZĆdź]ł̧ .2014

6- ƆTLjł! LJŏƥ!ƒ ƥĆdźZ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ Üłŏ]ĆŏƆ!ƒĂ łŏƥĆTkpŨƒ łŏdźLjk!ƒ ǏłZ Ŏ!Ăƥ!ƒ llLjhu!ƒ KĆ]ĆŏƆ ƆλD ÜLJŭhƥ ƥdźo'dź ƆĆThu .2009 ÜLJƥƆŨƒ ÜLJĆdźZ Üyƥ̌ƆĂk!ƒĂ

7- LJƥƆŨƒ LJĆdźZ Üyƥ̌ƆĂk!ƒĂ ƆTLjł! łŏƒƆ!ƒ Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ ÜǏƥĆTkpŨƒ ĂdźLj!ƒĂ Ŏ!Ćdź!ƒ DźĆULj!ƒ ƆĂƲk ÜƆĂƥp LJhu ƽƒĂTD .2013¡

8- ÜLJĆdźZ ÜƆTLjł! ýhlk]dź!ƒ Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ ÜƽŏhƲk!ƒĂ łŏƆULj!ƒ LJŏhu ÜllĂLjhu!ƒĂ ƥĂlLj!ƒ ÜŎ5ĆTł!ƒ ƥŏ!ĂĂ ÜǏƆłhu!ƒ ΣLjD .2011ÜLJƥƆŨƒ

9- ÜLJƥƆŨƒ ÜLJĆdźZ ÜƆTLjł! ƽĂƆT!ƒ Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ Üłŏdźljk!ƒ DźłZ Ǐ!ł̧ ýPƥdź ÜO'1ĆTł ŎłZ ÜlĂŭo' ýĆdźη .2009 ÜLJƥƆŨƒ ÜLJĆdźZ ÜƆTLjł!

10- ýƒƒĂ Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ Üłƥo' ýPƥdź Üłŏdźŭ]Úƒ 2ƆĆTdź!ƒ ƆƐƥ̧ ÜýlZ łzdźη ƥŏz] ÜKĆłŏƆZ ƥdźo'dź ŎhƆo' .2010 ÜLJƥƆŨƒ ÜLJĆdźZ ÜƆTLjł!

11- ÜLJĆdźZ ÜƆTLjł! ýƒƒĂ Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ ÜŎłł!ƒ ýŏło'k!ƒ Üƥ̌TkpŨƒ ƏƥĆhdź ÜKĆłŏƆZ Ǐ]Ăźƥdźo'dź ŎhƆo' .2006ÜLJƥƆŨƒ

12- ƆTLjł! ĆĆsT!ƒ Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ ÜýĆdź!ƒ ΣƆ2 ǐƆĆdźλk]ŭ! łŏdźŭ]Úƒ ƐŏT!ƒ ÜKƒƥƒƆη ƆŏƆz!ƒ ƥhZ ŎLj]o' .2013 ÜLJƥƆŨƒ ÜLJĆdźZ Üyƥ̌ƆĂk!ƒĂ

13- Üyƥ̌ƆĂk!ƒĂ ƆTLjł! łƆŏ]dź!ƒ Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ Üłŏdźŭ]Úƒ łŏ5ƆTdź!ƒ KĆŏłdźz!ƒ Σ]D ÜLJĆo'dź] ƥdźo'dź LJŏ]o' .2013 ÜLJƥƆŨƒ ÜLJĆdźZ

14- ƆTLjł! ĆĆsT Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ Ü2ƆĆTdź!ƒĂ ƥĂlLj!ƒ KĆŏƥĆTkpƒ ÜLJdźĆŏ ΣLjĂŏ ýŏZĆdź]ł̧ ÜLJĆo'dź] ƥdźo'dź LJŏ]o' .2011ÜLJƥƆŨƒ ÜLJĆdźZ Üyƥ̌ƆĂk!ƒĂ

15- Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ Üłŏ!Ćdź!ƒ ƽƒƆĂŨƒ ƽĂ] ǏłZ ĆNjƆĆλĆĂ łŏdźŭ]Úƒ 2ƆĆTdź!ƒ ÜǐĂ]Ădź!ƒ ΣLjĂŏ Ɛƥŏo' .2011 Üyƥ̌ƆĂk!ƒĂ ƆTLjł! ǐƆĂƆĆŏ!ƒ

16- ÜƆTLjł! ýƒƒĂ Ɛƒƥ ÜǏ!ĂŨƒ łzhƲ!ƒ Üłŏdźŭ]Úƒ Üłŏ5ƆTdź!ƒ KĆŏłdźz!ƒ ÜLJĆƽŏz] ƥŏz] LJŏ]o'Ă ÜŸƒ ƥhZ LJŏdźD ƥ!ĆP .2011ÜLJƥƆŨƒ ÜLJĆdźZ

17- ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ Üłŏƥłłj!ƒ łłĝŏłł!ƒĂ Üłŏƥŏǵłk!ƒ łłĂłjh!ƒĂ Üłŏłj̆Ăƨk‡!Úƒ łłĂłjh!ƒ Ŏ5 Ŏ5ƨŤďž!ƒ ƥǢŤkƥŮƒ ÜŸƒ ƥhƵ łŏǢhƱP łłĝďž .2008Üƨƒƒƨŋ!ƒ ÜyƱƨ̆Ăk!ƒĂ ƨTłjł!

18- łłƒƨKƱ ƨƒƥ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ Üłŏďžŭłłúƒ łłĂłjh!ƒ Ŏ5 łł!Ăŏłł!ƒ ƥŏƥŋk łƥǢZ̧ Ŏ5 ĭƨ‡ƨďž!ƒ łłłjh!ƒ ƨĂƥ Üłƥơ Σŏƒƨ .2009 ÜƨŤďž ÜyƱƨ̆Ăk!ƒĂ ƨTłjł!

19- ÜłJǢłjh! ÜŎhłłơ!ƒ Kƒƨ̆ĂŤłjďž ÜŎZǢ5ƨ!ƒ ƥďžơďž ĭƥǢ5 ÜKǢơƨ5 ƨłłĂŏ łJĂďžŏƨ .2004

20- ÜyƱƨ̆Ăk!ƒĂ ƨTłjł! łł5ǢłĂł!ƒ ƨƥƥ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ ÜłŏƥǢŤkƥŮƒ łŏďžłjk!ƒ Ŏ5 ǢNjƨĂƥĂ łŏďžŭłłúƒ łłĂł‡Ť!ƒ Ü3Ǣďžƥŏƨ!ƒ ƥŏƨ .2012ÜłJƥƨŪƒ

21- łJǢďžZ ÜyƱƨ̆Ăk!ƒĂ ƨTłjł! łďžǢłłD ƨƥƥ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ ÜŎ5ƨŤďž!ƒ łŏĂłłk!ƒĂ łŏďžŭłłúƒ łłĂłjh!ƒ Üłƥłłŋ ƨďžǢłł .2009ÜłJƥƨŪƒ

22- .2011ÜłJƥƨŪƒ ÜłJǢďžZ ÜyƱƨ̆Ăk!ƒĂ ƨTłjł! łłłPłj!ƒ ƨƥƥ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ ÜŎďžŭłłúƒ ƥǢŤkƥŮƒ ÜŤƥŏhzł!ƒ ŎłłZ ƥŏzł

23- ÜłJƥƨŪƒ ÜłJǢďžZ Üƨ̆Ťjł! ΣƒǢ5łj!ƒ ƨƥƥ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ Üłŏďžŭłłúƒ łłĂłjh!ƒ łƨƥƥ ÜŤƨŏƨz!ƒ ƥŏzł ƥďžơD ƳǢnjŤ .2011

24- Üƨ̆Ťjł! ŤƨĂƨǢŏ!ƒ ƨƥƥ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ ÜKǢłŏhƱŎkĂ ýŸƥďž Üłŏďžŭłłúƒ łŏ5ƨŤďž!ƒ łZǢłjŤ!ƒ ÜŤƨďžŤ!ƒ ƥŤƒƨ ŏƥǢŤ .2014 ÜłJƥƨŪƒ ÜłJǢďžZ

25- ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ ÜŎłł‡!ƒĂ Ŏƒƨŋ!ƒ ýŏłłơk!ƒ ÜƥǢŤkƥŮƒ ďžłłZ Ť!ƒ ýŸƥďž ÜŤƨďžŤ!ƒ łŏ5Ăk ƥ!ǢŸ ÜŎfǢŏhƱ!ƒ ýưǢ5 ƨNjǢŎ .2009Ü yƱƨ̆Ăk!ƒĂ ƨTłjł! ýƒƒĂ ƨƥƥ

26- ƥnjzďž!ƒ ÜłłjŎĂ!ƒ ƥnj5 łłłďž!ƒ łhk‡ďž Üłŏďžŭłłúƒ łłĂłjh!ƒ Ŏ5 ÜłŏŋŏkƒƨkłłŮƒ łƨƥƥúƒ ÜŎhƨƷďž!ƒ ŎǢks!ƒ ƥhZ ƥŏďžơ!ƒ ƥhZ .2004 Üłƥŋ Üłŏďžłjkłł! ÜŎďžŭłłúƒ

27- Üƨ̆Ťďž Üłŏƨƥłj‡łł̧ ÜyƱƨ̆Ăk!ƒĂ ƨTłjł! łŏzďžǢŋ!ƒ ƨƥƥ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ ÜƥǢŤkƥŮƒ ďžłłZ ƏƥǢhďž ÜłłƨǢhďž ďžzłjďž!ƒ ƥhZ .1999

28- .2011 ÜłJƥƨŪƒ ÜłJǢďžZ Üƨ̆Ťjł! łŏƨ!ƒ ƨƥƥ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ Üĭƥ̆ŤkƥŮƒ ŎŏŎŸk!ƒ Üƨ̆NjǢŎ!ƒ ƨƨ5 ĆŭZ

29- .2016 ÜłJƥƨŪƒ ÜłJǢďžZ Üƨ̆Ťjł! ƥŋďžD ƨƥƥ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ ÜłŏƥǢŤkƥŮƒ łŏďžłjkłł! Ŏ!Ǣďž!ƒ ŎŏŎŸk!ƒ ÜłJŸłł!ƒ ƥǢďžZ

30- Ŏďž!Ǣz!ƒ ƳǢk‡łł! ƨƥƥŋ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ ÜłJƥƨŪƒ Ŏ5 łŏłłŏłł!ƒ łŏďžłjkłł! ĭƥǢŤkƥŮƒ ƥzh!ƒ ÜŎhƩƨ!ƒ ƥĂďžơďž ĭƨǢƩ .2010 ÜłJƥƨŪƒ ÜyƱƨ̆Ăk!ƒĂ ƨTłjł!

31- ÜłJƥƨŪƒ łJǢďžZ ÜyƱƨ̆Ăk!ƒĂ ƨTłjł! łŏƥơ!ƒ Ƴk‡!ƒ ďž!ǢZ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ Üłŏďžŭłłúƒ łłĂłjh!ƒ Ü3łłP łJłơ Oŏłł5 .2006

32- ÜłJƥƨŪƒ łJǢďžZ ÜŎďž!Ǣz!ƒ ƳǢk‡!ƒ ƨƥƥŋ Üłŏƥơ!ƒ Ƴk‡!ƒ ďž!ǢZ Ť!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ ÜłłĂłjh!ƒĂ ƥĂłłj!ƒ Ü3łłP łJłơ Oŏłł5 .2006

.2007 ÜłJƥƨŪƒ ÜyƱƨ̆Ăk!ƒĂ ƨTłjł! Ŏďž!Ǣz!ƒ ƳǢk‡łł! ƨƥƥŋ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ ÜŎłł‡!ƒ ƥǢŤkƥŮƒ Ü3łłP łJŏłłơ Oŏłł5 -33

34- ÜyƱƨ̆Ăk!ƒĂ ƨTłjł! Ćƒƨλł̧ ƨƥƥ ÜŤ!ĂŪƒ łzhƱ!ƒ Üłŏďžŭłłúƒ 3ƨǢŤďžłł! łŏ!Ǣďž!ƒ KǢďžUłjďž!ƒ Ŏ5 łhłłǢơďž!ƒ ÜDžłłǢŋ ƥŏŋďž .2008 ÜłJƥƨŪƒ ÜłJǢďžZ

35- Üłŏ ŤŤŸk!ƒ KǢłłƨƥłłƒĂ łłǢơhŪƒ ƨ‡ƨďž Üłŏłj̆ǢĂ!ƒ łzhƱ!ƒ ÜDžŭłłúƒ Ŏ5 ĭĂhƨ Ŭƒ łłłjh!ƒ ÜƨƥŤ!ƒ ƨƥǢhu ƥďžơďž .2006 ÜłJŏƱłłł5

36- ÜLJƥƨŰƒ Üyƭƨǎǎk!ƒǎ ƨTŭ! ýƑƒǎ ƨƒƥ ÜÕ!ǎŰƒ ŧƨhƱ!ƒ ÜÕdźŭǀŰƒ Õ5ƨŤdź!ƒ ýdźƨ!ƒ Kǵŏǀǵǀ ÜLJƒǎŤ LJŏǀơ ƥdźơơdź
.2008

37- ƨTŭ!ƒǎ ŧƨǵhƱŭ! Cǵ5ǎ!ƒ ƨƒƥ ÜŤ!ǎŰƒ ŧƨhƱ!ƒ Üŧŏƥǵ Ťkƥŭƒ ŧŏdźŭjk!ƒ Kǵǀŏǀǎ KǵŏƨUŭ Üýhǵƥ KǎƨŤ ƥdźơơdź
.2002 Üƨ Ťdź Üŧŏƨƥŭ‡ǀŰƒ Üyƭƨǎǎk!ƒǎ

38- ŧŏƨdźǵŋ!ƒ ƨƒƥ!ƒ ÜŤ!ǎŰƒ ŧƨhƱ!ƒ ÜŠŏhƱk!ƒǎ ŧŏƨUŭ!ƒ LJŏh ŧŏƥǵ Ťkƥŭƒ ŧŏdźŭjk!ƒ ÜLJǎƨPƭǎ ŧŏdźŋƨ ƥǎdźơơdź ƥdźơơdź
.2007 Üƨ Ťdź Üŧŏƨƥŭ‡ǀ Üƨ Tŭ!

39- ƨTŭ! ŧƨǵlλ!ƒ ƨƒƥ ÜŤ!ǎŰƒ ŧƨhƱ!ƒ ÜÕƑƨŋ!ƒǎ Õŭ‡!ƒ Ü Ť ƥǵ Ťkƥŭƒ ýŏŭơk!ƒ ƏƥǵhƱdź ÜLJǎƨPƭǎ LJǵdźǀ LJƒǎƨdź ƥdźơơdź
.2009 Ü LJƥƨŰƒ ÜLJǵdźƨ Üyƭƨǎǎk!ƒǎ

Üyƭƨǎǎk!ƒǎ ƨTŭ! Ťƨǎƨǵŏ!ƒ ƨƒƥ ÜŤ!ǎŰƒ ŧƨhƱ!ƒ Üƥǵ Ťkƥŭƒ DźŭƨŤ Σǵǀ ÜLJǎƨPƭǎ Ü Ť ƥƒǎ!ƒ LJŏǀơ ƥǎdźơơdź 40-
.2007

41- ŧƨhƱ!ƒ Üŧŏdźŭƨ!ƒ KǵlŏhƱk!ƒǎ ŧŏƨUŭ!ƒ Σ ǀŰƒ ÜŧŏdźŭǀŰƒ ƨƨǵ Ťdź!ƒ ÜLJǵơdźǀ ƥdźơơdź LJŏǀơ Ü Ť ƥƒǎ!ƒ LJŏǀơ ƥǎdźơơdź
.2007 ÜLJƥƨŰƒ ÜLJǵdźƨ ÜŧƨǵhƱ!ƒǎ ƨTŭ! lƨŏǀdź!ƒ ƨƒƥ ÜŤ!ǎŰƒ

42- ƨƒƥ ÜŤ!ǎŰƒ ŧƨhƱ!ƒ ÜÕlŏhƱkǎ Ťƨŭ ýŏŭơk ÜÕŭ‡!ƒ ƥǵ Ťkƥŭƒ Ü Ť ǎǵǀŏƨ!ƒ Dźǀǵŋ DźUǵ‡ǎ Ü Ť ƥƒǎ!ƒ LJŏǀơ ƥǎdźơơdź
.2007 ÜLJƥƨŰƒ ÜLJǵdźƨ Üyƭƨǎǎk!ƒǎ ƨTŭ! lƨŏǀdź!ƒ

43- ƨƒƥ ÜŤ!ǎŰƒ ŧƨhƱ!ƒ Üŧŏdźŭƨ!ƒ Kǵŏŭdźƨǎ Kŭdźǵƨdź Õ5 ýdźǵT!ƒ ÜƥŏTƨ ƥdźơD ÜDźŏƨ‡!ƒ ƥhƱ ƥǎdźơơdź
.2001Ü LJƥƨŰƒ Üyƭƨǎǎk!ƒǎ ƨTŭ! ţ ǵlŭ!ƒ

44- Üƨ Tŭ! ýƑƒǎ ƨƒƥ ÜŤ!ǎŰƒ ŧƨhƱ!ƒ ÜKǵƨǎǎưǎdźǎ ÜKǵǀŏǀǎ KǵŏƨUŭ Üŧŏƥǵ Ťkƥŭƒ ŧŏdźŭjk!ƒ ÜÕTŏƨl!ƒ Kơƥdź
.2004 ÜLJƥƨŰƒ

45- ÜLJǵdźƨ Üyƭƨǎǎk!ƒǎ ƨTŭ! ŧdźǵǀD ƨƒƥ ÜŤ!ǎŰƒ ŧƨhƱ!ƒ ÜÕŭŏǎdźk!ƒ JNnjŭdź!ƒǎ ŧŏdźŭǀŰƒ llǎŭh!ƒ ÜýŏǵƱ ýǵdź‡ Ĭ ƨƱ Ťdź
.2012 ÜLJƥƨŰƒ

46- ƨƒƥ ÜŤ!ǎŰƒ ŧƨhƱ!ƒ ÜKǵlŏhƱkǎ ƏƥǵhƱdź ÜÕŭ‡!ƒ ƥǵ Ťkƥŭƒ Üƨ Ʊƥ LJǵdźŏŭǀ DźŏNjƒƨhƱǎ Ü Ť ǀŏƨ!ƒ LJŏƥ!ƒ ƥƨǀ ƨƒƨŭ
.2006 ÜLJƥƨŰƒ ÜLJǵdźƨ Üƨ Tŭ! ƥdźǵơ!ƒ

47- ƨƒƥ ÜŤ!ǎŰƒ ŧƨhƱ!ƒ ÜŠŏhƱk!ƒǎ ŧŏ!ǵ‡Tƨ Üŧŏƨƨŭ!ƒǎ Σ ǀŰƒ ÜŧŏdźŭǀŰƒ ŧŏ5ƨ Ťdź!ƒ ÜŎŭǵƥǵP!ƒ ýǎǀƨ!ƒ ƥhƱ Ĭ ƨǎŭ
.2011ÜLJƥƨŰƒ LJǵdźƨ Üyƭƨǎǎk!ƒǎ ƨTŭ! Ĭ ƨǎƨǵŏ!ƒ

48- ÜLJƥƨŰƒ LJǵdźƨ Üyƭƨǎǎk!ƒǎ ƨTŭ! ŧŏƨ!ƒ ƨƒƥ Ü Ť ƨƒƥŭƒ Θŭ Ťƒ Üƒ Üǵưƨ Ĭ ƥdźơ DźTǵNj
.2011

LJЄƥNjŧIqЦЄ üƏƑƨƥNj ƥĭŧƨЩƑDŽЦЄ I ЄƥIPDŽ .I

49- Õ5 ƨŏkǀŋǵdź ŧ!ǵǀƨ ÜŧŏdźŭǀŰƒ ƨƨǵ Ťdź!ƒ ýǵdźƨD Ĭŭƨ ŧŏƨƨT!ƒ ŧŏhƱƥƨ!ƒ Kǵŏŭdźƨ!ƒ Ü Ĭ ƨƱ Ťdź Ǎƨƨ!ƒ ƥhƱ ƥdźơơD
.2006 ÜLJŏƱǀŭ5 Üyƭƨ Tk!ƒǎ NŭI5!ƒ

50- lƨ‡Ŧdź Üƨƒƒƨŋ!ƒ ŧ!ǵơ Üŧ ŤƨǎhƱ!ƒ Õ5 ŧ!ǎIŭdź!ƒ Dźŏl!ƒ ŧŏǵhƱŋ ŧŏdźNjDǎ ŧŏƥǵ Ťkƥŭƒ ŧŏdźŭjk!ƒ ýŏǎdźk ÜƨƨǵƱ ƥdźơơdź ýŭhƱ
.2002-2001 Üƨƒƨŋ!ƒ Üƨƒƨŋ!ƒ ŧƨdźǵŋ Ü Ť ƥǵ Ťkƥƒ ýŏŭơk YƨƨƱ Üƨŏŏǀk!ƒ Dźǎŭƨǎǎǎǎ ŧŏƥǵ Ťkƥŭƒ Dźǎŭƨƨƨ

52- ɨƽ‡Ŗdž Ü(2002Ü1970) ƽƒƨɳ!ƒ ŧ!ɢơ Üŧŏƥɢ Ţ ƒkpŬƒ ŧŏdžĻjk!ƒ Ĭ ŭ Ƶ ljƽƛƱĂ Ŏ5ƒƽƹĂdžŏƥ!ƒ ĂdžĻj!ƒ ÜŎŭƵ ĻJŏhƱĂk
.2005Ü2004Üƽƒƨɳ!ƒ Üƽƒƨɳ!ƒ ŧƶdžɢɳ ÜŎdž‡ ƥɢ Ţ ƒkpƒ Yƽ5 Üƽŏŏ ɨ k!ƒ DžĂŭƵĂ ŧŏƥɢ Ţ ƒkpŬƒ DžĂŭƶ!ƒ ŧŏŭ‡ Üƽŏk ɨ ɳɢdž

53- DžĂŭƵĂ ŧŏƥɢ Ţ ƒkpŬƒ DžĂŭƶ!ƒ ŧŏŭ‡ Üƽk ɨ ŏɳɢdž ɨƽ‡Ŗdž Üŧŏƥɢ Ţ ƒkpŬƒ ŧŏdžĻjk!ƒ Ŏ5 Ŏ5ƽ Ţ dž!ƒ ýŏĂdžk!ƒ ƽĂƥ ÜýƒĂĻj ĻJĂƶdžɳ
.2005-2004 Üƽƒƨɳ!ƒ Üƽƒƨɳ!ƒ ŧƶdžɢɳ Üŧŏ!ɢdžĂ ƥĂlĻj f Ţ Pk Üƽŏŏ ɨ k!ƒ

54- DžĂŭƶ!ƒ ŧŏŭ‡ ÜlƽĂTĻjdž ƽŏƹ ljƒƽĂk‡ƥ ŧơĂƽƱD ÜŎdžŭ ɨ Ŭƒ ĴnjĻjdž!ƒ Ŏ5 ŧŏƥɢ Ţ ƒkpŬƒ ŧŏdžĻjk!ƒ ÜŎTɢĻjơƱhƱ ŧPŏ!ƽ
.2007-2006 Üƽƒƨɳ!ƒ Üŧ Ljŏ Ʊ Ļj ɨ p ĭƽĂkĻjdž ŧƶdžɢɳ ÜŎdž‡ ƥɢ Ţ ƒkpƒ Yƽ5 Üƽŏŏ ɨ k!ƒ DžĂŭƵĂ ŧŏƥɢ Ţ ƒkpŬƒ

55- ɨƽ‡Ŗdž Üŧ‡ƽhƱ!ƒ ĴĻjƱ! ŧŏ ɨ ɢŏp ŧ ɨ ƒƽƥ Üŧŏdžŭ ɨ Ŭƒ ĴĂĻjƱ!ƒ Ŏ5 ƽɢdžĂk ɨ Ŭƒ ýŏĂdžk Kƒpƥơdž Ü ĭ ƥĂŭŏdž ƶŏƶƶ!ƒ ƥhƱƶ
.2007-2006 Üƽƒƨɳ!ƒ Üƽƒƨɳ!ƒ ŧƶdžɢɳ ÜŎdž‡ ƥɢ Ţ ƒkpƒ Yƽ5 Üƽŏŏ ɨ k!ƒ DžĂŭƵĂ ŧŏƥɢ Ţ ƒkpŬƒ DžĂŭƶ!ƒ ŧŏŭ‡ Üƽk ɨ ŏɳɢdž

56- ŧŏƥɢ Ţ ƒkpŬƒ DžĂŭƶ!ƒ ŧŏŭ‡ Üƽk ɨ ŏɳɢdž ɨƽ‡Ŗdž Üŧŏdžŭ ɨ Ŭƒ ĴĂĻjƱ!ƒ Ŏ5 ŧŏ5ƽ Ţ dž!ƒ Kɢdžƥ P!ƒ ŠŏĂ ɨ k ÜĂƥhƱƶ ţ ĂŤŏƶ
.2009-2008 Üƽƒƨɳ!ƒ Üŧ LjKɢhƱ Üƽơ P! ƱɢơƱ!ƒ ŧƶdžɢɳ ÜŠŏĂ ɨ k f Ţ Pk Üƽŏŏ ɨ k!ƒ DžĂŭƵĂ

57- ɨƽĂTĻjdž ƽŏƹ ljƽĂk‡ƥ ŧơĂƽƱD Üƽƒƨɳ!ƒ ŧ!ɢơ Üŧŏdžɢ Ļj!ƒ Kɢƶdžkɳdž!ɢhƱ ŧŏdžĻjk!ƒĂ yŏĻj Ţ k!ƒ ŧŏɳŏkƒƽk ɨ ƒ Üƥŏƶ ɨ !ƒ ĻJĂƽ‡5
.2005-2004 Üƽƒƨɳ!ƒ Üŧ Ljŏ Ʊ Ļj ɨ p ŧƶdžɢɳ ÜŧŏdžĻjk!ƒ DžĂŭƵ Ŏ5

58- DžĂŭƶ!ƒ Ŏ5 ÜlƽĂTĻjdž ƽŏƹ ÜĻjƽĂk‡ƥ ŧơĂƽƱD Üŧŏƥɢ Ţ ƒkpŬƒ ŧŏdžĻjk!ƒ ýŏĂdžk! ŧŏŭPƒƥ!ƒ ƽƥɢ Ţ dž!ƒ ÜŎĻjĂŏƶ ƽɢdžƵ
.2007-2006 Üƽƒƨɳ!ƒ Üŧ LjKɢhƱ Üƽơ P! ƱɢơƱ!ƒ ŧƶdžɢɳ Üŧŏƥɢ Ţ ƒkpŬƒ

59- ɨƽĂTĻjdž ƽŏƹ ÜĻjƽĂk‡ƥ ŧơĂƽƱD Üƽƒƨɳ!ƒ ŧ!ɢơ Üŧŏƥɢ Ţ ƒkpŬƒ ŧŏdžĻjk!ƒ Ŏ5 ŧ Ţ Ţ ĂP!ƒ ƽĂƥ Ü ĭ Ĭ ƒƥƶ ɨ Ĭ ɨĂdž
.2008-2007 Üƽƒƨɳ!ƒ Üƽƒƨɳ!ƒ ŧƶdžɢɳ Ü ĭ ƥɢ Ţ ƒkpƒ ŎŏŎPk f Ţ PkĻj

60- ŧƶdžɢɳ Üŧŏ ɨ ɢŏ ɨ !ƒ DžĂŭƶ!ƒĂ ƥɢ Ţ ƒkpŬƒ ŧŏŭ‡ ÜĻjƽĂk‡ƥ ŧơĂƽƱD Üɢŏƶŏ!ɢdž Ŏ5 ŧŏĂdžĻjk!ƒ Kɢ ɨ ɢŏ ɨ !ƒ ÜŎ5Ʊ! Cɢ5Ă
.2008 ÜlƽNjɢl!ƒ

ɨ ƥƒDŽŧDŽɨɛNj ɨ ƒĭŘŧŧDŽɨɛ .K

61- Ŏ!Ăƥ!ƒ Ĭ lƒkŭdž!ƒ Üŧŏdž!ɢƶ!ƒ ŧŏ!ɢdž!ƒ ŧdžƽŬ̄ƒ Kɢŏƥơƙ ŧnjɳƒĂdž! ɣĂŭ ɨ ƶ‡ ýŏĂdžk!ƒ ÜŎ ɨ kŏƽơ!ƒ Ÿƒ ƥhƱƶ ÜĻJ ɨ ơ Oŏŭ5ĂhƱ
ƽƒƨɳ!ƒ Üŧ Ljŏ Ʊ Ļj ɨ p Üƽƥɢl!ƒ ƥhƱƶ ƽŏdžŬ̄ƒ ŧƶdžɢɳ Üŧŏdžŭ ɨ Ŭƒ ĴĂĻjƱ!ƒ ýŏƥhƱĂ Ŏ5ƽ Ţ dž!ƒĂ Ŏ!ɢdž!ƒ DžɢƱĻj!ƒ ŧdžƽD ýĂơ ýĂŬ̄ƒ
.2009 Ü ĭ ɢdž 6- 5 ŎdžĂŏ

62- KɢŏĻjɢ‡džɣĂ ƱĂƱP!ƒ Üŧŏdžŭ ɨ Ŭƒ ŧŏ5ƽ Ţ dž!ƒ ŧŏĂhƱƽ!ƒ ŧŏƥŏŭlk!ƒ ĴĂĻjƱ!ƒ ýĂơk Üƥdžơdž Ădžơ Üƽƥɢl!ƒ ƥhƱƶ ţ ƽŏƶ
ƥhƱƶ ƽŏdžŬ̄ƒ ŧƶdžɢɳ Üŧŏdžŭ ɨ Ŭƒ ĴĂĻjƱ!ƒ ýŏƥhƱ ÜŎ!Ăƥ!ƒ Ŏ5ƽ Ţ dž!ƒ Ŏ!ɢdž!ƒ DžɢƱĻj!ƒ ŧdžƽD ýĂơ ýĂŬ̄ƒ Ŏ!Ăƥ!ƒ Ĭ lƒkŭdž!ƒ ÜƟɢhĻj!ƒ
.2009 Ü ĭ ɢdž 6-5 ŎdžĂŏ ƽƒƨɳ!ƒ Üŧ Ljŏ Ʊ Ļj ɨ p Üƽƥɢl!ƒ

63- Kɢ ɨ ɢŏ ɨ DžŏƱĻjk ýĂơ Ŏ!Ăƥ!ƒ Ŏlƒkŭdž!ƒ Üɢŏƶŏ!ɢdž Ŏ5 ƽlƶ!ƒ ŧơ5ɢ‡dž Kɢ ɨ ɢŏ ɨ Üƥdžơdž ŎĻjɢŏƥdž ÜƆƒƽNjƶ!ƒ ŧdžƱɢ5 ĭ ĂɢơŭƱ
.2014 ÜƽhƱdžkƱhƱ ɨ 9-8 ŎdžĂŏ Üƽƒƽƥ ŧƶdžɢɳ ÜŧŏhƱƶ!ƒ ýĂƥ!ƒ Ŏ5 ƽlƶ!ƒ LJdž YŭpŬƒ

64- ÜŎdžŭ ɨ Ŭƒ ƥɢ Ţ ƒkpŬƒ ýĂơ Ŏ!Ăƥ!ƒ Ĭ lƒkŭdž!ƒ ÜŎdžŭ ɨ Ŭƒ Ŏ!ɢdž!ƒ ŠĂ ɨ !ɢhƱ ɢnjƒkpŭƶĂ ŧŏdžŭ ɨ Ŭƒ ĴĂĻjƱ!ƒ Üŧƥƶƽƽdž Ĭ ɨ ŏƶ
.2011 Ü ĭ ƽŏƶ5 24-23 ŧŏƒƥƽ Ŏƶdžɢɳ!ƒ ƶ‡ƽdž!ƒ ÜýhƱlk ɨ dž!ƒ KɢĻjɢNjƽĂ yƥƒĂ!ƒ

65- ƶŏ Ţ !ƒ ýĂơ ýĂŬ̄ƒ Ŏ!Ăƥ!ƒ ƽƶkdŭdž!ƒ Üŧŏdžŭ ɨ Ŭƒ ƶƽɢ Ţ dž!ƒ NJɳƒĂk Ŏk!ƒ Kɢŏƥơƙ!ƒĂ KɢƥĂƶdž!ƒ ÜýĂlƶ!ƒ Ŏŭƶƥơơdž
.2011 ýŏƽƱD 6-5 ŎdžĂŏ ÜĻJƥƽŬ̄ƒ KŏhƱ!ƒ ýƙ ŧƶdžɢɳ ÜŎdžŭ ɨ Ŭƒ Ŏ5ƽ Ţ dž!ƒ ýŏĂdžkŭ! ɨƽ‡KhƱdž!ƒ

66- ƥĞŢkpŮƒ JnjŭljdžĂ łŏzưĂ!ƒ KĞŏƨƱŭ!ƒ LJŏłu łŏdžŭjk!ƒ ƽŭŭŭŭ!ƒ ÜLJdžơƨ!ƒ ƥłuZ łŏŭĞ LJłu Üƨŏŭŭ!ƒ ƥłuZ Ĭ ƽŭŢdž ŎdžĂŏ Ü łŏƒƥƨɛ ŎzdžĞŋ!ƒ ƨ łƨdž!ƒ Üýłu lk l dž!ƒ KĞŭĞNjƨĂ yƥƒĂ!ƒ :Ŏdžŭ l Úƒ ƥĞŢkpŮƒ ýĂơ Ŏ!Ăƥ!ƒ Ĭ lKŭdž!ƒ ÜŎdžŭ l Úƒ 23-24 ŏƒƨłu5 2011.

67- KĞ l l ādž!ƒĂ ƨ łĞŢdžŭ! łł!Ğ!ƒ ƨdžkādž!ƒ ÜŎĂdžŭ!ƒĂ yƥƒĂ!ƒ Ü łŏdžŭ l Úƒ łŏ5ŢdŽ!ƒ Ü lƥĞơŢ ƨŏƨz!ƒ ƥłuZ Ĭ l Ădž 10-11 ŎdžĂŏ ÜĞŏƨĂ l Ü ƽŢdžƥ Ü łŏdžŭ l Úƒ łŏ!Ğdž!ƒ 2008.

ɑƨɛƥłllɛNj l ŭłɑɛlllɛ .łł

68- ÜĞnjłuƒƥơĂ łŏłuƨz!ƒ łʒŭ!ƒĂ łzŏƨŢ!ƒ DžĂŭZ łŭŋdž ÜLJƥĞzdž!ƒ yŏłu ƽŏƨŭ LJZ Ŏ5ŢdŽ!ƒ ƽŏƨĂk!ƒ ÜơlŏŢdž!ƒ ŎŭZ LJłu ƥ!ĞP 2006 Ü łŏƥĂz l!ƒ Üăƨl!ƒ DŽ łzdžĞŋ Ü30 ƥƥz!ƒ Ü18 Ćƨŋ!ƒ

69- DžĂŭz!ƒ łŭŋdž Ü(ll Ă łŢ!Ğu ýŏĂdžk!ƒ) łŏdžŭ l Úƒ łłĞŢdžŭ! ŎŭŏĂdžk!ƒ ƨĂƥ!ƒ Üƨ Ğzŋ ĭƥĞNj LJĞLjƥZ Üƥdžơdž ƥŏłuZ ŎdžĞ l 38 ƥƥz!ƒ Ü łŏƥĞŢkpŮƒ 2015 ƨƒŘĞ.

70- Ü łŭƥƨĂ łzdžĞŋ Ü07 ƥƥz!ƒ Ü łơĞłu!ƒ łŭŋdž Üƨƒƨŋ!ƒ Ŏ5 łŏdžŭ l Úƒ łƨŏŢ!ƒ KĞłuŭŭkdž Üƨ ŢĞLj LJłu LJĞdžŏŭ l 2007- 2008.

71- łŏLjĞ l LjÚƒ DžĂŭz!ƒ łŭŋdž Ü łŏdžŭ l Úƒ łŏ5ŢdŽ!ƒ Ŏ5 łŏƨŏ!Ğdž!ƒ łłƨŋk!ƒ LJdž KĞơdž! Üýŋzdž!ƒ ƨŏƨz!ƒ ƥłuZ LJłu Ÿƒ ƥłuZ Ü łŏƥĂz l!ƒ ÜLJĂλŭλ!ƒĂ ŢdžĞP!ƒ ƥƥz!ƒ Ü łŏZĞdžkŋŮƒĂ 2015.

72- Ü łŏdžŭ l Úƒ łŏ!Ğdž!ƒ łZĞLjŢ!ƒ ƨŏĂŭk Ŏ5 łŏƨŏ!Ğdž!ƒ łłƨŋk!ƒ ƠĞŋLj ýdžƒĂZ ýŏŭơk ÜƥdžơD ţ ŏƨĂłu ÜƱƥĞŢ!ƒ YnjT! 2015 Üƨƒƨŋ!ƒ Ü łŏ!Ğdž!ƒ KĞ l ƒƨƥŭ! łŏƨƒƨŋ!ƒ łŭŋdž!ƒ Ü01 ƥƥz!ƒ.

73- LJŭĂ!ƒ lƥŏƨŋ Ü łŏƨŏ!Ğdž!ƒ ƠĞŋLj!ƒ łŢp ÜYĂzT!ƒ lƨĞŋk ÜŎLjĞŭ!ƒ LJĞdžŏŭ l LJłu ƥdžơdž.

74- łŏƥĞŢkpŮƒ DžĂŭz!ƒ łŭŋdž Ü łŏdžŭ l Úƒ ll ĂLjłu!ƒ Ŏ5 ĭƨĞlz!ƒ ýŏĂdžk!ƒ łŏ!ơ ÜKĞơƨ5 ƥ!ĞP Ĭ Ljdž Üƨ ŭŭłu Ŏ5ŭ! Ĭ Ljdž ÜĞŏƨĂ l Ü ƽŢdžƥ Ü02 ƥƥz!ƒ Ü łŏLjĂLjĞl!ƒĂ 2012.

75- yłuƨ!ƒ ƥƥz!ƒ Ü łŏ!Ăƥ KĞ l ƒƨƥ Ü2010-2001 Ğŏƨŏ!Ğdž Ŏ5 łŏĂdžLjk!ƒ łłƨŋk!ƒ ÜŎŭưƨ Ƨ łuZ ýưĞ5 ĞŏƥĞLj LJĂ l džP!ƒĂ.

ƥĭƥƥłllɛ .N

76- Ü lƥơkdž!ƒ łŏłuƨz!ƒ KƨƨĞdžŮƒ Ü ĭ ĂLj l!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜŎdžŭ l Úƒ Ŏłuƥ ll Ljłu 2007.

77- ÜĞŏƨŏ!Ğdž Ü ĭ ĂLj l!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜĞŏƨŏ!Ğdž džŭ l ƒ ll Ljłu 2009.

78- ÜĞŏƨŏ!Ğdž Ü ĭ ĂLj l!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜƨƨĞłŋŏlj ĭ ƨŏ!Ğdž!ƒ ĭ ƨłƨdž!ƒ ll Ljłu!ƒ 2009.

79- Ü lƥơkdž!ƒ łŏłuƨz!ƒ KƨƨĞdžŮƒ Ü ĭ ĂLj l!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜŎdžŭ l Úƒ Ŏłuƥ ll Ljłu 2010.

80- Ü ĭ ĂLj l!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ Ü lƥơkdž!ƒ łŏłuƨz!ƒ KƨƨĞdžŮƒ łł!Ăƥ! łŏZĞdžkŋŮƒĂ łŏƥĞŢkpŮƒ KƨƨĂŭk!ƒ Üƥ ĞŢkpŮƒ lƨƨĂ Ü lƥơkdž!ƒ łŏłuƨz!ƒ KƨƨĞdžŮƒ 2010.

81- Ü lƥơkdž!ƒ łŏłuƨz!ƒ KƨƨĞdžŮƒ Ü ĭ ĂLj l!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜŎdžŭ l Úƒ Ŏłuƥ ll Ljłu 2010.

82- Ü lƥơkdž!ƒ łŏłuƨz!ƒ KƨƨĞdžŮƒ Ü ĭ ĂLj l!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜŎdžŭ l Úƒ Ŏłuƥ ll Ljłu 2011.

83- ÜĞŏƨŏ!Ğdž Ü ĭ ĂLj l!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜĞŏƨŏ!Ğdž džŭ l ƒ ll Ljłu 2011.

84- ÜĞŏƨŏ!Ğdž Ü ĭ ĂLj l!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜĞŏƨŏ!Ğdž džŭ l ƒ ll Ljłu 2012.

85- Ü lƥơkdž!ƒ łŏłuƨz!ƒ KƨƨĞdžŮƒ Ü ĭ ĂLj l!ƒ Ŏ!Ğdž!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜŎdžŭ l Úƒ Ŏłuƥ ll Ljłu 2012.

86- ÜĞŏƨŏ!ĞdŽ Ü ŭ ĂLj ǫ!ƒ Ŏ!ĞdŽ!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜƒƨĞŋŏLj ŭ ƨŏ!ĞdŽ!ƒ ŭ ƨ‡ƨdŽ!ƒ ll Ljhu!ƒ .2012

87- ÜĞŏƨŏ!ĞdŽ Ü ŭ ĂLj ǫ!ƒ Ŏ!ĞdŽ!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜƒƨĞŋŏLj ŭ ƨŏ!ĞdŽ!ƒ ŭ ƨ‡ƨdŽ!ƒ ll Ljhu!ƒ .2013

88- Ülƥo'kdŽ!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdŽŬƒ Ü ŭ ĂLj ǫ!ƒ Ŏ!ĞdŽ!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜŎkƒƨĞdŽŬƒ ŭ ƨ‡ƨdŽ!ƒ ll Ljhu!ƒ .2014

89- Ülƥo'kdŽ!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdŽŬƒ Ü ŭ ĂLj ǫ!ƒ Ŏ!ĞdŽ!ƒ ƨŏƨlk!ƒ Ülƥo'kdŽ!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdŽŬƒ ƨƨĞŢdŽ łŏzdŽŋ .2014

90- Ülƥo'kdŽ!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdŽŬƒ Ü ŭ ĂLj ǫ!ƒ Ŏ!ĞdŽ!ƒ ƨŏƨlk!ƒ ÜŎdŽŭ ǫ ÚƒŎhƥ ll Ljhu .2015

91- lƨƒƨĂ Ülƥo'kdŽ!ƒ łŏhƨz!ƒ KƒƨĞdŽŬƒ Ülŏhƨz!ƒ KƒƨĞdŽŬƒ ł!Ăƥ! ŎdŽŭ ǫ Úƒ ƥĞŢkƥŬƒ łǫƒƨƥ ÜŎłłz ƥŏǫ!ƒ ƥŋĞdŽ ƥdŽo'D .2016 ÜƥĞŢkƥŬƒ

hŭŭdźNjƥłłłÚɛ Uɛɛ̣NjƥDŽłłɛ .N

92- yƥĂdŽ!ƒ ŭłłz ɵĞkdŽ ÜlŏdŽŭ ǫ Úƒ łƥĞŢkƥŬƒ ɣƨz!ƒ lƥŏƨŋ Ülŏŋŏłłz'P łƥĞŢkƥƒ ƨĞh'PD ÜŎǫdŽĞT!ƒ ƨƥĞNj ƨŏǫ .29-03-2017 ¡www .aleqt.com

93- yƥĂdŽ!ƒ ŭłłz ɵĞkdŽ Ü14701 ƥƥz!ƒ Ülŏkŏ Ă‡!ƒ ĆĞhLjŪƒ ł!Ğ‡Ă ÜýĞdźƨ ŬƒĂ ƥĞŢkƥŬƒ Üƨ ǫ Ăŏ ƥdŽo'D .2017/03/29 ¡www.alanba.com.kw/ar/economy.news

hŭŭĞdźłłŬɛ hƨ‡łłƒĞ UƱɛƥDŽłłɛ :ƒŭŭdźƒk

94- Abdelhamid Merad boudia ‹Economie du développement, une perspective historique, L'Harmattam, 2012

95- Aldo Lévy, Finance islamique, Cruslino lextenso, éditions 2012.